

Cuatro personas murieron

# Cayó avión civil cerca de Bucalemu

Cuatro personas murieron al caer el avión civil en que viajaban sobre el estero Yali, a 40 kilómetros de Santo Domingo, cerca de Bucalemu. Las víctimas son: el capitán de la nave, coronel (R) Gustavo Valenzuela, los mecánicos Jorge Maluenda Muñoz y Sergio Mena López, además del pasajero Julio Troncoso E.

El avión, que resultó totalmente destrozado, había partido el sábado a las 16.00 horas desde el aeródromo de Tobalaba con destino a Los Angeles, y debió variar su ruta debido al frente de mal tiempo que azota la zona.

La nave, matrícula CCCEE, había sido declarada en emergencia a partir de las 16.40 horas del sábado, cuando dejó de reportar su posición. De inmediato el Servicio de Búsqueda y Salvamento de la Fuerza Aérea, SAR, se declaró en estado de alerta, sin lograr ubicar la nave extraviada hasta las 16.45 horas de ayer, a pesar de la intensa búsqueda efectuada por helicópteros y aviones de la FACH y por máquinas del Club Aéreo de Santa Cruz.

Entre Santiago y Curicó se concentró la búsqueda aérea, y hasta Los Angeles se realizó por tierra, ya que las condiciones climáticas impedían cualquier operación aérea.

El Servicio de Búsqueda y Salvamento informó que los cadáveres de las víctimas sólo podrán ser retirados hoy por la mañana, ya que anoche la operación era imposible debido a la oscuridad, lo que ponía en peligro a las patrullas de rescate.

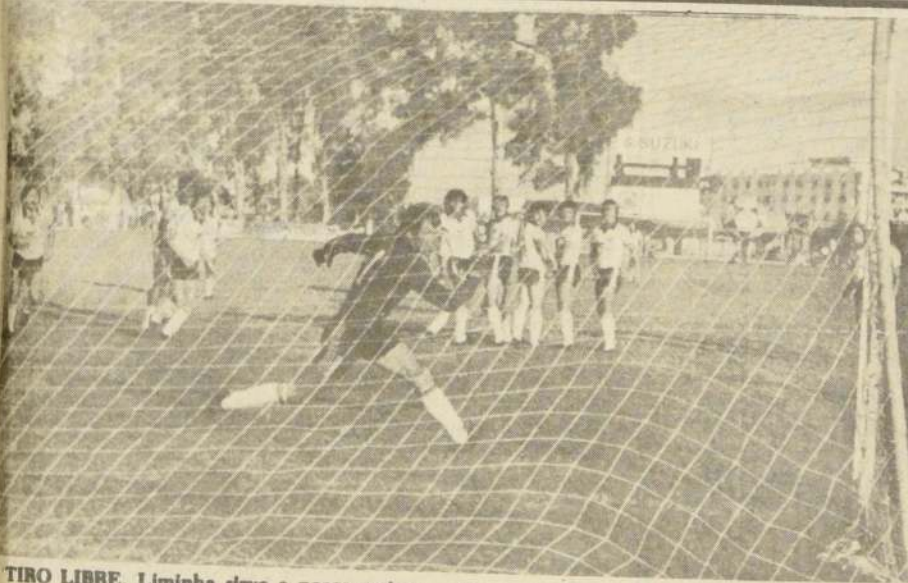
Según suposiciones del SAR, posteriores al accidente, el piloto habría decidido desviar su ruta sin dar aviso a la torre de control, ya que habrían tenido dificultad en las comunicaciones, a causa del tiempo. Tal vez, ubicando una vía clara por donde pasar se devolvieron hacia la costa, cayendo con las trágicas consecuencias señaladas.

Vibrante empate a última hora

# Colo Colo sacó un punto en Coquimbo

## EL CRONISTA

AÑO V N° 1.671. SANTIAGO DE CHILE, LUNES 12 DE MAYO DE 1980. PRECIO \$ 10.



TIRO LIBRE. Liminha sirve a pocos metros del área por sobre la barrera colocolina y abre la cuenta. Coquimbo se ponía en ventaja, pero sobre el final empataron los albos. (Foto vía UNIFAX de nuestros enviados especiales).

Mientras Universidad de Chile vencía categóricamente a Deportivo Aviación por tres goles a cero en el Estadio Reinaldo Martín, Colo Colo conseguía un angustioso empate a un tanto en Coquimbo, y Universidad Católica caía derrotada sin apelación ante Palestino en el Estadio Nacional, en tres de los partidos más importantes de la jornada futbolística disputada el reciente fin de semana.

Otros resultados de relevancia en la competencia oficial fueron el empate de Everton frente a Audax en el Nacional (1 a 1), la igualdad de Deportes Iquique con Naval en el norte, y la goleada de Deportes Concepción por tres tantos a cero sobre Magallanes en el Regional penquista.

En el encuentro realizado en el Municipal de Coquimbo, Colo Colo remontó un marcador mínimo adverso a los 85 minutos y estuvo a punto de quedarse con la victoria. Restando pocos minutos para el término reglamentario, el ariete Carlos Caszely estrelló un lanzamiento en el vertical, que podría haber significado el triunfo del equipo albo.

(Amplias informaciones en nuestra "Revista de los Deportes").



DECISIVO.- El zaguero lateral Mario Varas va a intentar el desborde en el área cruzada, pero Hugo Solís cometerá la falta penal que significó el solitario gol -de Manuel Rojas- que dio el triunfo a Palestino sobre la UC.

Nueve muertos, desaparecidos y cuantiosos daños

# Trágica secuela deja temporal en Zona Sur

Un total de nueve personas muertas, pescadores desaparecidos, arrieros aislados en la cordillera, más de 30 familias damnificadas, varios heridos y cuantiosos daños se han registrado en los dos últimos días a causa del temporal de lluvia, viento y nieve que afecta la Zona Central y sur del país y que mantiene varias localidades del territorio nacional completamente aisladas.

La primera víctima fatal es Miguel Ortiz Huneehur, de 35 años, cuyo cadáver fue encontrado en la playa de Castro, luego de que el bote en que viajaba junto a los hermanos Juan y José Millalonco azoborara a causa de la violencia del mar. Ayer en la tarde fue encontrado el cadáver de José Arturo Millalonco.

En Constitución, y en condiciones similares, murieron Juan

Cáceres Muñoz, Rogelio Vergara Muñoz y otras dos personas aún no identificadas.

Electrocutado al tocar una cerca de alambres que estaban en contacto con un cable de alta tensión caído a causa del viento, murió el campesino José Iturra Cancino, de 21 años, en el interior del fundo "Buenos Aires" de Angol.

En Valparaíso murió una niña de 10 años al caer a una alcantarilla abierta para evacuar las aguas acumuladas en la Avenida Argentina de Valparaíso.

También por inmersión murió Alberto Soto Riquelme de 24 años, al caer al caudaloso río Epumallín de Lebu, cuando intentaba cruzarlo a través de un tablón que quiso utilizar como puente.

(Sigue en Pág. 37)

Una cartilla se lleva los \$26.691.476,87

| GANAR LOCAL     | EMPATE | GANAR VISITANTE | PARTIDO | DOBLE | TRIPLE |
|-----------------|--------|-----------------|---------|-------|--------|
| AVIACION        |        | U. DE CHILE     | 1       |       |        |
| U. ESPAÑOLA     |        | COBRELOA        | 2       |       |        |
| COQUIMBO        |        | COLO COLO       | 3       |       |        |
| S. WANDERERS    |        | GREEN CROSS     | 4       |       |        |
| A. ITALIANO     |        | EVERTON         | 5       |       |        |
| LOTA            |        | O'HIGGINS       | 6       |       |        |
| LIQUIQUE        |        | NAVAL           | 7       |       |        |
| PALESTINO       |        | U. CATOLICA     | 8       |       |        |
| CONCEPCION      |        | MAGALLANES      | 9       |       |        |
| HUACHIPATO      |        | INDEPENDIENTE   | 10      |       |        |
| TALAGANTE-FERRO |        | SAN FELIPE      | 11      |       |        |
| TRASANDINO      |        | U. CALERA       | 12      |       |        |
| LINARES         |        | S. MORNING      | 13      |       |        |



Regresa hoy a Roma

# Juan Pablo II culmina su gira por Africa

- Trató disparidad entre ricos y pobres; relación de la Iglesia con el marxismo y la realidad del continente

Abidjan. El Papa Juan Pablo II se trasladó por vía aérea a la ciudad de Yamoussoukro, en Costa de Marfil, en la penúltima jornada de su primera gira por Africa negra.

El Pontífice, que recibió una multitudinaria y cálida bienvenida en Andjan, celebró misa en un estadio, cuya capacidad de 50.000 personas fue totalmente colmada.

Previamente, durante una visita de cinco horas a la zona del Alto Volta, afectada por una prolongada sequía, el Papa lanzó una emotiva exhortación a la conciencia de la comunidad internacional, para que acuda con sus recursos a fin de aliviar la miseria que atenaza a muchos países en desarrollo.

"Soy la voz de aquellos que no tienen voz", dijo a los fieles que se congregaron para escuchar misa en Guagadougou, capital del Alto Volta.

Al dirigirse a los países industrializados, el Sumo Pontífice dijo que "los hambrientos y los sedientos están golpeando ahora a nuestra puerta... que su sed sea saciada".

Miles de personas murieron en los ocho países de la región occidental de Africa ubicada al sur del desierto del Sahara cuando una prolongada sequía golpeó a sus 30 millones de habitantes hace

cuatro años. Desde entonces, los países desarrollados de Occidente iniciaron un programa de cinco años de duración con un costo de 5.000 millones de dólares para tratar de evitar que el desierto continúe su avance hacia la zona meridional del continente.

Juan Pablo se dirigió a la juventud africana sobre el tema de la unidad de los cristianos durante el servicio religioso que celebró en Yamoussoukro, terruno natal del Presidente de Costa de Marfil, Félix Houphouët-Boigny.

Posteriormente, visitó un leproario establecido en la ciudad de Adzope, cerca de Yamoussoukro.

Durante su gira por seis naciones del continente —Zaire, Congo, Kenya, Ghana, Alto Volta y la Costa de Marfil—, el Sumo Pontífice pronunció no menos de 75 sermones y homilias en los que destacó el papel de la iglesia en la defensa de los derechos humanos, la libertad individual y la defensa de los desposeídos y la necesidad de combatir la corrupción.

Su Santidad Juan Pablo II bendijo ayer la primera piedra de la nueva Catedral de Abidjan, capital de Costa de Marfil, último país que visita el Papa en su periplo de once días por seis países africanos.



Juan Pablo Segundo camina junto al Presidente de Alto Volta, Abundakar Luziasana, horas antes de finalizar su gira por Africa.

El Pontífice se reunió luego con el clero y organizaciones laicas del país y a continuación con los obispos en la Nunciatura.

El Papa regresa hoy a Roma. (DPA-LATIN).

Juan Pablo empezó el 2 de mayo la primera visita papal al continente en 11 años, diciendo que era "un viaje pastoral" destinado a llevar al catolicismo a más de 450 millones de africanos.

Si el entusiasmo a su llegada da una medida precisa, Juan Pablo parece haber tenido éxito en su principal objetivo.

Pero el Papa quería claramente que su viaje de 11 días expusiera y posiblemente ayudara a resolver algunos de los problemas políticos que afligen a Africa más que a cualquier otro continente.

Juan Pablo enfrentó primero en Zaire lo que llama "la realidad africana" y no perdió tiempo para advertir contra lo que considera la influencia excesiva de otras naciones, especialmente las superpotencias, en los asuntos locales.

En Nairobi, la capital de la ex colonia británica de Kenia, el Papa amplió el tema diciendo que el mundo puede estar satisfecho que las naciones africanas, "con unas pocas excepciones", lograron independizarse de sus ex metrópolis.

También dio una lección sobre las relaciones entre la Iglesia y el Estado al gobierno militar de la marxista República del Congo, en Brazzaville, diciendo que la Iglesia demanda el derecho de actuar abiertamente en Africa y el derecho a sus seguidores a practicar su religión.

Uno de sus principales temas fue la creciente disparidad entre los ricos y pobres de Africa, un tema que trató en las pobres capitales de Accra, Ghana y Ouagadougou, Alto Volta, y en la rica capital de Abidjan, costa de Marfil. (UPI)

## Social Demócratas ganaron elección en Rhin-Westfalia

Bonn. El Partido Social Demócrata (SPD) del Canciller Helmut Schmidt obtuvo una gran victoria, hoy en la última y más grande elección estadual que se efectuó en Alemania Federal antes de los comicios nacionales del 5 de octubre.

Resultados provisionales de la votación en el norteno Estado de Rhin-Westfalia dieron al SPD un 48,4% de los sufragios, con un incremento del 3% respecto a la última consulta, y le aseguraron una mayoría absoluta den el Parlamento estadual.

Pero los Demócratas Libres (FDP), su más reciente participantes de coalición a nivel estadual y nacional, sufrieron sorpresivamente un fuerte baja y no logró calificar para obtener asientos en el Parlamento estadual.

Provisionalmente lograron el 4,9% de los votos, apenas por debajo del mínimo del 5% requerido para que un partido obtenga representación.

Los Demócratas Cristianos de oposición también cayeron sensiblemente y tuvieron un 43,2% según las cifras provisionales.

El resultado apareció como un importante indicio de lo que será la votación de los alemanes dentro de 5 meses en la elección nacional, y significó también un fuerte voto de confianza en la política interna de Schmidt.

El apoyo al SPD fue tan grande que el dirigente local democristiano Kurt Biedenkopf reconoció la derrota alrededor de cuatro horas antes de que fueran anunciados los resultados provisionales.

El FDP necesitaba sólo otros 1.340 votos para calificar y lograr escaños en el Parlamento, y sus posibilidades parece que quedarán en duda hasta el recuento final que será anunciado el 21 de mayo.

Pero el Ministro del Exterior Hans-Dietrich Genscher, jefe del partido, reconoció que cualquiera sea ese resultado la votación constituyó una derrota para los liberales. (LATIN-REUTER).

## SOCIEDAD FIGUEROA Y VIAL CONSTRUCCIONES S.A.

Autorizada por Decreto Supremo  
N°811 del 24 de Mayo de 1967  
Capital Autorizado \$ 300.-  
Capital Pagado 300.-  
Reservas 20.250.310.-

Presidente : ENRIQUE FIGUEROA GARCIA  
HUIDOBRO  
Vice-Pres. : FERNANDO VIAL ARMSTRONG  
Directoras : GEBRGINA ECHEVERRIA EGUIUREN  
GONZALO FIGUEROA GARCIA-  
HUIDOBRO  
FERNANDO SILVA GAMBOA

### ESTADOS FINANCIEROS

#### BALANCE GENERAL AL 31 DICIEMBRE 1979

|                      |              |
|----------------------|--------------|
| Activo Circulante    | 347.128      |
| Pasivo Circulante    | (161.534)    |
| Capital de Trabajo   | 185.594      |
| Activo Fijo          | 2.608.716    |
| Otros Activos        | 27.870.716   |
| Pasivo a Largo Plazo | (12.662.566) |
| Patrimonio Neto      | 18.002.460.- |

#### RESULTADO ENTRE 1°ENERO y 31 DICIEMBRE 1979

|                           |              |
|---------------------------|--------------|
| Ingresos de Explotación   | 3.201.185.-  |
| Costo de Explotación      | ( 3.325.423) |
| Margen de Explotación     | ( 124.238)   |
| Gastos de Adm. y Ventas   | ( 326.192)   |
| Resultado operacional     | ( 450.430)   |
| Otros Ingresos (Egresos)  | ( 1.490.528) |
| netos no operacionales    | 1.090.368.-  |
| Corrección Monetaria      |              |
| Resultado antes de Impto. | ( 850.590)   |
| a la Renta                | - o -        |
| Impuesto a la Renta       |              |
| Utilidad (Pérdida) neta   | ( 850.590)   |

FERNANDO MERY PRIAS  
CONTADOR  
REG.CC 7306 LIC.O  
010157

FERNANDO SILVA GAMBOA  
DIRECTOR GERENTE

### CERTIFICADO INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos haber revisado el Balance General y las cuentas de resultado al 31 de Diciembre de 1979, encontrándose sus saldos conformes con el Libro Mayor.

JOSE CORREA ERRAZURIZ  
Inspector de Cuentas

JUAN CORREA ERRAZURIZ  
Inspector de Cuentas

## LOS CONQUISTADORES

SERVICIO DE PASAJES, ENCOMIENDAS Y CARGA

SALIDAS DIARIAS

OVALLE - COQUIMBO - LA SERENA  
VALLENAR Y HUASCO

General Mackenna 1406  
Fonos 60893-62300



## Latinoamérica

### Esfuerzo en Pacto Andino

**Lima**  
Los países andinos deben efectuar un supremo esfuerzo de tipo económico y político para concretar la aprobación del arancel externo común, instrumento integracionista que será analizado en la reunión extraordinaria de la Comisión del Acuerdo de Cartagena, prevista en Lima entre el 26 y 30 de este mes. (ANSA).

### Denuncian subasta

**Lima**  
El diario La Prensa de Lima denunció una subasta de 200 cuadros coloniales peruanos en una galería de Nueva York que "coincide con la reciente ola de robos en Iglesias y museos del país, particularmente del Cuzco".  
Este remate ha sorprendido a los estudiosos peruanos que no se explican la aparición simultánea de tantos cuadros coloniales del Perú, excepcionales por su autenticidad y calidad. (DPA)

### Error histórico

**Mar del Plata**  
El general Jorge Leal dijo que si en el siglo 19 "el error histórico fue la guerra contra Paraguay", en la actualidad "una guerra entre Argentina y Chile sería el error histórico del siglo 20, porque yo siempre creo que es posible llegar a un acuerdo honorable entre hermanos". (UPI).

### Emboscada

**Bogotá**  
El comandante de un puesto de policía y dos civiles murieron durante una emboscada tendida por miembros del grupo guerrillero autodenominado Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), según informaron ayer fuentes de prensa.  
Los hechos ocurrieron cuando el policía José Piraquiva, junto con un juez y varios uniformados cumplían una gestión relacionada con la muerte de un hombre al que las FARC sacaron de su casa en la localidad de La Paz y llevado a un sitio donde lo asesinaron cuando se negó a colaborar con los guerrilleros. (UPI).

### Huelga de hambre

**Sao Paulo (Brasil)**  
El detenido dirigente sindical de la industria automotriz de Sao Paulo, Luis Inacio Da Silva, inició una huelga de hambre en el cuartel central de la policía política, donde permanece hace cuatro semanas.  
Inició la huelga de hambre para tratar de conseguir que se reanuden las negociaciones entre los trabajadores y las empresas y "para protestar por la violencia policial" contra los obreros.  
Participan en la huelga, otros nueve dirigentes detenidos. (UPI).

### Conferencia

**Montevideo**  
Esta capital será desde hoy escenario de una conferencia sobre utilización de reactores nucleares de potencia medianos y pequeños de la que participarán alrededor de 75 científicos de diversas partes del mundo.  
El evento, de acuerdo a la agenda, se iniciará con una exposición sobre las perspectivas de la energía nucleoelectrónica y la crisis de energía a cargo de Richard Kennedy, presidente de la Comisión Reguladora Nuclear de los Estados Unidos. (UPI).

## 4 muertos y numerosos heridos Cazas cubanos hundieron un barco de las Bahamas

**Nassau, Bahamas**  
Un avión cubano bombardeó ayer un barco de la Fuerza de Defensa de Bahamas que llevaba a remolque a dos pesqueros de ese país, matando a cuatro personas, dijeron funcionarios del organismo.  
El incidente se registró frente a la Isla Ragged, a unos 600 kilómetros al sur de Nassau.  
Funcionarios de la Fuerza de Defensa informaron que hubo muchos heridos. Por lo menos ocho cubanos fueron traídos en avión bajo estrictas medidas de seguridad.

**Nueva York**  
El gobierno de las Bahamas dijo anoche que apresó a ocho pescadores cubanos después que un buque bahameño fuera atacado y hundido por cazas cubanos MIG.  
El vocero del Gobierno bahameño, William Kalis, dijo que cuatro de los hombres del buque habían desaparecido y presumiblemente muerto.  
Dijo que su gobierno hará una muy enérgica protesta al gobierno cubano y también protestará ante el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. (LATIN-REUTER).

Durante cinco días

## Reyes de España visitan Ecuador



Los reyes de España inician hoy una visita de cinco días a Ecuador.

**Quito**  
Los reyes de España, Juan Carlos y Sofia, inician hoy una visita oficial de cinco días a Ecuador.

La visita, la primera de monarcas españoles a este país, coincide con la conmemoración del sesquicentenario de la fundación de Ecuador como República.

Juan Carlos y Sofia serán recibidos a las 15.30 hora local (2030 GMT), en el aeropuerto Mariscal Sucre de esta capital, por el Presidente ecuatoriano, Jaime Roldós, su esposa y autoridades gubernamentales.

Los monarcas españoles viajan acompañados por una comitiva de más de 20 personas entre quienes figura el

Canciller Marcelino Oreja, quien ha efectuado varias visitas a este país, principalmente en el marco de reuniones de Cancilleres del Pacto Andino que Ecuador integra.

Los visitantes se entrevistarán con el Presidente ecuatoriano, y, según informaciones periodísticas el Rey dialogará con los diferentes jefes de bancada del Parlamento Unicameral y con dirigentes de diversos sectores políticos ecuatorianos.

Entre otras actividades programadas para la visita de Juan Carlos y Sofia, figuran una sesión solemne del Consejo de Quito —a la que éstos asistirán conjuntamente con Roldós y su esposa— el saludo protocolar de los jefes de representaciones diplomáticas extranjeras, una reunión con miembros de la colectividad española en Ecuador y una visita de dos días a las Islas Galápagos.

La presencia de los monarcas españoles en Ecuador se registra mientras el país aguarda el postergado pronunciamiento de Roldós sobre la posición de Gobierno que preside ante la crisis política que afecta a este país de ocho millones de habitantes.

El mandatario anunció el viernes, en conferencia de prensa que, en respuesta a una solicitud parlamentaria en ese sentido, había decidido postergar en una semana la alocución programada para esa noche y que sería difundida por cadena nacional de radio y televisión.

Los reyes de España, llegan a Ecuador en el marco de un acercamiento entre ese país y América Latina.

Los monarcas visitaron ya Colombia, México, Costa Rica, República Dominicana, El Salvador y Argentina.

Los visitantes abandonarán Ecuador el 17 de este mes, tras la visita que efectuarán a las Islas Galápagos. (LATIN).

## Reagan y Carter deciden presidencia

### • Bush sin oportunidades. Prácticamente derrotado el senador Kennedy.

**Washington**  
El Presidente Jimmy Carter y Ronald Reagan ya necesitan menos de doscientos delegados, respectivamente, para conquistar las candidaturas presidenciales y los observadores dicen que ya es un hecho consumado, computadas las asambleas de este fin de semana.

Pese a que aún faltan algunas primarias importantes, tanto el senador Edward Kennedy como George Bush, tendrían que lograr victorias abrumadoras para presentarse con un bloque amenazante en las convenciones, pero matemáticamente ambos no obtendrán la mayoría, según los observadores.

Reagan logró una gran victoria el sábado por la noche en la convención del Estado de Wyoming mientras que los republicanos de Illinois le asignaron diez delegados adicionales.

Considerando los resultados de las elecciones primarias del 18 de marzo, la convención de

Illinois, que tiene derecho a distribuir diez delegados extraordinarios, se los asignó a Reagan, que ahora totaliza sesenta y un delegados a la convención nacional, contra sólo dos de Bush. Otros treinta y nueve son independientes.

En Wyoming hubo asambleas demócratas y republicanas, pero en ciudades vecinas.

Para los republicanos esta fue la primera etapa del proceso de selección y los diecinueve convencionales electos formalmente figuran como independientes. Sin embargo, catorce de ellos dijeron que están a favor de Reagan.

Otros tres señalaron que realmente son independientes y los dos restantes no quisieron pronunciarse.

Los demócratas de Wyoming reafirmaron, en una votación de dirigentes y activistas, su preferencia por Carter y le asignaron un voto y medio más en la delegación a la convención nacional.

## Posible golpe de Estado en Uganda

**Kampala**  
Oficiales del Ejército ugandés capturaron la radioemisora nacional al tiempo que se intensificaba el patrullaje militar de las calles de Kampala.

Los oficiales, miembros de la Comisión Militar del Parlamento, interino, difundieron llamados a la calma "en esta situación difícil", después que el Presidente Godfrey Binaisa destituyó al brigadier David Otite Ojok de la junta de comandantes.

En ningún momento se dijo que hubiera sido derrocado el Presidente Binaisa.

El edificio de la emisora está custodiado por los soldados.

El Presidente Binaisa anunció por radio que el brigadier Ojok dejó de ocupar el puesto de comandante de la junta y fue designado embajador en Argelia.

La Comisión Militar manifestó que no reconoce la acción del Presidente.

El brigadier Ojok es un estrecho aliado del ex Presidente Milton Obote que anunció que participará en las elecciones presidenciales de diciembre.

La Comisión Militar obstruyó toda posibilidad de que el Presidente Binaisa se expresara por Radio Nacional al país.

El Presidente Binaisa se encontraba en su residencia oficial de Entebbe, al sur de la capital. Las líneas telefónicas entre Entebbe y Kampala están cortadas.

Declaró que los partidos como el Congreso Popular de Uganda (UPC) de Obote, no podrán participar en las elecciones presidenciales ni parlamentarias, porque todos los candidatos deben contar con la aprobación del FLNU.

Radio Uganda desmintió la versión de que la declaración de la Comisión, rebelándose a la destitución del brigadier Ojok, hubiese sido leída por la fuerza. (LATIN).

## Polla

### CHILENA DE BENEFICENCIA

Llamá a licitación pública a los fabricantes, distribuidores y empresas representantes para que formulen ofertas para adquirir:

-Una partida de Televisores a color con control remoto, de 12 a 15 pulgadas, y

Una partida de Equipos Modulares compactos, compuestos de sintonizador, tornamesa y deck, de por lo menos 15 Watts de salida por canal.

**PLAZO DE LICITACION:** desde el lunes 12 al lunes 19 de Mayo de 1980, hasta las 13.00 horas.

**BASES Y ANTECEDENTES:** Oficina de Partes, de Polla Chilena de Beneficencia, Compañía N° 1085, piso 9°.

**HORARIO DE ATENCION:** de 09.00 a 13.00 horas de lunes a viernes.

LA GERENCIA

Santiago, Mayo de 1980



Hablan los refugiados cubanos en Perú

# “Cómo vivimos en este infierno... y cómo salimos de él”

(De “Gente y la Actualidad”)

Juana María de la Rúa de Díaz lloró en silencio durante las cuatro horas y media que duró el vuelo desde Costa Rica, la cabeza bien apoyada en el respaldo de su asiento 14-C, la mano derecha jugando con el pelo rubio de Dairis, su hija de siete años.

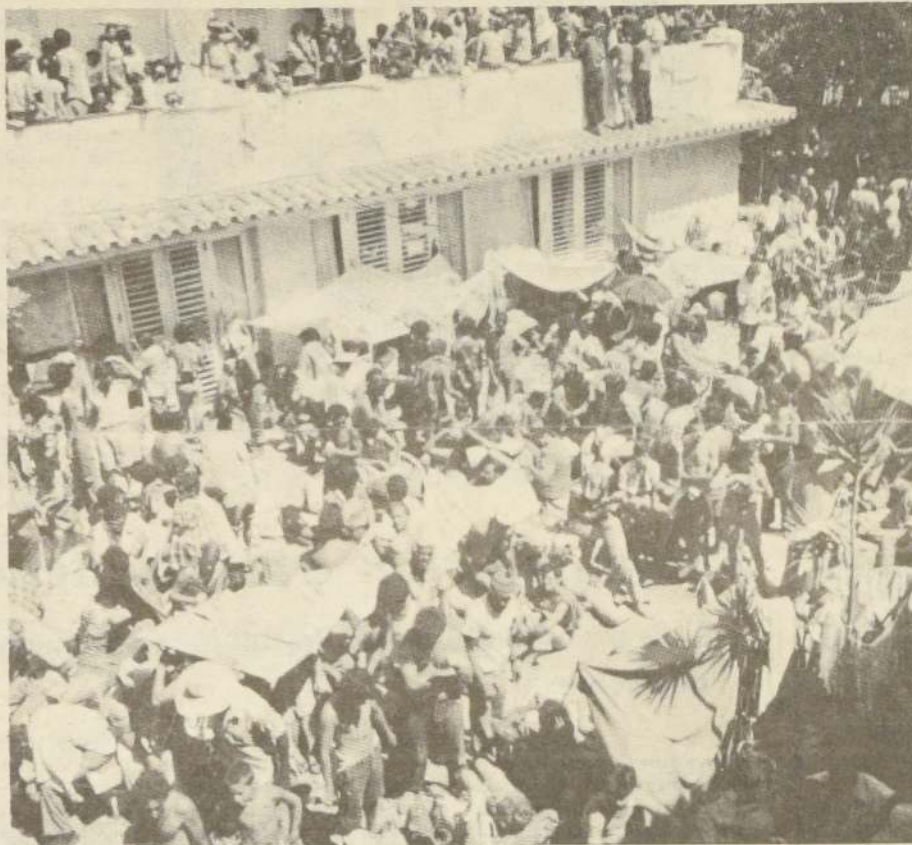
José Antonio Díaz, sentado del otro lado del pasillo, trataba de no pensar en nada, ni en todos esos años de espera y miedos cotidianos, ni en la familia que quedó allá, ni en el infierno de la embajada peruana, donde casi once mil personas soportaron cualquier cosa con tal de salir de Cuba, ni en los cordones de manifestantes que lo rodearon en el aeropuerto José Martí, de La Habana, gritándole una y mil veces los mismos insultos, golpeándolo una y mil veces con palos, piedras y bastones de goma y metal.

José Antonio Díaz (ahora con Jolgis, su otro hijo de dos años durmiendo entre sus brazos) intercambia sonrisas con Juana María y hasta se atreve a guiñarle un ojo al comandante Fernando Brune y su tripulación. “Ya está”, piensa ahora, la frente aplastada contra la ventanilla del ómnibus que ya le empieza a mostrar los muros grises de Lima, mientras busca el camino más corto para llegar al parque zonal Tupac Amaru. “Nos quedamos sin nada, pero somos libres, y eso es más de lo que tuvimos nunca...”, dice Jorge Luis Hernández, director de noticias de Radio La Cubanisima, la emisora en español más importante de Norteamérica. Termina su informe para Miami y reparte cigarrillos entre los periodistas que lo rodeamos. Me dice que está viviendo uno de los días más felices de su vida y me explicó el porqué: “Nosotros, los cubanos en el exilio, sabemos que es casi imposible organizar un movimiento revolucionario que luche para derrocar a Castro de Cuba. El régimen es tan asfixiante que no lo permitiría jamás. Pero existe un factor que es muy importante y es, a la larga, el que terminará con la dictadura de Fidel: la desesperación que llevó a estas diez mil personas a jugarse la vida con tal de escapar. La desesperación de un pueblo que ya no puede soportar más opresión, más mentiras, más privaciones”.

## EL INFIERNO DE LA EMBAJADA

Santiago Sánchez tiene 29 años, hasta hace dos semanas trabajaba como administrador de una empresa provincial de talleres automotrices con sede en La Habana. A pesar de que su sueldo no era de los peores, ya hacía mucho tiempo que planeaba irse de Cuba. Fue Miriam, su mujer, la que le mostró el recorte del periódico Granma, donde informaba que Fidel, después de los incidentes provocados por un grupo de 25 cubanos que pidieron asilo por la fuerza en la embajada peruana, había decidido quitar la custodia de la puerta de entrada para que pudiera asilarse todo el que lo quisiera. Ninguno de los dos lo pensó demasiado. Prepararon a sus dos hijos, juntaron un poco de ropa, documentos, algunas fotografías, y las direcciones de sus familiares en los Estados Unidos, en dos bolsos de mano, y caminaron hacia la puerta de la Quinta Avenida, de La Habana.

“Fuimos de los primeros en llegar. Al principio éramos más de 150, pero la noticia empezó a transmitirse muy rápidamente y 24 horas más tarde ya había 10 mil personas. Y no fueron más porque la policía detuvo a otros 15 mil que llegaban de todas partes, dispuestos a asilarse a cualquier precio. Imagínese la desesperación que se vivía allí, en esos momentos que muchos llegaron a infiltrarse en las manifestaciones castristas que desfilaban por la Tercera Avenida, para tratar de burlar a los guardias armados y unirse a nosotros. Así murieron muchos y los otros, presos. Y resultaron tantos, que Fidel tuvo que desalojar parte de ‘El combinado del Este’, una nueva cárcel para opositores, para poder internar a los que querían llegar a la embajada. Pero no había lugar para todos y hubo que treparse a los techos o a los árboles o a cualquier lado. Era un espectáculo impresionante. Dormir resultaba imposible, porque uno no podía encontrar sitio para echarse. La gente se empujaba para hacer un poco más de lugar, se chocaba espalda con espalda, se acurrucaba uno al lado del otro. Pero todo era inútil, hasta respirar era difícil. Y si alguien quería ir de un lado a otro, tenía que ir saltando por encima de los demás. En toda la embajada no había más que un baño. Un baño para 10 mil personas, ¿usted se imagina?, por las paredes laterales de la Cancillería corrían ríos de excrementos y



Este es el dramático testimonio de los primeros exiliados cubanos llegados a Perú. El sangriento régimen de Castro, las ansias de libertad del pueblo cubano y la desesperada huida al exilio.

orín. La comida, por supuesto, era otro drama. Llegamos a comer papas crudas y cáscara de naranja para poder sobrevivir. Lo poco que había era para los niños y las mujeres. Yo estuve cinco días sin comer y Boris, mi hijo más chico, se enfermó de neumonía. Gracias a Dios, a último momento pude sacarlo de ahí y prepararlo para el viaje. Pero no fue fácil, señor; cuando me dieron el salvoconducto y los pasaportes para toda mi familia, pensé que lo peor había pasado, sin embargo, todavía quedaba mucho que sufrir...”

## UNA SALIDA DIFÍCIL

Miriam sonríe. Me cuenta que Juniors su hijo de nueve años ya está preocupado por aprender algo de fútbol desde que se enteró que en Sudamérica el béisbol es muy poco conocido, y que su marido quedó encantado con la comida que prepararon las voluntarias de la Cruz Roja, bistec con arroz, jamón y bananas fritas, jugo de piña y naranja, pan tostado con mantequilla y azúcar y flan, Santiago dice que ahora sí, por fin son felices. Tanto que ni siquiera los recuerdos tristes de sus últimas horas en Cuba pueden afectarlos.

En un primer momento confiamos en la palabra del gobierno cubano y hasta creímos que no iban a hacer nada para perjudicarnos, pero esa fue otra de sus mentiras. Fidel prohibió que la Cruz Roja Internacional trajera alimentos y decidió hacerse cargo de todo, ¿sabe usted para qué?, para aprovecharse de nuestra desesperación y nuestro hambre. Sus camiones traían apenas dos mil, tres mil cajas con alimentos por día. Por supuesto que esa ración no alcanzaba para nada y uno, si se quedaba sin comida para sus hijos, tenía que pelearse con los demás para conseguir algo. Entonces, preparados con sus cámaras fotográficas, estaban los periodistas del periódico oficial Granma, que querían documentar ‘cómo los gusanos son capaces de matarse por un mendrugo’. Y esa no fue la única humillación, por supuesto. Cuando salimos de la embajada para buscar documentación al Ministerio del Interior, tuvimos que soportar insultos de los soldados que nos custodiaban, de los empleados que nos atendían y de los choferes de las ‘guaguas’, que nos llevaban fuera de la zona. Claro, cuando ellos nos dejaban en alguna calle de la ciudad, había grupos armados con palos y piedras preparados para darnos una paliza y rompernos toda la documentación. A muchos, estas patotas los golpearon y les robaron sin que la

policía que vigilaba la zona moviera un músculo por impedirlo. Al contrario: después de que la turba terminaba con la golpiza, se acercaban para pedirle la tarjeta de identificación y al comprobar que no les quedaba ningún documento, los metían presos. Yo tuve que dormir en 5 direcciones diferentes con mi familia para despistar a los vecinos que querían golpearme. Después, el día de la partida en el aeropuerto, nos pegaron con palos y nos sacaron todo: la poca ropa que llevábamos, las fotos, las direcciones, los recuerdos todo... lo único que traje de Cuba es este enorme moretón en la espalda, los magullones en los brazos y 3 ó 4 arañazos en el cuello. Mi esposa también tuvo que soportar golpes y toda clase de insultos. Parecía mentira que ellos fueran cubanos, como nosotros. Nos decían gusanos, escoria, traidores, cobardes, enemigos de la patria...”

No pueden comprender a quienes no están de acuerdo con su dios. Si, su dios, porque Fidel es un dios para ellos. Pero nosotros no creemos ni en él ni en su revolución. Nosotros sólo creemos en la libertad. Y para buscarla hemos escapado de allí”.

## ASI VIVEN AHORA

Gladys Castillo Rose mueve la cabeza, sonríe con esa sonrisa suave que tienen las mujeres cuando llegan a abuelas y alisa la colcha verde antes de que Edgard, su nieto de tres años, vuelva a la carga con su camión remolcador. Ella tiene 54 años y está orgullosa de haber quedado al cuidado de sus dos nietos, mientras su nuera se recupera en el Hospital del Parque. La carpa de Gladys es, cuarenta y ocho horas después de la llegada del primer contingente de cubanos, una de las más proliferas, la ropa doblada en los bolsillos laterales, el piso sin pasto, las camas impecablemente hechas. Muy cerca de allí, Josefina Martínez, 18 años, ex reina del carnaval en su colegio, se preocupa por mantener bien afirmado su espejo nuevo antes de maquillarse por primera vez en veinte días.

Y Carlos Eduardo Hernández Roque (26) y Martha Suárez Rodríguez le piden al doctor Aristides Martínez — presidente de la Comisión Interna de Refugiados — que arregle todos los detalles para que puedan casarse la semana que viene.

“Nos juramos que si algún día nos escapábamos de Cuba, lo primero que íbamos a hacer sería casarnos en una iglesia. Así que lo

que queremos ahora es armar un altar aquí y que un cura nos convierta en marido y mujer”.

Lázaro Ortiz Domínguez (42) posa sonriente mostrando su pasaporte cubano y acribilla a preguntas al fotógrafo Eduardo Giménez: qué se puede hacer, qué es lo que está prohibido, que cuánto gana un ferroviario como él en Perú, que cuánto cuesta un dólar en la Argentina, que cómo hacemos cada vez que queremos salir de nuestro país, que cuál es el control sobre cada ciudadano, que cómo es sentirse libre, saber que uno puede decidir por sí mismo qué hacer y cómo hacerlo. “En realidad nosotros nos sentimos como gente llegada de otro planeta...”, me dice Lázaro.

## ¿QUIEN DIJO QUE EN CUBA NO HAY UNA CLASE PRIVILEGIADA?

La mayoría de los refugiados se cuida mucho de hablar de la situación política cubana. “Imagínese, señor, tengo familiares allá y pueden matármelos, ¿se da cuenta?”, suelen decir.

Victor y Pablo también tienen miedo. Pero se atreven a hablar. Hablan y dan sus nombres:

“Tenemos miedo, claro, pero también queremos contarle al mundo la verdad de lo que está pasando en Cuba. Eso es muy importante, tanto como nuestra propia seguridad.

“Nosotros somos trabajadores. Humildes trabajadores que apenas redondeábamos los noventa y cinco pesos cubanos por mes, algo así como cien dólares, más o menos. Y eso no nos alcanzaba para vivir, no nos alcanzaba para mantener a nuestras familias. El régimen de Fidel es una enorme mentira. Ellos dicen que Cuba es la dictadura del proletariado, pero nosotros, que somos proletarios, sabemos que eso es mentira. Porque los privilegios en Cuba los tiene una clase, la clase dirigente. Los burócratas del partido comunista cubano, que manejan autos importados, que reciben los sueldos más altos, que pueden hacer cuanto quieran mientras el pueblo pasa hambre. Sí, hambre. Porque uno apenas puede pagar una libreta de consumo, que especifica todo lo que puede comprar, tanto en ropa como en alimentos. Esa tarjeta nos daba derecho, por ejemplo, a un pantalón al año y dos camisas. Y si uno quería dos pantalones, tenía que olvidarse de las dos camisas. Con la comida pasaba lo mismo: 5 libras de arroz mensual, 4 libras y media de azúcar, 1 lata de pasta de puré, 1 libra de carne y dos paquetes de fideos. Y ni un gramo más. Si te alcanza bien y si no, te mueres de hambre... Y como si todo esto no fuera lo suficientemente dramático, uno tiene que soportar a la burocracia, que decide a quién no vender las tarjetas. Yo, por ejemplo, tengo siete años de casado, y todavía tengo que estar agregado a la tarjeta de mis padres. ¿Cómo hay que hacer para no tener problemas? Pues es muy sencillo: hay que ser un buen títere del estado. No protestar por nada, agachar la cabeza y gritar por Fidel cada vez que habla en la plaza. Si uno, que trabaja diez horas por día, de sol a sol, se negaba al trabajo voluntario de los domingos (nuestro único día libre para compartir con la familia y los hijos) el Comité de Defensa de la Revolución que funciona en la cuadra en que vive uno, podía elevar informes negativos al partido o al trabajo. El ciudadano fulano de tal es apático y no participa en las movilizaciones o en las tareas de trabajo voluntario, suelen decir, y esa sola frase escrita tiene el mismo valor de una condena. Es muy duro soportar semejante opresión. Sobre todo cuando la propaganda oficial vive hablando de lo libre que somos los cubanos. ¿Libre un país dominado por los soviéticos, que manejan el gobierno y el ejército a su antojo? Todos los que estamos aquí teníamos planeado escapar clandestinamente de Cuba. O huíamos o moríamos en la intencional semejante dictadura. Muchas veces la libertad tiene un precio muy caro que es necesario pagar, pero siempre vale la pena hacerlo.

“Nosotros estamos dispuestos a cualquier sacrificio para sentirnos libres. Por eso hicimos todo esto. Y por eso estamos aquí ahora”.



# EL CRONISTA

FUNDADO EL 8 DE SEPTIEMBRE DE 1975. AÑO V N° 1671

REPRESENTANTE LEGAL Y DIRECTOR: LUCIANO VASQUEZ MURUAGA  
AGUSTINAS 1269-FONO 82227. LUNES 12 DE MAYO DE 1980

## El servicio público

El Ministro Presidente de la Comisión Nacional de Reforma Administrativa, General Roberto Soto, al finalizar el seminario sobre Procedimientos Administrativos que se acaba de efectuar en Santiago, planteó algunas ideas matrices acerca de las características que debe tener el funcionario de la Administración del Estado.

Dijo que la persona que llegue a ocupar cualquier cargo en funciones estatales, "debe ser de selección". Esta obligación abarca no sólo a las cualidades intelectuales, sino que también y en especial a las morales. Como consecuencia lógica de lo anterior, la sanción que se aplique a los infractores a la normativa del servicio público debe ser drástica. Pero, a la vez, deben existir incentivos interesantes para atraer a los mejores al cumplimiento de tales tareas.

El funcionario público, conjuntamente con ser el reflejo del promedio social del país —de acuerdo a las obligaciones mencionadas—, debe constituirse en ejemplo para las generaciones jóvenes. Su alto sentido del deber, su entrega al trabajo que realiza, su moralidad intachable, su respeto por los inferiores y su lealtad a los jefes y a la tarea que lleva a cabo, deben conformar su norma de vida.

A la Administración Pública se debe llegar a servir, y no a servirse de ella. Aserto ciertamente difundido, pero pocas veces cumplido a cabalidad, para perjuicio no sólo del servicio de que se trate, de los recursos financieros del Fisco y del Gobierno correspondiente, sino que, y es lo más grave, del futuro del país. Un mal funcionario detiene la maquinaria estatal, de suyo de lento andar, y posterga soluciones a problemas que exigen decisiones rápidas y efectivas.

Los efectos negativos de los anteriores gobiernos que el país vive en la actualidad, no sólo reconocen sus causas en erradas políticas de desarrollo, sino que también en el exceso de discrecionalidad funcionaria y en la mediocre calidad de la entrega de quienes les ha correspondido ejercer responsabilidades de administración pública.

De poco o nada serviría establecer normas que en la teoría lleven a conformar un cuerpo seleccionado de funcionarios estatales, si éstos no cuentan con un respaldo logístico adecuado a la obligación que exige el servicio público. Si la Administración Pública deja de ser la última solución al problema de empleo y la gran herramienta para pagar favores electorales, debe igualmente contar con los instrumentos modernos de ejecución y con el financiamiento que haga competitivo el trabajo en ella con sus similares en el sector privado de la economía.

Si se produce éxodo de profesionales a la administración particular del quehacer productivo o mercantil del país, no cabe duda que hay que revisar los sistemas de remuneraciones de los funcionarios del Estado. Lo que no quiere decir que deba alterarse el equilibrio monetario para incentivar el trabajo público. Hacer esto importaría un error aun más grave que mantener remuneraciones inferiores, a iguales responsabilidades, de las que se pagan en la actividad particular.

El ordenamiento monetario con una rígida política estabilizadora, no puede, bajo ninguna circunstancia, perder prioridad en la etapa de despegue económico nacional. De ahí que, junto a los incentivos que atraigan a los mejores al servicio público, debe estar la racionalidad en las planillas de dicho personal. Por una parte, se evitan trámites innecesarios, con todos los efectos positivos que conlleva, y por otra se disminuyen gastos que impiden el ordenamiento de la política fiscal.

Desde este último punto de vista, el Gobierno ya ha cumplido con mucha eficiencia su obligación de dimensionar a lo justo y necesario los gastos del Estado. Como es sabido, las anteriores administraciones del país fueron engrosando las oficinas públicas con personal que poco o nada hacía en provecho del servicio que se debe prestar a la sociedad. Hoy, junto con reducir las plantas a sus niveles de exacta necesidad, se ha disminuido el gasto, permitiendo, por primera vez, obtener superávit fiscales.

Se está llevando a cabo, entonces, lo relativo a mejorar la calidad del servidor público, lo que se conseguirá con las modificaciones legales y reglamentarias que sean pertinentes, pero fundamentalmente con la toma de conciencia de que el empleado fiscal cumple una misión patriótica, que como tal dignifica a quien la ejerce, pero al mismo tiempo importa un fiel cumplimiento del deber que conlleva la más drástica sanción a quien viola su compromiso.

## Tres embajadas

Por Mariano Grondona



Las tensiones de este tiempo turbulento parecieron haberse concentrado en las últimas semanas hasta formar un símbolo múltiple y unitario a la vez en torno de tres embajadas: la representación norteamericana en Teherán, la embajada de la República Dominicana en Bogotá y la sede diplomática del Perú, en La Habana. Analizar las semejanzas y las diferencias entre esos tres centros de conflicto —dos de los cuales están en América Latina— es una manera de explorar las corrientes profundas, y a veces ocultas, que gobiernan la perplejidad del hombre contemporáneo.

Digamos, por lo pronto, que en las tres embajadas reina un común denominador: la violencia. Si definimos a la violencia como lo opuesto a la fuerza, que es en sí misma un principio ligado a cualidades positivas como la fortaleza o la firmeza de las convicciones y la conducta —la violencia es el desborde de la fuerza, su salida de cauce, como que viene de las raíces vis—fuerza, vir—varón y virtus—virtud; pero en cuanto las degenera y estira más allá de sí mismas, ligándose, así, con "violación"—es fácil ver que hay violencia en los supuestos estudiantes que invadieron la embajada norteamericana en Teherán, en el M-19, que secuestró a los diplomáticos en Bogotá, y en el régimen cubano que impide a miles de sus súbditos el derecho de transitar y salir libremente de su territorio. En todos estos casos hay violencia en cuanto a la legitimidad o desborde de la fuerza más allá de sus límites morales o legales. Lo que empieza a distinguir a las tres embajadas, empero, es el papel que cumple el Estado local en cada caso. El Estado colombiano es el único, en este sentido, que se adapta al papel clásico de la "fuerza", como dique de contención, control y resguardo contra los violentos. El Estado cubano, en cambio, es él mismo violencia, como lo es todo Estado totalitario, y aquí se aplica entonces la vieja advertencia escolástica según la cual la desobediencia, la resis-

tencia, la rebelión contra el opresor, si se ejecuta en auténtica representación de la comunidad, es un acto de "represión" y no de "sedición", ya que se orienta a reprimir al tirano-sedicioso. El totalitarismo es violencia, sin embargo bajo una cubierta de falsa legalidad que le permite conducirse en el mundo y frente a los demás Estados como si fuera uno entre ellos. Así ha podido Fidel Castro, al igual de los regímenes comunistas de otras latitudes, celebrar el rito de la convivencia internacional, con los demás Estados que aceptaban, por diversas razones, esa ficción de legalidad. Ni la ficción queda, en cambio, a favor del gobierno iraní, que ha producido el primer episodio de nuestro tiempo en que un Estado reconocido por la comunidad internacional ampara abiertamente el delito —también penado en todas las legislaciones— de la ocupación de una sede extranjera y la toma de sus funcionarios como rehenes. Podría decirse que el totalitarismo tiene, al menos, la cortesía de la hipocresía. En Teherán hasta este velo ha caído y el Estado, símbolo tradicional de la fuerza y de la ley, se pone en cambio abiertamente al lado de los delincuentes.

Los valores en juego varían, asimismo, de embajada a embajada. En Colombia se halla en juego un principio esencial: lo que ha estado tratando de probar el Presidente Turbay Ayala es que también las democracias son capaces de ser firmes, fuertes, de usar la fuer-

za contra la violencia. Esta demostración es esencial para el futuro de un sistema que todos queremos ver al tope de nuestras realizaciones políticas. Fracasos evidentes de regímenes electorales como los de la Argentina y el Uruguay ayer, semi-fracasos como el español y el italiano hoy frente a la guerrilla, podían llegar a la conclusión de que allí donde surge un grave desafío terrorista, no hay otra respuesta que la militarización por lo menos transitoria del sistema. Turbay Ayala podría demostrarnos que si éste ha sido el caso en ciertas situaciones, no necesariamente debe ser siempre así, que la "democracia fuerte" es todavía posible. Y su demostración es necesaria porque no vemos qué otra democracia que la "democracia fuerte" sería viable en el convulsionado mundo del futuro, en medio de la vasta conflagración ideológica que lo caracteriza.

En Teherán se halla en juego, en cambio, la legitimidad internacional de un régimen que ha transgredido claramente las normas mínimas de la convivencia civilizada. ¿Está dispuesta la comunidad internacional a tolerar no ya la tolerancia o el estímulo encubierto, sino la alianza declarada y abierta con el terrorismo de algunos de sus Estados miembros? ¿Cuántos barriles de petróleo vale esta claudicación? ¿Qué vendrá, en todo caso, después?

En La Habana se juega, en fin, la capacidad de reacción de Occidente y de América frente a la proyección totalitaria de un régimen que, aparte de hallarse en el origen de las perturbaciones subversivas que sufrieron y sufren los latinoamericanos, no se halla como Hungría, Checoslovaquia o Afghanistan, en el área geográfica de la potencia soviética, sino en el área geográfica de la influencia occidental. Si alguna vez Occidente empieza la reconquista, la iniciará en La Habana. La impresión de incredulidad que estas palabras provocan muestra lo lejos que está ese acontecimiento pese a ello necesario.

Copyright (c) por "El Cronista"

## Instrumentos internacionales. Ministerio de RR.EE. 1810—1979

Por Mariano Reyes

La revista de Legislación y Documentación en Derecho y Ciencias Sociales, de la biblioteca del Congreso Nacional, en su número 7, de septiembre de 1979, ha publicado un trabajo de investigación, cuyo título es "Instrumentos Internacionales. Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Chile 1810-1979" y cuyas autoras son las señoritas Ana María Zúñiga San Martín, y María del Valle Stark Ortega.

Este valioso trabajo describe 932 instrumentos internacionales, suscritos por Chile, entre el 5 de mayo de 1814: Tratado de Paz entre el brigadier Gavino Gaínza y el General Bernardo O'Higgins y el 26 de mayo de 1979: Aprobación de las seis recomendaciones adoptadas en la IX Reunión Consultiva del Tratado Antártico, celebrada en Londres, Inglaterra, entre el 19 de septiembre y el 17 de octubre de 1977.

El orden que se ha seguido, en la descripción de cada uno de los instrumentos, corresponde al cronológico, señalándose en cada caso la fuente a la cual se deberá recurrir para su consulta.

Complementan el trabajo cuatro índices: el temático, el de instituciones, el geográfico y el onomástico, que con un sistema de referencias a claves, permiten la consulta rápida y eficaz de las entradas de documentos.

Una revisión sumaria de este trabajo monumental permite advertir que la primera Convención sobre Extradición que Chile celebra es

con Francia, el 28 de noviembre de 1860, y que la primera Convención Postal, Chile la aprueba con el Perú, el 27 de septiembre de 1866. Los más variados temas han sido la preocupación de los acuerdos internacionales de la nación: las aduanas, los agentes diplomáticos, los apátridas, el arbitraje comercial internacional, los armamentos, los artistas, intérpretes o ejecutantes, la aviación, los bosques fronterizos, las ciencias geográficas, las ciencias de la salud, las comunicaciones, la contaminación de las aguas del mar, la cooperación científica y técnica, la cultura, la doble tributación, los estupefacientes, la extradición, los límites, la navegación, las publicaciones, la salud, el transporte, la trata de blancas, por citar sólo algunos.

Los países más citados, en el índice geográfico, son Argentina, Bélgica, Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, España, Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña, Paraguay, Perú, República Federal Alemana y Uruguay.

Este valioso y oportuno instrumento de trabajo servirá a diplomáticos, juristas, investigadores, docentes y alumnos, autoridades de gobierno, como al público en general, que requieran de esta información en la resolución de sus tareas relacionadas con esta documentación. 155 años de política exterior chilena independiente, se reflejan en el trabajo que comentamos.

Copyright (c) por "El Cronista"

## Miticultura en Chile

La cria, engorda y reproducción artificial de los mitilidos conocidos como "choro zapato", "cholga" y "chorito Quilmahue", es lo que se define como miticultura. Estos moluscos son muy apreciados dado su alto valor económico, proteico y excelente sabor.

El común denominador de los tres ha sido la sobreexplotación de sus bancos naturales, ubicados en sustratos duros, donde se adhieren formando agrupaciones llamadas "bancos" en profundidades que van desde la línea de más baja marea hasta 40 metros. La extracción indiscriminada ha obligado a desarrollar técnicas de cultivo artificial para impedir su extinción definitiva.

La primera acción oficial en tal sentido se inició en 1943 con la creación de la Estación de Miticultura de Quellón. Hasta 1960 la actividad de ella puede definirse como vigilancia de bancos naturales y control de la extracción en los lugares destinados a la pesca. El cultivo propiamente tal comienza en 1965 en Mejillones, Antofagasta y Pute-mún, Chiloé, simultáneamente.

El trabajo consistió en instalar sistemas de suspensión donde se pusieron colectores destinados a captar semillas y cuegas con semillas de cholgas, provenientes de bancos naturales. Los resultados obtenidos fueron alentadores tanto en el crecimiento como en la captación de semillas, lo que motivó a continuar con nuevas investigaciones experimentando con diferentes materiales, como colector y diversos sistemas de suspensión.

Desde esos comienzos hasta ahora se han perfeccionado las modalidades de trabajo que han permitido un mejor aprovechamiento del recurso. Los expertos de la Subsecretaría de Pesca calificaron de "extraordinario" el éxito conseguido con el sistema artificial de crianza de mitilidos.

Entre las ventajas que tienen tales cultivos se mencionan el crecimiento acelerado; considerando que disponen de mayor alimento, están libres de depredadores y de competencia; protección cabal del recurso, ya que al no explotar masivamente los bancos naturales, éstos se recuperan gradualmente; facilidad en la cosecha; obtención de individuos de mejor calidad y mayor peso que el proveniente de bancos naturales.

Los choritos, choros y cholgas de cultivos alcanzan la tasa comercial en 10,36 y 30 meses respectivamente. En tanto el choro proveniente de bancos naturales en Chiloé, llega a 12 centímetros, en aproximadamente ocho años.

El organismo estatal de pesca cuenta en la actualidad con un centro de cultivo de choritos ubicado en Pute-mún, en la isla de Chiloé, que sirve de semillero de esta especie, la que es comercializada a establecimientos de cultivo del área privada.

En el presente Mes del Mar, este rubro comercial que surge del aprovechamiento racional de uno de los recursos que proporciona el océano, ha adquirido particular relieve, como ejemplo permanente de los beneficios que se obtienen de la concreción de la conciencia marítima de Chile.



## Chofer del vehículo manejaba ebrio

## Un soldado muerto y 20 heridos dejó atropellamiento en Temuco

Un soldado conscripto resultó muerto y 20 sufrieron lesiones, al ser atropellados por un vehículo cuyo conductor manejaba en estado de ebriedad, a la entrada del puente Cautín en Temuco.

El accidente ocurrió a las 24 horas del día sábado cuando una columna de conscriptos, pertenecientes al Regimiento "Tucapel", se desplazaba a pie y realizaba un ejercicio habitual de instrucción.

El grupo de soldados fue embestido por detrás por un station wagon particular, en el que iban cuatro personas.

El accidente, que se produjo a la entrada del puente Cautín, provocó la muerte del soldado Francisco Ibarra Acuña y dejó otros 20 conscriptos heridos, nueve de ellos graves, los que permanecen internados en el Hospital Regional de Temuco.

## DETENIDOS

El chofer del vehículo fue identificado como Juan Remigio Rivera Poblete, de 23 años de edad, de profesión comerciante.

Rivera Poblete manejaba en estado de ebriedad junto a otras tres personas, dos de ellas eran mujeres.

Carabineros detuvo de inmediato al conductor del station y a sus acompañantes y fueron puestos a disposición del Tercer Juzgado del Crimen de Temuco.

## HERIDOS GRAVES

Los soldados que se encuentran graves en el Hospital Regional de Temuco son: Raúl Cerda Aguilera, Oscar Zuñiga Contreras, Claudio Torres Salazar, Waldo Savala Olea, Camilo Rivas Alarcón, Pablo Sandoval Morales, José Ramiro Silva, Víctor Espinoza Salazar y Luis Castillo Venegas.



Olga Lidia, la pequeña vendedora de calugas, fue arrastrada por las aguas del cauce de Avenida Argentina.

VALPARAISO.- Sólo en la mañana de ayer se logró rescatar el cadáver de una menor de diez años de edad, que cayó en la boca de un cauce ubicado en la Avenida Argentina, en la noche del sábado último, durante el mal tiempo que afectó la zona.

La niña fue identificada como Olga Lidia Umattino Carreño, quien, según informaron testigos del accidente, iba acompañada de su hermana Isabel, de 12 años, cuando al pasar por el lugar tropezó con una tabla, precipitándose al interior del cauce, y desapare-

## Cauce de Valparaíso se tragó a una niña de 10 años

ciendo en las aguas, que van a caer al mar a unos trescientos metros en el cruce Barón.

Por la fuerza del agua no se pudo bajar al interior del cauce para ver la posibilidad de que el cadáver de la menor se encontrara atrapado entre los fierros.

## PEQUEÑA VENDEDORA DE DULCES

La hermana que acompañaba a la víctima no logró com-

prender la tragedia ocurrida. "Andábamos vendiendo dulces, cuando se cayó", explicó. Según se supo, ambas niñas estudiaban en la Escuela Básica 254 de Barón, la mayor en cuarto básico y la víctima de este accidente en primero.

## LA AUTOPSIA

De asfixia por inmersión, murió la pequeña vendedora de calugas, Olga Lidia Umattino Carreño. El informe del Instituto Médico Legal del Hospital Van Buren así lo indica: la niña no presenta ni un rasguño y su rostro expresa dulzura y serenidad.

Atropellada por automóvil que se dio a la fuga

## Murió hija del compositor Carlos Baeza

A consecuencia de las múltiples lesiones que recibió al ser atropellada por un automóvil que se dio a la fuga, falleció en el Hospital Roberto del Río, Alejandra Baeza Aguilera, de siete años de edad, hija del desaparecido compositor Carlos Baeza, quien ganó el Festival de la Canción de Viña del Mar el año 1976, con la canción "Una Noche de Amor".

El día viernes 9 del presente, alrededor de las 13.30 horas, mientras se dirigía a su domicilio fue alcanzada por el automóvil MG Patente de Las Condes, quien luego de la acción se dio a la fuga.

De extrema gravedad fue ingresada al Hos-

pital Roberto del Río donde fueron inútiles los esfuerzos por salvarle la vida, falleciendo ayer a las 12.30 horas.

La pequeña Alejandra Baeza cursaba el segundo año básico en el colegio de las Religiosas Filipensas, donde tenía un alto promedio de calificaciones. Sus restos serán velados en su residencia, ubicada en calle Francisco Javier 131 de Quinta Normal.

Siguiendo una tradición familiar, será cremada y sus cenizas se depositarán junto a los de su padre, quien falleció en diciembre de 1975 en un accidente automovilístico.

Sus funerales se realizarán mañana.

## Concurso Polla Gol

## 8 trabajadores son los nuevos millonarios

Ocho trabajadores de la Compañía Chilena de Tabacos de Valparaíso son los felices poseedores de la única cartilla que acertó los trece puntos del Concurso de Pronósticos Deportivos N° 212, correspondiente a los encuentros disputados este fin de semana. Jugaron dos cartillas con cuatro dobles cada una, lo que les significó un desembolso individual de cincuenta pesos. Se distribuirán ahora la suma de \$ 26.691.476,87.

El grupo venía jugando en sociedad desde que se inició el Concurso Polla Gol.

Autorización por Decreto  
Supremo de Hacienda N°6275  
del 6 de Agosto de 1955.

Capital 2.500.  
Autorizado  
Suscrito 2.500.  
Pagado 2.500.

## COMPAÑIA INVERSIONES SANTIAGO S.A.

## NOMINA DEL DIRECTORIO

**Presidente** : Francisco Planella R. **Directores** : María Ferrer L.  
**Vice Presidente** : Gustavo Gil M. Manuel Ortiz I.  
José A. Ferrer P.

## ESTADOS FINANCIEROS

Balance General al 31 de Diciembre 1979. Resultados del Ejercicio comprendido entre el 1° de Enero y 31 Diciembre 79.

Activo Circulante \$ 16.632.440.-  
Pasivo Circulante ( 3.876.331.-)  
Capital de Trabajo \$ 12.756.109.-

Activo Fijo \$ 108.288.106.-  
Patrimonio Neto \$ 121.044.215.-

Ingresos de Explotación \$ 13.198.279.-  
Costo de Explotación ( 2.878.546.-)

Margen de Explotación \$ 10.319.733.-

Gastos Administ. y Ventas ( 2.151.651.-)  
Resultado Operacional 8.168.082.-

Ingresos Netos No Operac. 375.456.-  
Corrección Monetaria 510.008.-

Resultado Antes Impuesto Renta \$ 9.053.546.-  
Impuesto a la Renta ( 3.024.924.-)

Utilidad Neta \$ 6.028.622.-

JOSE ANTONIO FERRER P.

Gerente General

REMBERTO ARAYA ROBLES

Contador General

**TEJIDOS  
CAFFARENA S.A.**  
CONVOCATORIA A  
JUNTA GENERAL  
ORDINARIA DE  
ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, convócase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de mayo de 1980, a las 15:30 horas, en Compañía 2630, para tratar de las materias que son propias a esta clase de Juntas, a saber:

— Memoria y Balance del Ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1979;  
— Designación de Directorio e Inspectores de Cuentas Propietarios y Suplentes,  
y

— Asuntos Varios.

## CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos de la celebración de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado los días 26 al 29 de mayo de 1980, ambas fechas inclusive.

EL DIRECTORIO

**PRODUCTOS  
MOLINARI  
S.A.C. e I.**  
Junta General de  
Accionistas

Cítase para la Décimo Novena Junta General Ordinaria de Accionistas, para aprobación del Balance, Memoria y Elección del Directorio, el día 31 de mayo de 1980, a las 17,30 horas, en las oficinas de la Sociedad, Yungay 2877, Valparaíso.





El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, conversó por espacio de 50 minutos con el integrante de la Junta de Gobierno de Argentina, Brigadier General Omar Graffigna.

## Primera Dama regresó de su gira por la Zona Sur

El sábado regresó a esta capital, por vía aérea, la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, procedente de la capital de la Décima Región.

La esposa del Jefe del Estado había viajado a Puerto Montt para presidir las sesiones del Seminario Interregional, con participación de las organizaciones del voluntariado femenino de la X, XI y XII Región del país.

La señora Lucía visitó también las ciudades de Castro y Valdivia, inaugurando en esta

última las nuevas dependencias de CEMA-Chile que conforman talleres laborales, otro de capacitación y un consultorio médico para prestar atención gratuita a las socias de los centros de madres y sus familiares.

En el sector de los barrios bajos de Valdivia, la Primera Dama visitó el hogar infantil Esperanza, el cual atiende a ochenta menores de escasos recursos. Aportes municipales permitieron la construcción de este local y se encuentra a cargo del Comité de Jardines Infantiles y Navidad.

## Opinión de ENAP

Hemos recibido el siguiente comunicado de la Empresa Nacional del Petróleo ENAP, referente a una publicación que efectuara nuestro diario en torno al arbitraje obligatorio en ENAP Concepción.

El texto es el siguiente:

Nos referimos a la publicación que bajo el título citado se hace en "El Cronista" del 30 de abril recién pasado.

Deseamos hacer constar que, contrariamente a lo afirmado en la citada publicación, el proyecto de Contrato Colectivo de Trabajo presentado por el respectivo Sindicato no fue "respondido por la Empresa en términos diametralmente opuestos a como señala la ley", sino que la respuesta fue dada con estricta sujeción a las exigencias legales correspondientes.

Tampoco es efectivo que el "sector laboral recurrió de queja ante la Dirección General del Trabajo, que falló en su favor".

Finalmente, conviene aclarar que el paso al procedimiento de Arbitraje se dio en cumplimiento de la ley, la cual lo contempla con carácter obligatorio en el caso de ENAP, y en virtud de la falta de acuerdo de las partes sobre las condiciones básicas de un Contrato Colectivo de Trabajo para el período legal respectivo.

Rogamos al señor Director dar cabida a esta rectificación y aclaración, en la forma correspondiente, para mejor información del público atendido por el periódico de su digna dirección.

Renato González Fuentes  
JEFE DEPTO. NAC. DE  
RELACIONES PUBLICAS

### NOTA DE LA REDACCION

Con fecha 15 de febrero el personal de Talcahuano presentó su proyecto de Contrato Colectivo, recibiendo la contraoferta de la Empresa Nacional del Petróleo, diez días más tarde y conforme a los plazos legales. Sin embargo, ella mereció objeciones de la parte laboral por no ajustarse al peticionario presentado, según estimaron, lo que los llevó a recurrir a la Inspección Departamental del Trabajo de Talcahuano.

Involuntariamente incurrimos en error al señalar que era la Dirección General del Trabajo, no obstante lo anterior no cambia el problema de fondo planteado por cuanto con fecha 5 de marzo la Inspección dio respuesta a las observaciones de los trabajadores.

En lo principal acogió la casi totalidad de sus planteamientos, entre los que se incluyó que de ninguna manera puede haber imposición de alguna de las partes para negociar ciertos puntos únicamente y que debían tratarse en su totalidad. Esto último obligó a ENAP a incluir lo que planteaba el sector laboral y conlleva a la conclusión que la respuesta inicial fue "diametralmente opuesta a como señala la ley".

Brigadier General, Omar Domingo Graffigna

## Presidente recibió a miembro de Junta de Gobierno de Argentina

• Entrevista se realizó en el Palacio del Cerro Castillo, de Viña del Mar, donde S.E. se reunió con los Comandantes en Jefe de las FF.AA. americanas, que participan en la conferencia de altos mandos aeronáuticos del continente.

Una cordial reunión que se prolongó por espacio de 50 minutos, sostuvo el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, con el miembro de la Junta de Gobierno de Argentina, Brigadier General, Omar Domingo Graffigna.

El Jefe del Estado recibió al Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea del país vecino, en el Palacio del Cerro Castillo, de Viña del Mar, hasta donde concurrieron todos los jefes de las Fuerzas Armadas de países americanos que participan en la vigésima conferencia de altos mandos aeronáuticos del continente, invitados por el Presidente Pinochet a un almuerzo en la casa presidencial viña-marina.

Durante la conversación, que se realizó previamente a esta reunión social, ambos personajes analizaron algunas materias de interés común para las dos naciones, coincidiendo en diversos aspectos demostrativos de la vinculación y amistad existentes entre Chile y Argentina.

A este almuerzo, que se desarrolló en un ambiente de gran cordialidad, asistieron por parte de Chile, además del Jefe del Estado, el integrante de la Junta de Gobierno y Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, General del Aire, Fernando Matthei Aubel; el Ministro de Defensa Nacional, Teniente General César Raúl Benavides Escobar; el Jefe del Estado Mayor de la Fuerza Aérea de Chile, General de Aviación, Javier Lopetegui; el Comandante del Comando de Combate de la FACH, General de Aviación, Juan Pablo Gon-

zález; el Comandante del Comando Logístico de la FACH, General de Aviación, Carlos Desgrú Camus; el Director de Aeronáutica, General de Aviación, Jorge Rocart; el Intendente de Valparaíso, Vicealmirante Raúl López Silva; el Comandante del Comando del Presonal, General de Brigada, Pablo Saldivias.

Por parte de los Comandos en Jefe de los países americanos asistieron el Jefe del Estado Mayor de la Fuerza Aérea de Brasil, Teniente Brigadier del Aire, Leonardo Teixeira Colares; el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Colombia, General Raúl Alberto Paredes; el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de los

Estados Unidos de Norteamérica, General Lew Allen; el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Guatemala, Coronel Carlos Morales Villatoro; el representante de Honduras, Coronel Francisco Zepeda Angino; el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Panamá, Capitán Armando Palacios Góndola; el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Paraguay, General Brigadier, Luis González Ravetti; el Comandante del Comando de Operaciones del Perú, Teniente General, Hernán Boluarte Ponce de León; el Subjefe del Estado Mayor de la República Dominicana, General de Brigada, Rafael Gonzalo López Fermín; el Comandante en Jefe de la Fuerza

Aérea del Uruguay, Teniente General, Raúl J. Bendahan; el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Venezuela, General de División, Héctor Rodríguez Ravello; el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Argentina, Brigadier General, Omar Domingo Graffigna; el Mayor General de la Fuerza Aérea de Canadá, Kenneth John Thorneycroft; y el Presidente de la Junta de Defensa, Teniente General, Ronald T. Adams Junior.

Al iniciarse el almuerzo, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, ofreció un brindis a sus altos visitantes deseándoles prosperidad y hayan disfrutado de su estadía en nuestro país.

## Importantes conclusiones del voluntariado femenino

PUERTO MONTT.- Se dieron a conocer las conclusiones del Seminario Interregional, realizado en esta ciudad, para las organizaciones del Voluntariado Femenino de las zonas X, XI y XII del país.

El encuentro fue presidido por la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, quien, además, desarrolló diversas otras actividades de acción social durante el tiempo que permaneció en la Décima Región.

Las conclusiones son las siguientes:

1º El intercambio de experiencias ha sido muy valioso. Las soluciones adoptadas en alguna Región, pueden ser puestas en práctica, según las características típicas, en otra Región.

2.- El problema mayor reside en la falta de sedes para los Centros de Madres.

Por años los centros de madres carecían de ellas, reuniéndose en casas particulares, lo que en la nueva forma de trabajo de CEMA-Chile no está admitido.

Los centros de madres han aumentado en número y calidad, lo que hace más crítico el problema.

Los alcaldes deben apoyar la construcción de sedes comunitarias, lo que resolvería el problema en gran medida.

3.- Se nota cierta indiferencia en la ciudadanía por participar en instituciones de voluntariado, signo evidente de un peligroso olvido de años anteriores al 11 de Septiembre de 1973.

La necesidad de participar en la vida nacional en forma activa, es una obligación moral en estos momentos, en el que el mundo está siendo avasallado por el comunismo.

El trabajo compartido de aquellos que pueden aportar conocimientos, recursos humanos y materiales, junto a los que necesitan de estos elementos para vivir una vida digna, es indispensable para crear una sociedad justa, equilibrada y homogénea, como debe ser la nuestra.



La Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, recorre el Hogar para la Madre Campesina, que inauguró en Puerto Montt, el que será administrado por CEMA-Chile en coordinación con el Hospital Regional. El recinto puede recibir hasta 14 pacientes.

4.- En resumen, puede decirse que en este seminario interregional se analizaron las tareas impuestas como metas de este año, viéndose un gran auge en CEMA-Chile, en los doce hogares de la madre campesina, en las regiones participantes del seminario y los hogares de la niña adolescente, que serán inaugurados en el curso del presente año.

La labor social que está encaminada a la mujer y a la familia es cada día mayor, siendo la capacitación y la alfabetización como nivelación de estudios, de máxima prioridad en el trabajo.

El monto en asistencia social es de tanta magnitud que en ocasiones necesariamente debe ser apoyada desde la sede nacional en Santiago.

En las instituciones participantes en este encuentro, como Fundación de Ayuda a la Comunidad y Comité de Jardines Infantiles y Navidad, se dio la tónica para un funcio-

namiento adecuado a las necesidades locales, sin perder por eso su independencia como instituciones apartes.

La Fundación de Ayuda a la Comunidad constató con agrado el nivel de coordinación existente entre las organizaciones que cumplen un trabajo voluntario, lográndose así alcanzar éxito en sus diferentes trabajos.

Esta fundación logrará con el apoyo del plan de acción social, la recuperación integral del niño.

El trabajo del Comité de Jardines Infantiles y Navidad en las regiones X, XI y XII está en pleno desarrollo, atendiéndose en 17 jardines infantiles a alrededor de 1.700 niños, los cuales reciben asistencia integral en vestuario, salud y educación.

La educación a nivel de centros de madres es otro logro de pleno éxito realizado por el voluntariado.



Autorizada por Decreto Supremo N°2037  
de 2 de Junio de 1942  
Capital Autorizado por Resolución N°  
14 7 de fecha 29 Marzo 1978  
Domicilio Legal: Carmen N°8 Teléfono  
N°394077 - Santiago

# SOCIEDAD GENERAL DE COMERCIO S.A.

## ESTADOS FINANCIEROS Y ECONOMICOS

Balance General por el Ejercicio comprendido entre el 1° Enero y 31 Diciembre de 1979

Presidente Sr. Francisco Castillo  
Directores Sra. M. Beatriz Medina  
Sr. Quintilio Rivera  
Sr. Clemente Silva S.  
Sr. Beltrán Urenda Z.

| Cuentas de Patrimonio          |               |               | Cuentas de Patrimonio             |                |                 |
|--------------------------------|---------------|---------------|-----------------------------------|----------------|-----------------|
| GRUPOS Y CONCEPTOS             | Parciales     | Totales       | GRUPOS Y CONCEPTOS                | Parciales      | Totales         |
|                                | \$            | \$            |                                   | \$             | \$              |
| <b>CIRCULANTE</b>              |               |               | <b>CIRCULANTE</b>                 |                |                 |
| Financiero                     |               | 11.225.825,00 | Obligaciones a corto plazo        |                | 8.896.919,00    |
| Caja                           | 853.820,00    |               | Cuentas por pagar                 | 8.090.620,00   |                 |
| Rancos                         | 190.066,00    |               | Documentos                        | 881.046,00     |                 |
| Cuentas por cobrar             | 9.785.081,00  |               | Varios acreedores                 | 442.344,00     |                 |
| Documentos                     | 5.576.575,00  |               | Proveedores                       | 1.196.694,00   |                 |
| Varios Deudores                | 32.234,00     |               | Anticipos de clientes             | 1.879.136,00   |                 |
| Clientes                       | 2.293.518,00  |               | Créditos bancarios                | 3.691.400,00   |                 |
| Cta. Cte. Soc. Interrel.       | 50.153,00     |               | Impuestos                         | 359.101,00     |                 |
| Cta. Cte. Trabajadores         | 1.810.670,00  |               | IVA Débito Fiscal                 | 248.480,00     |                 |
| Fondos a rendir                | 21.931,00     |               | Unico trabajadores                | 67.917,00      |                 |
| Impuestos                      |               |               | Retenido a profesionales          | 13.704,00      |                 |
| Pagos Prov. Mensuales          | 348.514,00    |               | Otros impuestos                   | 29.000,00      |                 |
| Garantías                      | 48.344,00     |               | Instituciones de Previsión        | 447.198,00     |                 |
| <b>EXISTENCIAS</b>             |               | 14.589.536,00 | <b>PROVISIONES CORTO PLAZO</b>    |                | 2.077.961,00    |
| Mercaderías                    | 5.386.917,00  |               | Gratf. del personal               | 1.391.746,00   |                 |
| Productos terminados           | 3.938.055,00  |               | Dividen. acc. por pagar           | 48.312,00      |                 |
| Productos en proceso           | 468.820,00    |               | Indemniz. años servicio           | 637.903,00     |                 |
| Materias Primas                | 4.451.679,00  |               | <b>TOTAL PASIVO CIRCULANTE</b>    |                | 10.974.880,00   |
| Mercaderías en Tránsito        | 344.065,00    |               | <b>OBLIGACIONES A LARGO PLAZO</b> |                |                 |
| <b>GASTOS ANTICIPADOS</b>      |               | 209.315,00    | Crédito Largo plazo               |                | 1.427.283,00    |
| Seguros                        | 62.457,00     |               | <b>CAPITAL Y RESERVAS</b>         |                |                 |
| Arrendos                       | 146.858,00    |               | Capital                           |                | 10.000.000,00   |
| <b>TOTAL ACTIVO CIRCULANTE</b> |               | 26.024.676,00 | Capital autorizado 1.000.000      |                |                 |
| <b>FIJO</b>                    |               | 8.585.505,00  | acciones de valor nominal de      |                |                 |
| Físico                         |               |               | *\$10,00 cada una.                | 10.000.000,00  |                 |
| Terrenos                       | 22.156,00     |               | Reservas de Revalorización        |                | 15.649.140,00   |
| Contr. Residenciales           | 1.503.104,00  |               | Reserva Legal                     | 2.343.513,00   |                 |
| Contr. Industriales y Comer.   | 2.153.653,00  |               | Rev. DL 824 dest.a Capital        | 4.565.116,00   |                 |
| Equipos de transportes         | 1.524.181,00  |               | Reserva para eventualidades       | 1.787.938,00   |                 |
| Maq. y Equip. Ind. y Comercio  | 4.066.500,00  |               | Activos Art. 16t. DL 824          | 5.698.186,00   |                 |
| Instalaciones                  | 157.541,00    |               | Reserva futuros dividendos        | 1.205.628,00   |                 |
| Muebles y Útiles               | 399.317,00    |               | Otras reservas de revaloriz.      | 48.759,00      |                 |
| Herramientas                   | 147.005,00    |               | <b>RESULTADO DEL EJERCICIO</b>    |                | ( 3.056.428,00) |
| Depreciación acumulada         | ( 818.328,00) |               | Pérdida del Ejercicio             | (3.056.428,00) |                 |
| Depreciación del ejercicio     | ( 569.684,00) |               | <b>TOTAL PASIVO</b>               |                | 34.994.875,00   |
| <b>OTROS ACTIVOS</b>           |               | 384.694,00    |                                   |                |                 |
| Inversiones permanentes        |               |               |                                   |                |                 |
| <b>TOTAL ACTIVO</b>            |               | 34.994.875,00 |                                   |                |                 |

| Cuentas de Orden         |              | Cuentas de Orden            |              |
|--------------------------|--------------|-----------------------------|--------------|
| ORDEN DEBE               | ORDEN HABER  | ORDEN DEBE                  | ORDEN HABER  |
|                          |              |                             |              |
| ORDEN DEBE               | 3.239.906,00 | ORDEN HABER                 | 3.239.906,00 |
| Garantías del Directorio | 38.482,00    | Resp. por Gtas Directorio   | 38.482,00    |
| Boletas de Garantía      | 1.244.572,00 | Resp. por Boletas en Gtas.  | 1.244.572,00 |
| Garantías concedidas     | 1.956.852,00 | Resp. por Garantías conced. | 1.956.852,00 |

| Cuentas de Resultado                            |                 |
|-------------------------------------------------|-----------------|
| GRUPOS Y CONCEPTOS                              |                 |
| <b>RESULTADOS OPERACIONALES</b>                 |                 |
| Ingresos de explotación                         | 41.379.882,00   |
| Costo de la función explotación                 | (30.813.387,00) |
| Resultado bruto                                 | 10.566.495,00   |
| Costo de la función ventas                      | ( 5.751.507,00) |
| Costo de la función administrativa              | ( 3.175.464,00) |
| Resultado operacional                           | 1.639.524,00    |
| <b>RESULTADOS NO OPERACIONALES</b>              |                 |
| Ingresos fuera de explotación                   | 180.581,00      |
| Otros ingresos                                  | 180.581,00      |
| Egresos fuera de explotación                    | ( 1.187.345,00) |
| Intereses pagados                               | 5.408,00        |
| Dietas por asist.a sesiones                     | 1.181.937,00    |
| Viáticos y Gtos. Repres.                        | 13.114,00       |
| Honorarios y otros                              | 1.168.823,00    |
| Deudores incobrables                            | (10.629,00)     |
| <b>RESULTADOS ANTES DE CORRECCION MONETARIA</b> |                 |
| Corrección Monetaria                            | 622.131,00      |
|                                                 | ( 3.678.559,00) |
| <b>PERDIDA NETA DEL EJERCICIO</b>               | ( 3.056.428,00) |

### CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos que hemos revisado el presente Balance General y encontrado conforme los saldos del Libro Mayor

Pedro Luis González Pinochet  
Inspector de Cuentas

Eduardo Gibbs Villavicencio  
Inspector de Cuentas

Guillermo Gomara Cáceres  
Contador  
C.C.14492 Lic.N°14.823

Juan Concha Cerda

Gerente

(CONTINUA AL FRENTE)



# SOCIEDAD GENERAL DE COMERCIO S.A. (VIENE DEL FRENTE)

## NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

### NOTA 1 : Procedimientos contables aplicados

#### a) Período cubierto por los Estados Financieros

El ejercicio comercial cubierto por los presentes Estados Financieros corresponde al período comprendido entre el 10 de Febrero de 1979 y el 31 de Diciembre de 1979.

#### b) Corrección Monetaria

En el presente ejercicio financiero, terminado el 31 de Diciembre de 1979 se han aplicado las normas de corrección monetaria a las cuentas de Activo y Pasivo, según las disposiciones contenidas en el Art. 41 del D.L. Nº 824 Ley de Impto. a la Renta.- La aplicación de las referidas normas, significó un cargo neto a resultados de \$ 3.678.558,83.

#### CARGOS

|                               |                 |              |
|-------------------------------|-----------------|--------------|
| Revalorización Capital Propio | \$ 7.071.566,96 |              |
| Otras Partidas Pasivo         | 21.169,87       | 7.092.736,83 |

#### ABONOS

|                               |                 |             |
|-------------------------------|-----------------|-------------|
| Existencias                   | \$ 1.046.281,26 |             |
| Imptos. Provisionales(P.P.M.) | 41.507,41       |             |
| Activo Fijo                   | 2.043.326,37    |             |
| Otras Partidas Activo         | 283.062,96      | 3.414.178,- |

Cargo Neto a Resultados por Corrección Monetaria \$ 3.678.558,83

#### c) Existencias

Las existencias se encuentran valorizadas a su costo de adquisición, y/o fabricación debidamente actualizadas de acuerdo a los procedimientos establecidos en la Ley de Impuesto a la Renta.

#### d) Bases de Traducción

Los Activos y Pasivos en Moneda Extranjera se encuentran expresados en moneda nacional, al tipo de cambio vigente al 31 de Diciembre de 1979 de \$ 39,- por US\$ 1.-

#### e) Depreciaciones

Las depreciaciones del Activo Fijo han sido calculadas en relación a los años de vida útil estimados para los distintos bienes, procedimiento aplicado consistentemente con el período anterior y de acuerdo a las normas impartidas por el S. I. I.

#### f) Valorización de Inversiones

Las inversiones en acciones y aportes en otras Instituciones fueron revalorizadas de acuerdo a las normas establecidas en la Ley de Impto. a la Renta y a la circular Nº 1.530 de la S.I.S.S.A.

### NOTA 2 : Obligaciones a Largo Plazo

La composición de las deudas a más de un año es la siguiente:

| Acreedor       | Deuda Total Largo Plazo |
|----------------|-------------------------|
| Banco de Chile | \$ 1.427.282,94         |

### NOTA 3 : Indemnizaciones por Año de Servicio

Las indemnizaciones por años de servicios del personal, se encuentran de acuerdo con las condiciones pactadas según convenio colectivo del 10/XI/79.

### NOTA 4 : Transacciones Acciones del Directorio

No se registraron transacciones de Compra-Venta de Acciones durante el ejercicio.

### NOTA 5 : Capitalización Reservas

Durante el ejercicio se capitalizaron reservas por un total de \$ 9.995.000,- con cargo a Reservas de Revalorizaciones, según autorización Nº 002719 del 3 de Septiembre de 1979 de la Superintendencia de Cías. de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio; y se modificó el número y valor nominal de acciones de \$ 0,001 a \$ 10,- c/u., y de 5.000.000 a 1.000.000 de acciones respectivamente.

### NOTA 6 : Distribución Revalorización Capital Propio

De acuerdo a lo dispuesto por la Superintendencia de Sociedades Anónimas, este fondo se distribuyó dentro del ejercicio, proporcionalmente entre las Cuentas de Pasivo no Exigible.- Las cifras mostradas en el presente Balance incluyen esta distribución.

### NOTA 7 : Remuneración del Directorio

Las remuneraciones pagadas en el ejercicio a los Sres. Directores de la Sociedad, por funciones o empleos distintos a sus cargos de Directores, son las siguientes:

Sr. Francisco Castillo M., Presidente Ejecutivo \$ 785.589,15;  
Sr. Clemente Silva S., Abogado \$ 159.379,78; Sr. Beltrán Urenda Z., abogado \$ 57.355,80; Sr. Quintilio Rivera M., representante comercial de la Empresa en la V Región \$ 130.270,07

## ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA (En miles de pesos sin decimales)

### FUENTES Y USOS DE FONDOS

EJERCICIO  
TERMINADO AL 31  
DE DICIEMBRE DE 1979

#### FUENTES DE FONDOS

|                                  |         |
|----------------------------------|---------|
| De operaciones                   |         |
| Utilidad (Pérdida) del ejercicio | (3.056) |
| Depreciación del ejercicio       | 570     |

TOTAL DE RECURSOS OPERACIONALES (2.486)

#### Otras Fuentes de Fondos

Aumentos de pasivos a largo plazo 1.427

TOTAL DE RECURSOS NO OPERACIONALES 1.427

TOTAL FUENTES DE FONDOS (1.059)

#### USOS DE FONDOS

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| Adiciones al activo fijo              | 1.813 |
| Invers. permanentes en otras empresas | 385   |
| Dividendos pagados                    | 500   |
| Otros                                 | 160   |
| TOTAL USOS DE FONDOS                  | 2.858 |

AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO (3.917)

Variaciones en los principales componentes del capital de trabajo

#### ACTIVO CIRCULANTE Aumentos (Disminuciones)

|                                       |          |
|---------------------------------------|----------|
| Caja, Bancos y Depósitos a plazo      | (13.395) |
| Deudores por ventas y otros           | 652      |
| Ctas. por cobrar a empresas afiliadas | 35       |
| Existencias                           | (1.057)  |
| Otros                                 | (895)    |

TOTAL VARIACION ACTIVO CIRCULANTE (14.660)

#### PASIVO CIRCULANTE (Aumentos) Disminuciones

|                                    |         |
|------------------------------------|---------|
| Bancos acreedores                  | (3.691) |
| Dividendos por pagar               | (47)    |
| Cuentas por pagar                  | (239)   |
| Provisiones y retenciones          | 1.108   |
| Ingresos percibidos por adelantado | 13.612  |

TOTAL VARIACION PASIVO CIRCULANTE 10.743

AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO (3.917)

## OPINION DE LOS AUDITORES

Al Señor Presidente y Señores Directores de  
SOCIEDAD GENERAL DE COMERCIO S.A.

1.- Hemos examinado el Balance General de Sociedad General de Comercio S.A. al 31 de Diciembre de 1979 y el correspondiente Estado de Resultados por el ejercicio terminado en esa fecha.

Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias, excepto por lo indicado en el párrafo siguiente.

2.- No presenciamos el recuento de existencias al fin del ejercicio, por ser esa fecha anterior a nuestra designación como auditores de la Sociedad, por lo que no emitimos opinión sobre el particular.

3.- En nuestra opinión, los Estados Financieros mencionados han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicados consistentemente respecto al ejercicio anterior, para presentar razonablemente la situación financiera de Sociedad General de Comercio S.A. al 31 de Diciembre de 1979.

Héctor R. Acuña Daneri  
c.c. 10023 - Lic. 011897

Pinado y Cía. Ltda.  
Ingenieros Consultores



# SINTESIS POLICIAL

## HOMICIDA

Carabineros de San Vicente de Tagua Tagua detuvo a Edgardo Antonio Maldonado Salas, autor confeso del homicidio, con arma blanca, de Patricio Fernando Pino Peña, de 36 años.

Se estableció que ambos discutieron en el interior de un negocio de alcoholes, a raíz de la provocación verbal por parte de la víctima, en contra de Maldonado, que actuó bajo la influencia del alcohol, sin encontrarse ebrio.

El autor tiene su domicilio en esa localidad, calle Riesco 165, en tanto que la víctima vivía en calle Riesco Arriba sin número.

## UN MUERTO EN INCENDIO

Gonzalo Saavedra Bascuñán, de 23 años de edad, pereció

Diversas diligencias tendientes a capturar a tres extremistas prófugos está realizando personal de seguridad, luego que al interior de Puente Alto se descubriera y desbaratara una escuela de guerrillas del proscrito movimiento revolucionario MIR.

Los servicios de seguridad



Este es el estado en que quedaron los inmuebles de calle Gálvez 1729 y 1731, afectados por un incendio ayer en la madrugada. A causa del fuego, resultaron damnificadas seis familias, las que perdieron sus enseres. Las viviendas eran de propiedad de la firma Elgueta-Fuenzalida y del particular Daniel Rodríguez.

carbonizado cuando se incendió el refugio del club de ski en Los Angeles en el que habitaba.

El refugio era administrado por esta persona y por su hermano Cristián, de 24 años,

quien logró escapar de las llamas sin sufrir lesiones.

El siniestro se originó a causa de una falla eléctrica, y consumió totalmente la construcción de material ligero.

## Policía tiene cercados a extremistas prófugos

descubrieron las actividades clandestinas de un grupo subversivo, dedicado a formar cuadros del MIR para actividades terroristas, en la localidad de Aguas Claras.

En esta ocasión, se logró detener a cinco extremistas

cuyas identidades no fueron reveladas. Sin embargo trascedió que los tres individuos prófugos estaban identificados, lo que permitiría su pronta detención.

Los cinco detenidos cumplirían funciones de instructores

Se han recapturado seis reos

## “Operación candado” tras evadidos de Talcahuano

Seis reos habían sido recapturados hasta ayer en la tarde de los 24 que se fugaron de la Cárcel Pública de Talcahuano el viernes pasado en la “Operación candado”. La policía está efectuando un intenso operativo en Concepción y otras localidades de la zona, para dar con el paradero de los 18 restantes.

Además se encargó la detención de los delincuentes a todas las unidades policiales del país, en la posibilidad de que alguno de los reos haya logrado escapar del control policial que se estableció en todos los caminos.

El sábado el fiscal nombrado por la Dirección General de Gendarmería, se constituyó

para iniciar el sumario correspondiente a los 24 reos, que haciendo un forado de 14 metros de largo escaparon del edificio carcelario.

## SEIS RECAPTURADOS

Los seis recapturados fueron identificados como David Pardo Herrera, quien cayó en manos de los sabuesos el viernes, cuando se encontraba oculto en el interior de la población “Irene Frei”. Sergio Contreras Lizama y Juan Cuevas Sala fueron hallados en el interior de la población “Libertad”. Los otros tres restantes, son Bernabé Ulloa, Francisco Riquelme y Ricardo Pinilla.

En el operativo se incautó gran cantidad de manuales sobre el tipo de instrucción que allí se impartía.

Con los antecedentes recogidos, los organismos de seguridad están analizando la posible vinculación de los terroristas con movimientos subversivos extranjeros.

Durante este fin de semana han sido detenidos cerca de cien sospechosos para dar con el paradero de los fugados.

## COMPLICES

La policía está investigando la identidad de dos desconocidos que ayudaron a los reos a escapar utilizando una de las viviendas de la población Libertad, contigua a la cárcel, para preparar y llevar a la práctica la fuga masiva.

En fuentes policiales se dijo que elementos extremistas del MIR serían los que fraguaron el plan de fuga del penal de Talcahuano, con el fin de sacar de prisión a Guillermo Atlas Romero, considerado como uno de los jefes del grupo extremista.

Por otra parte, a raíz del corte de energía eléctrica que se produjo en el momento mismo de la fuga, servicios especializados investigan un posible sabotaje a la línea de alta tensión de la Compañía General de Electricidad.

## UNION TECNICA AUTOMOTRIZ S.A.C.

### 5.00 ESTADOS FINANCIEROS

#### 5.01 BALANCE GENERAL AL

| GRUPOS Y CONCEPTOS                                                                  | EJERCICIO ACTUAL |             | EJERCICIO ANTERIOR |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------|--------------------|------------|
|                                                                                     | PARCIAL          | TOTALES     | PARCIAL            | TOTALES    |
| 10.000 ACTIVOS                                                                      |                  | 61.051.670  |                    | 15.048.802 |
| 11.000 ACTIVO CIRCULANTE                                                            |                  |             |                    |            |
| 11.010 Caja y bancos                                                                | 363.519          |             | 552.937            |            |
| 11.020 Depósitos a plazo                                                            | 33.950           |             |                    |            |
| 11.030 Valores negociables                                                          |                  |             |                    |            |
| 11.040 Deudores por ventas (Neto)                                                   | 2.971.272        |             | 5.259.841          |            |
| 11.050 Documentos por cobrar (Neto)                                                 | 43.629.915       |             | 663.728            |            |
| 11.060 Deudores varios (Neto)                                                       | 21.010           |             | 10.573             |            |
| 11.070 Ctas. por cobrar de empresas afiliadas                                       |                  |             | 1.080.297          |            |
| 11.080 Impuestos por recuperar                                                      |                  |             | 123.108            |            |
| 11.090 Existencias                                                                  | 13.951.822       |             | 7.346.818          |            |
| 11.100 Gastos pagados por anticipado                                                | 80.182           |             | 11.500             |            |
| 11.110 Otros activos circulantes                                                    |                  |             |                    |            |
| 12.000 ACTIVO FIJO                                                                  |                  | 6.638.096   |                    | 3.657.732  |
| 12.010 Terrenos y tierras                                                           |                  |             |                    |            |
| 12.020 Construcc. y obras de infraestructura                                        | 5.005.286        |             | 2.820.773          |            |
| 12.030 Obras agrícolas y plantaciones                                               |                  |             |                    |            |
| 12.040 Equipos de transporte                                                        | 507.031          |             | 397.836            |            |
| 12.050 Maquinarias y equipos                                                        | 1.457.751        |             | 826.262            |            |
| 12.060 Animales productores y reproductores                                         |                  |             |                    |            |
| 12.070 Depreciación acumulada (menos)                                               | (407.009)        |             | (101.209)          |            |
| 12.080 Depreciación ejercicio (menos)                                               | (499.256)        |             | (321.523)          |            |
| 12.090 Otros activos fijos                                                          | 574.293          |             | 35.593             |            |
| 13.000 OTROS ACTIVOS                                                                |                  | 15.557.313  |                    |            |
| 13.010 Inversiones en compañías afiliadas                                           |                  |             |                    |            |
| 13.020 Derechos en sociedades de personas                                           |                  |             |                    |            |
| 13.030 Deudoras a largo plazo                                                       | 15.557.313       |             |                    |            |
| 13.040 Intangibles                                                                  |                  |             |                    |            |
| 13.050 Fluctuación de valores                                                       |                  |             |                    |            |
| 13.060 Amortización acumulada (menos)                                               |                  |             |                    |            |
| 13.070 Amortización ejercicio (menos)                                               |                  |             |                    |            |
| 13.080 Otros                                                                        |                  |             |                    |            |
| 10.000 TOTAL ACTIVOS                                                                |                  | 83.247.079  |                    | 18.706.534 |
| 5.02 ESTADO DE RESULTADOS ENTRE EL 1° DE ENERO DE 1978 Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1978 |                  |             |                    |            |
| 41.000 RESULTADO OPERACIONAL                                                        |                  | 12.082.119  |                    | 681.136    |
| 41.100 Margen de explotación                                                        |                  |             |                    |            |
| 41.110 Ingresos de explotación                                                      | 73.709.723       |             | 12.019.847         |            |
| 41.120 Costos de explotación (menos)                                                | (48.106.190)     |             | (8.324.823)        |            |
| 41.200 Gastos administ. y ventas                                                    | (13.521.414)     |             | (3.013.888)        |            |
| 42.000 RESULTADO NO OPERACIONAL                                                     |                  | (983.503)   |                    | 316.276    |
| 42.100 Ingresos fuera explotación                                                   |                  |             |                    |            |
| 42.200 Egresos fuera explotación                                                    |                  |             | (92.077)           |            |
| 42.300 Gastos financieros                                                           |                  |             |                    |            |
| 42.400 Corrección monetaria (más/menos)                                             | (983.503)        |             | 408.353            |            |
| 40.000 RESULTADO ANTES IMPTO. RENTA                                                 |                  | 11.098.616  |                    |            |
| 50.000 IMPUESTO A LA RENTA                                                          |                  | (5.601.260) |                    | (474.903)  |
| 23.056 UTILIDAD (PERDIDA) EJERCICIO                                                 |                  | 5.497.356   |                    | 522.509    |

31 / DIC / 78

| GRUPOS Y CONCEPTOS                        | EJERCICIO ACTUAL |            | EJERCICIO ANTERIOR |            |
|-------------------------------------------|------------------|------------|--------------------|------------|
|                                           | PARCIAL          | TOTALES    | PARCIAL            | TOTALES    |
| 20.000 PASIVOS                            |                  | 58.667.822 |                    | 11.688.354 |
| 21.000 PASIVO CIRCULANTE                  |                  |            |                    |            |
| 21.010 Bancos acredores                   | 33.271.990       |            | 5.098.110          |            |
| 21.020 Obligaciones con el público        |                  |            |                    |            |
| 21.030 Oblig. l.p.c/vcto. dentro de 1 año |                  |            |                    |            |
| 21.040 Dividendos por pagar               |                  |            |                    |            |
| 21.050 Cuentas por pagar                  | 11.521.679       |            | 6.382.737          |            |
| 21.060 Documentos por pagar               | 3.175.590        |            | 10.435             |            |
| 21.070 Acredores varios                   |                  |            |                    |            |
| 21.080 Provisiones y retenciones          | 740.443          |            | 197.072            |            |
| 21.090 Impuesto a la renta                | 3.534.852        |            |                    |            |
| 21.100 Ingresos percibidos por adelantado | 6.423.268        |            |                    |            |
| 21.110 Otros pasivos circulantes          |                  |            |                    |            |
| 22.000 PASIVO A LARGO PLAZO               |                  | 7.866.281  |                    |            |
| 22.010 Bancos acredores                   | 4.513.756        |            |                    |            |
| 22.020 Obligaciones con el público        |                  |            |                    |            |
| 22.030 Documentos por pagar               |                  |            |                    |            |
| 22.040 Acredores varios                   |                  |            |                    |            |
| 22.050 Provisiones                        |                  |            |                    |            |
| 22.060 Ingresos percibidos por adelanto   | 3.352.525        |            |                    |            |
| 22.070 Otros pasivos a largo plazo        |                  |            |                    |            |
| 23.000 PATRIMONIO                         |                  | 16.712.976 |                    | 7.018.180  |
| 23.010 Capital pagado                     | 20.000           |            | 20.000             |            |
| 23.020 Reservas de revalorización         |                  |            |                    |            |
| 23.021 Cap. prop. Art. 35 Ley 15.564      | 1.073.693        |            | 1.073.693          |            |
| 23.022 Cap. prop. Art. 41 DL 824          |                  |            | 2.599.048          |            |
| 23.023 Rev. DL 824 destinada a capital    | 6.097.416        |            | 1.977.294          |            |
| 23.024 Otras reservas de revalorización   | 2.607.410        |            | 308.670            |            |
| 23.030 Sobrepeso vta. acciones propias    |                  |            |                    |            |
| 23.040 Fluctuación de valores             |                  |            |                    |            |
| 23.050 Utilidades retenidas               |                  |            |                    |            |
| 23.051 Reserva legal                      | 431.686          |            | 133.004            |            |
| 23.052 Reserva para futuros dividendos    | 554.555          |            | 251.322            |            |
| 23.053 Otras reservas de utilidades       | 430.860          |            | 132.640            |            |
| 23.054 Pérdidas acumuladas (menos)        |                  |            |                    |            |
| 23.055 Utilidad (Pérdida) del ejercicio   | 5.497.356        |            | 522.509            |            |
| 23.056 Dividendos provisorios (menos)     |                  |            |                    |            |
| 20.000 TOTAL PASIVOS                      |                  | 83.247.079 |                    | 18.706.534 |
| 30.000 CUENTAS DE ORDEN                   |                  | 15.360     |                    | 3.840      |
| 30.100 Garantía del directorio            |                  |            |                    |            |
| 30.200 Boleas de garantía                 | 15.360           |            |                    |            |
| 30.300 Letras descontadas en garantía     |                  |            |                    |            |
| 30.400 Garantías hipotecarias             |                  |            |                    |            |
| 30.500 Otras                              |                  |            |                    |            |

El capital propio y los Activos y pasivos no monetarios han sido ajustados de acuerdo al mecanismo de corrección establecido en el Art. 41 del DL 824 modificado según circular N° 28 de la Dirección de Impuestos Internos.

Las deudas en moneda extranjera existentes al término del ejercicio han sido expresadas en los siguientes cambios: Dólar Americano \$ 33.95 - Marco Alemán \$ 18.593.

Las deudas u obligaciones reajustables han sido actualizadas en base IPC.

Firma Gerente General

JOHN DE BARRIO VARGAS





## Palestino fue más inteligente

Pese al dominio infructuoso de Universidad Católica, el contragolpe de Palestino siempre llevó peligro al área cruzada. Jorge Peredo creó varias ocasiones para su ataque, que solo pudo concretar el triunfo mediante un penal de Rojas. René Valenzuela, el zaguero católico, fue también figura en su zaga.

## La "U" y Cobreloa son punteros

### "Motorcito" Miranda no entregó el cinturón

Una muy difícil defensa de su corona nacional mosca realizó Jaime Miranda ante el fuerte retador Fernando Sagredo. Una lesión en el ojo izquierdo impidió seguir peleando al aspirante cuando tenía ventajas.



El crack más allá de una cancha

### Este Elías que usted no conoce



DOBLE RANCAGUA. - Alejandro Astorga puntea el grupo, atrás Ángel Garrido, Mario Bretti y Gustavo Carvacho. En el embalaje se impuso Bretti por media rueda sobre Carvacho.

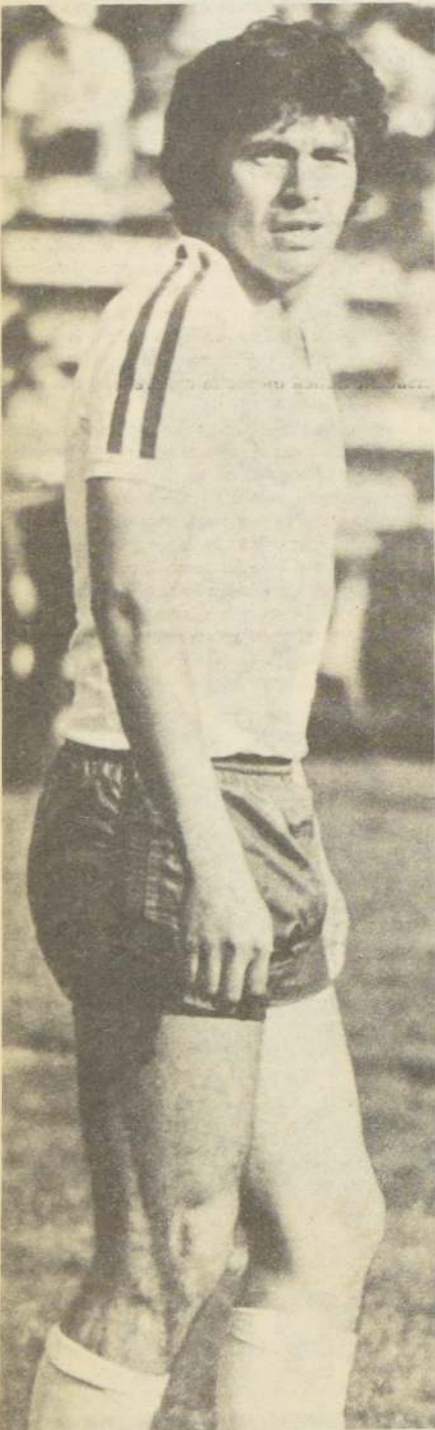
REVISTA  DE LOS  
DEPORTES



El ídolo vigente, el crack indiscutido, el hombre de mundo, siempre tiene un minuto para agradecerle a su destino



SIN FRONTERAS. "El fútbol no tiene fronteras idiomáticas ni de raza. Yo fui a China y me hice entender sin problemas". Como cuando grita un gol...



ESTAMPA. Elías y la presencia del capitán en la campaña tricolor: "Palestino tiene equipo para disputar el título".

## Dos desafíos para el 80

### La Selección y Palestino

Todo balance que tenga a Elías como protagonista no puede obviar dos etapas vigentes: La selección nacional y Palestino. Para Figueroa ambas asumen la condición de desafíos, que en el primer caso persigue lograr el roce internacional necesario para los jóvenes, y en el segundo la consecución del título del campeonato oficial.

#### LA SELECCION

—La etapa internacional que se programó será importante para que los jugadores más jóvenes adquieran roce internacional, más si se juega con los europeos. A mí también me aporta algo, porque en cada partido se aprende alguna cosa nueva. Además, para mí los amistosos y los cotejos oficiales son lo mismo: voy a ganar. ¿El incentivo? Yo ya no puedo mostrar más, pero el incentivo está en mantener el prestigio, cuidar lo que diga la prensa, lo que dice Menotti, en fin. Que sigan diciendo...

—¿Qué necesita el fútbol chileno para aspirar a una mejor ubicación a nivel mundial?

—Hace años que estamos bajo Brasil y Argentina, pero pienso que en este momento nos encontramos a igual nivel con Paraguay y que les ganamos las eliminatorias del Mundial. Nuestro atraso no es problema sólo de los jugadores, sino también de los árbitros. Estamos acostumbrados a que acá

toquen a un jugador, grite ¡ay!, y le cobren. Afuera te "revientan" y nadie dice nada. Hay que educar al fútbol chileno, inyectándole la fuerza, el juego a ras de tierra, ese en que hay que barrer, tirarse al piso. En Chile hay un mal crónico: si yo, que mido 1.85 y peso 83, choco contigo que mides 1.65, lógicamente te gano y tú caes. Lo primero que hace el árbitro es cobrar falta. ¡No puede ser! Está mal enseñado nuestro fútbol. Eso lo comprobé en el extranjero. Muchos dicen que jugar en Paraguay es un crimen, que pegan patadas, que la gente te tira cosas, que ellos son muy fuertes. Pero, oye, ¿por qué nosotros no podemos formar eso? El fútbol hay que cambiarlo paulatinamente, por eso me gustó la selección del 79. ¿Viste cómo les dimos patadas a los uruguayos en el propio Centenario? Cuando se había visto...

#### PALESTINO

—Tenemos plantel para llegar al título. Debemos llegar arriba, por la capacidad de los jugadores, del cuerpo técnico, de la colonia y el respaldo directivo. Como está recién empezando el torneo, todavía los equipos no le toman muy bien el pulso, pero veo que en varias fechas más ya estarán definidos los de vanguardia: Palestino, las Universidades y Colo Colo. Hay plantel para llegar muy arriba. A la larga los adversarios más difíciles son siempre los mismos.



AGRADECIDO. Elías nunca abreva un agradecimiento a la vida, a Dios, a su destino: "He sido un tipo con suerte". El sillón de estilo y la mesita licorera denuncian esa ambientación elegante, ajena a la cancha de fútbol.

# Elías, e



Por Daniel Pérez Pavez  
Fotos de Helmut Rosas

En esa céntrica oficina de Monjitas el verdor de las canchas permea ajeno, pero la conversación cotidiana siempre ronda por los terrenos del fútbol. Su principal habitante vespertino tiene allí un refugio casi obligado en que los temas habituales de la charla linda a menudo con temas afines a las transacciones bursátiles y los dólares, "fob." Pero apenas desaparece aquella fría exigencia de los números y los negocios, el propietario de este mundo recupera el oxígeno que le hace vivir cada minuto. Y el aire se llena de fútbol, por más que en este camarín imaginario las banquetas de madera no sean sino mullidos sillones de cuero negro, las paredes de cemento se truequen en tapizados tabiques y el césped adquiera la forma de una gruesa alfombra del mismo tono. Allí el hombre de mundo trasluce a cada instante la otra personalidad. Aquella del futbolista que a diario cambia los pantalones cortos y el sudor de la práctica por la chaqueta de felpa y el atractivo aroma de la loción varonil. Claro está que este ropaje eventual caracteriza con certeza al comerciante, al empresario, pero de seguro nunca su actividad vital podrá desasirse a conciencia de la profesión que lleva tan adentro. Y es que "El Dios Feliz de Porto Alegre"— como se le llamó en Brasil— acepta este presente compartido sin negar que lo suyo, su realización, su vivir de siempre, no puede apartarse a voluntad del camino escogido hace más de quince años, el de jugador. De figura de gran dimensión. De crack verdadero.

Pero en el mundo de los escépticos no falta quien pueda incluso dudar de la vocación comprobada de este Elías, amigo proverbial de la amabilidad. Porque, ¿Qué interés y entrega puede tener para el fútbol quien suma tantas preocupaciones extras...?

—Más que antes, el fútbol es lo que más me gusta. Hace poco tuve una reunión con unos amigos acá en la oficina. Unos fumaban y otros conversaban. Y yo pensaba... ¿Qué hago yo acá, en este ambiente, encerrado en esta oficina, si lo mío está allá en la cancha, entrenando? Ahora que estoy más cerca del término que del inicio de mi carrera cada entrenamiento y partido es una alegría mayor que antes. Cada práctica es un desahogo de las tensiones del negocio. Eso de correr en cada entrenamiento es una felicidad impagable. Mis negocios no me disgustan, pero el fútbol es mi alegría mayor. Yo voy a sentir mucho la salida del fútbol. Tal vez después las otras actividades me absorban más... Pero, en fin, es la ley de la vida y hay que aceptarla.

Y esa "Ley de la Vida" de la cual Elías habla a menudo, también tiene sus reglas para quienes, como él, nunca quisieran decir adiós a una actividad apasionante. Que forma ídolos y después busca la apresurada eliminación. Por eso, el retiro para Figueroa es más amenazante sin fundamento que razonable convicción. Pero esa hora de todas formas ocupa un lugar en los proyectos por cumplir...

Me voy a retirar cuando verdaderamente lo sienta. No por presión ni porque alguien diga que tengo más de treinta años. Yo siempre me he ido retirando por etapas. Me fui de Uruguay en mi mejor momento. Dejé Brasil cuando había acumulado todos los títulos, la Bola de Oro, el Mejor Jugador de América en tres oportunidades, el mejor pagado del país. La última etapa y final debe ser Chile pero no la siento aún. Aparte de que me gusta mucho, yo mantengo mis condiciones para el fútbol. El día que yo piense algo pero no me respondan lo músculos, tendré la suficiente inteligencia para tomar la determinación. Pero no lo haré por presión o porque alguien venga y me diga: "Retírese, Elías, usted está muy viejo". Esa será completa decisión mía.

Pero ¿Para Elías la edad puede constituirse en limitante? Su ubicación en la cancha. ¿Le otorga alguna ventaja comparativa con otras funciones para jugar más tiempo con menor esfuerzo?

—Yo conozco casos de jugadores extraordinarios a los 38, 40 años. Hay futbolistas que nacen con un don especial, o que son "protegidos" de Dios, ¿me entiendes? Hay otros que a los 26 años son ya viejos y deben retirarse. Mi retiro yo lo veo lejos, pero si de aquí a 3 ó 4 años yo veo que no puedo más, me voy. Lo hago, sin dudar. Estoy con los pies bien puestos sobre la tierra. Llegué a mi madurez como hombre y futbolista y eso me da ventajas. Por ejemplo, me he dado cuenta que CORRO MUCHO MEJOR QUE ANTES. No más, pero sí mejor. Cuando estaba en Calera y Wanderers no lo hacía como ahora. Se dosificó mejor. Por lo general, no soy un zaguero que se quede atrás. Acostumbro ir arriba y volver y eso significa varios piques de 200 metros en un partido. ¿Lo de jugar de líbero...? Es un error pensar que es un puesto cómodo. Yo lo fui desde los 20 cuando llegué a Uruguay. En Chile era el último hombre de la línea de cuatro, y ello necesita tener mando, orientar a los compañeros. Si jugara mi puesto paradito en el fondo sería cómodo. Pero no lo hago así. Voy arriba, corto a las puntas en fin, soy uno de los pocos que durante un partido debo pegarme varios piques de área a área. Estoy consciente que futbolísticamente me queda mucho. Ahora corro, pero hay una etapa en que uno puede hacerlo "paradito", mandando a los demás. Cuando tenga que hacer eso, me retiro. Porque el fútbol yo lo siento de otra manera, como ahora.

#### AVENTURA EN CHINA

Fueron 26 días en la República Popular China. Casi un mes de alternar con hombres de otra raza, otras ideas, otro lenguaje, otra mentalidad. Para Elías, una experiencia enriquecedora que agrega un nuevo galardón a sus ya incontables títulos.

El trato fue excelente, la relación muy buena. Al venirme, sentí pena y la impresión de haber estado un tiempo muy corto. Durante mi permanencia se preocuparon hasta del más mínimo detalle. In-



# “protegido” de Dios...

- “He sido un tipo con suerte. Claro que yo he hecho también mi aporte a la fortuna”
- “El retiro será sólo decisión mía. Sin importar la edad ni las presiones”
- “Los negocios son hoy un complemento. Tal vez a futuro sean la actividad más importante”
- “Mi orgullo más reciente es haber dirigido la Selección de un país con casi 1000 millones de habitantes: China”

térprete, autos, paseos, todo lo tenía a la mano cuando querfa. Era la primera vez que un deportista llegaba de visita a nivel oficial, invitado por la embajada. Antes estuvo allá Pelé, pero aprovechando el viaje del Cosmos. Allí se tenía la imagen del Elías Figueroa 3 veces campeón de América, el mejor del mundo en su puesto y campeón en Brasil y Uruguay. Incluso la prensa tituló una crónica “Nos visita uno de los 10 mejores del mundo”. Yo me preocupé de enfatizar la categoría de vicecampeona de América de nuestra selección y del trabajo que acá se está haciendo a ese nivel. Ellos se mostraron muy interesados por el deporte de acá. Piensan que el hecho de yo haber vuelto demuestra que estamos bien técnicamente. Allí se recuerda mucho la visita de una selección que fue el 72 y ganó un partido y perdió otro.

¿Cómo medir el balance de la gira...?

—Quedé muy satisfecho, tanto en lo profesional como en lo comercial. No cualquiera tiene el orgullo de dirigir entrenamiento de una selección de fútbol de un país de casi mil millones de habitantes. Eso hice y me di bien. Comprobé que con el lenguaje del fútbol se puede obviar cualquier diferencia idiomática. Los jugadores comprendieron y les gustó mucho el trabajo que les programé. En lo comercial, quedaron casi listos los contactos para llevar adelante una sociedad mixta chileno-china, con oficinas en Santiago y Pekín. Pero lo más enriquecedor fue la experiencia de haber dirigido algunas prácticas de la selección nacional de China.

La dualidad comercial-futbolística de Elías obliga a pensar en la compatibilidad de dos actividades con escasa relación. No obstante, su análisis calmo y fundamentado aporta luz a un asunto que puede aparecer polémico. Porque, ¿Para qué seguir jugando si los negocios aseguran un más que tranquilo pasar y una situación económica solvente...?

El fútbol sigue siendo mi profesión, aunque dedique tiempo a los negocios. Al principio tuve problemas para compatibilizarlos pero después supe rodearme de gente capacitada en la cual confiar. En el fútbol siempre me gusta ser el primero, porque lo quiero

mucho. Nunca voy a jugar por entretenerme. El fútbol ha sido mi vida y sé que después esto—los negocios—deberán seguir siendo una actividad importante. Me servirán para mantener mi status, el de mi familia. Pero lo principal para mí ahora, es el fútbol. De ningún modo los negocios le roban tiempo a los entrenamientos. Ahora “los negocios”, son un complemento. Puede que después los papeles se den vuelta y deba jugar por entretenerme.

¿Y cuál podría ser la proyección imaginaria del Elías Figueroa futbolista—comerciante en un futuro de, por ejemplo, cinco años?

—Me cuesta mucho proyectarme, imaginarme a futuro sin el fútbol. Me cuesta creer que voy a estar sin él. Creo que lo seguiré practicando aunque sea en forma amateur, porque nací futbolista y voy a morir siéndolo. Pienso que a esa altura estaré haciendo lo que he comenzado ahora, los negocios. Además, tal vez siga ligado al deporte como dirigente, entrenador, qué sé yo.

¿Por qué esa elección coloca en un plano secundario la labor de técnico, si lo de China le pareció una experiencia atractiva?

—Tal vez si me hubieras preguntado hace algún tiempo habría dicho sin dudar que me gustaría ser dirigente. Pero ahora me hace pensar más la posibilidad de convertirme en técnico de niños, en formador, más que en entrenador de adultos, pese a mis resistencias de siempre. ¿Cuáles? Sé que como técnico debo hacer cosas que a mí como jugador nunca me gustaron. Las concentraciones, por ejemplo. Yo sé que como profesional no las necesito, pero también estoy consciente de que para algunos son necesarias. Es una labor un poco ingrata. Yo sé que si tengo un plantel de 25 jugadores, el día del partido voy a ser el “bueno” sólo para once. Para el resto, “el malo”. Desgraciadamente sólo juegan 11 y nunca van a quedar todos conformes. Además, las concentraciones y los viajes nunca me atrajeron. Como te digo, si me lo hubieras consultado hace algún tiempo, te habría dicho que sería dirigente. Ahora, lo de técnico me hace dudar e incluso pensar más en el trabajo con los niños. Allí no se corre el riesgo de jugar con los resultados. Se puede perder pero sacar más enseñanza. En todo caso todavía no lo he decidido. Puede que un día vayan mal los negocios y yo tenga que dedicarme a otra cosa. Y lo que yo siempre tendré a mano será el fútbol...

## ENGANCHES Y FINTAS

—¿Por qué el Elías ídolo de Brasil abandonó ese “paraíso” para retornar a un país en que incluso se dijo que volvía acabado...?

—Yo me vine porque así lo quise. Y me sentí en Chile cuando, apenas llegado al aeropuerto, em preguntaron si volvía porque mi carrera se estaba terminando. Había acumulado todos los títulos posibles y me preguntaban eso... Pero estoy feliz en mi país. Si somos así, qué le vamos a hacer. Al volver, no lo hice porque me dijeran no lo queremos más. Si incluso poco antes de partir los dirigentes del Inter me pusieron delante un cheque en blanco para pedirme: ¡llénalo y quedate! Pero yo ya había decidido. Me ofrecieron venderme a Europa, Estados Unidos, o adonde quisiera. Pero no acepté. Mira, apenas dos meses después de venirme a Palestina el Real Madrid quería llevarme a España. Hasta ahora siempre tengo ofertas: de equipos brasileños, belgas, ingleses, norteamericanos. Eso quiere decir que estoy vigente. Soy un tipo con suerte. Siempre he sido un tipo protegido por la fortuna, por Dios. Yo he ayudado eso sí. Porque si no compras el número no te sacas la lotería...

—¿Y qué hay de las inversiones millonarias en diferentes países?

—Es efectivo que he sabido invertir bien. Tengo inversiones en Uruguay, Brasil y acá en el país: un complejo turístico en Peñuelas, una estación de servicios, la importadora de vehículos Porto Alegre, y estas oficinas que tú ves, que comprenden varias empresas distintas, en algunas de las cuales ni aparezco yo. Eso es mi capital a grandes rasgos. Porque nunca me gustó hablar de dinero, ni siquiera cuando ganaba 150 escudos al mes en Wanderers.

—¿A qué se debe el desconocimiento de aportes benéficos que usted haya hecho...? ¿O no existen?

—Si los hay, pero no me gusta hacerlos públicos porque esas cosas se hacen de corazón. Mensualmente recibo de 100 a 150 cartas, algunas con peticiones, incluso ridículas: pago de arriendo, aportes a hogares de niños, en fin. En algunas obras colaboro pero no es mi idea publicitarlo. Ayuda como esa debe hacerse de corazón, si no, no sirve...

—¿Por qué no ha traducido el libro “Yo Figueroa”, escrito en Brasil?

—Se me ocurre que no habría interés en editarlo. No sé. Tal vez lo haga cuando escriba el último capítulo, ese que quedó trunco al volver a Chile el 77. Me falta continuarlo con la etapa del 78, el 79, el 80 y lo que me falta para el retiro.

—Su relación con el medio en general y con la prensa en particular ha sido muy buena. ¿La crítica nunca le trató con dureza?

—Con el medio es excelente, tú me puedes ver bien relacionado con los compañeros de profesión y de repente en una reunión del Jet Set, de los “pierdeteuna”. Con la prensa chilena nunca ha habido dificultades. Yo sé aceptar la crítica, buena y mala, porque me ha servido mucho para irme formando. Claro que ahora se fijan más en los defectos y desechan las virtudes, al revés de como era, por ejemplo, hace ocho o diez años. Pero así y todo, la crítica



CON LA MANO EN EL CORAZÓN: “Me retiraré cuando mi capacidad intelectual me indique que ya no puedo jugar más. No lo haré por presiones ni por parecer viejo.” Aún manda en la defensa.

chilena me parece buena, más seria, menos espectacular que la brasileña. Además uno siempre necesita de la opinión de los demás. El día en que me sienta el dueño absoluto de la verdad, estaré perdido...

—Las expresiones seguras de Elías brotan contagiosas. Uno quisiera ser objetivo y vestirse con la coraza de la incredulidad, pero la especial filosofía de Figueroa obliga a aceptar todo como sincera confesión. La del futbolista que no teme ni quiere el retiro. La del “hombre de mundo” confiado en su aureola de éxito. Y pese a los prejuicios, la oficina céntrica de Monjitas sólo puede cobijar temas vitales. Para Elías, la vida en gran medida es el fútbol. Por eso y más, la conversación nunca pierde la coherencia que tantas veces mezuza la formalidad.

Al entrar pensaba comprobar muchas cosas. La del fanatismo, por ejemplo de aquella “torcedora” de Internacional —Teresinha Morangá— que sentenció en tres palabras su decisión al enterarse que el “Dios Feliz de Porto Alegre” volvía a Chile: “Yo me mato”.

Al salir recordaba esa situación y empezaba a encontrarle algo de razón a ese hinchazo engañado. Elías alcanzó la categoría de astro en Uruguay, fue crack en Brasil y Chile le recobró como ídolo. Sus títulos han valido mucho, pero ninguno alcanzó la categoría humana de esa faceta nacida del contacto diario con la “torcida”. Cuando Elías anuncie el retiro, para el fútbol y la hinchada de Uruguay, Brasil y Chile, aquella frase, tal vez tropical, pueda recobrar su trágica vigencia: “Yo me mato”.

Para César Luis Menotti

## “El mejor marcador central que vi”

En su libro “Fútbol, Juego, Deporte y Profesión”, el técnico argentino César Luis Menotti, a propósito del capítulo “Los Secretos de cada Puesto”, dedica un párrafo al análisis de Elías Figueroa como el mejor zaguero central del mundo: “En Chile, salta a la vista, antes que nadie Elías Figueroa. El mejor marcador central que vi, el más completo; ganador, seguro, serio, concentrado, ágil, Presencia de crack y elegancia al servicio del buen juego desde el minuto cero hasta el noventa de cualquier partido”.

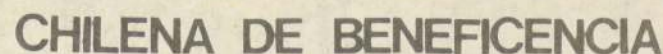
—Elías ¿Para usted qué significa?

—Si lo dice Menotti, para mí es un orgullo tremendo, porque lo considero uno de los hombres de más prestigio en el fútbol mundial. Es una figura admirable porque realizó un trabajo en Argentina luchando contra todos y sin dejar de ser consecuente con sus planteamientos. Al principio lo criticaron todos, después llegó a ser héroe. Menotti tiene una gran personalidad. Si yo fuera entrenador, me gustaría ser como él. Me gustaría tener su claridad, su decisión, si hay que jugársela contra todos, hacerlo. Hay entrenadores que no se la juegan por las ideas propias y lo que es peor, caen por errores ajenos. Que él me cite como el mejor zaguero central es un reconocimiento que me enorgullece mucho. Tal vez el mayor elogio que me podían hacer lo concretó Menotti en su libro. Es un orgullo y lo agradezco.



EN SU “TRONO”. “Los ‘comercios’ no me distraen de mi profesión futbolística. Por ahora son sólo complementos de mi vida. A veces me pregunto: ¿Y qué hago yo en esta oficina, encerrado, cuando lo mío está allá en la cancha?”



[illegible]

Los boletos cuya última cifra sea "0" ó "6" cobrarán \$ 1.200.— el boleto y \$ 60.— el



LUIS ORLANDO HORMAZABAL, 21 años, con ganas de llegar a ser zaguero central titular de los albos

## El dulce futuro del "Chupete"

- "La fuerza en un defensa es la prolongación de la técnica"
- Su infancia de vendedor ambulante le hizo madurar antes que otros y por eso nunca se "achica"

Camina de la mano con la sencillez. Es un muchacho, pero el torbellino de la vida le ha llevado a asumir responsabilidades de hombre. La lucha por la existencia galvanizó su cuerpo y espíritu de acorazada fortaleza. Porque nunca nada fue fácil para Luis Orlando Hormazabal, el "Chupete", 21 años, el nuevo back central de Colo Colo. Uno de los puestos más conflictivos del fútbol chileno...

—Usted, Hormazabal, es aún un desconocido para el público, cuéntenos algo de su vida...

—En realidad no hay nada notable hasta mi contrato con el club, mi equipo de siempre.

—Pero a la gente le gustaría saber más del hombre que reemplaza a Atilio Herrera...

—Bueno, yo tuve dos llegadas

a Colo Colo. La primera vez fue en 1973, y estuve en la segunda infantil. Claro que pasaba la mayor parte del tiempo en la reserva. Luego me retiré, y recién en 1977 mi hermano, que también jugó un tiempo en Colo Colo, me convenció para que volviera, y lo hice. Ahí tuve la suerte de conocer a un gran hombre, Juan Soto. Lo que he logrado al momento en gran parte se lo debo a él...

—¿Cuál fue su primer partido en el cuadro de honor?

—"Lo recuerdo como si fuera ayer, fue contra Audax Italiano, y le ganamos 1 a 0".

—Usted ha jugado de lateral. ¿Le acomoda ese puesto?

—"No me siento cómodo, no me gusta. Soy central ciento por ciento. Claro que entiendo que

Por Ariel Poblete. Fotos: Aracena Jr.



pueden haber necesidades determinadas del equipo, y por ello debo acatar órdenes del entrenador. Pero si me dieran a escoger no vacilaría..."

### LA FUERZA ES VITAL

No es un misterio para nadie que vivimos la era del fútbol violento. El área quema. La fuerza es absolutamente imprescindible. Los "duros" imponen la ley del más fuerte.

Los "blandos" deben resignarse...

"Me es imposible concebir un jugador, más aún un defensa, sin una gran dosis de fuerza. Esta cualidad, que considero como una prolongación de la técnica, es de una importancia enorme en cualquier zaga. Con mayor razón en la defensa de Colo Colo".

—¿Por qué Colo Colo, acaso lo anterior no es válido para otros clubes?

—"Ciertamente. Pero en Colo Colo los errores se notan más, ya que todos están pendientes de nosotros para bien o para mal. Por eso hay que aplicarse mucho más. En el caso concreto de mi puesto, yo debo asegurar la pelota, de ahí que voy fuerte. No es lo mismo regalar un gol en Lota que en Colo Colo. Al otro día a uno se lo quieren comer. Pero yo soy leal en mi juego, nunca he mala intención, jamás he lesionado a un rival, al menos hasta ahora".

—Estonces, jugar en el céntrico es una gran responsabilidad...

—"Claro que sí, es un riesgo, pero yo quiero correrlo. Me siento capaz de todo, quiero que todos me conozcan. A principio de año tuve ofertas de varios clubes grandes. Económicamente me convenían, pero deseché las ofertas. Deseo triunfar en Colo Colo".



ADMIRACION. Los muchachos albos rodean al "Chupete", están eufóricos, uno de "ellos" ya está en el primer equipo...



CONFIANZA.— La mirada del "Chupete" Hormazabal está plétórica de optimismo. Colo Colo cree en el futuro de su nuevo back central.



DUPLA. "Es un gran jugador, como es zurdo nos complementamos muy bien. Tiene gran futuro, se parece a Rafael González". Leonel Herrera y su opinión del "Chupete".

### ¿LA HORA DE LOS JOVENES?

Se ha especulado hasta la saciedad con el asunto. Se habla de un probable temor de Pedro Morales de arriesgarse a colocar jugadores aún no maduros en el primer equipo. Lo ocurrido en la Copa "Liberadores de América" pareció darle la razón a los críticos de los albos, quienes hablaban del ocaso de un plantel y de que debió recurrirse a los jóvenes. Pocos atendieron las razones de Morales, en el sentido de que los muchachos deben entrar cuando el equipo anda bien y no como "salvadores de la patria".

Y es el propio Hormazabal quien pone las cosas en su lugar manifestando: "Si en la Copa hubiésemos actuado los jóvenes, quizás hubiera sido peor. Lo más valioso en esos partidos es la experiencia, el roce internacional, quien no lo tenga parte dando ventajas. Por eso estoy de acuerdo en que Morales haya insistido con Leonel y Atilio Herrera, pese a que había problemas de lesiones y golpes".

Atendible la opinión del "Chupete", pero ahora hay una cosa muy clara. La hora de Hormazabal ha llegado. Es cierto que el cuadro no anda del todo bien, pero ha insinuado una recuperación. Este campeonato que recién se anima es ideal para fogear las condiciones del back central colocolino.

### LA HUMILDE INTIMIDAD

No hay diplomas en el pasado de Hormazabal. Se doctoró de hombre en la escuela de la vida. Allí, hacia el poniente, en Pudahuel, la población "El Peumo", desde donde salía muy niño a trabajar en esa cesantía disfrazada que es el "comercio ambulante". Lindo nombre que le han puesto al "oficio" de vender en las micros. Un gesto de inconsciente amargura se dibuja en el rostro del "Chupete" al recordar la tristeza de esos años, quizá un mudo reproche disparado al viento...

"Me costó mucho esto, por eso me alegré tanto cuando me contrataron, era un gran avance. Imagínese, somos 6 hermanos, una familia muy pobre, como tantas..."

—¿Sigue viviendo en la población?

"Sí, continúo, allí me siento muy bien. Tengo mi familia,

amigos de los buenos, me sigo viendo con ellos, los del club "El Peumo", que también fue mi club".

—¿Está casado?

—"Claro, mi esposa se llama Graciela, le gusta el Colo Colo, graba mis partidos y tiene un álbum con todas mis fotos. Ya tenemos un hijito, se llama Luis Alberto y tiene 5 meses".

Hay inmenso orgullo y alegría en la cara traviesa del "Chupete" cuando habla de los suyos, su familia. Pero hay que volver al fútbol, indagar en el fútbol de Hormazabal...

—¿Cuáles son sus defectos y virtudes?

—"Fundamentalmente debo mejorar mucho en el juego aéreo, estoy trabajando en eso, sé que es mi principal deficiencia. Ahora, respecto a mis virtudes creo que primero está mi fuerza, yo considero que no está exenta de técnica, me proyecto hacia el ataque y puedo volver. Don Pedro me autoriza a hacerlo porque tengo buen físico".

—¿Te sientes bien jugando al lado de Leonel Herrera?

—"Muy bien, él me da confianza, es un gran jugador. Junto con Atilio me han ayudado mucho, sus consejos no tienen precio".

—Su primer partido importante fue la final contra Iquique por la Polla Gol, ¿tuvo algo que ver en el gol iquiqueño?

—"Honestamente le confieso que tuve la culpa. Me dolí, mucho, pero me repuse y terminé bien, eso pudo acontecer a cualquiera. Por eso agradezco que don Pedro me reiterará su confianza, el "Yeyo" Inostroza, Daniel Díaz, todos. Aquí somos muy unidos, aprendo dentro y fuera de la cancha".

—¿Piensa como titular?

—"Sólo cuando estoy dentro de la cancha. Sé que la camiseta es de Atilio, se la ha ganado. Sé también que me falta mucho, pero cuando estoy dentro me la juego entera".

El camarín albo, escenario de esta conversación, se ha ido despoblando. Luis Orlando Hormazabal Gavilán, el "Chupete", apodo surgido de nadie sabe dónde, está cumpliendo el sueño de su vida. Sin embargo no se ha "agrandado", la humildad es compañera de su fuerza. No olvida su población, la gente modesta, los niños. Porque cada muchachito de barrio que llega a Pedreros se mira en los ojos del "Chupete"...





VISION- Víctor Solar le baja un balón con su frente a Ribamar Batista, quien estaba fuera de esta escena pero cerca del arco de Vallejos. Soracce sólo atinó a dar la espalda a la jugada.

Terminaron empatados a 1 en un preliminar más

## Entre los "audaces" no están por ahora Audax ni Everton

CANCHA: Estadio Nacional (preliminar) ARBITRO: Raúl Donoso AUDAX ITALIANO (1): LAINO (45' Hugo Rojas); Belmar, Valenzuela, Morales y Lorca; Salinas, Lapalma y Gamboa; Godoy (44, Solar) Batista y Díaz. EVERTON (1): Vallejos; Soracce, Carlos Díaz, Castro y Núñez; Martínez, Miguel González y Videla (69' Acevedo); Puntarelli (78,



Por Carlos Jimeno Silva

Paredes y Zamora. GOLES: 50 Zamora: 62 Batista.

El equilibrio de dos equipos que jugaron a no perder fue la

tónica del preliminar de Nuño; un primer tiempo en que las jugadas de peligro sólo fueron un tiro de distancia de "Chicomito" Martínez a los 26' y la

réplica de Iuan Carlos Lapalma a los 27. Audax trató de conservar no sé sabe qué, sin llegar en forma clara sobre el pórtillo de Vallejos. No generaban fútbol en el sector medio, y la poca textura física y potencia de Salinas facilitaba a los oro y cielo el manejo de las acciones. Castro destruía llegando incluso a ganarse tarjeta amarilla y el dribling cortó y endemoniado de Videla dejaba sentado en el pasto las más de las veces a Valenzuela, quien debía ir a cortar a sus costados. Pero en Audax, a los 32' Miguel Ángel Laino debió interceptar un tiro libre de Martínez, el balón mojado no es atrapado por el rosario, de todas formas lanza su mano derecha y la "volea" de Paredes da en el anverso de su mano derecha. Un calmante y el meta continúa y a los 37' salva desde incómoda posición con su mano izquierda un tiro cruzado de Zamora. Everton presiona y Audax soporta como tratando de que el pitazo de Donoso sea la primera tregua del partido. Este llega logrando el respiro de los verdes y frena en parte el arresto de los viñamarinos que tampoco logran afirmarse en la ofensiva.

El reinicio de las acciones dejó a Laino en el camarín con su mano inflamada y en la cancha a Hugo Rojas, el eterno suplente.

Everton buscaba por el centro y en esto no se equivocaron porque Leonardo Zamora ganó un balón que caía en la zaga de Audax y antes que alguno intentara el rechazo y Rojas el achique, con pierna derecha abrió el marcador. Esto "moletó" a los verdes y ahora decidieron ir arriba con más deseos. Jaime Díaz como puntero derecho buscaba el fondo pero Núñez no cedía en la marca, hasta que a los 62' vino el centro de Jaime Díaz, el balón lo bajó Solar en el área con la frente y Ribamar Batista demostró que ahí él es peligroso. Para el árbitro fue dudosa la jugada porque titubeó en el cobro pero el ayudante de línea corrió hacia la mitad de la cancha y ahora Raúl Donoso oficializó el gol.

Luego, Audax a los 74' tuvo el triunfo en los pies de Víctor Solar. El puntero arrancó por su costado y cuando pudo, incluso, pasarse a Vallejos, como último intento metió el balón en centro imaginario que interceptó Carlos Díaz. Posteriormente, Batista remeció el palo izquierdo de Vallejos en otra jugada de peligro. Pero Everton había cerrado sus líneas y no había más camino. Audax parecía resignado y el empate, por lo que había ocurrido en el primer tiempo, terminó siendo lo más justo.



DOLOR- Miguel Laino, sin poder mover su mano derecha. "Fue casual", dijo hidalgamente el arquero de Audax Italiano.

## CUEROS Y CALZADOS RALTON S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

### BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

|                      |                |
|----------------------|----------------|
| Activo Circulante    | 10.016.644.-   |
| Pasivo Circulante    | ( 3.958.424.-) |
| Capital de Trabajo   | 6.058.220.-    |
| Activo Fijo          | 4.227.830.-    |
| Otros Activos        | 1.262.-        |
| Pasivo a Largo Plazo | ( 986.310.-)   |
| Patrimonio Neto      | 9.301.002.-    |

RICARDO LANDETA ASTICA  
GERENTE GENERAL

### RESULTADO ENTRE 1° DE ENERO Y 31 DE DICIEMBRE DE 1979

|                                               |                 |
|-----------------------------------------------|-----------------|
| Ingresos de Explotación                       | 27.196.912.-    |
| Costo de Explotación                          | ( 17.312.941.-) |
| Margen de Explotación                         | 9.883.971.-     |
| Gastos de Administración y Ventas             | 6.506.461.-     |
| Resultado Operacional                         | 3.377.510.-     |
| Otros Ingresos/Egresos netos no Operacionales | ( 66.393.-)     |
| Corrección Monetaria                          | ( 1.129.487.-)  |
| Resultado antes de Impto. a la Renta          | 2.181.630.-     |
| Impuesto a la Renta                           | ( 969.803.-)    |
| Utilidad Neta                                 | 1.211.827.-     |

CARLOS ARRIAGADA GARCIA  
CONTADOR  
R.C.C. 15.315 Lic. 15338

Autorizada por Decreto Supremo N° 8301 de fecha 8 de Noviembre de 1949 y modificaciones a sus Estatutos por Decreto Supremo N° 6303 de fecha 19 de Agosto de 1954.

## INMOBILIARIA SIRIA S.A.

VITACURA # 8751  
SANTIAGO  
DIRECTORIO

Sr. Miguel Raul Awad J.  
Vice Presidente

Directores Sres. René Bandura, Mario Jassan, Michel Akel, Alberto Yariagi, Sergio Jalaff y René Awad

Sr. Wajhi Abud Valech  
Director Gerente

BALANCE GENERAL CORRIENDO AL EJERCICIO COMPLETADO ENTRE EL 1° DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

### A C T I V O

#### CIRCULANTE FINANCIERO

|                                              |                 |
|----------------------------------------------|-----------------|
| Caja                                         | \$ 82.261,38    |
| Rec. Crédito e Inversiones, en Cta. Cte.     | 80.314,57       |
| Rec. Crédito e Inversiones, Depósito a Plazo | 2.767.970,95    |
| Deudores Varios                              | 1.900.000.-     |
|                                              | \$ 5.838.548,90 |

### P A S I V O

#### PASIVO CIRCULANTE A CORTO PLAZO

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Varios Acreedores             | \$ 60.000.-     |
| PROVISIONES                   | \$ 60.000.-     |
| Provisión Impuesto a la Renta | 2.231.081,15    |
|                               | \$ 2.291.081,15 |

#### CAPITAL Y RESERVAS

|                                                                    |            |
|--------------------------------------------------------------------|------------|
| Capital autorizado dividido en 2000 Acciones de \$ 0,0025 cada una | \$ 4,50    |
| Bonito de Reserva Legal                                            | 54.086,92  |
| Fondo de Futuras reparaciones                                      | 0,11       |
| Fondo de Revalorización Capital Propio Ley 19564 Art. 35           | 23.819,57  |
| Fondo de Revalorización D.F.L. 824 destinado a Capital             | 720.750,36 |
|                                                                    | 798.662,46 |

#### UTILIDAD DEL EJERCICIO

|  |                 |
|--|-----------------|
|  | \$ 3.089.742,61 |
|  | \$ 2.748.806,29 |
|  | \$ 5.838.548,90 |

### C U E N T A S D E O R D E N

Garantía del Directorio

\$ 0,10

Responsabilidad por Garantía del Directorio

\$ 0,10

### C U E N T A S D E R E S U L T A D O S

#### Resultados operaciones ingresos de explotación

|                                                      |                 |
|------------------------------------------------------|-----------------|
| Utilidad obtenida en la venta del bien raíz          | \$ 5.195.118,26 |
| Producto de Inversiones: Intereses Depósitos a Plazo | 287.970,95      |
| Gastos Generales                                     | \$ 196.999,73   |
| Contribuciones Bienes Raíces                         | 35.874,55       |
| Deudas Imponibles                                    | 51.206,87       |
| Utilidad antes de Corrección Monetaria               | 286.977,15      |
| Corrección Monetaria - Pérdida                       | \$ 5.177.412,26 |
|                                                      | 197.524,82      |
| Impuesto a la Renta                                  | \$ 4.979.887,44 |
|                                                      | 2.231.081,15    |
|                                                      | \$ 2.748.806,29 |

#### UTILIDAD DEL EJERCICIO

FRANCISCO CORP MARTI  
Contador C.C. # 2315 - Licencia 007093

### I N F O R M E

CERTIFICAMOS haber revisado el Balance que antecede y las Cuentas de Resultados al 31 de Diciembre de 1979 con los libros de Contabilidad de la Sociedad encontrando todo conforme.

EMILIO OBALD  
Inspector de Cuentas C.C. 3436

WAGHI ABUD VALECH  
Director - Gerente

CARLOS BALACH  
Inspector de Cuentas C.C. # 2964



Luego de una inactividad prolongada Oscar Arriaza, centrodelantero de Universidad Católica se reencontró con el fútbol para hablar su idioma: el gol...

## Las aspas del destino iluminaron su camino

- En su debut, año 78, fue amenaza constante. La temporada pasada una serie de lesiones lo marginaron de su pasión, pero contra Magallanes fue quien renovó el "crédito"

Fue suerte, quizás... tal vez haya uno a comprenderlo- las aspas ocultas del destino giraron benignamente para brindarle una pequeña dosis de felicidad, para pincelar sus nuevos senderos, esos que solamente en su reconfortable tranquilidad ha transitado, sin ataduras, encontrándose siempre al final con esa sonrisa tímida que emana de su faz morena, indicándole sin equívocos que su meteórica trayectoria tiende al lugar predestinado para los triunfadores...

Puede haber sido suerte o simplemente el destino, pero lo tangible es que Oscar Arriaza fue el renovador de la fe "católica" cuando la esperanza fenecía en ese encuentro con Magallanes, que finalizó igualado a un gol... Y aquellos amantes de los números anotaron para su acervo meticulosamente... Estadio Santa Laura, "Sábado 3 de mayo. Minuto 77, cambio en Católica. Sale Daniel Silva e ingresa Oscar Arriaza". Hay aplausos en la hinchada partidaria. El goleador copiapino retornaba a las canchas, luego de una ausencia prolongada... ¿Cuántos segundos transcurrieron?... treinta, cuarenta, cincuenta... y en su primer contacto con esa amiga alejada, estalla la gradería. Es gol de Arriaza. Es empate y salvación. Y el "negro" Arriaza no pudo contenerse. En su interior "algo" trataba de escapar más allá de los lindes normales, era el reencontramiento, quizás definitivo.

"No sé cómo explicar lo que sentí. Haber ingresado en esos minutos fue algo realmente alentador, porque después de tanta inactividad yo quería jugar y tuve mucha suerte, así como el año pasado tuve mala fortuna, pero en esta ocasión la suerte me sonrió y pude señalar ese gol. No sé lo que sentí. Fue algo tan maravilloso. Sentí, deseos de gritar, correr... Es tan emocionante el breve momento que se vive. Creo que lo más importante fue jugar. Anhelaba entrar a una cancha. La banca a uno lo "mata", sabiendo que está en condiciones de actuar. Por eso, cuando empecé a precalentar me sentí en la gloria. Después de tanto tiempo retornaba a la cancha y con un gol".

Pero antes de ese gol, que indudablemente alegró, hay todo un corto pasado redundante de alegría y quizás bañado con las gotas de la pena. Y este Arriaza, con franqueza, recuerda nitidamente esos momentos.

"La temporada pasada no fue mi año. Yo nunca había estado lesionado, ni cuando jugué en amateur. Fue una simple fisura que me mantuvo alejado cuatro meses. Cuando me recuperé tuve que ir a la punta izquierda. Estuvimos 13 fechas sin perder. Y nuevamente la lesión. Después ingresé en la derecha, y... la lesión. Fueron momentos amargos. Yo no sabía cómo reaccionar, porque nunca me había sucedido eso.

No tenía experiencia. En amateur jugaba lesionado y los golpes no me afectaban, pero el cambio se sintió, quizás acá debido a los entrenamientos uno se ablanda. Ahora, en cambio me siento más profesional. Los años le van entregando la necesaria experiencia para afrontar diversas situaciones. Hoy sólo deseo progresar..."

### INGENUIDAD

Fue en el Nacional de Iquique, cuando el destino "marcó" a Oscar Arriaza. En ese campeonato, jugando por la selección de Copiapó acaparó todos los elogios. Y esto fue suficiente para que las "grúas" trabajaran en su búsqueda. Cobreloa y Católica eran los candidatos para la habilidad nortina.

"Si recuerdo ese episodio. Lo que pasó realmente es que me encandilé con tantas ofertas. Mi ingenuidad me hacía firmar donde me ofrecían más. Imagínese, yo era joven y de pronto me habla Cobreloa. Católica, y otros. Al final firmé por Católica y me vine a Santiago. Cómo extrañaba a mi gente. Me costó ambientarme. Antes, el 76, estuve en Católica y cuando iba a firmar regresé a mi tierra. No soportaba estar en una pensión. Fue terrible. Pero después me decidí y no me arrepiento. Ahora vivo con mi familia y todo es diferente,

Por: Aschwe  
Fotos: Alberto Bravo



porque sentir el cariño familiar a uno lo ayuda mucho. Usted sabe que allá en mi tierra hay excelentes jugadores, pero no vienen a Santiago por diversas razones. Quizás por ese miedo que despierta la capital. Ellos anhelan contribuir con su familia, pero no saben que de acá se puede ayudar mejor".

### A SU MANERA

Hoy, cuando el fútbol está regido por esa serie de esquemas que impiden la creación talentosa, Oscar Arriaza quiere entonar su propio canto. Volar sin más aliado que su imaginación y habilidad innata.

"Yo entiendo el fútbol de otra manera. Para mí el fútbol debe jugarse libremente. Dejar que el talento sobrepase a esa marca férrea que se trata de imponer. Cuando jugaba en amateur miraba de otra manera el profesionalismo. No entendía por qué los jugadores no corrían pero ahora me doy cuenta de muchas cosas. Sin embargo, sigo pensando que al jugador talentoso hay que darle libertad. Para mí un centrodelantero es un hombre de área y no puede extraviarse en la marca, porque cuando llega a la valla lo

hace en desventaja. Es un hombre que constantemente debe estar buscando el gol, porque con él se realiza. Claro que uno depende mucho del resto de los jugadores. En mi puesto me gustaba Oscar Fabbiani por su resolución para enfrentar adversarios. En Argentina cuando un jugador hace una buena jugada lo aplauden hasta lo contrarios. Yo entiendo que los europeos hayan implantado la fuerza sobre la técnica, pero ellos nacieron para eso, en cambio nosotros tenemos que alimentar la técnica. Yo modestamente le digo que nací con las condiciones, pero a veces hay que adecuarse a las necesidades del equipo. Sé que ahora imperan los resultados y por eso los técnicos tratan de ubicar a los jugadores ideales para cada encuentro pero creo que la habilidad nunca morirá.

En mi vida familiar soy tranquilo, me gusta leer, ir al cine y generalmente pasó en casa, buscando tranquilidad. En Católica somos todos amigos, pero congenio más con Solís y Oñate, tengo más confianza con ellos".

Fue suerte, quizás. Pero ese gol sirvió para recordar a este Oscar Arriaza más maduro y



DIMENSION. Ese gol contra Magallanes puede significar el aval para reforzar creencias, pero él continúa absorto en el progreso difinitivo.

con la suficiente visión para enfocar, a su manera, este fútbol que clama incesantemente por jugadores talentosos, esos que en el diálogo con el balón,

todo les emana natural. Y usted, amigo lector, recuerda que cuando debutó este "negro" de Copiapó el halago fue su mayor estímulo.

## En tránsito a la selección

Nombre. Oscar Alberto Arriaza Martínez.  
Fecha de Nacimiento. 30 de enero de 1958.  
Lugar. Copiapó.  
Estado Civil. Soltero.  
Padres. Abelardo y Adriana.  
Hermanos. Verónica, Daisy, Jacqueline, Juana y Guillermo.  
Clubes. Amateur. Cap. Cerro

Imán. Profesional. Desde 1978 en Universidad Católica.  
Metas. "Llegar a la selección nacional".  
El mejor gol. "El del debut frente a Audax Italiano y, a la vez, el mejor recuerdo".  
El peor momento. "Cuando me lesioné y estuve parado cuatro meses".

## INDUSTRIA METALURGICA MARMICOC CHILENA S.A.

### ESTADOS FINANCIEROS

#### BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

En miles de pesos

ACTIVO CIRCULANTE \$ 24.761

PASIVO CIRCULANTE \$ ( 3.825 )

CAPITAL DE TRABAJO \$ 20.936

ACTIVO FIJO \$ 4.033

PASIVO A LARGO PLAZO \$ ( 7.649 )

PATRIMONIO NETO.... \$ 17.320

#### RESULTADO ENTRE EL 1º ENERO Y EL 31 DICIEMBRE 1979

En miles de pesos

INGRESO DE EXPLOTACION \$ 48.898

COSTO DE EXPLOTACION ( 29.746 )

\$ 19.152

GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS \$ ( 13.846 )

\$ 5.306

EGRESOS NO OPERACIONALES ( 151 )

\$ ( 3.309 )

CORRECCION MONETARIA \$ 1.846

RESULTADO ANTES DE IMPTO RENTA \$ ( 912 )

IMPUESTO A LA RENTA \$ 934

UTILIDAD NETA ..... \$ 934

ANTONIO CARABALL MIÑANA.  
CONTADOR

GUALTERIO ROSENBERG BEISSINGER.  
GERENTE



William Roldán se abre camino...

## Entre la histeria y la felicidad...

• Del joven defensa que prometió esplendor, hoy sólo queda la confianza de recuperar el terreno perdido por "esas cosas de la vida".

En la vida se está bien o se está mal. Pero los humanos a veces nos desmoronamos por esas cosas que los inexpertos señalan como "cosas de la vida". A un profesional del periodismo se le puede poner la mente en blanco. A un ingeniero olvidar el mejor sistema para planificar. A un profesor, la materia, ¿y por qué no a un futbolista jugar al fútbol como antes?

La crítica a veces es implacable, primero que nada porque es más fácil encontrar el defecto que el porqué del defecto. Por lo mismo que me preocupé ver ese espectro de joven en una cancha del Ascenso. Ver su rostro demacrado, su pierna que acusa una lesión, su mano temblorosa en el saludo y esa histeria que alguna vez hemos sentido. William Roldán Latorre es el afectado por "esas cosas de la vida". Tiene juventud y deseos de salir "ganador" de toda esa maraña de problemas que afloraron en esta conversación de desahogo antes que una tradicional nota periodística.

Por eso William Roldán me recuerda situaciones pasadas. Esto demuestra que en su garganta se anudaban algunos hechos que hasta hoy le atormentaban, seguramente con el deseo de aclarar problemas.

"Usted una vez me escribió 10 líneas que son las que me han dolido más. Era un partido con Magallanes. Hubo un penal y grité para los que estaban afuera cosas desagradables. Quería decir que lo siento, hasta mi padre se preocupó y ha pasado casi medio año y no me podía desahogar. Era simple dar la cara, pero sentía algo de vergüenza. No estuve bien por-

que en la jugada le di un golpe casual o no a un rival, que tiraba un penal. Es que me faltó controlarme. Pero ahora me doy cuenta que se iniciaba en ese momento una debacle en mi existencia".

Van algunos minutos de conversación. La mañana es fría. Inconscientemente le miro su vestimenta. No es la adecuada, y quizás en parte indique que en las mañanas de William Roldán es él mismo quien prepara el desayuno y lava o plancha su ropa. Un pantalón delgado hoy le queda grande, su físico demuestra que está bajo de peso. Mira fijamente, se cruza de brazos, le brillan sus ojos claros. Un compañero de profesión, en un auto, con muy poco criterio, le toca la bocina. Pero Roldán se ha soltado. Me cuenta cosas que quizás las quería gritar al viento y las confundía en el desahogo de un golpe aleye a un rival (no es su juego tradicional) o en el reclamo injustificado o en la incertidumbre de una lesión que tiene más característica a de ser sólo psicológica ("me duele a veces...").

"Tenía ganas de hablar con alguien. Menos mal que aquí en Santiago Morning, Isaac Carrasco me escuchó. Le conté todo. Estoy separándome, no quiero amargarme ni amargar a nadie. Estuve 7 años en el norte. En Ovalle no gané dinero. Fui el jugador que dio la cara, el capitán, el que afrontó todo pero al final sucumbí. Este año me pude ir a Lota, quería llevarme mi hija, pero la zona es algo inhóspita. Además un empresario se llevaba 2.000 dólares de los siete que me daban. El "Chago" me dio libres 5.000 y



Por Carlos Jimeno Silva  
Fotos: Enrique Aracena Jr.



LA VIDA: William Roldán y su rostro golpeado por los embates del destino. De pronto se le fue la juventud pero a tiempo ha decidido recuperar el terreno que le ganaron los problemas.

entonces no me quedaba más que aceptar. Magallanes también me buscó. Pero me "desaparecí" seis meses. Por Ovalle jugué el último partido en Iquique. Para colmo un dirigente me calumnió. Esto fue algo que me dañó. Imagínese, le di todo a Ovalle y un señor se atrevió a insultarme, inventar cosas y por eso actué como un niño. Dejé todo y finiquité mi contrato. No me pregunte qué hice, estaba totalmente a ciegas, pero seguro que jugaría nuevamente. Me aferré del fútbol. Y esta semana me di cuenta que tengo que apechugar. Se han arreglado algunos asuntos. Me parece que separarme es lo correcto. Ya le digo, es preferible si las cosas no caminan. ¡Para qué continuar en discusiones y líos! ¡Por lo demás, soy joven y viviré para mi hija y el fútbol".

Ya no me importan los bocinazos y las llamadas de Palma en su moderno automóvil. Para William Roldán aparecen el fútbol y su trabajo en Santiago Morning. En escena aparece Isaac Carrasco, le pone la mano en el hombro y el rostro de Roldán se ilumina con el gesto del afecto. "Aquí el entrenador me escuchó. Esto me tiene feliz. Lo siento como otra persona desde ese momento. El incluso me dijo: 'William, aquí hay que pensar en superarse. La vida nos entrega todos los días problemas y debemos afrontarlos con calma'. Además ustedes aparecen en el momento en que no soy nadie en la cancha y acá hay jugadores que andan bien, que hacen goles y pasan por la buena racha. Pero se preocuparon de mi caso..."

Roldán tenía 16 años y quería ser profesional. Le

recuerdo que un colega le hizo una nota de la cual todavía se recuerda. Fue algo así como una carta abierta al destino futbolístico.

"No me he olvidado tampoco. Por lo mismo que me dolió haber cometido el error en ese penal y los golpes al rival. Por lo mismo es que anduve siete meses con deseos de explicar lo que ocurría".

—¿Y la lesión existe?—  
"Es algo que me tira en la pierna, pero ya no duele como antes. El "profe" me dice que son los viajes. Puede ser de Ovalle. En bus para todo Chile, ¡imagínese si en los siete años que jugué allá no habré recorrido kilómetros! Me infiltré, pero ahora estoy mejor. No me quieren apurar. De algo sí estoy completamente seguro y es que tengo condiciones y capacidad para volver a ser el Roldán de antes. Si en Ñuñoa, jugando contra Colo Colo, una tarde fui el mejor de la cancha. Gané premios y fui jugador del mes en una revista especializada. La crítica decía que llegaría lejos. Pero todos los problemas de que le hablé entorpecieron mi carrera. Seguramente si repuntamos con el "Chaguito" todos podremos sonreír. Mi desafío es doble. He iniciado otra etapa en mi vida, dentro y fuera de la cancha. No más histeria en el partido, aunque uno ahí se "calienta" y le meto con todo, pero por lo menos que no sean arrebatos injustificados..."

De algo estoy seguro en esta mañana de práctica de los bohemios en la cancha de Famae. Un hombre se desahogó y quien dice que esto no sea el primer peldaño en el camino de su definitiva recuperación.

Todo el Ascenso

## Rangers, Huachipato e Iberia punteros

Iberia y Huachipato le dieron alcance a Rangers en el campeonato de Segunda División luego de que los piducanos cedieron un punto en su cancha. Los tres equipos quedaron con siete puntos. Los acereros ganaron en Talcahuano el sábado mientras que Iberia viajó al norte y venció de visita en Copiapó. Los resultados en el torneo de Ascenso fueron los siguientes.

### OVALLE 1-CURICO 1

Tal como lo expresa el marcador el partido fue parejo en su accionar. Un fútbol monótono con poco peligro para ambas porterías y el resultado fue justo. Goles: García para el local y Caballero para Curicó Unido.

### SAN LUIS 2-ÑUBLENSE 2

Ñublense llegó con todo a Quillota. Un partido vibrante donde no se tuvo respiro ni un segundo para ambas vallas. Aunque el público no quedó conforme por el empate, sí lo estuvo con las acciones. Goles: Luis Moya 28' y 38' Echiburú; Avallay 41' y Figueroa a los 85'.

### SAN ANTONIO 4-ARICA 5

Una guerra de goles y una clara demostración de mentalidad ganadora de ambos conjuntos. El partido fue duro, lleno de motivación, pero sin mala intención. Arica ganó a lo guapo. Goles: Santis (28'), Villalobos (89'), Ortega (80') y Astorga (91') para local; Cabrera (16') Soto (18') Mena (28') López (49') para la visita.

### MALLECO 1-ATACAMA 1

En un partido que no tiene nada para aportar a la historia de ambos equipos, sólo los goles fueron lo único rescatable. Goles: Carrasco (18') para Malleco y Sánchez (35') para Atacama.

### TALAGANTES FERRO 3 SAN FELIPE 1

Con contundente y merecida victoria en su casa logró el cuadro de Talagante Ferrovial, ante un San Felipe anodino. Lagreze fue el héroe de la jornada con sus dos tantos. Goles: Do Santos (44') para Dan Felipe y Lagreze (48') y (70') y Beiro (90') para el ganador.

### TRASANDINO 0 UNION CALERA 3

No pudo el local encontrar su mejor juego. Los caleranos dominaron durante los 90 minutos y el triunfo por tres tantos de diferencia fue un claro reflejo de lo que aconteció en el campo. Goles: Guajardo (40'), Juan Vera (71') y Nogueira (85').

### RANGERS 1 LA SERENA 1

Cuando se inició el partido y en sólo 11 minutos ya se habían anotado dos tantos, se pensó en una goleada. Al final el encuentro se diluyó y el empate fue tomado como un premio por ambos equipos. Goles: José Luis Olivarez (6') para La Serena y Covarrubias (11') para Rangers.

### ANTOFAGASTA 2 COLCHAGUA 2

Empate justo para un partido equilibrado. Pese a que ambos

equipos dividieron puntos, el encuentro alcanzó gran interés por la celeridad de las acciones. Goles: Contreras (29') y Brown (82') para Antofagasta. Patricio Ponce (63') y Pavez (69') para la visita.

### COBRESAL 1 IBERIA 3

No pudo el novato conjunto del norte frenar la avalancha sureña. Iberia mandó con todo y su juego veloz y simple está dando más que una sorpresa. Goles: López para el local. Tornería y Garrido (2 tantos) para Iberia de Los Angeles.

### HUACHIPATO 2 INDEPENDIENTE 1

En el Estadio Las Higueras de Talcahuano, Huachipato ganó el sábado a Independiente de Cauquenes 2x1. Para los acereros Ormeño a los 18' y Escobar a los 29'. El descuento para los visitantes Jaime Barrera a los 34'.

### LINARES 1 - SANTIAGO MORNING 0

LINARES (Walter Pérez, Corresponsal). CANCHA: Estadio Fiscal de Linares. PUBLICO: 1.442 RECAUDACION: 87.000. SOCIOS: 543 de Linares. 31 de Santiago Morning. ARBITRO: Manuel Zúñiga. LINARES (1) Soto; Godoy, Pacheco, Calderón y Moreira (85' Cerda); Eduardo Pérez, Ramírez y Bonhomme; Venegas, Gutiérrez y Andrade (83' Rojas). SANTIAGO MORNING (0): Werlinger; Tejo, Rodríguez, Riquelme, y González; F. Silva (65' Jorge Aravena); Palma y Sergio Pérez, Barbosa, Lawrence Tapia y Lima. GOL: 63' Sergio Gutiérrez. EXPULSADO: 73' Bonhomme y a los 85' Ademir Tejo.

Un triunfo basado en la pujanza de sus jugadores y la buena disposición técnica logró Deportes Linares frente a Santiago Morning. Los bohemios llegaron al cotejo con la idea de llevarse un punto. Era cosa de ver la alineación en que el defensa central Tapia estaba como interior izquierdo buscando neutralizar las acciones ofensivas.

De todas formas Linares atacó durante todo el encuentro y la zaga bohemía trataba de salir airoso de cualquier forma. Incluso la violencia de los defensas de Santiago Morning a ratos hacía peligrar el físico de los dueños de casa, que buscaban el gol con ahínco. Un centro de Godoy desde la derecha en la etapa final fue conectado con golpe de cabeza por Sergio Gutiérrez logrando el gol para Linares que se lo merecía desde los diez minutos del partido. Santiago Morning mostró la cara violenta de sus jugadores y Tejo "barrió" a Moreira debiendo ser atendido en calidad de urgencia debido a la violencia del foul. El árbitro incluso amedrentó a los jugadores de Linares. Un reclamo de Bonhomme y el juez del partido lo mandó a las duchas sin vacilación a los 78'. De todas formas Linares supo jugar el último cuarto de hora en inferioridad numérica y el físico de los "toros" quedó evidenciado al no bajar el ritmo que aniquiló a los bohemios.



AFFECTO: La mano afectiva de Isaac Carrasco en el hombro del jugador que lucha a diario por ganar su batalla. William Roldán confía en que pronto vestirá de corto para retornar al sitio de privilegio en su puesto.



El equipo cruzado derrochó intenciones como inoperancia ofensiva...

## A Católica revuelta, ganancia de Palestino...

• El vencedor se bastó de la zurda de Rojas para definir y la calidad de Elías para defender la mínima ventaja

**CANCHA:** Estadio Nacional, partido de fondo. **PUBLICO:** 4.730 personas. **RECAUDACION:** \$ 443.070. **SOCIOS:** 340 de la UC, 163 de Audax, 49 de Palestino, 31 de Everton y 167 de la ACF. **ARBITRO:** Miguel Angel Luengo. **PALESTINO (1)** Bratti, Raúl González, Figueroa, Fuentes y Varas; Rojas, Herrera y Adilson (70' Contreras); Sergio González, Peredo y Pinto (65' Toro). **UNIVERSIDAD CATOLICA (0):** Enoch, Oñate, Valenzuela, Sanhueza y Ubilla (55' Lihn); Silva, Solís y Hurtado; Roselli, Alonso (73' Arriaza) y Moscoso. **GOLES:** A los 35', Manuel Rojas de lanzamiento penal.

El triunfo de Palestino es carnavales en la tribuna numerada y Fuentes rechazando apurado en los últimos minutos. Es griterío de la bulliciosa barra tricolor y Rojas aclarando el despeje desde el mediocampo. Es Católica atacando con todo y Elías Figueroa ratificando la vigencia de su calidad en el centro de la zaga. Es un equipo manejando el partido con la claridad de sus ideas y otro perdiéndolo sumido en la impotencia de su ataque. El triunfo de Palestino es de mérito y esfuerzo. La derrota de Católica se suma de intencionalidad e incapacidad. Si de querer hacer algo —ganar, por ejemplo— y no

En Coronel

## Lota le borró la sonrisa copera a O'Higgins: 2-0

**ESTADIO:** Federico Schwaiger de Coronel. **PUBLICO:** 1.500 personas, aproximadamente. **ARBITRO:** Enrique Marín.

**LOTA SCHWAGER (2):** Grignafini; Azócar Apablaza, Ulloa y Jara; Arroyo, Chacano y Vásquez; Romero, Espósito (58 Espinoza) y Campos.

**O'HIGGINS (0):** Leyes; González, Irrazábal, O. Vargas y Serrano; Coppa, Acosta y Neira; Burgos, Núñez (64' J. Vargas) y Olivera.

**GOLES:** 72' Campos y 90' Espinoza.

Lota Schwager se rehabilitó al vencer a O'Higgins de Rancagua, flamante semifinalista de la Copa Libertadores de América, por la cuenta de dos goles contra cero, en un reñido partido que en su parte inicial finalizó empatado sin goles.

Poco se acercaron al área las ofensivas en los primeros 45 minutos de este lance que por

saber cómo llegar a ese objetivo. Por todo eso el uno a cero es marcador justo para un encuentro que prometió mucho con el aval de dos adversarios capacitados individual y colectivamente y entregó demasiado poco. Tal vez lo suficiente para demostrar que Católica no sabe jugar a ganador y que Palestino, por oposición, requería sólo de la categoría de Figueroa para recobrar su nivel ya habitual en las últimas temporadas.

La media hora inicial del cotejo entrega la poca sustancial superioridad de Católica en el dominio y las claras ocasiones cruzadas que —a la larga— no vuelven a aparecer.

Mientras la UC toca y toca en el centro del campo, Palestino esclarece sus problemas con pelotazos largos y peligrosos que nunca van exentos de intención. Y en uno de esos, Varas ingresa al área por el costado izquierdo para ser derribado visiblemente por Hugo Solís. El penal no origina discusiones porque la falta además de existir parecía innecesaria dada la ubicación del eventual atacante. En el minuto 35 Manuel

momentos se jugó con lluvia y que fue presenciado por un público no superior a las 1.500 personas.

Dos llegadas y ambas casi al finalizar el tiempo reglamentario pudieron hacer variar la cuenta. La primera a los 43 minutos cuando un tiro del mediocampista Vásquez apenas salió desviado y luego un furibundo disparo de Neira que pegó providencialmente en las piernas del golero Grignafini.

En la fracción de complemento el partido bajó en calidad más que nada por las pésimas condiciones del campo.

O'Higgins no se afirmó en el barro ni menos en unos visibles charcos que se formaron en media cancha. En cambio, Lota fue paulatinamente apoderándose de las acciones, y destacando el trasandino Espósito, que hizo un buen partido hasta que abandonó lesionado, lo que hizo temer la suerte del cuadro minero al perder a su mejor jugador.

Rojas coloca el zurdazo al lado derecho del arco de Enoch, decretando el uno a cero que, al cabo, sería la única concreción real de tanta intencionalidad derrochada.

Los cincuenta y cinco minutos restantes se resumen en impotencia de uno y solvente seguridad de otro.

Para mayor agonía universitaria, los cambios del rival resultan más que satisfactorios: Toro le resta libertad a los desplazamientos del "Arica" Hurtado y Contreras se convierte en preocupación extra en los descuelgues del peligroso contragolpe palestinista. Así las cosas, la opción católica se juega en la ruleta. Porque sólo la suerte podía contribuir al empate, tomando en cuenta la labor impecable de Figueroa, Fuentes y compañía. Y ahora ni siquiera el postrer ingreso de Arriaza sirve para la salvación. Palestino se sentía tranquilo con el empate a cero, pero se aferró a un triunfo que nunca dejó de aparecer merecidísimo. Por intenciones, Católica se hizo acreedor a más. Por fútbol y por Elías, Palestino se quedó con una victoria indiscutible.

Corrían 72' de juego cuando Campos desbordó por la izquierda, sacó un soberbio disparo que Leyes en forma espectacular logró contener, pero en segunda instancia el propio ariete minero se encargó de alcanzar la ansiada conquista.

Casi al finalizar el partido, jugándose los minutos de descuento el equipo local consolidó su victoria. Espinoza aprovechó bien un centro de Chacano para anotar con un frentazo que dio en la base del horizontal.

### CANAL NACIONAL DEPORTIVO LABORAL

Conforme al art. 13 de sus Estatutos cita a Asamblea Ordinaria para el viernes 23 del presente a las 13.30 horas, en la sede de la Institución, Teatino 20 oficina N° 37. Segunda Citación, art. 14°

#### TABLA

- 1.- Memoria y Balance de la Institución Ejercicio 1979.
- 2.- Elección de Directorio.
- 3.- Varios.

Secretario



**CATOLICA CON TODO.**—En el área de el "conejo" Roselli. Pero además del meta Palestino aparecen Sanhueza, Valenzuela y Bratti, ahí está Elías. Y el rechazo de "chilena" es suficiente resistencia.

## Primera

|                 | Ptos. |
|-----------------|-------|
| 1° U. de CHILE  | 7     |
| Cobreloa        | 7     |
| 3° Iquique      | 6     |
| Green Cross     | 6     |
| 5° Colo Colo    | 5     |
| Everton         | 5     |
| 7° O'Higgins    | 4     |
| U. Católica     | 4     |
| Aviación        | 4     |
| U. Española     | 4     |
| Naval           | 4     |
| Concepción      | 4     |
| 13° Coquimbo    | 3     |
| Lota            | 3     |
| 15° Magallanes  | 2     |
| Wanderers       | 2     |
| Palestino       | 2     |
| 18° A. Italiano | 1     |

## Ascenso

|                 | Ptos. |
|-----------------|-------|
| 1° RANGERS      | 7     |
| Huachipato      | 7     |
| Iberia          | 7     |
| 4° Nublense     | 6     |
| San Luis        | 6     |
| La Serena       | 6     |
| Colchagua       | 6     |
| Antofagasta     | 6     |
| 9° U. Calera    | 5     |
| Arica           | 5     |
| Talag. Ferro    | 5     |
| 12° Curicó      | 4     |
| Atacama         | 4     |
| Linares         | 4     |
| 15° San Felipe  | 3     |
| Stgo. Morning   | 3     |
| Malleco         | 3     |
| 18° Ovalle      | 2     |
| 19° San Antonio | 1     |
| Cobresal        | 1     |
| Trasandino      | 1     |
| Independiente   | 1     |

Ecos sabatinos

## Cobreloa mantiene su buena "cabeza"

Como bien lo dijo Luis Rojas después del partido "la culpa es nuestra porque si ya hicimos dos goles y no somos capaces de sacar un triunfo debe ser por desconcentración o falta de aplicación". Valga la autocrítica del volante rojo para descartar la manida "Mala suerte", que campeó como explicación para el cuarto empate consecutivo de Unión Española. Sin embargo para alcanzar la postrera igualdad Cobreloa mostró en Santa Laura que a lo mejor carece de un estilo tan pulcro como el de años anteriores, pero lo compensa con una mayor cuota de temperamento. Sólo así se explica que restando sólo un cuarto de hora y soportando la inferioridad numérica (expulsión de Páez) haya mejorado su rendimiento ofensivo para cambiar el rostro del partido.

Después Unión Española adquirió un rumbo ofensivo muy sugerente porque Nicola tomó contacto repetidamente con el balón y siempre resolvió bien. Ya por la raya o por el medio el brasileño se mostró muy encarador para confundir a los zagueros y facilitar así el desmarque de Estay, y los piques de Simaldone. Incluso el em-

pate transitorio de Oscar Muñoz (tiro libre de Merello con una defensa de Unión pegada al césped) interrumpió ese mejor trabajo de los rojos que precisamente en un pase de Nicola y otro derechazo de Estay alcanzaron el segundo gol. Los problemas de Cobreloa parecieron agravarse más aún con la expulsión de Páez pero ahí emergió Cobreloa en su dimensión espiritual y física para remontar.

Como en el tanto inicial Cobreloa "trabajó" adecuadamente un tiro libre que sirvió Merello y cayó justo en el segundo palo para el toque de Rubén Gómez, con escasa oposición de los hombres de Unión Española.

Con todo, Unión se ha fortalecido en su funcionamiento con dos volantes de lucha (Rojas y Muñoz) y la dinámica que entrega Nicola. Y además con la estabilización de Gangas en un alto nivel y el regreso de Estay a sus costumbres goleadoras. A Cobreloa en cambio le faltó mayor continuidad en el rendimiento de algunos valores como Pedetti y Muñoz, y soportó un Páez extrañamente mal "parado" en el campo.

INCABUS

**INCABUS SE EXTIENDE A OTRAS CIUDADES**  
**COMUNICAMOS A NUESTROS USUARIOS QUE PROXIMAMENTE INCABUS LO LLEVARA DE SANTIAGO A ILLAPEL Y SALAMANCA. ATENCION DE PASAJEROS Y SERVICIO DE ENCARGOS**

#### SALIDAS DIARIAS DE SANTIAGO:

A las 21,00 hrs. a Copiapó  
A las 21,30 hrs. A El Salvador

Modernos Buses Pullman Mercedes Benz 0303 Año 1979  
Esmerada atención a bordo gratuita

#### PASAJES:

Terminal Norte, Oficina N° 7. Reservas fono 721817

#### SERVICIO DE ENCARGOS:

Rosas 1220-1224. Fono 724904  
Cuentas Corrientes-Servicio por Pagar-Furgones Cerrados



Gran faena de la "U" para ganar 3 a 0 y quedar puntero...

## El "Chuncho" tuvo más alas que Aviación...

• Montenegro, Salah y Socías fueron los "verdugos"

**CANCHA:** Estadio Reinaldo Martín. **PUBLICO:** 6.097 espectadores. **RECAUDACION:** \$ 335.935. **ARBITRO:** Sergio Vásquez. **UNIVERSIDAD DE CHILE (3):** Carballo, Ashwell, Pellegrini, Quintano, Bigorra; Montenegro, Braulio (46' Aránguiz), (66' Mosquera), Socías; Hoffens, Castec y Salah. **AVIACION (0):** Fournier; García, Antúnez, Martínez, Alborno; Hodges, Cornejo, Díaz, Herrera (67' Jauregui), Bene (67' Peralta) y Daller. **GOLES:** 11', Montenegro, 53', Salah y a los 56' Socías.

0-0

El "chuncho" de Aviación se llama Universidad de Chile y este expresivo marcador parece demostrarlo. Porque la superioridad neta de la "U" quizá haya merecido más goles en una tarde memorable para los azules.

Universidad de Chile entró encimando a su rival y tuvo la fortuna de ese tanto de Montenegro que a los 11 minutos "madrugó" al equipo de la FACH. Este gol conseguido entre las piernas del meta Fournier desde 40 metros impidió el despegue de Aviación y "soltó" a la "U". Porque mientras los aviáticos desplegaban un ataque vehemente, pero desor-



Por ARIEL POBLETE  
Fotos: P. González y Rosas

denado la "U", respaldada en la solidez de su defensa, enviaba fulminantes contraataques. Ahí comenzó la fiesta de Sandrino Castec. El "9" azul casi derriba un vertical con un furibundo frentazo a los 23 minutos, luego los 32 ingresó al área y desvió un zurdazo impresionante. Y la "fiebre" de Sandrino contagió a un Hoffens brillante y a un Socías de notable recuperación. Aviación atacaba, pero la "U" se procuraba las mejores oportunidades, aprovechando la lentitud de Martínez y Antúnez.

En la segunda etapa el libreto se repite, aunque con un nuevo actor. Aránguiz reemplazó a Braulio. El brasileño aún no se recupera bien y se "perdió" del partido. La vehemencia de Aviación se trocó en franca desesperación porque a los 53 minutos Salah rompe la red de Fournier con un derechazo soberbio, y 3 minutos más tarde Socías estructura el definitivo 3 a 0 aprovechando un rebote en el área de Aviación.

Y como los males nunca vienen solos Alborno es expul-

sado por foulear a Socías. Con 10 hombres y 3 goles en contra muy poco era lo que podía hacer Aviación. Y lo poco se hizo. Con más ganas que fútbol se lanzaron sobre la portería de Carballo. Allí los esperó la solvencia de una defensa donde brilló Quintano, quien salvó un gol desde la raya, producto de una buena jugada de Jauregui.

Ya Carrasco se había jugado su última carta con los cambios de Jauregui por Herrera y Peralta por Bene. El brasileño estrelló un tiro libre en el horizontal y debió salir agobiado por su ineficaz lucha.

Y la "U" como si nada. Sólo el ingreso de Mosquera por lesión de Aránguiz. El funcionamiento azul brilló por su simpleza y eficacia. Un contraataque envidiable por la velocidad y aplicación de los hombres. La definitiva consagración de Castec, en una tarde grandiosa para Universidad de Chile. Un 3 a 0 notable que deja a la "U" como puntero de la tabla, para alegría infinita de esa barra azul que invadió de gritos y cánticos el recinto deportivo de la FACH.



**GANAS.** Herrera dispara ante la presencia de Quintano. El desordenado ataque de Aviación se estrelló ante una impecable defensa azul.

Mario Espinoza agredió al árbitro Mondría

## Iquique pasó susto frente a Naval: 1 a 1

• Expulsado el meta Vidal por golpear a Sauvageot en el penal

**IQUIQUE.** (Bernardo Díaz, Corresponsal). — **CANCHA:** Estadio Municipal de Iquique. **PUBLICO:** 9.500 personas. **RECAUDACION:** \$ 1.000.041. **SOCIOS:** 1.300 de Iquique. **ARBITRO:** Néstor Mondría. **IQUIQUE (1):** Acao, Arriaza, Islame, Sánchez y Sasso; Sauvageot, Cáceres y Ponce de Ferrari, Dávila, Carreño y Baesso (45' Saravia). **NAVAL (1):** Leyton (Vidal a los 10'), Figueroa, Azócar, Rodríguez y Gatica; Leal, Humberto López y Román; Herrera, Flores y Mario Espinoza. **GOLES:** 42' Mario Espinoza; 73' Sauvageot

(penal). **EXPULSADOS:** 74' Vidal y Mario Espinoza.

Le costó trabajo a Deportes Iquique lograr el empate frente a Naval de Talcahuano. Pese a que en el partido se dieron las cosas favorables al dueño de casa, por lo menos en el papel. La cuenta la abrieron los visitantes en un buen pase del "Jurel" Herrera que finiquitó Mario Espinoza con bastante pericia ante la falla de la zaga local. Naval había sufrido la lesión del arquero Leyton a los 10'.

En el segundo tiempo le

cometieron una infracción penal a Jaime Carreño. El árbitro Mondría marcó la falta y se iniciaron los problemas para el juez y los navalinos. Mario Espinoza, le dio un codazo en la cara al árbitro y este lo expulsó de inmediato. La pena máxima la ejecutó Sauvageot y al ir a sacar el balón de las redes, el arquero Vidal (suplió a Leytón) le dio un puntapié a vista del árbitro y fue expulsado. Pero Iquique no supo sacar provecho y Ricardo Flores en la valla no pasó mayor peligro, dada la impericia de los atacantes nortinos.



**GOL.** Socías marca el 3 a 0 para la "U". García y Antúnez no pueden intervenir. El mediocampista azul hizo un gol, pero perdió otro regalado.

## Green Cross ganó con escándalo en el puerto

**VALPARAISO** (Por Alvisil). **CANCHA:** Estadio Playa Ancha. **PUBLICO:** 5.626 espectadores. **RECAUDACION:** \$386.515. **ARBITRO:** Robinson Luengo. **WANDERERS (1):** Urzúa; Riveros, San Martín, Vergara, Cabezas; J. García, Páez Cordero, V. García; Arancibia, (González), Quevedo y Olivares. **GREEN CROSS (2):** Santos; Olivares, Navarro, Ocampo, Melo; Cortázar, Cuevas, Silva; Catafau, Luces (Vásquez) (García) y Pizarro. **GOLES:** 18' autogol de Riveros, 25' Quevedo y a los 83' Pizarro. **EXPULSADOS:** Vergara y Melo.

—o—

Un importante triunfo el obtenido por el cuadro temucano en Playa Ancha, en un partido apretado donde abundaron las acciones ilícitas por ambas partes. El deficiente desempeño del árbitro Robinson Luengo resul-

tó determinante en el desarrollo y en el resultado del encuentro, ya que no supo frenar a tiempo la violencia y en sus cobros perjudicó abiertamente a Wanderers.

Futbolísticamente lo más destacable es la labor de la defensa de Green Cross. La zaga visitante, donde destacaron el meta Santos y los centrales Navarro y Ocampo, efectuó un rudo trabajo para frenar eficazmente la ofensiva porteña. Aunque cabe señalar que la delantera wanderina careció de fútbol para llegar con claridad a la portería de Santos y la ausencia de su ariete Letelier le penó a los porteños.

En definitiva, este resultado de 2 a 1 resultó un premio a la fortaleza defensiva de Green y un castigo a la inoperancia de la delantera de Santiago Wanderers. No obstante hay que mencionar la "ayuda" del referi

Luengo a los sureños, tradujo en la expulsión de defensa Vergara y pasar 2 penales en fa local.

Quizá lo más ju hubiese sido un empate como se desarrollaba el p la igualdad no habría si presa para nadie. Sin esa mano de Cordero en de Wanderers en el min significó el desastre p cuadro porteño. Luengo de inmediato el penal y consiguió el gol del triunfo Green Cross de Temuco.

Al término del cotejo la hinchada porteña re con mucha indignación juez Luengo debió abas la cancha protegido p fuerte escolta policial. U epilogo para un partido so, jugado con mucho a fuerza y donde la violen estuvo ausente.



**SUERTE.** El arquero Fournier es superado por un disparo de Castec que afortunadamente para Aviación saldrá desviado.



Lunes 12 de Mayo de 1980

...son rivales, Liminha y Vasconcelos entregaron un  
to de talento en la igualdad a uno...

## bo y Colo Colo dieron a sus brasileños...

• El resultado quizás castiga la falta de finiquitación de los  
albos y premia la gran entrega pirata

CIDENCIAS. A los 82', el ár-  
bitro anuló un gol a Belisario  
Leiva... 0-0

Ya es rutina en este Colo Colo  
que el "salvador" de las jor-  
nadas adversas sea el volante  
brasileño Vasconcelos... Y ayer  
frente a los "piratas" nueva-  
mente la premisa se confirmó,  
porque el moreno cuando el en-  
cuentro fenecía y todo ese  
público que repletó el estadio  
Municipal celebraba con an-  
telación la victoria, el "Vasco"  
apareció en el área de Espinoza  
para con un certero cabezazo  
sepultar las ilusiones de los  
coquimbanos. Y quizás fue lo  
más justo para este pleito, por-  
que si bien es cierto que los  
piratas "acariciaban" las ga-  
nancias, los albos -por su parte-  
fueron edificando paulati-  
namente el sendero de la igual-  
dad que no se había producido  
por la falta de finiquitación.

Y el encuentro, desde su  
inicio, pone en rivalidad a dos  
oncenos que no esconden sus in-  
tenciones, porque tanto Co-  
quimbo como Colo Colo salen a  
buscar los dos puntos. Y por  
eso el partido gana en emoción  
progresiva. Claro que en los  
primeros minutos esos afanes  
ganadores desordenan el  
tramado que tratan de imponer  
los talentosos. Y así, se va pin-  
celando un partido parejo. De  
constante trámite y mucha  
marca, porque las "parejas"  
(Espinoza, Caszely, Rivas,  
Liminha...) no conceden  
metros en la marca. Después,  
cuando aparece cierta claridad  
en las ideas, las zozobras co-  
mienzan a dialogar con las  
vallas. El incansable volante

Por ASCHWE

Fotos: Aracena Jr

(Enviados especiales a Coquimbo)



coquimbano Jorge Gálvez con  
su oportuno remate de media  
distancia exige continuamente a  
este "gringo" Nef sin fallas.  
También Liminha con la  
colaboración de Odilón, Ziquita  
fueron tejiendo una posibilidad  
de triunfo...

Sin embargo, en esta ocasión  
los albos supieron escapar al in-  
sinuante temporal. Caszely, a  
los 26', recibe solo, pero su  
deseo se eleva. Después, Vas-  
concelos queda con el pórtilo a  
su disposición y su toque se va  
más allá del horizontal. A estas  
alturas, el encuentro era real-  
mente equilibrado. Con más  
presión de la oncenal local, pero  
con mejores llegadas del ca-  
cique que se extraviaban en el  
finiquito o en el achique oportu-  
no del golero Espinoza...

Luego del asueto, Coquim-  
bo procura derechamente  
horadar la valla de Nef. Y la  
presión crece en apoyo y deseos.  
Liminha, a los 50', entra solo y  
Nef gana, como durante todo el  
encuentro. A los 53' se produce  
el estallido humano. Falta de  
Leonel Herrera contra Lim-  
inha que el propio afectado  
sirve con un perfecto rechazazo  
combeado que se clava ante la  
mirada de impotencia de Nef.  
Es gol y festejo que Liminha lo  
ofrenda a la gradería con su  
tradicional samba. La ventaja  
es meritoria porque la produc-  
ción de los primeros minutos es

más efectiva... Y nuevamente,  
Alberto Martínez busca la ac-  
tuación al dialogar con la hin-  
chada... En desventaja, Colo  
Colo herido presiona por la  
igualdad. Vasconcelos, a los  
58', inexplicablemente falla en  
la estocada letal. Después,  
Caszely enfrenta a Espinoza,  
solo y no sabe definir o mejor  
dicho, el golero demuestra que  
esta es su tarde. A los 79', Mar-  
tínez le anula un gol a Leiva  
que para muchos era legítimo,  
pero el juez había pitado con  
antelación. Pero la discusión de  
la ley de la ventaja tomó mucho  
asidero.

Y cuando restaban cinco  
minutos para el término y todos  
los coquimbanos sumaban dos  
puntos, aparece este Vascon-  
celos para definir... Minuto 85.  
Carlos Rivas, desde la derecha,  
ejecuta el enésimo tiro libre. Es  
una pelota alta que Vasco,  
arremetiendo ante la impa-  
sibilidad de los centrales, envía  
a los cuadrados. Es gol y jus-  
ticia, porque Colo Colo merecía  
esa igualdad tan esquiva. Y  
también hubiera sido injusto si  
Caszely, a los 89', convierte  
cuando tenía el arco a su dis-  
posición, o el "Motoneta" Al-  
varado acierta su "gracia" en el  
área chica. Al final, el empate  
fue lo más equitativo, porque  
ambos equipos jugaron para  
ganar y el "destino" los premió  
con el concepto igualitario...



PUDO SER. Casi al final del encuentro el  
juvenil Alvarado tuvo en sus botines la posi-  
bilidad de darle el triunfo a Colo Colo. Se

metió bien en el área, desplazando la marca de  
Avila y remató elevado cuando el guardavallas  
nortino quedaba a medio camino. (Foto vía  
UNIFAX).



OCASION.- Carlos Caszely le da con pierna  
derecha a un balón en el área chica y pegará en

el primer palo cuando el arquero Espinoza es-  
taba sin chance (Foto Vía Unifax)



ESPECTACULO.- Severino Vasconcelos busca  
el gol para los albos frente a la portería de  
Manuel Espinoza. El brasileño fue figura en el  
partido (Foto Vía Unifax)

## Tres corners y tres goles de Concepción

CONCEPCION.- (Por  
Exequiel Ramírez).- CAN-  
CHA: Estadio Regional de  
Concepción.- PÚBLICO:  
2.458.- SOCIOS: De Conce-  
pción 798.- Magallanes no regis-  
tró.- RECAUDACIÓN:  
143.020 pesos.- ÁRBITRO:  
Juan Silvagno.- D. CONCEP-  
CION (3): Montilla; De la  
Barra, Gutiérrez, Rojas y  
Villazón; Pedraza, García,  
Cavalleri; Santander, Spedaletti  
y Araya.- MAGALLANES (0):  
Conez; Spicto, Vildósola,  
Valenzuela y Pereira; Viveros,  
Suazo y Bernal; Rivera, Lien-  
dro de Carvajal.- GOLES: 22'  
Pedraza, 27' Cavalleri y 77'  
Pedraza.

Deportes Concepción brindó  
ayer tarde un partido a su hin-  
chada que conformó plena-  
mente. El cuadro local se llevó  
por delante a Magallanes y el  
tres a cero final es totalmente  
justo. Con tres intervenciones  
de pelota "muerta" Concepción  
sacó adelante un resultado,  
aprovechando además las con-  
diciones climáticas que de al-  
gún modo tuvo que haber afec-  
tado a la visita.

Fue psicológico este detalle  
inicial del partido. Cuando le  
correspondió pedir lado al  
capitán del equipo local este es-  
cogió el sector donde lo fa-  
vorecía el viento. Esto no fue  
casualidad. Por instrucciones  
había que buscar una ventaja  
en el tanteador que diera cierta  
tranquilidad y ello se consiguió  
ampliamente. Con jugadas es-  
tudiadas en las prácticas, según  
el técnico Pedro García, el  
cuadro dueño de casa hizo  
precisamente los goles que  
necesitaba para sus preten-  
siones.

A los 22' un corner servido  
por Cavalleri lo peinó Spedaletti,  
descolocando al Meta Conez  
al tiempo que Pedraza se  
encargó de mandarla al fondo  
de las redes.

Cinco minutos más tarde,  
otro tiro de esquina lo sirve  
nuevamente Cavalleri con tan  
buena fortuna que la pelota en-  
tró por el segundo palo sin que  
la tocara jugador alguno. Vale  
decir, fue gol "olímpico". La  
tercera y última conquista fue  
por el mismo estilo. Apremiado  
el conjunto albiceleste, concede  
corner. Allí fue nuevamente

Cavalleri para servir ceñido tiro  
que aprovechó Pedraza para  
cabezar limpiamente y sellar  
la suerte del cuadro capitalino.

Como decíamos, las con-  
diciones climáticas las apro-  
vecho mejor el cuadro local.  
Corría fuerte el viento y Ma-  
gallanes cometió el error de  
levantar el balón. Fue domi-  
nado en toda la línea en la  
primera fracción. Se pensó que  
las cosas deberían cambiar en la  
etapa de complemento en favor  
de los albicelestes, pero no fue  
así. Concepción sacó a relucir  
otra arma. Tocó mejor la pelota  
casi a ras de piso y copó el  
medio campo. Magallanes se  
vio lento e impreciso y sus  
atacantes fueron bien con-  
trolados por la defensa local.

Fue una rehabilitación en  
toda la línea del cuadro pen-  
quista. Magallanes fue el rival  
indicado por sus limitaciones.  
El resultado de este partido,  
reiteramos, no merece obje-  
cciones. Agreguemos que el  
campo de juego se encontraba  
en perfectas condiciones pese a  
la lluvia que sólo mermó horas  
antes del partido. Ello incidió  
también en la baja asistencia de  
público.

## Resultados y puntajes del Regional

Resultados de la cuarta fecha de la primera  
rueda de los dos grupos en competencia en el  
Regional de Fútbol. ZONA CENTRO:  
Thomas Bata 2-1 al Arrieta Guindos; Carozzi,  
3-1 a Unión Cepol; Good Year, 2-0 al An-  
darivel; Gasco 5-2 a Mademsa; Soinca, 4-0 a  
Metalúrgica Faro; San Miguel y Pizarreño em-  
pataron a un gol; Municipal de Las Condes  
empató a cuatro con Lan Chile

POSICIONES: Thomas Bata, puntero con  
8; Good Year, 6; San Miguel, Gasco, Soinca y  
Lan Chile, con 5; Carozzi, 4; Arrieta Guin-  
dos, Pizarreño, Municipal de Las Condes,  
Andarivel y Met. Faro, con 3; Unión Cepol, 2  
y cierra la tabla, Mademsa, con un punto.

ZONA CENTRO: Resultados: Atlético  
Caupolicán, 1-0 a Chimbarongo; Deportes  
Maipo, 3-1 al Atlético Molina; Deportivo  
Peumo, 3-2 a Tricolor Municipal; Lautaro, 2-0  
a Deportes Teno; Chiprodal y Unión Veterana  
empataron sin goles. Los partidos: Gonzalo  
Vial y Unión Comercio y Doñihue con General  
Velásquez fueron suspendidos. POSICIO-  
NES: Deportes Maipo, puntero con 8; Unión  
Comercio y Lautaro, con 6; Peumo, 5; Chim-  
barongo, Caupolicán, Gonzalo Vial y Tricolor  
Municipal con 4; Unión Veterana y Deportes  
Teno, 3; Chiprodal y A. Molina con dos y  
General Velásquez con un punto.



Mario Bretti se impuso en espectacular embalaje a Gustavo Carvacho

## Un "Hilton" fue más que una "Pilsener" en Doble Rancagua

Un final digno de un fallo fotográfico. Mario Bretti de Correos-Hilton ganó la primera prueba rutera del ciclismo nacional por sólo media rueda el pequeño peón de Pilsener Cristal, Gustavo Carvacho, y éste a su vez lo mismo con sus otros dos seguidores, Alejandro Astorga, de Bata y Angel Garrido, de El Mercurio. La prueba "Doble Rancagua", sobre una distancia de 136 kilómetros se corrió a un promedio de 38,845 kilómetros por hora y el tiempo para el primero fue de 3 horas 31'09".

Un total de 75 adultos y 38 juniors partieron a las 9.30 horas frente a la Municipalidad de La Cisterna. Ya en la salida de Santiago, frente a San Bernardo se despegaron del pelotón 12 corredores que mantuvieron el ritmo hasta pasado el peaje de Angostura. Ahí comenzó la lucha por los primeros puestos. Recién se iniciaba la larga marcha y ya cada club tenía a un



Por Mario Morales  
Fotos: Muga Jr.

representante en avanzada. El grueso del pelotón poco a poco se fue replegando, en una forma de contención para permitir la escapada de los primeros.

Al llegar a Las Coloradas lugar donde se inició el retorno Mario Bretti, Gustavo Carvacho, Alejandro Astorga y Angel Garrido ya tenían una ventaja de 1'38" sobre el segundo grupo. Atrás, a más de cuatro minutos, el pelotón continuaba compacto. Fernando Vera y Sergio Aliste se encargaban de comandar el último grupo, pero ya sin ninguna posibilidad de intentar acortar distancia con los punteros.

Al entrar el túnel de Angostura, el segundo grupo dio caza

a los escapados. Ricardo Bretti, Miguel Carrasco, Samuel del Valle, José Avendaño y Jorge Pérez pasaron de pronto a comandar la carrera.

Pero aún faltaban más de 45 kilómetros. Los rostros poco a poco comenzaron a transfigurarse. El ritmo era vertiginoso y los siguientes 20 kilómetros fueron de una lucha sin cuartel. Tres veces Mario Bretti intentó una escapada, otras tantas lo hicieron Alejandro Astorga y Carvacho, pero siempre fueron "cazados" a tiempo.

Y entonces se llegó a Ochagavía, frente a la entrada de San Bernardo, Astorga se lanzó en veloz embalaje sor-



LUCHA. Gustavo Carvacho se para en los pedales al intentar una escapada. Más atrás Angel Garrido, Mario Bretti y Alejandro Astorga iniciarán la persecución.

prendiendo a varios por sorpresa no así a Carvacho, Garrido y Mario Bretti que en pocos segundos lograron una holgada ventaja. El pedaleo era incesante. Ya no interesaron los jugos que los bolsillos de sus tricotas contenían. La cabeza se agachó y sólo se vio el áspero cemento. Al desviarse hacia Gran Avenida por el Paradero 24, estaban adelante por casi diez segundos del grupo escolta. Los últimos 100 metros fueron compartidos en una sola línea por los cuatro punteros Mario Bretti ganó por que su embalaje final fue más potente y sostenido.

La primera prueba rutera de la temporada mostró a las claras que aunque a Pilsener Cristal le faltaron dos de sus buenos valores, Roberto Muñoz y Cuevas, ambos enfermos, los otros ciclistas darán una lucha sin cuartel, ayudándose como si todos fueran un solo gran club.

Peñafiel, 3 35'38" 4° Angel Garrido, El Mercurio 3.36'18" 5° Ricardo Bretti Correos-Hilton 3, 46'21". 6° Miguel Carrasco, Bata, 3.47'12" 7° Samuel del Valle, El Mercurio, 3.47'34". 8° José Avendaño, Curicó 3.47'51". 9° José Pérez, San Bernardo, 3.47'57". 1° Ramón Díaz Curicó 3.48'45".

### RESULTADOS

Todo competidor: 1° Mario Bretti, Correos-Hilton, 3 horas 31'09" 2° Gustavo Carvacho, Pilsener Cristal, 3, 33'09" 3° Alejandro Astorga, Bata de

Juniors: (Sobre una distancia de 89 kilómetros), 1° Victor Caro, 2 horas 13'39". 2° Marcelo Rodríguez, Curicó 2, 18'23". 3° Jorge Alarcón, Correos-Hilton, 2, 18'43". 4° Francisco Mazanés, El Mercurio 2, 21'12".

## UNION TECNICA AUTOMOTRIZ S.A.C.

### 5.00 ESTADOS FINANCIEROS

1.04 RUT DE LA SOCIEDAD 92.379.000-4

### 5.01 BALANCE GENERAL AL

31 / 12 / 79 (En miles de pesos sin decimales)

| GRUPOS Y CONCEPTOS                                            | EJERCICIO ACTUAL |           |
|---------------------------------------------------------------|------------------|-----------|
|                                                               | PARCIAL          | TOTALES   |
| <b>ACTIVOS</b>                                                |                  |           |
| 11.000 TOTAL ACTIVO CIRCULANTE                                |                  | 268.456.- |
| 11.010 Caja y bancos                                          | 2.932.-          |           |
| 11.020 Depósitos a plazo                                      |                  |           |
| 11.030 Valores negociables                                    |                  |           |
| 11.040 Deudores por ventas (Neto)                             | 14.372.-         |           |
| 11.050 Documentos por cobrar (Neto)                           | 125.951.-        |           |
| 11.060 Deudores varios (Neto)                                 | 154.-            |           |
| 11.070 Ctas. por cobrar a empresas afiliadas                  |                  |           |
| 11.080 Impuestos por recuperar                                | 14.449.-         |           |
| 11.090 Existencias                                            | 99.459.-         |           |
| 11.100 Gastos pagados por anticipado                          |                  |           |
| 11.110 Otros activos circulantes                              | 11.139.-         |           |
| 12.000 TOTAL ACTIVO FIJO                                      |                  | 8.772.-   |
| 12.010 Terrenos y tierras                                     | 59.-             |           |
| 12.020 Construcc. y obras de infraestructura                  | 5.963.-          |           |
| 12.030 Obras agrícolas y plantaciones                         |                  |           |
| 12.040 Equipos de transporte                                  | 1.092.-          |           |
| 12.050 Maquinarias y equipos                                  | 3.030.-          |           |
| 12.060 Animales productores y reproductores                   |                  |           |
| 12.070 Depreciación acumulada (menos)                         | ( 906.- )        |           |
| 12.080 Depreciación ejercicio (menos)                         | ( 466.- )        |           |
| 12.085 Mayor valor por revalorización técnica activo fijo     |                  |           |
| 12.090 Otros activos fijos                                    |                  |           |
| 13.000 TOTAL OTROS ACTIVOS                                    |                  | 109.707.- |
| 13.010 Inversiones en compañías afiliadas                     |                  |           |
| 13.020 Derechos en sociedades de personas                     |                  |           |
| 13.030 Deudores a largo plazo                                 | 97.387.-         |           |
| 13.035 Deudas a largo plazo de empresas afiliadas             |                  |           |
| 13.040 Intangibles                                            |                  |           |
| 13.050 Fluctuación de acciones                                |                  |           |
| 13.055 Exceso de costo sobre valor patrimonial de inversiones |                  |           |
| 13.060 Amortización acumulada (menos)                         |                  |           |
| 13.070 Amortización ejercicio (menos)                         |                  |           |
| 13.080 Otros Intereses diferidos largo plazo                  | 12.320.-         |           |
| 10.000 TOTAL ACTIVOS                                          |                  | 386.935.- |

| GRUPOS Y CONCEPTOS                                           | EJERCICIO ACTUAL |           |
|--------------------------------------------------------------|------------------|-----------|
|                                                              | PARCIAL          | TOTALES   |
| <b>PASIVOS</b>                                               |                  |           |
| 21.000 TOTAL PASIVO CIRCULANTE                               |                  | 247.115.- |
| 21.010 Bancos acreedores                                     | 25.707.-         |           |
| 21.020 Obligaciones con el público                           |                  |           |
| 21.030 Oblig. largo plazo c/vcto. dentro de año              | 139.437.-        |           |
| 21.040 Dividendos por pagar                                  |                  |           |
| 21.050 Cuentas por pagar                                     | 1.388.-          |           |
| 21.060 Documentos por pagar                                  | 13.664.-         |           |
| 21.070 Acreedores varios                                     | 6.619.-          |           |
| 21.075 Ctas. por pagar a empresas afiliadas                  |                  |           |
| 21.080 Provisiones y retenciones                             | 13.688.-         |           |
| 21.090 Impuesto a la renta                                   | 26.827.-         |           |
| 21.100 Ingresos percibidos por adelantado                    | 20.385.-         |           |
| 21.110 Otros pasivos circulantes                             |                  |           |
| 22.000 TOTAL PASIVO A LARGO PLAZO                            |                  | 96.970.-  |
| 22.010 Bancos acreedores                                     |                  |           |
| 22.020 Obligaciones con el público                           |                  |           |
| 22.030 Documentos por pagar                                  |                  |           |
| 22.040 Acreedores varios Proveedores por pagar a largo plazo | 69.948.-         |           |
| 22.045 Ctas. por pagar a largo plazo a empresas afiliadas    |                  |           |
| 22.050 Provisiones                                           |                  |           |
| 22.060 Ingresos percibidos por adelantado                    | 27.022.-         |           |
| 22.070 Otros pasivos a largo plazo                           |                  |           |
| 23.000 TOTAL PATRIMONIO                                      |                  | 42.850.-  |
| 23.010 Capital pagado                                        | 20.-             |           |
| 23.020 Reservas de revalorización                            |                  |           |
| 23.021 Cap. prop. Art. 35 Ley 15.564                         | 1.074.-          |           |
| 23.023 Res. de reval. acumulada del capital                  | 11.855.-         |           |
| 23.024 Otras reservas de revalorización                      | 849.-            |           |
| 23.030 Sobreprecio vta. acciones propios                     |                  |           |
| 23.040 Fluctuación de acciones                               |                  |           |
| 23.045 Mayor valor en inversiones subsidiarias               |                  |           |
| 23.046 Reserva por revalorización técnica activo fijo        |                  |           |
| 23.050 Utilidades retenidas                                  |                  |           |
| 23.051 Reserva legal                                         | 2.112.-          |           |
| 23.052 Fondo circular 1531                                   | 2.280.-          |           |
| 23.053 Otras reservas de utilidades                          | 2.111.-          |           |
| 23.054 Pérdidas acumuladas (menos)                           |                  |           |
| 23.055 Utilidad (Pérdida) del ejercicio                      | 22.549.-         |           |
| 23.056 Dividendos provisionarios (menos)                     |                  |           |
| 20.000 TOTAL PASIVOS                                         |                  | 386.935.- |

|                                                                  |               |
|------------------------------------------------------------------|---------------|
| 5.02 ESTADO DE RESULTADOS ENTRE EL 10 / 1 / 79 Y EL 31 / 12 / 79 |               |
| 41.000 RESULTADO OPERACIONAL                                     | 44.976.-      |
| 41.100 Margen de explotación                                     |               |
| 41.110 Ingresos de explotación                                   | 230.058.-     |
| 41.120 Costos de explotación (menos)                             | ( 139.202.- ) |
| 41.200 Gastos administ. y ventas (menos)                         | ( 45.880.- )  |
| 42.000 RESULTADO NO OPERACIONAL                                  | 2.555.-       |
| 42.100 Ingresos fuera explotación                                | 13.392.-      |
| 42.200 Egresos fuera explotación (menos)                         | -.-           |
| 42.300 Gastos financieros (menos)                                |               |
| 42.400 Corrección monetaria (más/menos)                          | ( 10.837.- )  |
| 43.000 RESULTADO ANTES IMP.TO. RENTA                             | 47.531.-      |
| 50.000 IMPUESTO A LA RENTA (menos)                               | 24.982.-      |
| 23.055 UTILIDAD (PERDIDA) EJERCICIO                              | 22.549.-      |

|                                                                                             |                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 30.000 CUENTAS DE ORDEN                                                                     |                                  |
| 30.100 Garantía del directorio                                                              | 15.-                             |
| 30.200 Boletas de garantía                                                                  | -.-                              |
| 30.300 Letras descontadas en garantía                                                       |                                  |
| 30.400 Garantías hipotecarias                                                               |                                  |
| 30.500 Otras Letras garantías Importaciones                                                 | 117.939.-                        |
| Letras garantías Cta. Cta. Especial                                                         | 2.903.-                          |
| Los abajo firmantes se declaran responsables de la información contenida en este formulario |                                  |
| Nombre: Marcel Bunout Espinola                                                              | Nombre: Eugenio Morris Del Valle |
| UNION TECNICA AUTOMOTRIZ S.A.C.                                                             |                                  |
| FIRMA GERENTE GENERAL                                                                       |                                  |
|                                                                                             | FIRMA ABOGADO DEL CONTADOR       |



Jorge Aybar, ex titular del automovilismo, explica razones y aclara situaciones sobre la pelea "COCH-FADECH"...

# "Más que una investigación, era desconfianza"

- Por ello renunció la directiva y el deporte "tuerca" está acéfalo.-
- "Estamos conscientes de que una polémica no conduce a nada"

Por Daniel Martínez  
Fotos: Marcos Muga



El automovilismo deportivo pasa por un instante de caos directivo y sean los motivos justificados o no, el organismo rector de esta disciplina, no tiene en estos momentos quién lo conduzca. Esta situación que aparentemente es producto de un problema reciente, por las divergencias que pudieran existir entre directiva federacional y Comité Olímpico, se gasta realmente con la caída de la mesa directiva que presidía Oscar Andrade a mediados del '78. A partir de entonces el automovilismo ha pasado por dos comisiones interventoras. La primera dirigida por el doctor Carlos Marala Riveros y la presidida por Jorge Aybar, a la que se le dio el nombre de Comisión Reestructuradora.

Con Marala, se ordenan los aspectos administrativos, pero se falla en la parte deportiva, quedando como principal tarea, para el siguiente equipo conductor, toda la organización de lo deportivo y reglamentario.

En esas condiciones asumen los nuevos dirigentes a comienzos de 1979, actuando en forma rápida y dinámica, para en un corto tiempo tener en movimiento el deporte de las cuatro ruedas. Se ordenan una serie de aspectos reglamentarios y logran llevar a cabo una temporada de carreras. Para 1980, la situación se encuentra prácticamente regularizada, faltando la publicación de algunos reglamentos y teniendo or-

denado el sistema de asociaciones regionales.

Ahora, la determinación, primero de renunciar por parte de la Comisión, no habérseles retirado la confianza y la revocación, después, por parte del COCH, por no proceder el acto anterior, desató nuevamente el problema y surgió la incertidumbre.

Todo este estado de situaciones, de apariencia confusa, necesitan no sólo una aclaración, sino una exacta explicación que lleve a las bases del automovilismo nacional, la tranquilidad para determinar quiénes serán los hombres que se encarguen de su conducción.

De ello nos habla precisamente Jorge Aybar, un hombre que siendo sólo el encargado o mandatario del Comité Ejecutivo del COCH, para realizar una tarea, tomó su misión en una espiritualidad natamente federacional. No sólo él, como nos aclara más adelante, sino todo el equipo, adoptó igual actitud. "Y no pudo ser de otra forma, nos dice, pues en nuestra labor pusimos el cariño que sentimos por este deporte y nos entregamos por entero a una causa que por sobre todas las cosas, es nuestra causa. No la de otros deportistas, sino que se trataba de arreglar nuestra propia casa. Si bien es cierto que cumplimos nuestro deber para con el COCH, es cierto también que nuestra trinchera fue siempre el automovilismo y



SU VERDAD.- "Nosotros sentimos que nos retiraron la confianza, por eso renunciamos..."

desde allí luchamos por su recuperación, buscando las mejores fórmulas para llegar a tener un deporte ágil y con una plataforma segura para proyectarse hacia el futuro. No ha sido otra nuestra intención y esperamos que así se entienda".

Sobre la renuncia dice: "Después de una intensa deliberación, acordamos renunciar, pues nos sentimos demasiado presionados donde la investigación sobre nuestros actos llegó a extremos que lindaban más en la desconfianza que en la simple investigación de un hecho. No niego que sabíamos cuál era la misión de los directores nombrados para llevar a cabo la tarea de llamar a elecciones, pero en todo hay límites

y si nosotros somos interventores designados por el ejecutivo, entonces se debe esperar el informe de nuestra gestión, y no cuestionarla antes de ella".

Al respecto Aybar agrega: "La mayor satisfacción que tengo es que cuando llegó el momento de la renuncia, existió una comunión de ideas y un acercamiento dentro de los miembros de la comisión, que realmente nos emocionó a todos, ya que fue siempre la misma situación, durante todo el tiempo que estuvimos trabajando en la federación. Jamás hubo una votación ni una discrepancia y la entrega de cada uno de los miembros fue total y absoluta".

Refiriéndose a la determi-



FUTURO.- "Lo más importante es el devenir del automovilismo y a eso estuvieron encaminadas nuestras acciones..."

nación del ejecutivo del COCH, de revocarles su mandato, no aceptándose la renuncia dice: "Los miembros de la Comisión Reestructuradora, pese a estar en desacuerdo con algunos aspectos de la versión del señor Gustavo Benko, presidente subrogante del COCH, en el sentido de haber cambiado de actitud, faltando a nuestra palabra y haber caído en incumplimientos de nuestros deberes como mandatarios, considera que a nada conduce una polémica, que solamente acrecentaría la crisis por la cual está pasando el automovilismo. En el hecho, lo único importante es el futuro de este deporte y ello sí que nos preocupa. Es por eso que nuestro trabajo se dirigió a solidificar los fundamentos que permitan avanzar con mayor seguridad en la búsqueda de mejores metas".

La lista de logros es larga, pero concretamente los principales puntos de esta labor nos la detalla el renunciado presidente así:

"Sin pretender magnificar las cosas y contestando a la inquietud que "El Cronista" me plantea, les puedo indicar algunos de los más importantes logros. Como primera medida, serenamos los ánimos que al momento de asumir nosotros, estaban muy revueltos. Dimos garantías de respeto y responsabilidad y con ellos pudimos organizar la parte deportiva. El año pasado se hizo una temporada, y pese a lo tarde que se

empezó, fue muy fructífera y positiva. Se solucionó el problema de cronometración de las carreras. Se colocaron semáforos de partida en Las Vizcachas, modernizando este delicado sistema de control en la largada de una prueba de alta velocidad. Se constituyó una comisión técnica idónea".

En otros puntos, Aybar, enumera como realizaciones, el perfeccionamiento y aclaración de los reglamentos técnicos; la formación de un tribunal de disciplina competente; el restablecimiento de las relaciones internacionales, al más alto nivel; el inicio de la confección del código deportivo...

En lo concerniente a las regiones, el trabajo estuvo dirigido a normalizar la actividad de provincia. "Se estrecharon los vínculos con las asociaciones regionales. Se hizo una regularización completa de los clubes y asociaciones regionales, para efecto de saber cuáles estaban activos. Se distribuyeron los aportes entregados por el COCH, en la forma más equitativa, en un ordenamiento perfecto. Se organizó la parte administrativa en la federación, en forma ágil y efectiva. Los rankings funcionaron oportunamente. Hay otros puntos de gran importancia, pero sería muy largo enumerarlos. En todo caso, esto que se ha materializado, está a la vista de todo el mundo y quien desee interiorizarse de ello puede hacerlo sin ningún problema".



TUERCA.- "Lo he sido toda mi vida y este foro algo dice de ello", expresa Jorge Aybar.

## Por sobre todo "tuerca"

Jorge Aybar Vargas, tiene 48 años de edad, está casado con doña Teresa Inostroza y es padre de tres hijos: Jorge Santos de 24 años, Teresa Javiera de 22 y Andrés Hernán de 20.

Ha sido un "tuerca" toda su vida y desde niño estuvo cerca del circuito o en la carretera para admirar a esos grandes del automovilismo del ayer. Su hijo Jorge, está siguiendo los mismos pasos y es un naciente piloto en la categoría promocional, con dos carreras en el cuerpo y con todas las ganas de seguir al frente de un volante como su padre, también para toda la vida.

Si, este pareciera ser el destino de un hombre que probó lo que era correr, cuando el año 1971, Eliseo Salazar Jr., el mismo que está ahora dándonos prestigio en Europa, organizó el primer rally en Chile. Corrió en su Fiat 125, mecánicamente tal como estaba. Llegó noveno entre una gran cantidad de participantes (es aún el record e inscritos en una competencia de esta naturaleza en nuestro país, más de 240 corredores).

Desde entonces estuvo corriendo en rallies y llegó a ser director de equipos de velocidad. Los dos últimos años los dedicó al circuito y con un Fiat 125 preparado integró el team Goren. Para el año 1979, es llamado a integrar la Comisión Reestructuradora de la Federación, dejando su pasión por correr y mostrando sus excelentes condiciones directivas. En la actualidad espera el curso de los acontecimientos y en su futuro piensa en volver a correr.



Derrotó en la final a boliviano Mario Martínez

## Jaime Pinto ganó "Master" de tenis

El veterano tenista nacional Jaime Pinto se adjudicó ayer el torneo "Master" de tenis, con puntaje a la ATP, al derrotar en el partido final al boliviano Mario Martínez. Pinto, al igual que en la final del segundo torneo satélite de este circuito, se impuso en dos sets consecutivos por 6/4 y 6/3.

El "Master" de tenis, jugado en el club El Alba de Santiago, fue el final de cuatro mini torneos selectivos, efectuados durante un mes en diversos escenarios de Santiago y Viña del Mar.

De acuerdo a la ubicación de este último torneo, el puntaje que cada jugador obtiene para el ranking de la ATP es el siguiente: Wolfgang Popp, Alemania, con 18 puntos; Mario Martínez, Bolivia, 15 puntos; Jaime Pinto, 12 puntos; Pedro Rebolledo, 10 puntos; Patricio Cornejo, 8 puntos; Juan Carlos Rivera, 6 puntos; José Miguel Ayala, 5 puntos; Antonio Hartman, 4 puntos y Juan Carlos Yunis, Argentina, 2 puntos.

La realización de este circuito en nuestro país se logró por primera vez gracias al apoyo de dos firmas privadas: Spalding y Marlboro, quienes auspiciaron todo su desarrollo. La obtención de puntaje para el ranking de la ATP, en torneos nacionales, abre nueva perspectivas a este deporte y se favorece a los jugadores novatos.

### INMOBILIARIA SIRIA S.A.

Vitacura 8751- Santiago

#### PRIMER AVISO

Se cita a Junta General de Ordinaria de Accionistas para el Domingo 25 de Mayo de 1980, a las 11.30 horas, en el Estadio Sirio ubicado en Vitacura N° 8751-Santiago.

La Junta deberá pronunciarse sobre el Balance General y Memoria de la Sociedad correspondiente al Ejercicio comprendido entre el 1° de Enero al 31 de Diciembre de 1979, e igualmente proceder a la elección de los Directores que correspondan de acuerdo con el Art. 30 de los Estatutos Sociales. También corresponde elegir a los Inspectores de Cuentas para el próximo período.

Para estos efectos el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 17 al 25 de Mayo de 1980, ambas fechas inclusive.

Santiago, Mayo de 1980

EL VICE PRESIDENTE

### REPUBLICA DE CHILE MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES SUBSECRETARIA DE TELECOMUNICACIONES

#### ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES

AMUNATEGUI N° 139-TELEFONO 69131  
SANTIAGO

Se ha recibido en esta Subsecretaría una solicitud de ampliación de concesión de Servicio Privado de Radiocomunicaciones presentada por la Empresa Nacional del Petróleo, en la cual pide autorización para instalar y operar dos estaciones fijas de 10 Watts de potencia cada una, que operarán en la gama de VHF, y que estarán instaladas una en la Refinería Concón y la otra en la zona de bombas de Tabolango, ambas en la Provincia de Valparaíso.

La publicación se hace en conformidad al Artículo N° 52° del DFL N° 4, Ley General de Servicios Eléctricos, y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUBSECRETARIO DE TELECOMUNICACIONES

### INMOBILIARIA CENTRAL DE ESTACIONAMIENTOS AGUSTINAS S.A.

#### Citación a Junta General Ordinaria de Accionistas

El Directorio, de acuerdo a lo establecido en los Estatutos, acordó citar a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día 29 de Mayo de 1980, a las 16 horas, en las oficinas de la Sede Social Unión Española, Carmen 110, 2° piso, con el objeto de someter a la aprobación de la Junta, la Memoria y el Balance General correspondiente a los ejercicios de los años 1978 y 1979; designar a los miembros del Directorio y designar a los Inspectores de Cuentas.

#### Registro de Accionistas

Para los efectos anteriores, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 22 al 29 de Mayo de 1980, ambas fechas inclusive.

El Presidente

Cuando lo suspendieron por tres años, Luis "Kako" Suárez creyó que nunca volvería a jugar, pero ahora, luego de la amnistía, quiere ser uno de los mejores

## Un "Super clase" no puede desaparecer en 11 meses



Por Mario Morales  
Fotos: Pedro González

Pensó que nunca más volvería a jugar. Luis "Kako" Suárez, 32 años, casado, un hijo y durante 14 años ininterrumpido seleccionado chileno, por espacio de 11 meses no pisó una cancha de básquetbol. El castigo impuesto por la Comisión de Disciplina de esa federación, que lo había suspendido por tres años era demasiado para él. Pero ahora, tras una amnistía general, nuevamente se vistió de corto y aunque está con kilos de más, cree que este año podrá mostrar nuevamente su juego.

En su debut, luego de esta obligada ausencia, Suárez rindió sólo un 20 por ciento de lo que se le conoce. Ya en el siguiente encuentro por el Torneo de Apertura, su ritmo subió notoriamente. Pese a ello, esa noche sentado comodamente en el living de su casa, allá en una de las torres de San Borja, había decidido abandonarlo todo. "Llegué al tercer partido con

una sola convicción: retirarme. Ese partido del jueves pasado sería mi prueba final", nos contó. Y esa noche el gimnasio Nataniel nuevamente lo vio brincar y luchar como en los mejores tiempos. Es que un "super clase" como "Kako" no puede desaparecer en sólo 11 meses. Entonces nació la meta, estar este año entre los cinco mejores jugadores de Chile... que para él sólo requerirá un pequeño esfuerzo.

Cuando a los 15 años jugaba en el Liceo de Ancud, su ciudad natal, nadie pensó que luego sería una estrella de este deporte. Largirucho, ya con 1,87 metro de estatura, lo hacían jugar como pivote más que nada por su físico. Pero vinieron esos 16 años. "Fue algo increíble. De pronto comencé a hacer maravillas. Ese año ya era seleccionado de Ancud. Concurrí al nacional juvenil de Valdivia y fui el mejor. El goleador justo ahí terminó las secundarias y la Universidad Católica me dio una beca para venir a Santiago", comenta en forma alegre. Porque Suárez siempre es el mismo muchacho sencillo, tranquilo y "amigo de todos".

Los años en la U.C. (1968-1969) fueron grandiosos. El equipo que rivalizó con la sensacional Unión Española de Berkley Bute, Aravena, Thompson, Müller, McIntoch y Osorio junto al juvenil Suárez marcaron historia. A los 17 años, ya con 1,94 metro de estatura, "Kako" es convocado a la selección adulta. Es durante varios años el más joven de ese equipo. El resto ya es una repetición. Cinco sudamericanos por la selección chilena, un sudamericano de clubes campeones, refuerzo obligado de casi todos los equipos que tenían compromisos serios. Suárez brilló nitidamente. A juicio de muchos ha sido el mejor pivote



**INJUSTICIA.** Alcanzó a estar once meses castigado de un total de tres años que le sentenciaba la Federación. Ahora, luego de la amnistía, Suárez piensa que su suspensión fue una injusticia.



**ESTRELLA.** "Kako" driblea con la mano izquierda y deja atrás a Maass, de Vulco. Suárez, a juicio de muchos, ha sido el mejor pivote de este deporte en Chile.



**CONFIADO.** Luis Suárez cree que en tres meses más estará nuevamente en forma y este año será uno de los cinco mejores de Chile. Por lo menos así se lo aseguró a su hijo Sebastián, de seis meses de edad.

te de nuestro baloncesto y todavía lo es.

Quizás si hubiera estado en un medio más exigente que el nuestro, este sureño habría sido una figura internacional. Quizás si el hecho de tener que compartir sus entrenamientos con su trabajo de transportista, le restó aún mayor brillo. Pero en el fondo Suárez sabe que este deporte hace años que está estancado. "Mirando retrospectivamente mi vida, pienso que habría sido lo mismo que ahora. Si hubiera estado en otro país posiblemente hubiera cambiado. Nunca me he esforzado por ser mejor. Siempre entrené lo justo. Si el equipo entrenaba cinco veces a la semana yo sólo entrenaba esas cinco veces. El medio nuestro es malo. Las únicas figuras a todo nivel que

surgieron fueron Manuel Herrera y Pedro Sartori. Ahora, Camponovo es un chico que puede rendir mucho".

A los 32 años es imposible retomar todo de nuevo. Solamente tratará de ser el mismo de antes. La superación la dejará a los jóvenes. ¿Volver a la selección?, sería un nuevo desafío.

"El castigo que me impusieron fue totalmente injusto. Me ausenté de los entrenamientos de la selección porque mi padre estaba enfermo en Ancud... pero todos sabían. Ahora si me llamaran a la selección volvería encantado. No tengo rencor, pero en el fondo creo que no lo harán. No es por nada, pero sé que uno de los mejores y si no me convocan será problema de ellos".

Al contrario de lo que puede pensarse, Suárez no es un apasionado del básquetbol. Su apatía es algo propio. Cuando insistimos en el hecho trató de explicar: "Nunca me ha gustado ver jugar, solamente gozo practicándolo. Fíjese que en estos 11 meses de castigo ni siquiera entrené, jugué o fui a un gimnasio para ver un partido. Incluso durante la competencia llegué 10 minutos antes de actuar y luego me vengo enseguida a casa".

Pero siendo un hombre apático no puede eludir el rememorar tiempos pasados y criticar el actual estado de este deporte. "La única solución del básquetbol es buscar a jugadores altos y tener buenos entrenadores, como Renato Roto. Cuando jugamos encuentros internacionales nosotros teníamos 1 de dos metros y los otros tienen cuatro. Esa es la diferencia, el resto es lo mismo. Nuestros jugadores encestan lo mismo, pero ya estamos en desventaja".





EL CINTURON.- Quedó ceñido a su dueño, Jaime Miranda ratificó su condición de campeón de Chile de los moscas, en un combate que le fue muy difícil.

### Fernando Sagredo

“Si no es por el corte, me adueño del cinturón”

Debieron pasar largos minutos para que Fernando Sagredo accediera a conversar con la prensa. Estaba amargado y deshecho. No tanto por el castigo recibido, sino por la forma en que había tenido que dejar el cuadrilátero y renunciar a una chance que tanto buscó y que esperaba con ansias.

Con el ojo izquierdo totalmente cerrado, a consecuencia de una valiente demostración, confiesa a “El Cronista” sus sentimientos tras su frustrado combate con Miranda.

“Qué suerte la mía. Nunca me había preparado como para este combate y sufrí una rotura al primer round. No sé si fue golpe o cabezazo, pero a partir de la tercera vuelta me empezó a incomodar. Sin embargo, físicamente estaba bien y por eso seguí. Incluso creo que hasta el instante de detener el combate, no estaba perdiendo, pero de qué sirve. Es una pena y lo siento más que nadie, ya que mi único deseo era alcanzar esta noche el título”.

No puede ocultar su amargura y sus declaraciones son enredecidas.

Al final, un deseo que lo convertirá en obsesión:

“Espero tener la oportunidad de una revancha. Allí no ocurrirá lo mismo. Quiero ser campeón. Esta noche hice lo posible por conseguirlo y si no es por el ojo, lo habría logrado”

### “GANE BIEN”

Con un ojo semicerrado y gran parte de su rostro con huellas de un duro castigo, Jaime Miranda alcanzaba a dibujar en él una sonrisa para recibir el feliz momento después de haber retenido el cinturón de los moscas ante Fernando Sagredo.

Inmediatamente de ser requerido, respondía con entusiasmo:

“Fue una linda pelea y felicito a mi rival por su valentía. En el primer round le apliqué el golpe que le provocó el corte en el párpado y en el segundo se le abrió todavía más. De ahí en adelante, se la jugó yendo para arriba, pero tiraba las manos sin noción. Al parecer no veía bien y yo supe aprovechar esa ventaja. Recibí mucho castigo y el fallo médico fue atinado. La rotura la tenía a lo largo de todo el párpado y era peligroso que siguiera así”

¿A qué atribuye además su victoria?

“A la excelente preparación. Llegué en perfectas condiciones al combate y estaba capacitado para durar en perfecto estado los doce asaltos”

Al recibir atención médica en su inflamado ojo izquierdo, Miranda explica:

“Fue un descuido. En un momento determinado bajé mucho la mano izquierda y recibí una derecha de Sagredo”.



EL CAMPEON.- Oscar Huerta retuvo el título frente a “Oso” Vargas, su primer retador desde 1976, cuando obtuvo la corona.

El peleón por la corona de los moscas

# Para Miranda el título y para Sagredo el honor

• Por el cetro liviano Oscar Huerta ganó con amplitud a Pedro “Oso” Vargas.

La noche de campeones del Fortín de Valparaíso, ratificó a los monarcas en las categorías mosca y liviano; en un lluvioso sábado y ante un numeroso público.

Nacían el combate por el título de los moscas y las esperanzas de un bravo retador, cuando un golpe semicruzado de zurda le abrió una herida bajo el arco superciliar izquierdo. Entonces Fernando Sagredo arremetió con todo, apabullando al monarca, y terminó la primera vuelta sangrando. El campeón, Jaime “Motorcito” Miranda, había asestado, en el instante preciso, el golpe preciso. Fue la llave que utilizó durante los siete restantes rounds que duró la contienda.

En tres oportunidades el doctor Santiago Reisser examinó esa herida que inexorablemente se fue abriendo, para en la octava vuelta decidir que no podía continuar. El árbitro Fernando Molina decretó el K.O.T. y “Motorcito” Miranda se ajustó nuevamente el cinturón de campeón. Había logrado con mucha dificultad un objetivo que estuvo a punto de irse de las manos, pues hasta la suspensión del pleito, Sagredo le aventajaba en puntaje. Sin discusión fue la mejor pelea de la jornada, en que la experiencia del monarca se impuso a la fogosidad de este verdadero “escarabajo” que se le pegó al cuerpo y que en dos oportunidades lo tuvo bastante sentido.

No desmerece tal apreciación la calidad de un campeón, que supo golpear y contragolpear. Acumuló puntos, pero quedó en la duda lo que pudo haber pasado si Fernando Sagredo no hubiera estado herido.

### HUERTA RETUVO

Fue un semifondo en el que tanto el campeón Oscar Huerta de Valparaíso como su retador, el osornino Pedro “Oso” Vargas, no mostraron gran calidad boxística y se limitaron a entregar por momentos la posibilidad de una certera acción que estribó en la lentitud y poca agresividad del retador y a una espera por parte de Huerta, que sólo empezó a concretar después de la sexta vuelta. Pareció por momentos que Vargas buscaría el K.O., pero sencillamente no encontró la fórmula

de llegar neto y los pocos golpes que hicieron daño en el rostro y el cuerpo del monarca, no hicieron el efecto necesario. Por su parte el porteño despertó en la última vuelta en que incluso tuvo a mal traer al representante de la zona sur. Esto, más su mejor oficio, rapidez e iniciativa, le valieron los puntos. Llevó mejor el ataque y usó muy bien su izquierda. El fallo unánime le dio la razón y se ajustó a la realidad, pero también surge la interrogante, ¿puede progresar un campeón que ostente la corona desde 1976, sin rivales serios y sólo un retador de su nivel en estos cuatro años? Seguramente la respuesta será no.

Por Daniel Martínez  
Notas: Alvisil  
Fotos: Gabriel Solar

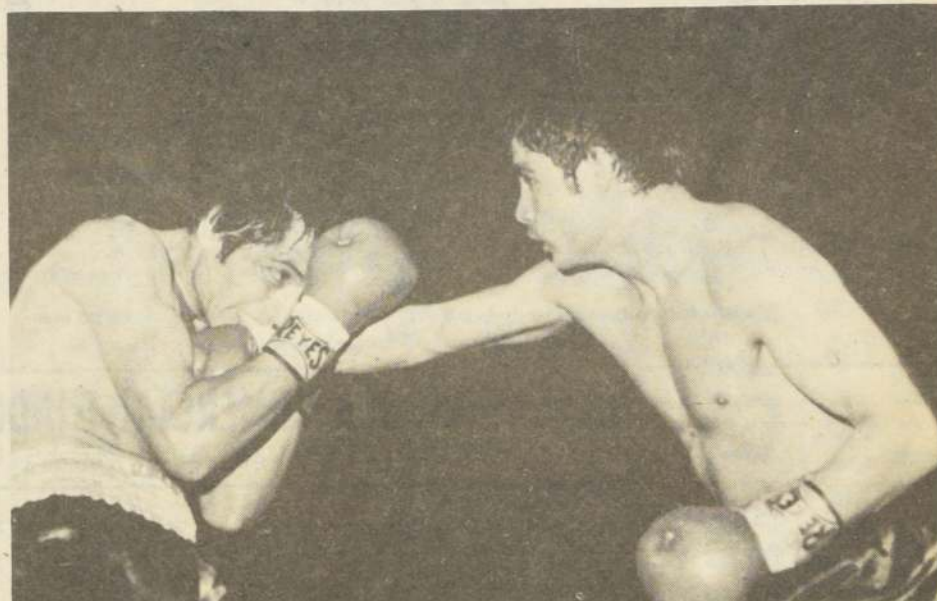


Con Vargas han hecho cuatro peleas y están en el resultado dos a dos, con un K.O. para cada uno. Y ahora deberá venir la quinta revancha. Será sin lugar a dudas el clásico de los livianos, en una categoría que dio tan buenos pugilistas en el pasado.

En los preliminares el liviano Fernando Mena, se impuso con dificultad al veterano Juan Campos, quien con usados

recursos se ganó al público y deslució al invicto profesional, que no tuvo la oportunidad de enfrentarse al argentino Enrique Aguero, como estaba programado. Con el trasandino hubo problemas de permiso y no pudo llegar hasta el ring porteño.

Por su parte, Juan Mautz, con el beneficio de ser local, venció a Miguel Cea, en la categoría mediano, en seis rounds.



GANABA.- El puntaje le favorecía, su accionar también. Sagredo fue un retador de fuste para

una gran pelea, pero esa peligrosa herida en su ojo izquierdo obligó a retirarlo.

Oscar Huerta:

“Quiero pelear por tercera vez la corona sudamericana”

“Fue esta una de mis buenas peleas. Esta vez seguí las instrucciones al pie de la letra y no me deje llevar por el ímpetu del combate. Como campeón tenía que hacer un combate cerebral, y creo que lo conseguí. Durante los 12 rounds, pienso que no perdí ninguna vuelta”.

Es Oscar Huerta, el campeón chileno de los livianos, que tras contundente faena sobre el cuadrilátero del Fortín Prat había retenido su cetro al superar abiertamente a su eterno rival: Pedro “Oso” Vargas.

Mientras recibe felicitaciones y palmoteos en el vestuario del recinto porteño, Huerta agrega:

“Actúe con cautela ya que con el “Oso” hay que hacerlo así. El tiene una buena pegada y por ahí tira a cualquiera. Esta vez él sintió más mis manos”.

Al consultársele sobre su futuro, el embalador de los recintos portuarios y campeón de Chile, dice con entusiasmo:

“Quiero una tercera oportunidad por el título sudamericano. A Mosquera sé que lo gano. Estoy convencido que la primera vez en Asunción lo superé, pero le dieron el fallo. En el segundo combate no llegué en la mejor de las formas. Don Lucio Hernández me ha dicho que hará las diligencias para conseguirme una nueva chance. Estoy seguro que ahora la sabré aprovechar”.

Junto a él, “Polito” Merchan, su manager, le brinda las atenciones y confirma lo señalado por su pupilo.

### “NO FUE TAN AMPLIO...”

Mientras se despojaba del vendaje de sus manos, Pedro “Oso” Vargas iba emitiendo opiniones sobre el reciente combate con Oscar Huerta que resumían su fallido intento por alcanzar el cinturón profesional de los livianos.

Sin quejas ni amargura, más bien con conformidad monologaba:

“Me ganó bien, quizás un poco más estrecho de lo que indicaron los jurados. Pero ellos ven las cosas mejor que nadie y quizás tengan razón. Lo único que quiero es olvidar esta noche y tener la revancha con Huerta. Total, estamos dos a dos en combates ganados, y con un nocaut para cada uno”.

En la autocrítica es duro:

“Me faltó agresividad como retador quería dejarlo venir encima, para sorprenderlo pero no se dio la ocasión. El trabajó bien sobre el ring. Pienso que me faltaron un par de combates antes de éste. Sólo peleé con Roberto Díaz y lo tiré a la primera vuelta, de manera que no me sirvió prácticamente de nada esa confrontación”.

—¿En algún momento vio venir el nocaut?

“En la quinta o sexta vuelta le sentí las manos, pero me recuperé bien”.

Antes de la despedida, una frase que lo resume todo:

“Tantas ganas que tenía de ser campeón”.



Final del Campeonato de Debutantes del México

# Diez peleas de guapos con campeones de lujo

• Manuel Bustos (pluma) y Mario Díaz (gallo) las figuras más destacadas de la jornada de clausura

Sólo cuando el árbitro Adrián Vera levantó la mano del extraordinario zurdo Manuel Bustos, en la última pelea de la noche, el público pudo respirar

tranquilo. La velada final del Campeonato de Debutantes "Mario Garín Flores" que organiza anualmente el club México, fue vibrante. Diez

títulos en definición y nueve "peleones" (uno no se realizó por enfermedad de José Gutiérrez) que enardecieron al numeroso público desde el

sonido inicial de la campana hasta el término del tercer round.

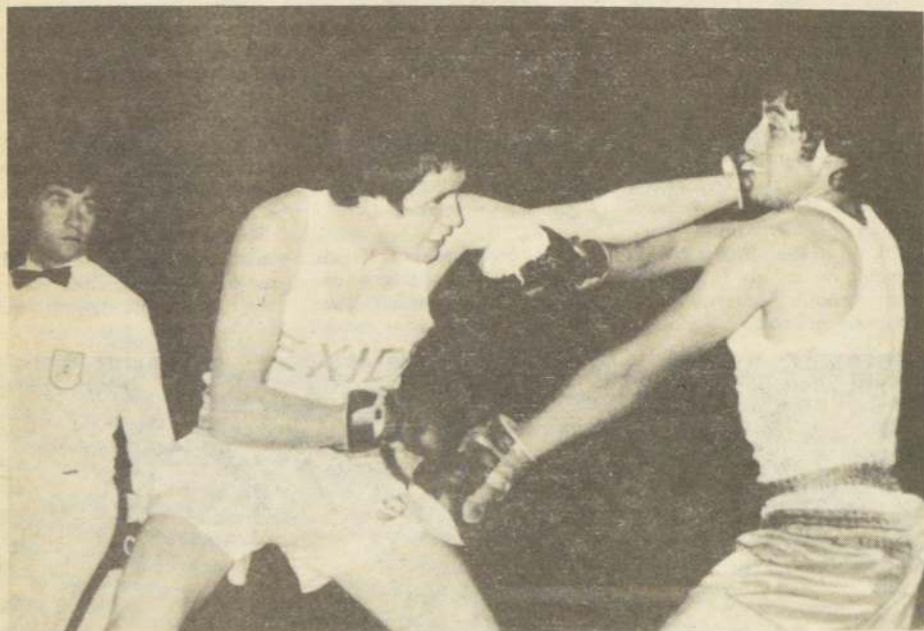
Entre tanto púgil guapo y valiente, resulta casi imposible seleccionar al mejor. Quizás el mismo Bustos, con una pegada sensacional, podría ser el elegido. Pero también Mario Díaz sobresale nitidamente por sus innegables condiciones técnicas. Al final sólo resta el elogio para el cuerpo técnico del México, que en seis meses prepararon y brindaron la sapiencia del arte de los puños a estos novatos.

Nadie llegó a esta final con más de cuatro combates realizados. Nadie antes había empuñado un guante de boxeo. Pero todos se subieron al cuadrilátero para vencer. Y cada pelea, cada golpe tenía algo más que el simple deseo de ganar. Para ellos el estar en una final ya era una gloria. Posiblemente muchos no seguirán practicando este deporte, pero quienes lo hagan ya tienen una ventaja apreciable sobre sus futuros rivales.

MOSCA: Luis Guajardo derrotó a Iván Olavarría, por puntos. La ventaja del campeón estuvo en su incesante



FUTURO.— El rostro radiante de Mario Díaz, un campeón con posibilidades.



RECIO.— Mario Díaz conecta un recto de izquierda en la cara de Iván Olavarría, en un combate rudo y que proclamó campeón al primero.

ataque y siempre colocó los mejores golpes.

MINIMO: Walter Tapia ganó por puntos a Manuel Sepúlveda. Una pelea de trámite lento, donde el campeón dominó constantemente a lo largo de los tres asaltos. Muy fuerte Tapia, que puso excelentes manos en el rostro de Sepúlveda. La decisión no mereció reclamos.

MEDIANO LIGERO: Luis Mena, pese a subir al cuadrilátero con la mano izquierda en precarias condiciones, ganó a Luis Cabrera, también por puntos. Una pelea muy pareja, llena de dramatismo, que sólo desequilibró el campeón en el segundo round, cuando casi obliga al retiro a su rival.

MEDIOMEDIANO LIGERO: Jorge Pavez se coronó campeón sobre Erick Müller por decisión de las tarjetas del jurado. Otra pelea vibrante, donde el zurdo Pavez logró conectar mayores golpes puntables que Müller.

MOSCA JUNIORS: Jorge Fuentes derrotó a Luis Robledo en un fallo dividido, como lo demostraron los aplausos y rechiflas del público. Fuentes en el primer round obligó a la cuenta de protección para Robledo. Los otros dos asaltos fueron muy parejos.

GALLO: Mario Díaz encontró demasiada resistencia en Iván Olavarría, pero al final impuso su mejor calidad. Díaz de grandes condiciones para este deporte, no pudo desarrollar su boxeo, ante el ímpetu de Olavarría, pero su triunfo fue inobjetable.

MEDIOMEDIANO: Charles Romero se tituló campeón sin pelear. Según dictaminó el médico Rodrigo Alonso su rival, José Gutiérrez, no estaba en condiciones de presentarse.

LIVIANO: Roberto Lobos derrotó a Luis Moreno en otro fallo muy polémico. Una pelea violentísima y muy pareja desde comienzo a fin.

PLUMA: Manuel Bustos ganó a Andrés Castañeda por abandono. Bustos sólo necesitó un round para hacer sentir sus manos. Dos cuentas de protección y la toalla salvadora para Castañeda.

## NIETO AGRICOLA COMERCIAL E INDUSTRIAL S.A.

ESTADO FINANCIERO EN MILES DE PESOS

BALANCE AL 31-12-79

RESULTADO ENTRE EL 10-1 Y 31.12.79

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Activo Circulante     | 209.792,00   |
| Pasivo Circulante     | (156.371,00) |
| Capital de Trabajo    | 53.421,00    |
| Activo Fijo           | 29.049,00    |
| Otros Activos         | 189.525,00   |
| Pasivo de Largo Plazo | (248.420,00) |
| Patrimonio Neto       | 23.575,00    |

=====

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| Ingreso de Explotación  | 224.704,00  |
| Costo de Explotación    | 174.272,00  |
| Margen de Explotación   | 50.432,00   |
| Gastos de Adm. y Ventas | 48.338,00   |
| Resultado Operacional   | 2.094,00    |
| Otros ingr/egresos      |             |
| Netos no operac.        | 1.133,00    |
| Corrección Monetaria    | 1.034,00    |
| Resultado antes de      |             |
| Impto. a la Renta       | 4.261,00    |
| Impto. a la Renta       | ( 2.229,00) |
| Utilidad Neta           | 2.032,00    |

=====

ERIC BLAKE URQUIETA  
GERENTE GENERAL

NOLBERTO AÑAZCO SILVA  
CONTADOR

COLEGIO DE CONTADORES  
C.R. N.º 12.367  
LICENCIADO N.º 013370  
NOLBERTO AÑAZCO SILVA



FIGURA.— Manuel Bustos, campeón de la categoría pluma, un zurdo noqueador que de seguro pronto dará mucho que hablar.









ESPECIAL "JULIO DEL SOL". "MICHELANGELO" por Taifún y Miss Diamela por Greenhill, se desempeñó con bastante acierto en el lodo de la pista palmeña, obteniendo holgado triunfo. -cuatro cuerpos- sobre Pelé,

"5a. y 6a."

## Migueliño dio el pozo con 3 vales

TRIPLE.- Se inició con 9.210 vales. Primera etapa (9) SULTANCILLO fue acertado por 1.786 vales. Valor enganche \$ 257. Segunda etapa: (5) IPECE tenía 418 vales. Valor enganche \$ 1.256. Tercera etapa la combinación ganadora con (9) DELINCUENTE fue acertada por 147 vales. Cada uno abonó \$ 2.029. El dividendo a segundo con (2) NARANJEÑO fue acertado por 32 vales. Cada uno pagó \$ 2.330.

"5a y 6a".- Se inició con 59.345 vales. Primera etapa: (6) BUENA AMIGA fue acertada por 4.078 vales. Valor nominal \$ 509. Segunda etapa: (7) MICHELANGELO tenía 1.230 vales. Valor nominal \$ 1.758. Tercera etapa: (6) NINO RICO fue acertado por 472 vales. Valor nominal \$ 3.338. Cuarta etapa: se rescataron 3 vales. Cada uno cobró \$ 2.660. El ganador (6) FESTIN fue acertado por 102 vales. Valor nominal \$ 16.423. Quinta etapa, la combinación ganadora

quien precedió por 2 3/4 cuerpos a Capacete, en compromiso Especial condicional reservado para machos de dos años, Oscar Escobar estuvo en la conducción del pensionista de Oliverio Martínez.

con (7) MERRY LOCA fue acertado por 9 vales. Cada uno con valor de \$ 148.901. El dividendo a segundo con (10) TRIOLA fue acertado por 1 vale. Este repartió \$ 335.027. Sexta etapa, los vales en juego fueron distribuidos de la siguiente forma: MIGUELINO: 3, EL VIENTO: 4, CARVIN: 1 y LASER: 1. La combinación con (1) MIGUELINO fue acertada por 3 vales. Cada uno dio en forma definitiva \$ 2.262.401. El resto de los vales canjeados cobró cada uno \$ 148.901.

PREMIOS DE CONSUELO.- Todas las boletas cuya terminación sea 08 cobrarán cada una el equivalente a 20 veces lo apostado con un tope de cinco mil pesos.

"7 DEL CHILE".- Se confeccionaron 6.698 tarjetas. Hubo quince aciertos con 5 puntos. Cada uno cobrará \$ 5.801. Con 4 puntos hubo 176 aciertos. Cada uno cobrará \$ 123. El pozo acumulado quedó en \$ 559.467.

Oscar Escobar.

## "Por sus trabajos no podía perder"

Es de imaginarse la alegría de un profesional que sólo debía cumplir un compromiso en la tarde y lo ganó holgadamente, dejando de lado a rivales de pergamino... La fortuna de Oscar Escobar fue el complemento necesario a su capacidad de jockey vencedor, el sábado pasado, al atravesar el disco en el lomo de "Michelangelo", adjudicándose el Especial palmeño "Julio del Sol", sobre una distancia de 1.300 metros.

Después del tranquilizante baño, Escobar señaló: "Los trabajos que Michelangelo había realizado en Viña del Mar -600 metros en 35 segundos- eran antecedentes sólidos como para asegurar un triunfo. Oliverio Martínez, lo estuvo preparando fuerte durante un buen tiempo."

"Respecto a la carrera misma, creo que salió tal como lo teníamos previsto, ya que llevé a cabo un trayecto siempre a la expectativa, viendo la posi-

bilidad de arremeter en la curva de los setecientos. Una vez que logré colocar al animal, lo exigí fuerte, porque intentó quedarse luego de tomar la delantera. Menos mal que respondió al incipiente castigo, distanciándose de "Pelé", que era el rival de más peligro en el grupo..."

Oliverio Martínez:  
FUE UNA GRAN VICTORIA

"Para un caballo que está sometido a un traslado constante de pistas, es una verdadera victoria haber vencido de excelente manera un premio condicional. Por esta razón pienso que "Michelangelo" se quedará definitivamente en el Hipódromo Chile, pues demostró que para la arena es bueno y mucho más en el barro..." Así lo manifestó el preparador porteño, Oliverio Martínez, un profesional que se ha caracterizado por ganar los clásicos más importantes de esta temporada e igualmente los especiales.

"Este potrillo realizó trabajos muy buenos y eso me tenía tranquilo, porque sabía de antemano que finalizaría entre los tres primeros... Y como logró el triunfo, puedo decir que me reconforta mucho más y me entrega deseos de instalarme en este centro hípico."



IPECE, por segunda línea, derrota por dos y medio cuerpos a su coetáneo "Batuque" en prueba condicional reservada para productos de tres años no ganadores. El hijo de Le Petit Navire y Colerina por Colenzo, fue guiado por José Carrasco: Profesional que dio doblete con "Trebolín", vencedor del compromiso de clausura.

## Resultados del Sporting Club

1ª Carrera. 1.000 metros. Índice: 27 al 12.

|                                                                                                                                                     | Bol.                | Pag.  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------|
| 1º (3) ROSA MAQUI 51 kilos, por Maquiavélico y Rosafé del stud "Siempre Azul".<br>Jinete: Raúl Durán                                                | 1.086               | 4,30  |
| 2º (8) Rango 52 M. Pardo                                                                                                                            | 1.555               | 3,00  |
| 3º (7) Derecho 53 J. Navarrete                                                                                                                      | 119                 | 39,50 |
| 4º (2) Trumao 61 P. Hernández                                                                                                                       | Corral con R. Maqui |       |
| 5º (12) Cordial 48 C. Hernández                                                                                                                     | 188                 | 25,00 |
| 6º (10) Peralte 50 F. Díaz                                                                                                                          | 1.075               | 4,40  |
| Total boletos: 6.716.                                                                                                                               |                     |       |
| Canadá por 1/2 cuerpo; el 3º a 6 cuerpos y el 4º a 1 cuerpo. Tpo. 1.03. Preparador: Oscar Aliaga. Corrieron todos. Div. \$ 4,30; \$ 2,10 y \$ 1,40. |                     |       |

2ª Carrera. 1.300 metros. Condicional.

|                                                                                                                                                                  | Bol.  | Pag.  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|
| 1º (3) PASTO VERDE 55 kilos por Potencial II y Diligencia del stud "Alegrón".<br>Jinete: Miguel Peñaloza                                                         | 171   | 35,80 |
| 2º (1) Dislocado 55 L. Valencia                                                                                                                                  | 3.142 | 1,90  |
| 3º (6) Dido 52 E. Guajardo                                                                                                                                       | 414   | 14,70 |
| 5º (4) Patronal 55 A. Jalil                                                                                                                                      | 434   | 14,00 |
| 6º (2) Elton 54 F. Díaz                                                                                                                                          | 761   | 8,00  |
| 7º (5) Biarritz 50 R. Durán                                                                                                                                      | 560   | 10,70 |
| Total boletos: 8.698.                                                                                                                                            |       |       |
| Canadá por 1/2 cabeza; el 3º a 3 cuerpos y el 4º a 7 cuerpos. Tpo. 1.26 1/5. Preparador: Juan Gálvez. No corrió (14) Zafirina. Div. \$ 35,60; \$ 7,30 y \$ 1,80. |       |       |

3ª Carrera. 1.000 mts. Índice 9 al 2.

|                                                                                                                                                         | Bol.  | Pag.  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|
| 1º (1) LINO 55 kilos por Lead The Way y Colmenilla del Stud Frida". Jinete, Manuel Pardo                                                                | 477   | 13,20 |
| 2º (13) Miss Antonieta 49 J. Monardes                                                                                                                   | 111   | 56,50 |
| 3º (6) Historiado 53 V. Vázquez                                                                                                                         | 863   | 7,30  |
| 4º (11) Tabalina 52 V. Cáceres                                                                                                                          | 1.076 | 5,80  |
| 5º (7) Maquillaje 53 F. Díaz                                                                                                                            | 288   | 28,80 |
| 6º (15) Cerete 48 R. Durán                                                                                                                              | 544   | 11,50 |
| Total boletos: 8.968.                                                                                                                                   |       |       |
| Canadá por 1 1/2 cuerpos el 3º a 2 cuerpos y el 4º a Vent. Perc. Tpo. 1.03. Preparador, Luis Santos. No corrió (5) Coqueta DIV. \$ 13,20, 7,00 y 10,80. |       |       |

4ª Carrera. 1.400 Mts. Índice 11 al 2.

|                                                                                                                                                       | Bol.  | Pag.  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|
| 1º (13) TANGUISTA 51 kilos por Colonel Blimp y Tegea del Stud "Toñito". Jinete, Miguel Peñaloza                                                       | 3.898 | 3,10  |
| 2º (9) Mimoso 54 J. Maira                                                                                                                             | 1.437 | 8,50  |
| 3º (16) Te salvaste 50 F. Díaz                                                                                                                        | 424   | 28,80 |
| 4º (6) Entusiasmado 54 V. Vázquez                                                                                                                     | 1.359 | 9,00  |
| 5º (11) Wendy Win 53 C. Hernández                                                                                                                     | 1.014 | 12,00 |
| 6º (3) Pelotera 56 O. Silva                                                                                                                           | 359   | 34,00 |
| Total boletos: 17.446.                                                                                                                                |       |       |
| Canadá por 5 cuerpos. el 3º a 5 cuerpos y el 4º a 1 1/2 cuerpos. Tpo. 1.31. Preparador, Guillermo Peralta. Corrieron todos DIV. \$ 3,10, 2,60 y 3,80. |       |       |

5ª CARRERA- 1.400 mts. Condicional

|                                                                                                     | Bol.  | Pag.  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|
| 1º (8) APURADO 53 kilos por Potencial II y Armadans del stud "Corral Jackson". Jinete Juan Monardes | 2.558 | 4,50  |
| 2º (13) Malmaro 53 E. Guajardo                                                                      | 2.501 | 4,70  |
| 3º (9) Arctic Wind 52 O. Silva                                                                      | 688   | 16,90 |
| 4º (7) Trasnochado 54 R. Ahumada                                                                    | 1.444 | 8,10  |
| 5º (12) Joao Paulo 53 C. Vázquez                                                                    | 1.889 | 6,20  |

|                                    |       |        |
|------------------------------------|-------|--------|
| 6º (16) Jaropera 49 F. Díaz        | 734   | 15,90  |
| 7º (1) Maralí 57 R.H. Carvajal     | 1.765 | 6,60   |
| 8º (3) Cenpola 54 A. Muñoz         | 143   | 81,50  |
| 9º (10) Chaola 53 A. Jalil         | 6.10  | 19,10  |
| 10º (5) Bronx 55 M. Pardo          | 851   | 13,70  |
| 11º (15) Tranky 51 M. Peñaloza     | 365   | 33,10  |
| 12º (2) Chiaspur 56 F. Mejías      | 62    | 188,00 |
| 13º (14) Merry Lord 49 M. Aranda   | 1.594 | 7,30   |
| 14º (4) Pahuaye 56 L. Valencia     | 851   | 13,70  |
| 15º (11) Fischieto 51 J. Hernández | 1.250 | 9,30   |

Total boletos: 16.653

Canadá por 1 1/2 cuerpos; el 3º a 7 1/2 cuerpos y el 4º a 1 1/2 cuerpos. Tpo. 1.32, 4/5. Preparador: Alejandro Padovani. No corrió (6) Es Mejor. DIV \$ 4,50; 3,00 y 2,60

6ª CARRERA 1.300 mts. C. Espec. Hand.

|                                                                                              | Bol.                | Pag.  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------|
| 1º (6) NORFOLK 53 kilos por Taitun y Norterella del stud "Los Treiles". Jinete: Manuel Pardo | 5.429               | 2,30  |
| 2º (7) Lady Sandra 49 V. Cáceres                                                             | 1.607               | 8,00  |
| 3º (9) Dúctil 48 A. Muñoz                                                                    | 3.317               | 3,90  |
| 4º (2) Positrón 59 A. Jalil                                                                  | 2.774               | 4,60  |
| 5º (5) Corneille 56 C. Vázquez                                                               | 3.631               | 3,50  |
| 6º (3) Hampón 48 J. Monardes                                                                 | corral con Positrón |       |
| 7º (1) Pilmaquén 59 J. Maira                                                                 | 564                 | 22,70 |
| 8º (8) Belmónido 48 S. Pérez                                                                 | 9.40                | 13,50 |

Total boletos: 18.351

Canadá por vent. perc. el 3º a 1 3/4 cuerpos y el 4º a 5 cuerpos. Tpo. 1.24, 3/5. Preparador: Hernán Navarro. No corrió (4) Step Off. DIV \$ 2,30; 1,50 y 2,00

7ª CARRERA 1.400 mts. Índice 33 al 19

|                                                                                                                                                               | Bol.                   | Pag.  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------|
| 1º (9) MAR DE FONDO 55 kilos por Diplomático y Mi Esperanza del Stud "La Macarena". Jinete Pedro Hernández                                                    | 6.701                  | 1,90  |
| 2º (2) Wilson 59 E. Guajardo                                                                                                                                  | 2.266                  | 5,20  |
| 3º (11) Estrellado 54 F. Díaz                                                                                                                                 | 1.670                  | 7,70  |
| 4º (7) Grande Michelle 55 L. Valencia                                                                                                                         | 2.787                  | 4,60  |
| 5º (5) Remerber 50 P. Durán                                                                                                                                   | 3.284                  | 3,90  |
| 6º (10) Nakamara 49 R. Durán                                                                                                                                  | Corral con M. de Fondo |       |
| 7º (3) Rumianca 52 J. González                                                                                                                                | Corral con Wilson      |       |
| 8º (1) Gran Fuad 60 A. Jalil                                                                                                                                  | 365                    | 35,40 |
| 9º (14) Borbotón 48 A. Muñoz                                                                                                                                  | 578                    | 22,30 |
| 10º (4) Verdi 58 M. Pardo                                                                                                                                     | Corral con Remerber    |       |
| 11º (12) El Torreja 52 O. Silva                                                                                                                               | Corral con Estrellado  |       |
| 12º (8) Halcón Blanco 48 J. Monardes                                                                                                                          | Corral con G. Michelle |       |
| 13º (15) Tito C 48 C. Hernández                                                                                                                               | 685                    | 18,80 |
| Total boletos: 18.436.                                                                                                                                        |                        |       |
| Canadá por 1/2 cpo. el 3º a 5 cpos. y el 4º a 2 cpos. Tpo. 1.31 2/5 Prep. Gerald Georgudis. No corrieron (6) Arsenio y (13) Boyante. DIV. \$ 1,90, 1,70, 3,50 |                        |       |

8ª CARRERA 1.400 mts. Índice 18 al 12

|                                                                                            | Bol.  | Pag.  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|
| 1º (5) GRANDE MADAME 55 kilos por Gran Slam y Megera del Stud "Ruta". Jinete Luis Valencia | 2.050 | 7,60  |
| 2º (10) Media Luz 52 O. Silva                                                              | 4.193 | 4,40  |
| 3º (7) Silicio 54 R. Ahumada                                                               | 2.710 | 6,80  |
| 4º (13) Marco Polo 51 J. Navarrete                                                         | 1.616 | 20,10 |
| 5º (9) Lazarrillo 53 J. Hernández                                                          | 5.777 | 3,20  |

## CLUB HIPICO DE SANTIAGO S.A.

### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítese a los Srs. Accionistas a Junta General Ordinaria para el día 29 de Mayo de 1980, a las 12 horas, en el 5º piso del edificio del Club Hípico de Santiago, ubicado en la cancha de carreras, Avda. Blanco Encalada N° 2540, y en segunda citación en el mismo día y lugar, a las 12,30 horas, con los quórum que establece el reglamento, para tratar las siguientes materias:

- 1.- Conocer y pronunciarse sobre la Memoria, Balance, Estado de Resultado, Estado de cambios de la Posición Financiera por el Ejercicio comprendido entre el 1º de Enero y el 31 de diciembre de 1979.
- 2.- Ratificar o nombrarles reemplazantes a los Directores Srs. Jaime Allende Urrutia y Pablo Baraona Urzúa, de acuerdo al Art. 13 del Reglamento de Sociedades Anónimas.
- 3.- Designación de los Inspectores de Cuentas, sus suplentes y fijarles remuneración.
- 4.- Tratar cualquiera otra materia para su resolución, que sean propias de esta Junta.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la celebración de la Junta General Ordinaria de Accionistas, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 24 hasta el 29 de Mayo, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE



Luis Muñoz

# Mi animal corrió con mucha comodidad

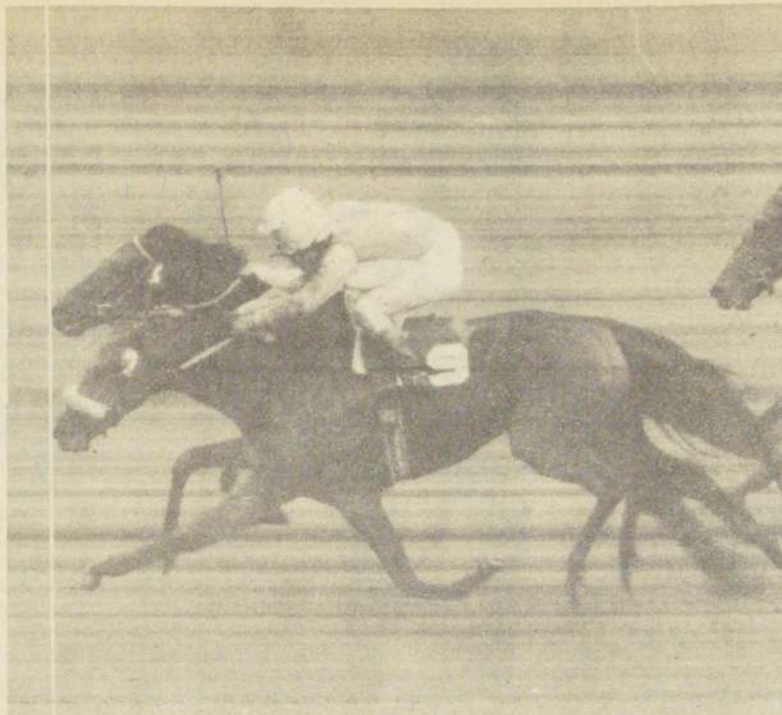
Muy conforme con la conducción de Luis Muñoz se mostró el preparador Pedro Medina, cuya potranca Viga se adjudicó el Clásico "Carlos Covarrubias V.", sobre una distancia de 1.800 metros en el césped del Club Hípico de Santiago.

Al respecto acotó: "Mi animal venía cómodo desde los iniciales y luego amplió su ventaja sobre sus contrincantes hasta la meta. Creo que merecía ganar porque anteriormente había tenido una serie de contratiempos que la marginaron de los lugares de importancia. La prueba de ayer fue como un premio a los esforzados trabajos a los que fue expuesta durante la semana. Este es mi primer clásico del año, así que es una satisfacción sin límites, que me reconforta para seguir luchando en esta profesión. "Viga" participará en el clásico Arturo Lyon Peña" y si está en condiciones, posiblemente lo haga en la Polla de Potrancas".

LUIS MUÑOZ: Cuando aprecié que los punteros se agotaban, arremetí y sin esforzar al máximo a la potranca me respondió al momento. Yo la conocía desde su debut ya que yo fui justamente quien la condujo en esa oportunidad. En los mil metros creí que la carrera era mía.

ELIAS SILVA: (ganador de la carrera Especial "Premio Paraguay") luego de finalizada la prueba central de la jornada del domingo, se dio la largada a la segunda de importancia. Elías Silva, montando a Recordada, en fácil arremetida logró cruzar el disco en la primera ubicación. La pupila de Juan Cavieres impuso un tiempo que dejó dichoso al preparador. Silva señaló que su yegua había sufrido una fea lesión a la mandíbula en compromisos anteriores, razón por la que no había figurado de acuerdo a sus expectativas. "Hoy avaló sus condiciones de velocista y después de un duro tren de carrera logró ganar este premio que me deja conforme con lo hecho", finalizó diciendo.

CAMBIAN DE CABALLERIZA. El dos años MACUA y la tres años LA ALHAJITA, que estaban al cuidado de Luis Toledo, pasaron a poder de Enrique Beuzenberg.



QUINO Y RUPESTRE EMPATAN PRIMER LUGAR.—Posteriormente la Junta de Comisarios procedió a distancia a Quino al segundo puesto, como consecuencia de un reclamo interpuesto por Pablo Castillo, jinete de Rupestre. Este alegó que fue cargado por Quino a 300 metros de la meta. Lizama no fue sancionado porque hizo lo imposible por evitar el encontrón.

"Cinco y Seis"

## Acento dejó el pozo en 1.314.090 pesos

"Cinco y Seis".—Se inició con 33.729 vales. Primera etapa (11) RECORDADA fue acertada por 10.108 vales. Valor nominal \$ 117. Segunda etapa (7) JAENES fue acertado por 788. Valor nominal \$ 11.814. Tercera etapa (7) BEATO fue acertado por 75 vales. Valor nominal \$ 19.613. Cuarta etapa (1) CREYENTE tenía 8 vales. Valor nominal \$ 147.098. Quinta etapa los vales en juego fueron distribuidos así: CABRERO 2, NOVISPUR 1, GOOD MELODY 3, MISS ROMERAL 1. La combinación ganadora con (4) NOVISPUR fue acertado por 1 vale. Valor \$ 823.750. El dividendo a segundo con (12) MISS ROMERAL fue acertado por 1 vale. Pagó \$ 235.360. El dividendo a tercero con GOOD MELODY fue acertado por 4 vales. Cada uno abonó \$ 29.420. Sexta etapa el único vale en juego fue canjeado (1) ACENTO que arribó en el séptimo puesto. Cobró en definitiva \$ 823.750. El pozo acumulado aumentó a la suma de \$ 1.314.090.

# Resultados del Club Hípico

## 1ª CARRERA.- 1.300 Metros.- Índice: 16 al 8.

|                                                                                  |           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1º (10) HULANO 52, por Potencial II y Hualtata, del Stud "Carolina Eugenia", Bol | Pag       |
| Jinete R. Jacquez                                                                | 601 9,60  |
| 2º (2) Donizetti 54 E. Suárez                                                    | 1634 3,50 |
| 3º (11) Secretada 52 G. Lizama                                                   | 577 10.-  |
| 4º (6) Jaloner 54 O. Escobar                                                     | 1015 5,70 |
| 5º (3) Elisita 55 R. Cea                                                         | 987 5,90  |
| 6º (9) Sirenia 53 L. Toro                                                        | 527 11.-  |

Canada por 1/2 cpo. el 3º a 1 3/4 cpo. el 4º a 1/2 pczo. el 5º a 1 1/4 cpo. y el 6º a 1 1/4 cpo. Tiempo: 1.21 2/5. Prep. E. Inda. No corrió (13) Rey Caribe. Div. \$ 9.60. \$ 4. y \$ 2,60. Triple: (10) Hulano, con 585. vales. \$ 388. Grupo N° 3.

## 2ª CARRERA.- 1.100 Metros. Condicional.

|                                                                       |           |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1º (7) MAGUEI 56, por Tantoul y Onward, del Stud "Haras Dadinco", Bol | Pag       |
| Jinete R. Pérez                                                       | 4913 1,60 |
| 2º (11) Rasputin 56 O. Escobar                                        | 553 13,90 |
| 3º (9) Membrillito 56 G. Lizama                                       | 934 8,20  |
| 4º (2) Chalotin 56 L. Muñoz                                           | 1580 4,90 |
| 5º (13) Taman 56 J. Aliaga                                            | 143 53,90 |
| 6º (14) Tolteca 56 P. Castillo                                        | 149 51,70 |

Canada por 4 1/2 cpos. el 3º a 3 1/2 cpos. el 4º a 1/2 cbza. el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 1/2 pczo. Tiempo: 1.06 2/5. Prep. A. Breque. No corrió (6) Estallido. Div. \$ 1,60 \$ 1,50 y \$ 3,20. Triple (7) Maguei, con 330 vales. \$ 796. Grupo N° 2.

## 3ª CARRERA 1.300 Metros Índice 40 al 29.

|                                                                       |           |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1º (9) RUPESTRE 51, por Rusky y Diosa Griega, del stud "Mañingo", Bol | Pag       |
| Jinete, P. Castillo                                                   | 2702 3,30 |
| 2º (6) Quino 53 G. Lizama                                             | 2723 3,30 |
| 3º (7) Ranavalo 53 R. Toledo                                          | 1074 8,40 |
| 4º (1) Pronunciamiento 60 P. Ulloa                                    | 1108 8,10 |
| 5º (8) Mistral 52 J. Astudillo                                        | 222 4040  |
| 6º (4) Coique 55 E. Silva                                             | 1855 4,30 |

Canada en empate, el 3º a 1 1/4 cpo. el 4º a 1/2 cpo. el 5º a 2 1/4 cpos. y el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.19 2/5 Prep. P. Melero No corrió (3) Angela Rucelai. DIV \$ 3,30 1,80 y 1,70 Triple a 1º lugar (9) Rupestre con 79 vales \$ 2.860 a 2º lugar (6) Quino, con 66 vales \$ 860 Grupo N° 3 Nota Esta carrera fue ganada en empate, siendo distanciado (6) Quino, al 2º lugar por la Junta de Comisarios.

## 4ª CARRERA 1.500 Metros Clásico "CARLOS COVARRUBIAS VARAS"

|                                                                              |             |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1º (6) VIGA 53, por Schleswig y Victoria Eugenia, del stud "Matancilla", Bol | Pag         |
| Jinete L. Muñoz                                                              | 4086 3,00   |
| 2º (4) Grisetta 53 O. Escobar                                                | corral-Viga |
| 3º (7) Refinada 53 G. Lizama                                                 | 1543 7,90   |
| 4º (1) Blackboard 53 S. Vázquez                                              | 4297 2,80   |
| 5º (9) Shake 53 E. Silva                                                     | 1276 9,50   |
| 6º (2) Crucera 53 R. Sagardia                                                | 513 23,70   |

Total boletos: 17.409  
Canada por 1 1/2 cpo. el 3º a 1/2 cpo. el 4º a 1 1/2 cpo. el 5º a nariz y el 6º a 2 cpos. Tiempo 1.33 4/5. Prep. P. Medina. Corrieron todos. DIV \$ 3, 4,30 y 4,50 Grupo N° 2.

## 5ª CARRERA 1.500 Metros CARRERA ESPECIAL

|                                                                   |           |
|-------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1º (11) RECORDADA 50, por Rigel II y Safia, del stud "Macul", Bol | Pag       |
| Jinete E. Silva                                                   | 2704 2,60 |
| 2º (5) Pacomio 56 S. Vázquez                                      | 2484 3,90 |

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| 3º (8) Triunfante 50 P. Castillo | 515 18,90 |
| 4º (6) Paviot 55 C. Leighton     | 1212 8,00 |
| 5º (10) Checho 49 L. Toro        | 1606 6,10 |
| 6º (4) La Poesia 56 R. Pérez     | 1081 9,00 |

Canada por 1 1/2 cpo. el 3º a 3 1/2 cpos. el 4º a 2 cpos. el 5º a 1 1/4 cpo. y el 6º a 1 1/4 cpo. Tiempo. 1.32 1/5 Prep. J. Cavieres A.No corrió (2) Edgar. DIV \$ 2,60 1,50 y 1,90 5 y 6 (11) Recordada, con 10.108 vales \$ 117 Grupo N° 3.

## 6ª CARRERA. 1.600 Metros. Índice 35 al 25.

|                                                                      |                    |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 1º (3) GALOPIANDO 52, por Proposal y Guayabera, del Stud "R.F.", Bol | Pag                |
| Jinete J. Berríos                                                    | 5365 Fav. \$ 3,30  |
| 2º (10) Rosendo 48; L. Toro                                          | 3571 5.-           |
| 3º (2) Ekero, 56 O. Escobar                                          | Corral- GALOPIANDO |
| 4º (4) Crilobal 55, N. Urrutia                                       | 4150 4,30          |
| 5º (8) Tabaquito 51, P. Castillo                                     | 4944 3,60          |
| 6º (9) Mal Donado 50 E. Silva                                        | 2703 6,60          |

Canada por 5 cpos. el 3º a 1/2 cpo. el 4º a 2 cpos. el 5º a 1 3/4 cpo. y el 6º a 1 1/2 cpo. TIEMPO 1.39 Prep. A. Bullezu. Corrieron todos. Div. \$ 3,30 \$ 2. y 2,90. Grupo N° 1.

## 7ª CARRERA. 1.100 metros. CONDICIONAL.

|                                                               |                |
|---------------------------------------------------------------|----------------|
| 1º (7) JAENES, 56 por Jalón y Tia, Tali del Stud Arizcún, Bol | Pag            |
| Jinete, E. Guzmán                                             | 1137 \$ 10,70  |
| 2º (12) Premio Nobel 56 E. Silva,                             | 1448 8,40      |
| 3º (13) Santarem 56 V. Barrera                                | 474 25,70      |
| 4º (4) Demetrio, 56; L. Muñoz                                 | 5826 Fav. 2,10 |
| 5º (15) Zero 56 J. Pérez                                      | 1496 8,10      |
| 6º (11) Panchicuy 56 O. Escobar                               | 2798 4,30      |

Canada por 2 1/2 cpos. el 3º a 2 1/2 cpos. los 4º a 1/2 cbza. en empate. y el 6º a 2 1/2 cpos. TIEMPO. 1.07 1/5. Prep. A. Breque. Corrieron todos. Div. \$ 10,70, \$ 5.- \$ 4,40. el (7) JAENES, con 788 vales. Valor Nominal \$ 1.814. Grupo N° 2.

## 8ª CARRERA. 1.200 metros. Índice 25 al 17

|                                                               |             |
|---------------------------------------------------------------|-------------|
| 1º (7) BEATO 53 por Mediatore y Beotis del Stud "Shalom", Bol | Pag         |
| Jinete: A. González                                           | 3.424 5,80  |
| 2º (12) Lady Glencore 50 C. Donoso                            | 831 24,10   |
| 3º (1) Castaño 57 E. Guzmán                                   | 1.386 14,40 |
| 4º (8) Pumahué 53 E. Silva                                    | 1.176 17    |
| 5º (13) Delos 49 H. Galaz                                     | 1.138 17,60 |
| 6º (2) Kahuil 56 J. Cisternas                                 | 2.090 9,60  |

Canada por 1 3/4 cpo. el 3º a 1 3/4 cpo. el 4º a 1 cpo. el 5º a pczo. y el 6º a 1/2 cpo. Tiempo. 1.14 2/5. Prep. E. Fuentes. Corrieron todos. Div. \$ 5,80; \$ 2,70 y \$ 7,40. Grupo N° 2.

## 9ª CARRERA. 1.000 metros. Índice 17 al 13.

|                                                                      |             |
|----------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1º (1) CREYENTE 55 por Caminito y Qjinegra del stud "Miti Mota", Bol | Pag         |
| Jinete: R. Pérez.                                                    | 3.737 6,20  |
| 2º (4) Indico 55 L. Cifuentes                                        | 5.526 4,20  |
| 3º (8) Madhava 53 O. Escobar                                         | 6.760 3,40  |
| 4º (15) Houplin 53 C. Donoso                                         | 1.969 11,80 |
| 5º (10) Jano 52 J. Cisternas                                         | 471 49,40   |
| 6º (9) Coyan 52 J. Aliaga                                            | 622 37,40   |

Canada por 3/4 cpo. el 3º a 1 1/4 cpo. el 4º a 1 1/2 cpo. el 5º a 1/2 pczo. y el 6º a 1 1/2 cpo. Tiempo: 1.01 3/5. Prep. L. Espinoza. No corrió (6) Irish One. Div. \$ 6,20; \$ 3,10 y \$ 2. Grupo N° 1.

## 10ª CARRERA 1.000 mts. Índice 8 al 2

|                                                                     |             |
|---------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1º (4) NOVISPUR 55 por Naspur y Noviciada, del Stud "Primicia", Bol | Pag         |
| Jinete H. Carvajal                                                  | 3.680 5,90  |
| 2º (12) Miss Romeral 52 J. Romero                                   | 4.649 4,60  |
| 3º (7) Good Melody 54 W. López                                      | 5.871 3,70  |
| 4º (1) Cabrero 55 U. Guzmán                                         | 4.344 5,00  |
| 5º (14) Chinchilla 50 R. Galaz                                      | 1.726 12,50 |
| 6º (16) Sangre Noble 49 M. Carrasco                                 | 1.261 17,10 |

Canada por 1/2 cpo. el 3º a 1 3/4 cpo. el 4º a 3/4 cpo. el 5º a 1 1/4 cpo. y el 6º a pczo. Tpo. 1.02 2/5 Prep. R. Bernal No corrieron (2) Dorman, (9) Calingasta y (15) Uricemia. DIV. \$ 5,90; 3,10; 2,50-Grupo N° 1

## 11ª CARRERA 1.000 mts. Índice 26 al 18

|                                                                      |             |
|----------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1º (16) TORTILLERO 49 po Daemón y Vista Bella del Stud "Alperi", Bol | Pag         |
| Jinete J. Verdugo                                                    | 2.860 8,90  |
| 2º (6) Tribilin 52 G. Lizama                                         | 1.870 13,70 |
| 3º (3) Balfu 53 J. Duarte                                            | 3.157 8,10  |
| 4º (5) Creso 51 G. Pinto                                             | 734 34,80   |
| 5º (12) Malot 49 H. Galaz                                            | 180 141,90  |
| 6º (7) Cronista 50 L. Ramos                                          | 1.277 20,00 |

Canada por pczo. el 3º a 1 cpo. el 4º a 1/2 cpo. el 5º a 3/4 cpo. y el 6º a 3/4 cpo. Tpo. 1.01 4/5 Prep. E. Carreño, Corrieron todos. DIV. \$ 8,90; 4,70; 4,50, Grupo N° 3

## 12ª CARRERA 1.000 Metros. Índice 32 al 24

|                                                                                  |            |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1º (6) MACARENA MARIA, 52, por Parbury y Rica Rica, del stud "CINCO Y SEIS", Bol | Pag        |
| Jinete L. Muñoz                                                                  | 2635 8,90  |
| 2º (4) Metro y Medio 55 S. Vázquez                                               | 7266 3,20  |
| 3º (12) Belladeli 50 L. Ramos                                                    | 1439 16,40 |
| 4º (9) Resma 51 J. Astudillo                                                     | 2297 10,30 |
| 5º (2) Don Moise 55 R. Cea                                                       | 4893 4,70  |
| 6º (5) Abelita 54 O. Escobar                                                     | 5206 4,50  |

Canada por pczo. el 3º a 2 1/2 cpos. el 4º a pczo. el 5º a 3/4 cpo. y el 6º a 1 cpo. Tiempo: 1.01. Prep. P. Polanco, no corrió (1) Arta. DIV \$ 8,90 2,40 y 2 Grupo N° 2.

## 13ª CARRERA 1.000 Metros. Índice 13 al 8.

|                                                                                       |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1º (11) RAINIERA, 52, por Galileo Galilei y Rain, del Sr. Patricio de la Sotta T. Bol | Pag        |
| Jinete J. Cisternas                                                                   | 6378 4,30  |
| 2º (1) Pequeño Vid 55 J. Duarte                                                       | 6493 4,20  |
| 3º (10) Cocuyo 52 L. Muñoz                                                            | 4627 6,00  |
| 4º (6) Pimpinel 54 P. Castillo                                                        | 6126 4,50  |
| 5º (8) Pepe Carioca 53 F. González                                                    | 2086 13,20 |
| 6º (4) Brincadeira 54 L. Ramos                                                        | 1360 20,30 |
| 7º (5) Guindalero 54 P. Cerón                                                         | 1856 14,90 |
| 8º (3) Topaza 55 R. Jacquez                                                           | 4532 6,10  |
| 9º (14) Muchachita 51 G. Lizama                                                       | 3197 8,70  |
| 10º (7) Fulgurante 53 V. Barrera                                                      | 545 50,70  |
| 11º (2) Sigilo 55 N. Urrutia                                                          | 916 30,10  |
| 12º (13) Badulaque 51 J. M. Aravena                                                   | 717 38,50  |

Canada por 2 1/2 cpos. el 3º a 3/4 cpo. el 4º a 2 3/4 cpos. el 5º a 1 cpo. y el 6º a 1/2 pczo. Tiempo: 1.02. Prep. J. Melero no corrió (9) Carpincho DIV: \$ 4,30 15,80 y 4,70 Grupo N° 3.





Clásico "Carlos Covarrubias V."

## "Viga": un pilar solvente del trío del "Matancilla"

VIGA, por Schleswig y Victoria Eugenia por Jardiniere, obtuvo cómodo triunfo en los 1.500 metros del clásico premio "CARLOS COVARRUBIAS VARAS" (GRUPO, II), disputado en pista barrosa del Club Hípico. La nieta de Jardiniere estuvo gran parte del trayecto entre los de retaguardia y solo cuando se aproximaron al tramo decisivo acortó la ventaja que la separaba de los punteros, para liquidar la carrera sin mayor esfuerzo faltándole 200 metros para el término del recorrido.

Cuando el Juez respectivo dió la orden de marchar, fue Blackboard la encargada de mostrar sus colores al frente. Sin embargo, no duró mucho en esa posición dado que avanzaron Grisetta, Shake, Mariotte, Refinada, Encariñada y Viga, dejándola en el séptimo puesto. Cerraban la marcha Rihuana y Crucera. Próximo al poste de los 1.000 metros Shake relegó al segundo puesto a la puntera, pero ésta no le permitió que se escapara.

Con Shake encabezando el pelotón desembocaron a la recta final. Grisetta no le perdía pisada. En tanto, Viga, Refinada y Blackboard se les acercaban.

A los pocos metros de ingresar al derecho, Grisetta volvió a la carga quedando nuevamente en el sitio de privilegio. Mientras aquello ocurría, Viga por el centro del campo ganaba lugares con mucha comodidad, pasando adelante frente a la marca de los últimos 200 metros.

Sin rivales que pusieran en peligro su colocación, la puntera puso término al trayecto poniendo entre ella y su escoltadora 1

1/2 cuerpo; Tercera Refinada, a 1/2 cuerpo, cuarta Blackboard, 1 1/2 cuerpo, quinta, Shake a nariz, sexta Crucera, a dos cuerpos, séptima Rihuana, a igual ventaja, penúltima Mariotte, a 1 1/4 cuerpos, y última Encariñada, a igual diferencia.

La vencedora empleó para el kilómetro y medio 1 minuto 33 segundos y 4 quintos.

**PREMIO "PARAGUAY", RECORDADA**, tres años por Rigel II y Safia por Sertorius, se impuso de extremo a extremo en la Especial handicap, premio "Paraguay". La colorada superó por 1 1/2 cuerpo a Pacomio, que avanzó con muchos bríos al final, pero no se vio capaz para rebasar la línea de la puntera que cruzó el disco final con la ventaja ya señalada. En tercer lugar arribó Triunfante, a 3 1/2 cuerpos, cuarto Paviot a dos cuerpos, quinto Checho, a 1 1/4 cuerpo. Último finalizó Es posible. Para los 1.500 metros la pensionista de Juan Cavieres empleó 1 minuto, 32 segundos y 1 quinto.

**TRABAJO "BILLETE"**. El descatado millero cumplió por pista de arena del hipódromo de la Avenida Blanca Encalada su último ejercicio fuerte antes de su partida a Brasil, donde representará a nuestro elevage en la temporada internacional que se iniciará el sábado venidero en el "Cidade Jardim" de Río de Janeiro. Montado por Juan Berrios pasó a la mano del Chile 1.600 metros en 1.44. Los últimos 200 metros los cubrió en 13 segundos.

VIGA, dos años por Schleswig y Victoria Eugenia por Jardiniere, posa para la posteridad de regreso al pesaje.

**PREMIO PARAGUAY**. La tres años "Recordada", al amparo de los kilos y del estado del piso (barroso), no tuvo mayores inconvenientes para superar cómodamente a Pacomio, quien avanzó mucho al final, pero sin poner en riesgo la privilegiada ubicación de la vencedora. La condujo Elías Silva.

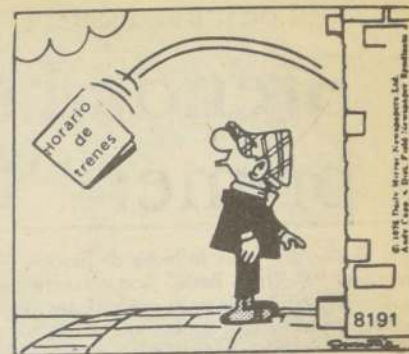


CLASICO "CARLOS COVARRUBIAS VARAS". "Viga", una de las componentes del trío presentado por el Stud "Matancilla", derrotó por un cuerpo y medio a otra represen-

tante de esa divisa, "Grisetta", quien hizo el gasto del tren de carrera desde los primeros tramos. Luis Muñoz fue el encargado de la dirección de la nieta de Jardiniere.

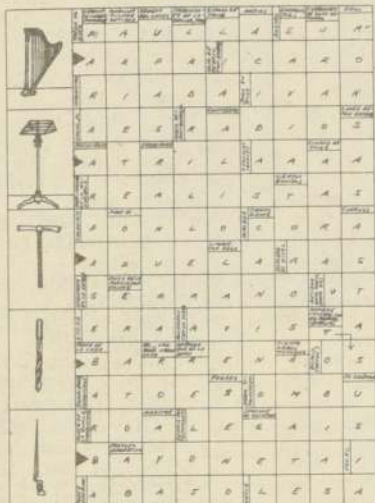
**GALDPIANDO**, tres años por Proposal y dinarias cualidades para pistas fangosas. Se Guayabera por Cencerro, mostrando extraordinario impulso de punta a punta y por aplastante diferencia en handicap de una milla.





Sin embargo, Gialmo cree que su centavo vale miles de dólares.

## Solución Crucigrama Anterior



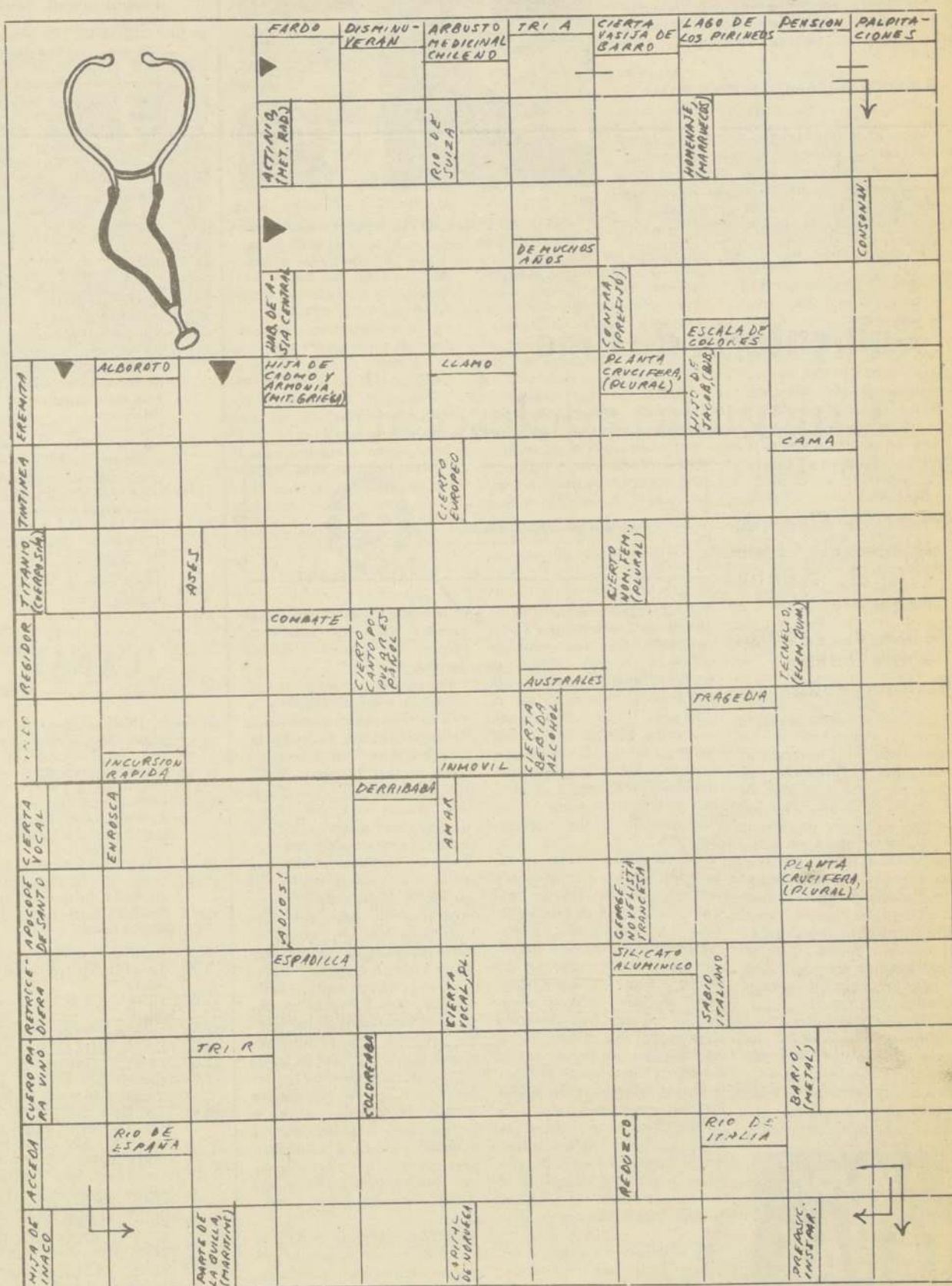
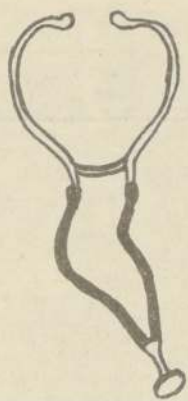
# PANCHITA



UN MOMENTO. ANTES DE AVISAR A  
USTEDES AVISÉ TAMBIÉN A LOS  
DE LA TELEVISIÓN

# Crucigrama

Por Augusto Gubler





## El 12 de junio debuta el nuevo espacio estelar de TV 7

# Brenda Lee vendrá al primer "Gran Baile"

El 12 de junio será la fecha de partida del programa "El Gran Baile" que ofrecerá Televisión Nacional en la temporada de invierno. La fecha exacta está supeditada al Departamento de Programación de la estación televisiva, que determinará la iniciación del bloque musical.

El espacio será animado por Antonio Vodanovic y dirigido por Sergio Riesenberg, que aporta su equipo productor. Ambos son los creadores del nuevo bloque que estará dirigido a exaltar un estilo musical, junto a su forma de bailar.

Según se adelantó, el primer programa estará dedicado al rock and roll y la figura estelar que lo interpretará es la célebre Brenda Lee y que fuera fuente de inspiración para muchos artistas de Latinoamérica. La pequeña cantante, que hiciera famosos temas como "Saltemos el palo de la escoba" pertenece a la misma generación de Neil Sedaka y Paul Anka.

### UN ESTILO PARA CADA PROGRAMA

Cada programa tendrá un ritmo como motivo central y hasta él llegarán los exponentes más destacados en su estilo. Junto a la línea musical estarán los bailes. Sergio Riesenberg acaba de conseguir con las autoridades del Teatro Municipal, el permiso oficial para que el director del ballet estable de este centro cultural, baile rock, rumbas, congas y twist entre otros ritmos.



ANTONIO VODANOVIC será el conductor de "El Gran Baile", el espacio musical dedicado a recordar los ritmos que hicieron bailar a una generación.

## Comentario de Cine

# "Colegialas adolescentes"

**Dirección:** Diane Kurys  
**Actuación:** Eleonore Klarwein, Odile Michel, Anouk Ferjac  
**Francesa, Premio Louis Delluc Menores, color**

Una de las películas de mayor ternura y delicadeza en su tratamiento: "Colegialas Adolescentes". Partiendo de situaciones tan simples como la vida misma de la jovencita que comienza a conocer su cuerpo, su vida, sus amigas y sus reacciones frente al mundo, el filme de la directora francesa Diane Kurys, ganador del Primer Premio del Cine Francés, Louis Delluc, logra enternecer en forma directa, forma que es cuidadosamente tratada y con un nivel de actuación muy aceptable.

La mujer adolescente, de complicados mecanismos interiores, con despertares inquietos y titubeantes, de sentimientos encontrados y contradicciones normales, se presenta en una realización

**LO MEJOR  
EN  
TANAX  
ES  
TANAX**

que, sin pretender más de lo que ofrece, entrega una visión particular de una temática universal. Como dijera el poeta: "Habla de tu aldea, y la conocerá el mundo", así la directora francesa centra su narración filmica en el quehacer cotidiano de dos jóvenes hermanas, de padres separados, que vuelven a clases y comienzan a despertar lenta y cuidadosamente a las vivencias juveniles.

La actuación de las protagonistas, junto a otros actores y actrices del cine francés, enmarca la historia de forma sensata y no cae en ningún momento en truculencias o efectismos para lograr reacciones del público. Todo lo que allí transcurre se hace fluido y reconocible. Todos han conocido alguna vez una muchacha de esa edad con los problemas de esa edad; todos hemos visto en patios de colegios femeninos las diversas reacciones ante un posible amor, ante el despertar de la vanidad, ante las diferencias que significan tener un año más de vida, en definitiva el crecimiento físico y emocional de una muchacha como muchas.

La directora no quiere a las protagonistas como heroínas, las quiere insertas en su propia realidad; no las quiere como flores en una mesa, las quiere sujetas a su rosa, turgentes, con rocío en sus pétalos y de colores vivos; no las quiere apresadas

en una historia de violencia, las necesita libres en reacciones propias de la edad y de sus problemas.

Su mirada al dirigir es generosa y amplia. Observa la realidad y toca con sutileza una de las etapas más cruciales de las adolescentes: su pubertad y comienzo en la vida plena. Muchas de las secuencias claves son tratadas en forma clara y simple, sin aparatosidad ni dobles lecturas del mensaje. Toda esa rebelión interior que acusa una incompreensión del mundo adulto se sitúa en forma ecuánime, no hay personajes intencionadamente utilizados para provocar un drama positivo, no son necesarios.

Todo está presente. Todo aquello que remueve a los jóvenes del mundo: el despertar del sexo, el rechazo a sacerdocios instituidos por los adultos en un recinto escolar, los comienzos de la política, la mirada desconfiada y crítica a los padres; el sentimiento de ansiedad frenada y la limpieza para mirar lo que ellas mismas han construido como su propio mundo de sensaciones y estímulos.

Un filme "blanco" y de una honestidad muy apreciable. El premio a la realizadora viene de quienes ya se han saturado de violencias, sexo, muerte, drogas, terrores y todo aquello que solamente evita ver cómo somos y a quienes tenemos a nuestro lado.

Por Jorge Tapia Vidal



\* PROGRAMACION A COLOR

**CANAL 6**

- 17.15 CARTA DE AJUSTE: "Música orquestada".  
17.30 IDENTIFICACION  
17.31 \*KORG. Hoy: "El espíritu mensajero".  
17.55 \*FRANKENSTEIN JR Y LOS IMPOSIBLES. Hoy: "El intrépido interceptor".  
18.20 \*ARCHIVO POP. Nuevo magazine musical juvenil, Sergio Pirincho Cárcamo.  
18.50 \*SUEGRAS. El eterno tema de las "suegras", en una divertida comedia.  
19.20 \*TV NOVELAS FAMOSAS. "Los miserables". Basada en la novela narrativa del gran poeta y escritor Víctor Hugo, UCV presenta "Los miserables", que representa el matiz costumbrista y humanitario con un contenido ambicioso y vasto, a menudo caótico.  
20.20 \*CONTACTO EN HOLLYWOOD. María José del Rey nos mantendrá al día en lo que a materia de espectáculos se refiere.  
20.34 VAMOS A DORMIR.  
20.35 \*DEPORTEVISION. Programa periodístico-deportivo. Reseña diaria de la actualidad futbolística del país.  
21.00 ALMANAQUE  
21.05 \*BIOLOGIA MARINA. Hoy: "Arakka, Arakka". Durante seis meses, un grupo de biólogos marinos estudiaron la vida de un arrecife de coral en la isla Mayotte, entre Africa Oriental y Madagascar. Esta serie examina su labor y observa, detallada y minuciosamente, el fascinante mundo de un arrecife coralino. Hoy en Arakka, Arakka, presentación de la isla de Mayotte y del grupo de investigadores.  
21.30 \*ALELUYAH ISRAEL. Realidad cultural, social y económica de Israel.  
22.15 \*REVISTA DE LOS DEPORTES. Actividades de todo tipo en el mundo de los deportes; reportajes a aquellos tradicionales y a otros.  
23.45 \*REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

**CANAL 7**

- 10.30 \*CARTA MUSICAL. Folklore, con el grupo "Los Cuatro Cuartos".  
11.00 \*EL PAJARO LOCO. Para los más pequeños del hogar.  
11.30 \*YA SOMOS AMIGOS. La tía Patricia, Preguntón y Los Muñecos, entretienen a los niños con: El picnic de otoño; Los viajes de la tía Patricia; El show de Enrique Polivoz.  
12.30 \*EL FESTIVAL DE LA UNA. Héctor Gagliardi; Patricia Maldonado, el Trio Marbella, Jacqueline Voltaire, Marcelo Rossi, Maggy Lay, Marcelo y la tía Mecha Loca.  
14.00 \*EDICION UNO. Noticias.  
14.10 \*PACTO DE AMOR. Teleserie mexicana.  
15.00 \*CEMA CHILE. Con Laura Amenábar.  
15.10 \*MAMA LINDA. Osvaldo Brandi.  
16.00 \*LA HECHIZADA.  
17.00 \*LOS PICAPIEDRAS.  
17.30 \*LA MUJER BIONICA. Con Lindsay Wagner y Richard Anderson.  
18.00 \*TARDES DE CINE. Hoy presentamos: "Batman", con Adam West y Burt Ward. El dúo dinámico debe luchar contra cuatro de los más peligrosos criminales que amenazan Ciudad Gótica, tratando de raptar al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.  
20.00 \*EL CHAPULIN COLORADO.  
20.25 \*MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.  
20.30 \*SESENTA MINUTOS. Noticias de Chile y del mundo.  
21.25 \*TV TIEMPO.  
21.30 \*ELECCION MISS CHILE 80. Show de gala en que se elige a la representante de Chile para Miss Universo 1980.

**CANAL 11**

- Veinte jóvenes desfilarán en las pantallas para que todo el país las conozca.  
23.15 \*EDICION DOS. Noticias.  
23.30 \*KOJAK.  
00.30 \*EL SHOW DE DICK VAN DYKE.

- 06.45 CARTA DE AJUSTE.  
07.00 \*TELEONCE AL DESPERTAR.  
08.45 \*CIERRE.  
11.30 \*CARTA DE AJUSTE.  
12.00 \*¿CUANTO VALE EL SHOW? Conduce: Ricardo Calderón.  
12.30 \*LA PENSION "COMO NOS CAMBIA LA VIDA" con Iris del Valle, Chito Morales, Guillermo Bruce y elenco.  
13.00 \*EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. consultas al invitado al fono 77977 hoy: MILTON MILLAS.  
13.25 \*SEPTIMO ARTE EN COLORES HOY. "LA FUERZA DEL INSTINTO".  
15.05 \*HISTORIAS POLICIALES.  
16.00 \*EL AVISPON VERDE. HOY: "INVASION ESPACIAL". aventuras, con Van Williams, Bruce Lee. A la ciudad del avispón llegaron seres de otro planeta, y se dirigen al domicilio del avispón para que transmita un comunicado a la ciudad, pero Kato trata de agredirlos.  
16.25 \*LOS BOCHINCHEROS I parte.  
16.40 \*ESCUADRON DIABOLICO. (dibujos animados)  
17.10 \*LOS BOCHINCHEROS II parte.  
17.25 \*METEORO.  
17.55 \*LOS BOCHINCHEROS III parte.  
18.10 \*ULTRAMAN.  
18.40 \*LOS BOCHINCHEROS IV Parte  
19.00 \*MUSICA LIBRE 80.  
19.30 \*HUMILLADOS Y OFENDIDOS.  
20.15 \*CABALGATA DEPORTIVA. JESSIE OWENS, CON NUEVO RECORD MUNDIAL, SE IMPONE EN FINAL DE 200 Mts.  
20.25 \*TELEONCE NOTICIAS.  
21.15 \*EL TIEMPO.  
21.20 \*LUNES ESTELARES hoy: EL BUHO Y LA GATITA, con la actuación de Barbra Streisand y George Segal.  
23.10 \*NOTICIAS.  
23.30 \*EL SHOW DE LA MEDIANOCHE.  
00.00 \*CINE DE TRASNOCHE. Hoy PIC-NIC producción del año 1955.

**CANAL 13**

- 10.30 \*CARTA DE AJUSTE.  
11.00 PLAZA SESAMO, Programa infantil  
11.30 \*DIBUJOS ANIMADOS  
11.50 \*SACAPUNTA, Programa infantil.  
12.30 \*CARRUSEL. Hoy "Combo Salsa", Un minuto con los Valero y Pedro Messone en la parte musical. Entre los concursos tendremos "Llévese el tesoro", "Corra y cante", "Infla al otro" y "Qué es la cosa".  
13.10 \*MORDILLO.  
13.15 \*ALMORZANDO EN EL 13, hoy con la periodista Carmen Jaureguierry.  
14.00 \*ANDREA CELESTE, Teleserie argentina.  
14.50 \*DONA XEPA, Teleserie brasileña.  
16.00 \*LADRON SIN DESTINO, Serie de aventuras.  
16.50 \*SACAPUNTA, Programa infantil.  
17.35 \*LA NENA.  
17.55 \*MORDILLO.  
18.00 \*CINE EN SU CASA.  
19.50 \*CUENTOS INFANTILES  
20.25 \*LOS TELEVICENTES.  
20.30 \*TELETRECE. Noticias con César A. Santis.  
21.20 \*MORDILLO.  
21.25 \*LAS AEROMOZAS, vida y aventuras de tres hermosas azafatas.  
22.30 \*DAN SHAY, Protagonista: David Cassidy, Wendy Rastatter, Simon Oakland "Punto crítico".  
23.30 LOS INTOCABLES, serie policial. Protagonista: Robert Stack.  
24.30 \*LIOS DE SOLTERO, comedia.



# "Sábados Gigantes": una aventura cada semana

• Su animador y el público son los principales protagonistas

"Es hermoso subirse al escenario y bailar cosas que nunca se han conocido. El público aplaude a rabiar y disfruta con todo lo torpe que podemos ser. Fue una gran idea venir y una suerte que Don Francisco nos haya elegido para concursar". Tales palabras corresponden a Elsa Cordero, ganadora de la competencia "Bailes Extraños" que Sábados Gigantes organiza para cada uno de sus bloques semanales.

El baile que les correspondió interpretar es el "Chandres Húngaro", que es una danza típica de ese país. En ella se mezcla la gracia y la agilidad de los bailarines, la que en el concurso fue compensada con mucho humor y deseos de conquistar la preferencia del público. "Yo sabía que íbamos a ganar, porque los asistentes siempre se inclinan a favor de los gordos, y yo que peso más de 80 kilos y soy bastante malo para bailar, debía hacer lo posible para que me encontraran bueno. Lo importante es que ganamos y estamos felices", agrega Julio Guzmán, también vencedor de la prueba.

Para mayor gracia los concursantes se conocieron en el Teatro Cariola y por el interés de participar no pensaron en el modo de repartirse los premios. Como estaban sentados juntos y muy tranquilos, el popular animador los invitó a participar. Ellos sólo se miraron y subieron. Arriba del escenario supieron sus respectivos nombres y concordaron la manera de bailar.

"Lo que nunca pensamos fue en el modo que nos repartiríamos los premios. Un televisor a color es algo que siempre se



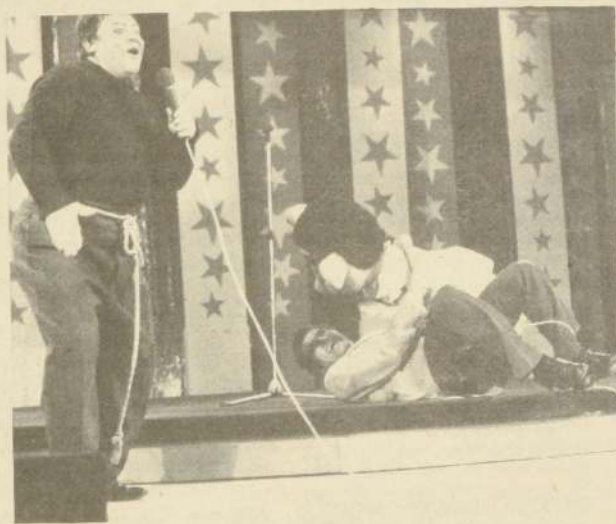
Por Jaime Patricio Ramírez  
Fotos de Enrique Aracena, Jr.

quiere tener. Yo quiero llevarmelo a la casa, pero él también desea lo mismo. No sé qué deberíamos hacer", comenta Elsa Cordero.

Pero como siempre hay una solución, Julio Guzmán sugirió que él le cancelaba la mitad del valor y así se superaba el problema. "No importa, yo postergo la compra de mi auto y le pago lo que corresponde", añadió para obviar dificultades mayores.

## INTERES POR PARTICIPAR

Pese a las críticas que se han



El humor de Don Francisco y Mandolito estuvo presente en la jornada del Cariola. La pareja supo hacer reír y las bromas al popular animador culminaron con éste en el suelo.

formulado al concurso "Bailes Extraños", el público mantiene un alto interés por participar. La sala del Cariola se estremeció cuando Don Francisco señaló que seleccionaría a las seis parejas que participaban. Todos levantaron sus manos para ser escogidos, y el orden que había reinado se confundió en gritos, carreras por los pasillos y gente de pie. El animador pedía orden. Al amenazar que sólo participarían quienes estuvieran sentados y en silencio, el público se aquietó en sus asientos.



Los ganadores del concurso "Bailes Extraños" fueron los que más gozaron. Sin ni siquiera conocerse participaron vivamente, recibiendo como estímulo un televisor a color.

Una vez escogidos los participantes, la platea se inundó de silbidos, reclamos y risas. "Don Francisco no miró hacia este lado. 'Ni siquiera se fijó en mí'. 'Y yo que tenía tantas esperanzas de participar, me quedé con las ilusiones hechas', 'Ahora no me voy a poder ver en la tele'... Estas y otras frases se escuchaban en el auditorium mientras la grabación estaba suspendida. Luego todos disfrutaron de la competencia y las risas se transformaron en carcajadas.

"Esto es lo mejor que tiene 'Sábados Gigantes'. Una se rie hasta más no poder y nadie se enoja", opina Rosa Poblete, de oficio dueña de casa.

## VUELVEN AL ESCENARIO

La jornada musical del Teatro Cariola tuvo como principal atracción el retorno de los cantantes consagrados a escenario. Participaron la mayoría de los que fueron atracción en los años 60 al 70, destacándose Carlos González, Laura Gudac, Lily Fuentes, Sergio Inostroza, Los Cuatro Duenas, Gladys Briones y varios más, interpretando su mayor éxito y recibiendo el aplauso de los asistentes.

La competencia fue ganada por los Hermanos Arriagada con el tema "Natalie". El triunfo fue calificado como sorprendente e inesperado por los mismos intérpretes, que en un momento hasta pensaron en reincorporarse a la vida artística. Pero tal decisión prefirieron dejarla al tiempo, ya que falta uno de los hermanos.

## "PREPARE LA CARTERA"

Otro de los concursos que cuenta con la acogida de la teleaudiencia es el "Prepare la Cartera". Cuando se anuncia el estudio se moviliza inquieto. Hombres y mujeres abren sus bolsos y comienzan a extraer diferentes objetos. El clima es tenso hasta que el animador menciona lo que pide y en este mismo momento, una decena de personas corren al escenario.

Cuando se solicitaron un par de palillos, muchas señoras subieron, pero una llegó demasiado tarde y pese al pedido, permaneció en el escenario buscándolos. Luego le dijo a Don Francisco que se le habían quedado en la casa, pero igual recibió los 5 mil pesos. "Los voy a ocupar para comprarme una encerradora", señaló Brunilda

Nóñez, cuando se le consultó la utilización que les daría.

## "EL GRAN HOTEL"

"El Gran Hotel" de Minc Valdés estuvo dedicado al boxeo y a satirizar la pelea de Martín Vargas. Personajes del ambiente boxerial y periodístico salieron a relucir, pero la víctima directa de toda la representación fue el maestro Valentín Trujillo.

Como se trataba de evaluar la pelea del representante nacional, los jurados fueron categóricos en votar a favor de "Martiniano" Vargas. Valentín Trujillo que nada tenía que ver con el sketch fue llevado en andas por los participantes, luego que supuestamente habría emitido su veredicto a favor del chileno.

El hecho molestó un tanto al maestro, pero luego lo tomó con mucho humor, señalando a sus amigos que pronto encontraría una oportunidad de desquite.

De este modo, una vez más, el programa "Sábados Gigantes" entretenía a la teleaudiencia y al público presente en el estudio al brindarle canciones, buen humor y concursos donde el público es principal protagonista.

## TEATROS

AMERICO VARGAS (EX MONEDA). Moneda 920 (715452) Jueves: "Y así es...".  
ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). Martes: "Hotel Paradise".  
BULNES. Av. Bulnes 188 (61412) Hoy: "Viva Somoza".  
CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531 (80359). Martes: "Amor sin barreras".  
DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). Hoy: "Tres Marias y una Rosa".  
HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). Rot. 20.30 y 22.30 horas. "La masajista erótica" \$ 150.  
INST. CHILENO ALEMAN. Esmeralda 650 (383185). Conferencia 19 horas. "Biología, lingüística y antropología". 16 a 20 horas. Exposición "Manuel Flores Núñez" (Del 12 al 30). Entrada libre.  
INST. CHILENO NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63275). Hoy: "Poesía y Jazz Homenaje a Jorge Cáceres".  
LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Martes: "Lindo país esquina con vista al mar".  
OPERA. Huérfanos 837 (30176). Transformistas españoles. 19.30 y 21.30 horas. "Vedettismas" \$ 200.  
PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 horas. "Dráculito, Draculito, y Draculones" \$ 200.  
U. CATOLICA. J. Washington 26 (465652). 15.30 horas. "Las preciosas ridículas y Sganarelle" \$ 180. Convenios \$ 90, y Estud. \$ 40.

## CINES DE CENTRO

ALFIL. Alameda 770 (35375). Desde las 12 horas. "Pasaje peligroso" (18) \$ 60. L.M.M. \$ 30.  
ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Desde las 12 horas. "Marcada por los hombres" (21) \$ 80. L.M. y M. \$ 40.  
BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11.30 horas. "Call girl" y "La guerra de los sostenes" (21) \$ 60. L.M.M. \$ 30.  
CAPRI. Monjitas 823 (392414). Desde las 10 horas. "El expreso de los espías" y "Cactus Jack el villano" (14) \$ 40. M. y M. \$ 20.  
CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 horas. "La Sra. quiere guerra" (21). \$ 80. L.M. y M. 40.

# TEATROS Y CINES

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11 horas. "Norma Rae" (18) \$ 80 L.M. y M. \$ 40.  
CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13.15 horas. "Una mujer descasada" y "Su primer amor" (21) \$ 35.  
CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 horas. "Drácula" (18) \$ 60 L.M. y M. \$ 30.  
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 12.30 horas. "La nueva cigarra" y "Nathalie después del amor" (21) \$ 50. L.M. y M. \$ 25.  
DUCAL. Agustinas 777 (35357). Desde las 11.30 horas. "Kramer vs. Kramer" (14) \$ 80. L.M. y M. \$ 40.  
ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 13 horas. "La jaula de las locas" (21) \$ 70 M. y M. \$ 35.  
FLORIDA. Estado 215 (34289). Desde las 11 horas. "Bruce Lee en Nva. Guinea" (14) \$ 70 L.M.M. \$ 35.  
GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 14 horas. "Pecados de familia" (21) \$ 70 L.M. y M. \$ 35.  
HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 12.40 horas. "El perro fiscal" (Men.) \$ 70. L.M. y M. \$ 35.  
HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 horas. "Colegiales adolescentes" (14) \$ 80. L.M. y M. \$ 40.  
IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 11 horas. "La favorita de la clase" (21) \$ 60 L.M. y M. \$ 30.  
LIDO. Huérfanos 680 (30797). Desde las 12 horas. "Un taxi color malva" (21) \$ 80 L.M. y M. \$ 40.  
MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 horas. "Torres de interno" y "Los violentos del Oeste" (18) \$ 50 M. y M. \$ 25.  
KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 horas. "Pecados de familia" (21) \$ 60.  
METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 12 horas. "Doce del patíbulo" (14) \$ 70 L.M. y M. \$ 35.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 horas. "Las isla del pecado" y "La institutriz" (21) \$ 50. M. y M. \$ 25.  
PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 horas. "La mano de hierro de Bruce Lee" y "El justiciero implacable" (18) \$ 70. M. y M. \$ 35.  
REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 12.30 horas. "La fuerza de Xango" (21) \$ 70 M. y M. \$ 35.  
REX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 horas. "El puño de la serpiente" (Men.) \$ 80. M. y M. \$ 40.  
RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 horas. "Un dólar entre los dientes" y "La cámara 36 de Shao Lin" (18) \$ 40. M. y M. \$ 20.  
RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 horas. "La enfermera erótica" y "La mujer descasada" (21) \$ 40.  
ROXY. Huérfanos 1050. (80809). Desde las 10 horas. "La novicia" y "Nathalie después del amor" (21). \$ 50. M. y M. \$ 25.  
SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). 15, 18.15 y 21.30 horas. "Apocalipsis ahora" (18) \$ 100 M. y M. \$ 50.  
TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 14 horas. "La Bella Durmiente" (Men.) \$ 30. 20.30 horas. "Cara a cara" (18) \$ 60 y \$ 45 L.M. y M. \$ 30.  
VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 10.30 horas. "Que el diablo te perdone" (18) \$ 70.  
WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Desde las 12.15 horas. "Justicia para todos" (18) \$ 80 L.M. y M. \$ 40.  
YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 horas. "7 bastardos sin gloria" (18) \$ 60. L.M. y M. \$ 50.

## SECTOR PROVIDENCIA-IRRARRAZAVAL

CALIFORNIA. Irrarrazaaval 1568 (230976). 19 y 22 horas. "Que el diablo te perdone" (18) \$ 80. L.M.M. \$ 40.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (287992). 16, 19 y 22 horas. "Apocalipsis ahora" (18) \$ 80. L.M. y M. \$ 40.  
LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816). 16, 19 y 22 horas. "Kramer vs. Kramer" (14) \$ 80.  
LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios. V. (43116). 19.15 y 22 horas. "Colegiales adolescentes" (14) \$ 80.  
NORMANDIE. Alameda 139. (392749). Desde las 14 horas. "Cupido motorizado se enamora" y "La aventura del Poseidón" (Men.) \$ 30.  
ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 19.10 y 21.45 horas. "Norma Rae" (18) \$ 80.  
PROVIDENCIA. Manuel Montt 032 (42867). 19 y 22 horas. "La jaula de las locas" (21) \$ 80. M. y M. \$ 40.  
SALA LILA. Vitacura 6780 (242466). 15.30, 18.30 y 21.30 horas. "Kramer vs. Kramer" (14) \$ 80 y \$ 100.  
SALA VERDE. Vitacura 6780 (242466). 16, 19 y 22 horas. "Justicia para todos" (18) \$ 80 y \$ 100.

## SECTOR GRAN AVENIDA-10 DE JULIO

MONACO. A. Prat y 10 de Julio (382845). Desde las 14 horas. "El expreso de los espías" y "Cactus Jack, el villano" (14) \$ 30.  
PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 horas. "No, con mi mujer no puedo" y "Cuentos de Alcobá" (21) \$ 30.

## SECTOR ALAMEDA-SAN PABLO

ALESSANDRI. Alameda 2979 (93848). Desde las 11.30 horas. "El secreto inconfesable de un chico bien" y "Mi querido Alfie" (21) \$ 40.  
MAIPO. San Pablo 4214 (731982). Desde las 14 horas. Programa doble.

## SECTOR RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 horas. "El socio del silencio" y "Camara de tortura" (21) \$ 35. J y V. \$ 25.

## CINES COMUNALES

AUTOCINE LAS VIZCACHAS. Camino a El Volcán (035). Descanso.



# AVISOS ECONOMICOS

## JUDICIALES Y LEGALES

**NOTIFICACION.** Acreedores Sociedad Productos Electrónicos Telsonic SAC (en liquidación), representada Eduardo Bonati Martini, domiciliados Piloto Lazo 120, en autos Rol 1801-80, caratulados "Sociedad Productos Telsonic SAC", Cuarto Juzgado Civil, ha presentado proposiciones convenio preventivo, y Tribunal los ha proveído resolución abril 23 de 1980, que extracto, teniéndolas por presentadas y declarando que Sociedad deudora queda sujeta intervención Síndico de Jurisdicción, debiendo este funcionario informar sobre las proposiciones dentro treinta días; preséntense dentro mismo plazo todos acreedores residentes territorio con documentos justificativos sus créditos, bajo apercibimiento proseguir tramitación, sin perseguir ningún ausente; y acreedores deberán concurrir Junta General para deliberar proposiciones, el día junio 25 de 1980, 15.00 horas; esta resolución notifíquese Síndico y acreedores acuerdo 50 y 51 Ley Quiebras, publicándose diario "El Cronista". Lo anterior notifico acreedores Sociedad Productos Electrónicos Telsonic SAC. Secretario.

8-9-10-12-13

**NULO** por extravío Título N° 8188 por 5500 acciones de Eperva S.A. a nombre de Algina Soc. Ltda., se dió aviso

9-10-12

**EXTRAVIDADOS** títulos 782202 por 994 acciones y 797088 por 35 acciones Papeles y Cartones de Reinhold Giescke Otte, quedan nulos.

9-10-12

**QUIEBRA.** Sociedad de Socorros Mutuos, Famae, Resolución 6 mayo 1980. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, acogió solicitud sobreseimiento definitivo, en virtud de lo dispuesto en los arts 133 y siguientes de la Ley de Quiebras. Secretario.

9-10-12

**SEGUNDO** Juzgado Civil de San Miguel concedió beneficio de inventario, posesión efectiva Raul Ernesto Díaz, Lucero, para hijas legítimas Guacolda del Carmen y Julia del Carmen Díaz Parra. Practicará Secretaría inventario solemnemente 14 mayo 1980, once horas. La Secretaria.

9-10-12

**QUIEBRA.** Soc. Viñas Unidas de Lontué Ltda. Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía San Miguel, Resolución 23 Octubre 1979, tuvo por ampliada Nómima créditos reconocidos con siguientes créditos preferentes reconocidos. Ovidio Leiva Saavedra \$ 53.555,54, Francisco Ruiz Soler \$ 141.936,52, Gustavo León Alarcón \$ 130.773,55, Alfonso Pizarro Sonnier \$ 6.890,23, Gabriel Vilches Leiva \$ 8.601,77, Oscar Acevedo Alcaíno \$ 16.567,22, Luis Quiroz Ortega \$ 5.772,61, Alejandro Morales Salas \$ 6.254,24, Fco. Cabrera Riquelme \$ 1.559,17, Juan Antonio Rocco \$ 6.254,24, José Urrea Aburto \$ 13.868,57, Carlos Araya Araya \$ 3.906,71. Todos más reajustes D.L. 2058, 1ª Clase art. 2472 N° 7 C.C. hasta 15 ing. min. Secretario.

9-10-12

**HABIENDOSE** extraviado título N° 3527 por 58091 acciones de la Compañía de Consumidores de Gas de Santiago, de propiedad de Clínica Central S.A., queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

9-10-12

**QUIEBRA.** Industrias Mecánicas y Metalúrgicas Reunidas Immar S.A., Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, resolución 29 de abril de 1980, tuvo por agregado ampliación de inventario confeccionado por el Síndico con fecha 22 de marzo de 1980, de Planta Chumpullo en Valdivia, Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretario.

9-10-12

**QUIEBRA.** Soc. Constructora Epsilon Ltda. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución 28 agosto 1978, declaró cerrado procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: Valistas: Antonio Vergara Lira \$ 34.569, Rolando Vargas Morales \$ 23.686,92, Sergio Enrique Hernández Núñez \$ 88.745,52, Manuel Pérez Silva 6.300,36 cuotas de ahorro equiv. a 12,77 a \$ 112.398,42, + reajustes e intereses legales, Fca. de Clavos y Tornillos Berr y Hally S.A. \$ 74.338,67 + intereses y reajustes, Eduardo Cabrera Hernández \$ 100.000 + intereses y reajustes, Pinturas El Adarga S.A.I.C. \$ 123.807,33, Juan Soto Escudero \$ 645.391, 87 Soc. Francisco Cubillos e Hijo \$ 298.004,64, Miguel Lohse Videla \$ 114.683,95 + intereses y reajustes, Jaime Enrique Heredia Tapia \$ 27.000 + intereses, Ramón Rivera Pinto \$ 21.077,15, Edith Núñez Martínez \$ 40.000 + intereses, Cristián Plubim Matas \$ 29.025 + intereses, Jorge Lustig Schatz \$ 343.692,85, Francisco Aldunate Calvo \$ 80.000 + intereses legales, Ulises Aburto Spitzer \$ 44.464,02, Felipe Chacón Arredondo \$ 98.478,33, Soc. Eduardo Hasbun S. y Cia. Ltda. \$ 116.562,20, Banco de Talca \$ 330.211,28 e intereses, A.J. Garmendia I.S.A. \$ 18.500,17 e intereses, Inselec Ltda. \$ 2.421.615,59; Preferentes, Juan Miranda Pérez \$ 145.599,32 Art. 2474 Código Civil en relación al art. 118 de la Ley 4558, Lucrecia del Carmen Toledo Domínguez \$ 121.948,40 Art. 212 C. de Comercio, Ricardo Schenke Garzotto \$ 869.731,93 + intereses y reajustes. Alega la preferencia que la ley otorga a los derechos en que se ha subrogado, Iván Leopoldo Rosas Garzotto \$ 584.626,99 + intereses y reajustes y preferencia que correspondiere, Mutual de Seguridad de la Cámara Chilena de la Construcción \$ 144.628,16 art. 2472 N° 5 Código Civil, Hernán Fuentes Sepúlveda \$ 400.000. Art. 2477 Código Civil e intereses, Banco de Chile \$ 7.184.143,63 Art. 2477 Código Civil, Caja de Previsión de Empleados Particulares \$ 120.414,34 Art. 2472 N° 5 Código Civil, Fisco de Chile \$ 156.445,30 y \$ 245.515,88 Art. 2472 N° 5 y N° 8 respectivamente, Servicio de Seguro Social \$ 838.530,28 Art. 2472 N° 5 Código Civil. Secretario.

9-10-12

**SE** deja nula la tifa del Banco del Estado a nombre de Luis Macuad Peñañiel.

9-10-12

**NULO** por pérdida de cheque. Serie UA 00617484 Banco de Chile

9-10-12

**POR** extravío de título N° 78189 por 908,02 cuotas de Fondo Mutuo Capitales Unidos, queda nulo.

9-10-12

**SEXTO** Juzgado Civil Stgo. Autorización Enajenar "Campos Lenoir Patricia" 23 de mayo 16 horas, se venderá pública. Subasta un tercio Parcela ubicada Avenida Príncipe de Gales 125-A, La Reina. Mínimo postura \$ 2.000.000. Bases secretaría. Secretaria.

9-10-12

**HABIENDOSE** extraviado Título N° 3410 de Maderas Aglomeradas Pinihue S.A. por la cantidad de 14.991 acciones a nombre de Xilotécnica Industrial Maderera Ltda., queda nulo y sin efecto por haberse dado el aviso correspondiente.

9-10-12

**CUARTO** Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Saavedra Corvalán a Ernesto, Guillermo y Carlos Saavedra Breyer.

9-10-12

**SENTENCIA.** En autos Cuarto Juzgado Civil "Marlen Schanz con Gunther Brum", se ha dictado sentencia que en extracto dispone: Santiago, 28 abril 1980 Vistos: Marlen Schanz demanda Gunther Brum se declare prescripción derechos emanados contrato compraventa, otorgado 20 octubre 1966, Notaría Morgan, relativo propiedad Espoz 5558 y prescrita acción hipotecaria que garantizaba saldo precio, debiéndose cancelar inscripción hipoteca fs. 8907 N° 14.721 año 1966. Trámites contestación y duplica evacuados rebeldía y réplica mero trámite. Se recibió causa a prueba acreditándose contrato y condiciones del mismo con escritura acompañada demanda, con citación y no objetada y con copia inscripción hipotecaria, con certificado vigencia acompañada citación y no objetada. Siendo exigible obligación, según escritura acompañada, 30 diciembre 1967 ha transcurrido plazo para extinción acciones ejecutivas y ordinaria correspondientes al demandado, sin haber probado interrupción plazo. Igualmente está prescrita hipoteca garantizaba acción principal. visto dispuestos Arts. 1698, 1699, 2434, 2514, 2515, 2526 Código Civil y 144, 160, 170, 253 y siguientes y 342 Procedimiento Civil, se declara: Se acoge demanda todas sus partes y se declaran prescritos derechos y acciones señaladas en ella, debiendo Conservador Bienes Raíces cancelar hipoteca fs. 9.807 N° 14.721, año 1966. Julia Mc Hugh Paredes, dictada por doña Julia Mc Hugh, Juez Subrogante. Mario Zaharán Powell. Secretario Subrogante. Secretaria.

9-10-12

**CUARTO** Juzgado concedió posesión efectiva Antonio Mladineo Goic a Kremen Santiago Mladineo Sekulovic. Secretaria.

9-10-12

**QUEDA** nulo por extravío cheque N° 221797 del Banco Sud Americano, Oficina Central por US\$ 100.

9-10-12

**QUEDA** nula por extravío nota débito N° 351 perteneciente a Componentes Electrónicos S.A.

9-10-12

**HABIENDOSE** extraviado el cheque N° 20868 de la Cia. Sud Americana de Vapores por \$ 74.771,40 a nombre de Ester Ugarte Iriondo queda nulo.

9-10-12

**SE** deja nula la tifa del Banco del Estado a nombre de Luis Macuad Peñañiel.

9-10-12

**NULO** por pérdida de cheque. Serie UA 00617484 Banco de Chile

9-10-12

**POR** extravío de título N° 78189 por 908,02 cuotas de Fondo Mutuo Capitales Unidos, queda nulo.

9-10-12

**SEXTO** Juzgado Civil Stgo. Autorización Enajenar "Campos Lenoir Patricia" 23 de mayo 16 horas, se venderá pública. Subasta un tercio Parcela ubicada Avenida Príncipe de Gales 125-A, La Reina. Mínimo postura \$ 2.000.000. Bases secretaría. Secretaria.

9-10-12

**HABIENDOSE** extraviado Título N° 3410 de Maderas Aglomeradas Pinihue S.A. por la cantidad de 14.991 acciones a nombre de Xilotécnica Industrial Maderera Ltda., queda nulo y sin efecto por haberse dado el aviso correspondiente.

9-10-12

**CUARTO** Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Saavedra Corvalán a Ernesto, Guillermo y Carlos Saavedra Breyer.

9-10-12

**SENTENCIA.** En autos Cuarto Juzgado Civil "Marlen Schanz con Gunther Brum", se ha dictado sentencia que en extracto dispone: Santiago, 28 abril 1980 Vistos: Marlen Schanz demanda Gunther Brum se declare prescripción derechos emanados contrato compraventa, otorgado 20 octubre 1966, Notaría Morgan, relativo propiedad Espoz 5558 y prescrita acción hipotecaria que garantizaba saldo precio, debiéndose cancelar inscripción hipoteca fs. 8907 N° 14.721 año 1966. Trámites contestación y duplica evacuados rebeldía y réplica mero trámite. Se recibió causa a prueba acreditándose contrato y condiciones del mismo con escritura acompañada demanda, con citación y no objetada y con copia inscripción hipotecaria, con certificado vigencia acompañada citación y no objetada. Siendo exigible obligación, según escritura acompañada, 30 diciembre 1967 ha transcurrido plazo para extinción acciones ejecutivas y ordinaria correspondientes al demandado, sin haber probado interrupción plazo. Igualmente está prescrita hipoteca garantizaba acción principal. visto dispuestos Arts. 1698, 1699, 2434, 2514, 2515, 2526 Código Civil y 144, 160, 170, 253 y siguientes y 342 Procedimiento Civil, se declara: Se acoge demanda todas sus partes y se declaran prescritos derechos y acciones señaladas en ella, debiendo Conservador Bienes Raíces cancelar hipoteca fs. 9.807 N° 14.721, año 1966. Julia Mc Hugh Paredes, dictada por doña Julia Mc Hugh, Juez Subrogante. Mario Zaharán Powell. Secretario Subrogante. Secretaria.

9-10-12

**NULO** por robo talonario cheque Serie OCA 5387477 al 7500 del Bco. Sud Americano

9-10-12

**ORDEN** de no pago por robo de los cheques en blanco Serie CZA-I N° 2766564 al 2766575

9-10-12

**POR** extravío queda nula chequera Serie AC 309418, al 809425 Banco Estado, Huérfanos.

9-10-12

**POR** robo se declaran nulos los cheques Banco Crédito e Inversiones central N°s 2021791 al 2021800

9-10-12

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Florin Lagos Vergara, para Jackson Avendaño González.

9-10-12

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Ana Ríos Contreras, para Blanca, Luis y Ana López Ríos, Sonia, José y Ana López Soto, Mariano e Iris Ubilla López y Elena López López. Practicará secretaría inventario solemnemente trece mayo 1980, quince horas.

9-10-12

**PRIMER** Juzgado, posesión efectiva Teodoro Becerra Pavez. Practicará en Vivaceta 873, Santiago, quince mayo 1980, doce horas inventario solemnemente, guarda y aposición sellos. Secretario.

9-10-12

**TERCER** Juzgado Civil de Santiago, autos sobre nombramiento de curador, Rol 1196-79, cita audiencia parientes menor Fuentes Auleda Alex, para 16 mayo, 15.00 horas. Secretario

9-10-12

**HABIENDOSE** extraviado el título 5740 de Unión Inmobiliaria S.A. por una acción perteneciente a Manuel Urzúa Vidal, queda nulo

9-10-11

**EXTRACTO.** En Autos Rol 14.157, nombramiento de Curador menor Angela Cristina Vera Jorquera, citase audiencia pariente 16 mayo, 16 horas. Secretaria.

9-10-12

**ORDEN** de no pago por robo de los cheques en blanco Serie CZA-I N° 2766564 al 2766575

9-10-12

**SEXTO** Juzgado concedió posesión efectiva Mercedes Torrealba Valenzuela, hijos Adolfo, Eugenio, Graciela y María Ponce Torrealba. Inventario 14 mayo, 10 horas. Secretaria

9-10-12

**SEXTO** Juzgado ampliará inventario posesión efectiva "Von Schwedler Poggiali Alejandro y Otra", 14 mayo, 10 horas. Secretaria.

9-10-12

**DECIMO** Tercer Juzgado concedió posesión efectiva Nils Alarik Brunson Brum a María y Andrea Brunson Miquel, sin perjuicio derechos cónyuge María Cecilia Miquel Ortúzar. Inventario solemnemente 14 presente, 16 horas.

9-10-12

**DECIMO** Cuarto Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva doña Genoveva Vásquez sus hijos legítimos don Luis Humberto y doña María Cecilia, ambos apellidos Barrera Vásquez.

9-10-12

**TERCER** Juzgado concedió posesión efectiva Héctor Orrego Herrera a Héctor y Nelly Orrego Donoso sin perjuicio cónyuge Nelly Donoso Vega

9-10-12

**NULO** por robo talonario cheque Serie OCA 5387477 al 7500 del Bco. Sud Americano

9-10-12

**ORDEN** de no pago por robo de los cheques en blanco Serie CZA-I N° 2766564 al 2766575

9-10-12

**POR** extravío queda nula chequera Serie AC 309418, al 809425 Banco Estado, Huérfanos.

9-10-12

**POR** robo se declaran nulos los cheques Banco Crédito e Inversiones central N°s 2021791 al 2021800

9-10-12

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Florin Lagos Vergara, para Jackson Avendaño González.

9-10-12

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Ana Ríos Contreras, para Blanca, Luis y Ana López Ríos, Sonia, José y Ana López Soto, Mariano e Iris Ubilla López y Elena López López. Practicará secretaría inventario solemnemente trece mayo 1980, quince horas.

9-10-12

**PRIMER** Juzgado, posesión efectiva Teodoro Becerra Pavez. Practicará en Vivaceta 873, Santiago, quince mayo 1980, doce horas inventario solemnemente, guarda y aposición sellos. Secretario.

9-10-12

**TERCER** Juzgado Civil de Santiago, autos sobre nombramiento de curador, Rol 1196-79, cita audiencia parientes menor Fuentes Auleda Alex, para 16 mayo, 15.00 horas. Secretario

9-10-12

**CUARTO** Juzgado Civil de Santiago en los autos sobre rectificación de partida: "Olmedo Muñoz Lizardo", Rol N° 3836-79 cita a audiencia de parientes para el día 14 de mayo, a las 16 horas. La Secretaria.

9-10-12

**QUIEBRA:** Sociedad Cazorla e Hijos Limitada. Cuarto Juzgado Civil Santiago. Resolución 23 abril 1980 tuvo por propuesta tasación inmueble de la fallida de Recoleta 579, rol 768-23 avalúo fiscal \$ 340.375. Se tendrán aprobadas si no se objetaren dentro de tercero día.

9-10-12

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Juan García Palma para Agnófica, Natalia, Juana, Juan, Graciela, Margarita, Enrique y Rosalina García Santis, sin perjuicio derechos Graciela Santis Machado.

10-12-13

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva José Arellano Valdés y Floripa Martínez Montecinos para Marcela, Roxana y Marisol Arellano Martínez.

10-12-13

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Ana Fernández Navarro para Augusto y Amelia Fernández Navarro.

10-12-13

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Guillermo Carlin Aramburo para Guillermo y Gloria Carlin García, sin perjuicio derechos Edelmira García Villagrán

10-12-13

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Luis Flores Alvarado para Luz e Hilda Flores Hormazábal, sin perjuicio derechos Juana Hormazábal Santana.

10-12-13

**TERCER** Juzgado Civil de Santiago, autos sobre nombramiento de curador, Rol 1195-79, cita audiencia parientes menor Hernández Villar Juan Carlos, para 16 mayo, 16.00 horas. Secretario

10-12-13

**NULO** por extravío libro/ventas diarias con sus respectivos comprobantes de pago IVA de Enero 1979 a junio 1979, de Azucena Maltés Castillo, domiciliada en Antonio Varas 60 Depto. 108. Rut. 2114329-4.

10-12-13

**POR** haberse extraviado se deja nulo talonario Banco Sud Americano serie ECA del 437576 al 437600.

10-12-13

**ORDEN** de no pago por incumplimiento comercial cheque Serie A-1-N° 122997 por 25.000 del Banco de Santander Chile Cta. Cte N° 1184-7

10-12-13

**BANCO** Austral de Chile cheques Serie AS Nos. 120961 y 120962, se dió orden de no pago por extravío.

10-12-13

**QUEDA** nulo el Carnet del Colegio de Contadores de María Angélica Olivares Caballero. Registro N° 29829 por haberse extraviado.

10-12

**OCTAVO** Juzgado Civil de Santiago, rectifícase auto posesión efectiva de don Demetrio Quiroz Gutiérrez de fecha 14 de septiembre de 1979 en el sentido de que dicha posesión efectiva se concede a doña Violeta del Carmen Quiroz Castañeda, en su calidad de heredera universal por testamento de fecha 21 de junio de 1978, en la Notaría Astaburuaga. La Secretaria.

10-12-13

**OCTAVO** Civil concedió posesión efectiva, beneficio inventario, Francisco Antonio Guerrero Villalobos o Antonio Guerrero o Antonio Guerrero Villalobos; Matilde Flores Peña y Víctor Manuel Guerrero Flores a hijos y hermanos legítimos: Francisco Eduardo Guido Antonio, Eliana de la Mercedes, Mario Orlando Odilia del Tránsito, José Miguel y Nelly del Carmen Guerrero Flores. Inventario solemnemente 14 mayo, 18 horas. Secretaria.

**QUIEBRA:** Sindelen, Sexto Juzgado Civil, Morandé 402, Santiago por resolución 6 mayo 1980, tuvo por verificado crédito extraordinario Banco Central de Chile, por US\$ 48.739,95. Pagadero moneda corriente, cambio vigente fecha de pago. Secretaria.

**NOVENO** Juzgado Civil, concedió posesión efectiva herencia intestada, Eduardo Cornejo Pérez, hijos María Luisa y Carlos Roberto Edmundo Cornejo Araya, sin perjuicio derechos de Petronilla del Carmen Páez Vallejos, cónyuge sobreviviente. Eduardo Segundo Cornejo Araya, hijo legítimo causante.

**QUEDA** nula por robo factura N° 943 a nombre de Chislaine Harvey Parada, extendida por Prosperina Muñoz Echeverría.

**QUEDA** nulo por robo cheque N° 131.229,4 del Banco Español Of. Central a nombre de Adolfo Fernando Ogino

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Donoso Ortega a Carmen, Hilda, José, Guillermo, María, Carlos, Alfonso, Horacio y Javier Donoso Quezada, sin perjuicio cónyuge Ester Quezada Zúñiga.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Angel Poveda Villalobos a María, Gudelia y Carmen Poveda Saez.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Zorka Koscina Suarez a Jerko, Bogoberto, Patricia y Cecilia Balfo Koscina, sin perjuicio cónyuge Francisco Raffo Miranda.

**NULO** por robo cheque fiscal 3144805 del Bco. del Estado Central de Delicia Rodríguez Cabrera.

**PRIMER** Juzgado Civil de Mayor Cuantía de San Miguel en autos Rol 83.579, sobre nulidad de matrimonio, Santana, Luz Marina con González, León Alberto se ha ordenado notificar lo siguiente F.s. 18, Réplica S.J.L. Fernando Barraza, abogado, por la actora en autos "Santana-González", U.S. digo. Que por este acto solicito se sirva tener por evacuada la réplica, no teniendo nada que agregar a la demanda de autos. Por tanto, Ruego a SS: acceder a lo solicitado. Resolución. Su Miguel, siete de abril de mil novecientos ochenta. Por evacuado el trámite de réplica, traslado para duplicar. C.Loma-Osorio Juez Titular. Eugenia Gálvez, Secretaria Subrogante. Lo que notifico a don León Alberto Santana González, Bnos. Secretario.

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Hortensia la Cruz Olivares Figueroa a Manuel Humberto Olivares.

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Hortensia la Cruz Olivares Figueroa a Manuel Humberto Olivares.

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Hortensia la Cruz Olivares Figueroa a Manuel Humberto Olivares.

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Hortensia la Cruz Olivares Figueroa a Manuel Humberto Olivares.

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Hortensia la Cruz Olivares Figueroa a Manuel Humberto Olivares.

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Hortensia la Cruz Olivares Figueroa a Manuel Humberto Olivares.

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Hortensia la Cruz Olivares Figueroa a Manuel Humberto Olivares.

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Hortensia la Cruz Olivares Figueroa a Manuel Humberto Olivares.

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Hortensia la Cruz Olivares Figueroa a Manuel Humberto Olivares.

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Hortensia la Cruz Olivares Figueroa a Manuel Humberto Olivares.

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Hortensia la Cruz Olivares Figueroa a Manuel Humberto Olivares.

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Hortensia la Cruz Olivares Figueroa a Manuel Humberto Olivares.

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Hortensia la Cruz Olivares Figueroa a Manuel Humberto Olivares.

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Hortensia la Cruz Olivares Figueroa a Manuel Humberto Olivares.

**SEGUNDO** Juz



JUDICIALES  
Y LEGALES

## AVISOS ECONOMICOS

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Emilio Crovo Carbone para Felisa Meneses Pavez, sin perjuicio derechos como cónyuge. 10-12-13

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Marta Lagarzo Rodríguez para Fermín Paredes Herrera, sin perjuicio derechos como cónyuge. 10-12-13

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Juan Oróstica Muñoz para José Oróstica Barahona, sin perjuicio derechos Lucrecia Azócar Ruz. 10-12-13

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Miguel Barceló Beltrán a Marianela, Roxana Barceló Troncoso, sin perjuicio derechos cónyuge Elena Troncoso Troncoso. 10-12-13

**SEGUNDO Juzgado** concedió beneficio inventario, posesión efectiva María Lastenia Alfaro Cáceres a Gloria, Luis Calderón Palma. 10-12-13

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Daniel Rafael Letelier Icaza a Luisa, Fernando, Moisés, Teresita, Ignacio, María, Marcela Letelier Icaza, sin perjuicio derechos cónyuge Inés Icaza Silva. 10-12-13

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Marta Rodríguez dueñas; posesión efectiva Héctor Silva Mandiola a Héctor, Marta, Carmen, María Silva Rodríguez. 10-12-13

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva testada Herminelinda Dattrino Vacino a Congregación Instituto las Hijas de María Auxiliadora. 10-12-13

**SEGUNDO Juzgado** amplió posesión efectiva Roberto Bernardo Flores Acevedo a Luis Flores Muñoz; Bernardo Flores Martínez. 10-12-13

**SEGUNDO Juzgado** de Letras de Puente Alto, en causa Rol N° 1233 sobre posesión efectiva de don Rodolfo Eligio Bobadilla Carrillo, se cita a los interesados para que concurran a la fación de inventario solemne, que se realizará el día 14 de mayo. Puente Alto 7 de mayo de 1980. Adriana Sottovia Gimenez Secretaria Titular. 12-13-14

**UNDECIMO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Hernán Arturo Maldonado Marcos a sus hijos legítimos Héctor Hernán y Andrés Manuel Maldonado Bravo, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente doña Elena Bravo Soto. 12-13-14

**UNDECIMO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Luis Alfredo Fernández Caceres a sus hijos legítimos Margarita del Pilar y Miguel Ángel Fernández Marín, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente doña María Marta Marín Verdugo. 12-13-14

**EXTRACTO Rol N° 908.** Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo concedió posesión efectiva de bienes quedados al fallecimiento de doña Zulema del Carmen Díaz Valencia y doña Margarita Díaz Valencia, por resolución del diez de diciembre de 1979, a su heredero don Alfredo Díaz Valencia. Firmado Secretaria Sra. Virginia Saavedra Bravo. 12-13-14

**EXTRACTO.** Con fecha 1° de abril de 1980, Segundo Juzgado de Letras de Puente Alto, se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de doña Olga Muñoz Madrid, a sus hijos legítimos Silvia del Carmen, Irma Olga, Raúl Antonio, Miguel Hernán todos de apellidos Muñoz Muñoz; y sus nietos María Angélica, Verónica Patricia, Marco Antonio, y Cristián Eduardo todos de apellidos Muñoz Bugueño, todos en representación del hijo legítimo Héctor Eduardo Muñoz Muñoz. Se procederá a la fación de inventario solemne el día 16 de mayo de 1980. Secretaria. 12-13-14.

**EXTRACTO** con fecha 28 de abril de 1980 Segundo Juzgado de Letras de Puente Alto se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Juan Manuel Mardones Rivas, a sus hijos legítimos Hernán Javier y Elisa Elena, ambos de apellido Mardones Orellana. Secretaria. 12-13-14

**QUEDA** nulo por extravío Título N° 61520, acciones de INFORSA de Mery Videla Bastías. 12-13-14

**UNDECIMO Juzgado** concedió posesión efectiva Doraliza Araya Guerra y Jorge Hevia Cabezas a hijas legítimas Soledad de las Mercedes, Doris Nancy, María Cristina y Zoila Rosa Hevia Araya. Inventario solemne 19 mayo, 16 horas. Secretaria. 12-13-14

**PRIMER Juzgado Civil** Santiago, expediente 75.226 "Hamdorf Max". Quiebra, tuvo por verificado extraordinariamente crédito de Financiera Cash S.A. correspondiente a pagar \$1.162.594 - intereses, costas del procedimiento y preferencia de prenda industrial que indica. Notifico al fallido y acreedores, solicitud y resolución precedentes. Secretaria. 12-13-14

**QUIEBRA:** Importadora Wal S.A.C.I. Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 6 mayo 1980. Tuvo por ampliada Nómima Créditos reconocidos con siguientes créditos preferentes reconocidos: Néstor Araya B. por ex-trabajadores juicios "Sindicato de Trabajadores" rol 14014 y "Alvarez y otros" rol 14016 Juzgado del Trabajo Iquique Art. 2472 N° 4. C.C. \$ 34.195 horas extraordinarias \$ 288.795. comisiones por venta. Art. 2472 N° 7 C.C. hasta 15 ing. min. \$ 760.278 gastos traslado \$ 1.470.278, 11 vacaciones \$ 7.998.485, 70 indemnización; créditos reconocidos con preferencia impugnada; Néstor Araya B. por ex-trabajadores juicios "Sindicato Trabajadores" rol 14014 y "Alvarez y otros" rol 14016 Juzgado del Trabajo Iquique Art. 2472 N° 4 C.C. \$ 4.500 gastos representación \$ 18.270 asignación casa. Secretaria. 12-13-14

**QUIEBRA:** Fábrica de Maquinarias Mohrfoll S.A. Séptimo Juzgado en lo Civil de Santiago. Resolución 30 abril 1980, tuvo por ampliada la nómina de créditos reconocidos en esta quiebra con el crédito del Fisco de Chile, por \$ 5.772.623,18 preferente Art. 2472 N° 5 C. Civil y por \$ 7.956 valista. Secretaria. 12-13-14

**QUIEBRA:** Empresa Constructora Jorge Siña Traverzso S.A. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 29 abril 1980, tuvo por verificado extraordinariamente el crédito del Fisco de Chile, por \$ 1.045.213,50 preferente Art. 2472 N° 5 Código Civil. Secretaria. 12-13-14

**EXTRACTO** del Título N° 659 por dos acciones de Unión Inmobiliaria S.A. perteneciente a Ernesto García G., queda nulo. 12-13-14

**OCTAVO Civil** concedió posesión efectiva: Luis Ismael Vergara Alfaro a hijo: Francisco Ismael Vergara Valera, sin perjuicio derechos cónyuge; Elena Valera Castillo. Inventario solemne: 15 mayo, 18 horas. Secretaria. 12-13-14

**OCTAVO Civil** concedió posesión efectiva: Rafael Arturo Valdés Tapia a hermanos: Elisa y Manuel Valdés Tapia y a: Arturo y Carlos Peña Valdés, en representación de Ana Valdés Tapia. 12-13-14

**QUIEBRA** Importadora Wal. Séptimo Juzgado Civil, por resolución 21 marzo 1980, tuvo por verificado crédito y alegada preferencia en favor de Eduardo Llanos Ramírez y otros, ascendente a \$ 2.389.500 proveniente sentencia ejecutoriada Primer Juzgado del Trabajo Valparaíso. Secretaria. 12-13-14

**QUIEBRA.** Importadora Wal. Séptimo Juzgado Civil, por resolución 16 abril 1980, tuvo por verificado crédito y alegada preferencia en favor del Banco del Estado de Chile, ascendente a \$ 10.260.092,78 y US\$ 1.135.905,82. Secretaria. 12-13-14

**QUIEBRA** Importadora Wal. Cuaderno Proposiciones de Convenio. Ante Séptimo Juzgado Civil, comparece a fs. 92, Andrés Hubner, por Importadora Wal, solicitando de conformidad inciso final Art. 156 Ley Quiebras, se notifique por avisos resolución 17 abril 1980 que rechazó petición de nulidad de avisos que notificaron haberse acordado convenio y que rechazó impugnación al mismo. Solicita, además se publique resolución 28 del mes dicho, que rechazó reposición a lo resuelto en mencionado incidente que denegó apelación sobre misma materia, acogiendo apelación en sólo efecto devolutivo de resolución de 17 abril, concediéndose para ante Ilustrísima Corte recurso casación en la forma entablado contra mencionada solicitud de 17 abril. Juzgado proveyó 8 mayo 1980. Como se pide. Carmen Carvajal, Juez. Flora Meneses, Secretaria. Resolución de 17 abril 1980: Vistos y teniendo presente: Lo dispuesto en los Arts. 8° y 153 de la Ley 4558 y 20 del C. Civil, que a la junta de acreedores concurrirían los representantes de la fallida y los de la Sindicatura de Quiebras como aparece de la acta de la sesión corriente a Fs. 70 y el demás mérito de los antecedentes, se rechaza la nulidad propuesta en lo principal de Fs. 77 y la petición subsidiaria del otro 1° del mismo escrito, con costas. Carmen Carvajal, Juez. Flora Meneses, Secretaria. Resolución de 28 abril 1980: A lo principal, no ha lugar a la reposición solicitada, a la apelación subsidiaria, se deniega el recurso por no proceder. Al otro 1° por interpuesta la apelación, se la concede en el sólo efecto devolutivo, elévense originales dejándose compulsas de las piezas que, por deducirse también casación en la forma, se señalan al final. Al otro 2° por anunciado y formalizado el recurso en tiempo, concurriendo en él las circunstancias enumeradas en el Art. 777 del C. de P. Civil se lo concede para ante la Iltrma. Corte. Déjense compulsas de las piezas de Fs. 1 a 4, Fs. 66 a 72, 75, avisos de Fs. 76 y piezas de Fs. 77 a ésta con el presente proveído y su notificación y en las que se insertará la personería de las partes. Agréguese el impuesto del papel en esta foja. Carmen Carvajal, Juez. Flora Meneses, Secretaria. 12-13-14

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva María Empanza Gamboa a María Empanza Gamboa. 12-13-14

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva, Guillermo Riera Bauzá a cónyuge Ximena Lira Saint-Jean, como cesionaria María, Gonzalo y Paz Riera Lira, sin perjuicio sus derechos. 12-13-14

**TERCER Juzgado** concedió posesión efectiva Raúl Astudillo Verdugo y Lucila González Garay a Rubén y Guillermina Astudillo González. Inventario solemne 15 mayo 16 horas. 12-13-14

**NOTIFICACION.** Cuarto Juzgado Civil Santiago. Bandera 342, juicio Nulidad de Matrimonio, Rol 655-78, caratulado "Bertolone Michel Mónica con Boncero Mora Gastón", ha recibido causa a prueba fijando siguiente punto de prueba: domicilio y residencia de las partes a la fecha del matrimonio y con tres meses anterioridad. Rendir testimonial cuatro últimos días probatorio 15 horas o 10 horas, si tribunal funcionare en la mañana. Secretario. 12-13-14

**SEGUNDO Juzgado Civil** de San Miguel completó auto de posesión efectiva de Orozco Reyes, Mario José, Rol 385-79, concediéndose, además, a doña Enequina de las Mercedes Araya Acuña, sin perjuicio de derechos que le corresponden como cónyuge sobreviviente. La Secretaria. 12-13-14

**SEGUNDO Juzgado Civil** San Miguel concedió posesión efectiva de herencia intestada Oscar Rafael Pino Avilés, a María Hortencia, Ramón Alejandro, Luis Rogelio Pino Mella, sin perjuicio derechos cónyuge Elba Leontina Mella Leiva. La Secretaria. 12-13-14

**SEGUNDO Juzgado San Bernardo:** Concedió posesión efectiva bienes causante Tito Montenegro Monroí, a cónyuge Alicia del Carmen Navarrete Henríquez, en calidad única heredera. Secretaria. Rol 1262. 12-13-14

**POR extravío** quedan nulos cheques Serie A 25-329384 al 329400, del Banco Crédito e Inversiones Providencia. Cta. 11683911 de Carlos Palacios. 12-13-14

**SEGUNDO Juzgado Civil** San Miguel concedió posesión efectiva de Domingo Antonio Yáñez Narambuena a Luisa Antonia, Clara Rosa, Nicolás Eloy Yáñez Avendaño. La Secretaria. 12-13-14

**SEGUNDO Juzgado Civil** San Miguel concedió posesión efectiva de herencia intestada Brígida del Tránsito Paredes y Nicolás Tolentino Riquelme Marchant a Rafael Tolentino Riquelme Paredes. La Secretaria. 12-13-14

**PRIMER Juzgado Civil** San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de José Mateo Castillo Castillo, a Lidia, Iris, Yolanda, José, Elisa, Eva y Marisol Castillo Cabeza, sin perjuicio derechos cónyuge Clodomira Elena Cabeza. Tramítase Ley 16.271. Secretario. 12-13-14

**PRIMER Juzgado Civil** San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de María Cruz Ormeño Alvarez, a Aída Farfán Ormeño y David Rojas Ormeño. Secretario. 12-13-14

**SEXTO Juzgado** concedió posesión efectiva Pedro Garrido Norambuena, Isabel Aldana Faúndez y Gricelda Bravo Aliaga, hijos legítimos Luisa, Olga y Julia Garrido Aldana; Mercedes y María Garrido Bravo. Inventario 16 mayo, 10 horas. Secretaria. 12-13-14

**PRIMER Juzgado Civil** San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de José Rogelio Zúñiga Faunes, a Luisa Zúñiga Ahumada. Secretario. 12-13-14

**PRIMER Juzgado Civil** San Miguel, concedió posesión efectiva herencias intestadas de Olga del Villar Asalgado, y de Segundo Manuel Horacio Adiazola Adasme, a Olga, Darío, Matilde, Dolly, Manuel, Germán, Gaby y Mabel Adiazola del Villar. Secretario. 12-13-14

**PRIMER Juzgado Civil** San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Eloísa Eyzaguirre Bernal, a Rogelio, Efraín, Alejandro y Nibaldo Campos Eyzaguirre. Secretario. 12-13-14

**PRIMER Juzgado Civil** San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Teodoro Barrera, a José Luis Barrera Canto, sin perjuicio derechos cónyuge Rosa Elena Canto Tapia. Secretario. 12-13-14

**PRIMER Juzgado Civil** San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Eleuterio Segundo Vidal Pino, a Héctor, Hugo, Hernán, Hilda, Heberto, Hermógenes, Hortensia y Holanda Vidal Caballero. Practicará inventario solemne el 15 mayo 1980, once horas. Secretario. 12-13-14

**PRIMER Juzgado Civil** San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de José Albino Zúñiga Herrera, a Gimena, Jaime y María Patricia Zúñiga Cuevas, sin perjuicio derechos cónyuge Sonia Cuevas Conejeros. Secretario. 12-13-14

**PRIMER Juzgado Civil** San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Marta Elena López Cartagena, a Santiago, Claudio, Enrique y Carlos Arancibia López. Secretario. 12-13-14

**PRIMER Juzgado Civil** San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de María Benita Troncoso Muñoz, a Carlos Morgado Jorquera. Secretario. 12-13-14

**PRIMER Juzgado Civil** San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Fernando Ruidiaz Capellán, a María, Fernando y Juan Ruidiaz Martín, sin perjuicio derechos cónyuge María Martín Vicente. Secretario. 12-13-14

**PRIMER Juzgado Civil** San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Amalia Véliz Guerrero, a Rosa Ester Espinoza Véliz. Secretario. 12-13-14

**PRIMER Juzgado Civil** San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Pedro Pablo Morales Yáñez, a Pedro, Juana y María Eugenia Morales Novoa, sin perjuicio derechos cónyuge Juana Novoa Lara. Practicará inventario solemne 19 mayo de 1980 quince horas. Secretario. 12-13-14

**FACTURAS** de "Fitosan" Lobos y Fauré Ltda. Concha y Toro 690. Pte. Alto, quedan nulas N° 10 al 50 por extravío. 12-13-14

**POR extravío** título 15343 por 7.440 acciones de Mac Kay S.A. de Marco Vargas Sepúlveda, queda nulo. 12-13-14

**QUIEBRA.** Edwards y Cerutti S.A. Segundo Juzgado Civil Santiago Rol 52054 Fernando Ríos Ide, abogado, representación Compañía Acero del Pacífico S.A. verifica crédito privilegiado por US\$ 179.978,80 valor 9 letras protestadas falta pago entre 3 enero y 17 agosto 1979 y por \$ 77.273,50 por gastos protestos mismas letras. CAP es acreedora de Equipos Térmicos y Talleres Metalúrgicos Equitem S.A. por \$ 6.893.401 correspondientes valor 47 letras protestadas falta pago entre 11 diciembre 1978 al 20 marzo 1979, más \$ 112.050,72 por gastos protestos mismas letras. Estos créditos están garantizados prenda industrial y reserva de derechos. Proveyóse: Santiago, 17 diciembre 1979. A lo principal por verificado crédito, notifíquese en forma legal. María Angélica Zagal Juez. Elia Osorio. Secretaria. Lo que notifico a interesados. Secretaria. 12-13-14

**CHEQUE** Serie CZB-2 N° 203706 Cta. Cte. N° 01-230007-9 por \$ 109.000 queda nulo por extravío. 12-13-14

**VAPOR Industrial S.A.** Junta General Ordinaria de Accionistas. Citase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día lunes 26 de mayo de 1980, a las 11.30 horas en las Oficinas de la Sociedad, calle Silva 580, San Miguel, a fin de tratar y resolver las siguientes materias: 1) Memoria, Balance y Cuenta de Ganancias y Pérdidas correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1979. 2) Distribución de la utilidad del ejercicio y ratificación del pago de dividendo contra el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1979. 3) Nombramiento de Inspectores de Cuentas. 4) Demás acuerdos sobre materias que sean de competencia de la Junta Ordinaria. Dividendo N° 1. De conformidad con las instrucciones vigentes de la Superintendencia de Sociedades Anónimas, el Directorio ha acordado, sujeto a ratificación por la Junta Ordinaria de Accionistas, el pago de un dividendo de \$1.300 por acción a los Accionistas que figuren inscritos en el Registro de Accionistas a la fecha de cierre que se anuncia más adelante. El dividendo se pagará a contar del 2 de junio de 1980 en las Oficinas de la Sociedad. Cierre del Registro de Accionistas. Al efecto de la celebración de la Junta de Accionistas y del pago del Dividendo que se anuncian precedentemente, el Registro de Transferencias de Accionistas permanecerá cerrado desde el 15 al 26 de mayo de 1980, ambas fechas inclusive. Santiago, mayo 9 de 1980. El Presidente. 12-13

**NEUMANN S.A.C.I.** Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio cito a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 16 de mayo de 1980, en Agustinas 1382, a las 12.00 horas, con el objeto de pronunciarse sobre el balance y memoria del Ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1979, deliberar y resolver acerca de los demás asuntos a que se refiere el artículo 28 de los Estatutos Sociales y tratar cualquier otra materia de interés de la Sociedad. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de la Junta General Ordinaria de Accionistas, el Registro de Accionistas de la Sociedad permanecerá cerrado desde el 13 al 16 de mayo de 1980, ambas fechas inclusive. El gerente. 5-12

**2 CITACIONES**

**2 CITACIONES**

**2 CITACIONES**

**2 CITACIONES**

**2 CITACIONES**

**2 CITACIONES**

**2 CITACIONES**

**2 CITACIONES**

**2 CITACIONES**

**2 CITACIONES**

**2 CITACIONES**

**2 CITACIONES**

**2 CITACIONES**

**2 CITACIONES**

**2 CITACIONES**

**2 CITACIONES**

**2 CITACIONES**

**2 CITACIONES**

**2 CITACIONES**

**2 CITACIONES**

**2 CITACIONES**

**2 CITACIONES**

**2 CITACIONES**

**2 CITACIONES**

**2 CITACIONES**

**2 CITACIONES**

**2 CITACIONES**

**2 CITACIONES**



2

## CITACIONES

**INMOBILIARIA Club Italiano S.A.** Cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas de Inmobiliaria Club Italiano S.A., para el día jueves 22 de mayo de 1980, a las 19 horas en primera citación y a las 20 horas en segunda citación, en el local del "Club Italiano", ubicado en calle Huérfanos N° 576, para pronunciarse sobre el Balance y Memoria correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1979. Corresponde reelegir o reemplazar los Inspectores de Cuentas Titulares y Suplentes. Con tal motivo el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 10 al 22 de mayo de 1980, ambas fechas inclusive. V. Rostagno M. Secretario-Abogado. Santiago, 10 de mayo de 1980.

10-12

**GRACE y Cía (Chile) S.A.** Junta General Ordinaria de Accionistas. Cierre del Registro de Accionistas. Por acuerdo del directorio se cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día 28 de mayo de 1980, a las 12.00 horas, en Morandé N° 341, piso 3°, con el objeto de conocer y aprobar el Balance General al 31 de diciembre de 1979, la Memoria anual, designar inspectores de cuentas titulares y suplentes y tratar las demás materias establecidas en los estatutos. Para los efectos anteriores, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 24 hasta el 28 de mayo de 1980, ambas fechas inclusive. Santiago, Mayo de 1980. El Presidente.

12-13-14

**CITACION.** La Constructora Nacional de Viviendas Cooperativas Ltda. cita a Junta General Extraordinaria de Socios para el día 26 de mayo de 1980, a las 18 horas, en primera citación y a las 18.30, en segunda, en calle Londres 81, Santiago. Tabla Reforma de Estatutos. El Consejo de Administración.

**CITASE** a reunión extraordinaria de socios para el miércoles 14 del presente, a las 18 horas, en nuestra sede social de Moneda 1025, 6° piso, a fin de votar la reforma de los estatutos y que se llevará a efecto ante un Inspector de la Dirección General del Trabajo. Sindicato EE. y OO. Carbonífera Lota Schwager Santiago y Valparaíso. Presidente.

12-13

**INDUSTRIAS Metalúrgicas Paredes S.A.** Junta Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta Ordinaria de Accionistas para el día 15 de mayo de 1980, a las 15.30 horas, en Avda. Camino a Melipilla N° 9236, objeto pronunciarse sobre Memoria y Balance anual ejercicio finalizado al 31 de Diciembre de 1979, proposición distribución de utilidades, designación de Inspectores de Cuentas y demás materias propias de este tipo de Juntas. Citación a Junta Extraordinaria de Accionistas. Inmediatamente de finalizada la Junta anterior, cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas, objeto tratar siguientes materias: a) Aumento del capital social de \$ 21.000.000 a \$ 105.000.000 modificándose artículo cuarto Estatutos Sociales. b) Establecer nuevo artículo único, transitorio sobre forma de entero del capital y adoptar los demás acuerdos necesarios para legalizar esta reforma. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de ambas Juntas y del pago de dividendo que se acordare, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 12 al 15 de mayo, de 1980, ambas fechas inclusive. El Gerente General.

8-12-15

**UNION Técnica Automotriz S.A.C.** Junta Ordinaria de Accionistas. Cítase a los accionistas a Junta General Ordinaria para el 30 de mayo de 1980 a las 18.00 horas, la que se celebrará en la sede social ubicada en Avda. Libertador Bernardo O'Higgins 4424, de esta ciudad. La Junta tiene por objeto pronunciarse sobre: 1.- La Memoria y Balance al 31 de diciembre de 1978. 2.- Acordar la distribución de utilidades correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 1978. 3.- Pronunciarse sobre el Balance y Memoria al 31 de diciembre de 1979. 4.- Acordar la distribución de utilidades correspondientes al Ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 1979. 5.- Designar Inspectores de Cuentas. 6.- Tratar sobre cualquier otro asunto de interés social. Para los efectos de la celebración de esta Junta General, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 24 de mayo de 1980 al 30 de mayo de 1980 ambas fechas inclusive. La calificación de poderes se efectuará el mismo día de la Junta. El Presidente.

9-12-14

**CONSTRUCTORA RIVERA S.A.** Cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 14 de mayo de 1980, a las 9 horas, la que se llevará a efecto en Avda. Santa María N° 2020, para tratar: 1°) Memoria y Balance del Ejercicio al 31 de diciembre de 1979. 2°) Distribución de la Utilidad del Ejercicio. 3°) Elección de todos los miembros del Directorio. 4°) Cualquier otro asunto relacionado con la marcha de la Sociedad. Cierre del Registro de Accionistas. Este permanecerá cerrado desde el 9 al 14 de mayo de 1980, ambas fechas inclusive. El Presidente.

30-12-13

**INDUSTRIA Nacional de Plomo "Indep" S.A.** 38ª Junta General Ordinaria. Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas a celebrarse el día lunes 19 de mayo de 1980, a las 19 horas, en calle Bandera 533, para: 1° Pronunciarse sobre la Memoria y Balance del Ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 1979. 2° Designar 2 Inspectores de Cuentas Titulares y 2 Suplentes. 3° Tratar otros asuntos propios de Juntas Ordinarias. La Calificación de Poderes se efectuará en el mismo día, lugar y hora de celebración de la Junta. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 12 al 16 de mayo de 1980, ambas fechas inclusive. El Presidente.

6-12-16

## AVISOS ECONOMICOS

**INDUSTRIAS Químicas Graham S.A.** Junta General Ordinaria de Accionistas. Cítase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día 30 de mayo de 1980, a las 9 horas, en las oficinas de la Sociedad, calle Transversal 5466, a fin de pronunciarse sobre las siguientes materias: a) Aprobar la Memoria y Balance de la Sociedad al 31 de diciembre de 1979; b) Pronunciarse sobre la distribución de utilidades y otros fondos; c) Ratificar nombramiento de directores o designar sus reemplazantes; d) Aprobar la distribución de un dividendo de \$ 0.0535546 por acción; e) Designar inspectores de cuenta y fijar remuneración de éstos. Cierre del Registro de Accionistas: Para los efectos de la celebración de la Junta Ordinaria el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 23 al 30 de mayo de 1980 ambas fechas inclusive. Calificación de poderes: La calificación de poderes se efectuará el mismo día y hora en que se celebre la Junta Ordinaria. Santiago, mayo 1980. El Presidente.

2-10-15

**FIBRAS Textiles Universal S.A.** Junta General Ordinaria de Accionistas. Cítase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el 29 de mayo de 1980, a las 17 horas, en las oficinas de la Sociedad, Camino a Melipilla 9202, para someterles a su consideración la siguiente tabla: a) Memoria año 1979; b) Balance al 31.12.79; c) Elección de Presidente; d) Elección Inspectores de Cuentas. El Presidente. Cierre del Registro. Para los efectos de celebración de la Junta General Ordinaria de Accionistas, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 al 28 de mayo de 1980, ambas fechas inclusive. Gerente General.

10-12-14

**COMPANIA de Inversiones Intercontinental S.A.** Citación a Junta General Extraordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 26 de mayo de 1980, que se celebrará en las oficinas ubicadas en calle Moneda N° 1140, 5° piso, Santiago, a las 13 horas, con los siguientes objetos: 1°.- Elevar el capital social de \$ 12.000.000 a la suma de \$ 39.000.000. 2°.- Establecer las disposiciones transitorias relacionadas con el aumento de capital y suprimir aquellas que han perdido su oportunidad o vigencia; y 3°.- Adoptar los acuerdos necesarios para el cumplimiento de lo que se resuelva respecto de los puntos anteriores. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de la Junta de que da cuenta el aviso que precede, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 20 hasta el día 26 de mayo de 1980, ambas fechas inclusive. El Gerente. Santiago, mayo de 1980.

10-12-13

**PANIFICADORA Productos San Camilo S.A.** cita a Junta General Ordinaria Anual de Accionistas para el miércoles 28 de mayo de 1980, a las 12 horas, en sus oficinas de San Pablo N° 3284, para: Pronunciarse sobre Memoria y Balance ejercicio 1° de enero al 31 de diciembre de 1979; Designar Inspectores de Cuentas y tratar otras materias. Poderes se calificarán el mismo día 28. Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 18 y hasta el 28 de mayo próximo, ambas fechas inclusive.

12-19-26

**ASOCIACION Canal San Miguel, El Monte.** Cítase a los Accionistas a Junta General Ordinaria, el día jueves 22 del actual a las 15.30 horas en 1ra citación y al no haber quórum a las 16 horas en segunda citación. Tabla: 1) Cuenta del Directorio. 2) Aprobación presupuesto para el presente año agrícola. Local: I. Municipalidad El Monte. Secretario.

12-13

**HARNECKER Schindler Ascensores S.A.** Citación. Por acuerdo de Directorio cito a Ud. a Junta General Ordinaria de Accionistas para el lunes 12 de mayo de 1980 a las 9.00 horas en Avda. Einstein 1169, con el objeto de pronunciarse sobre la Memoria, Balance y los otros asuntos señalados por los estatutos. Cierre Registro. Para los fines anteriores, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 9 al 12 de Mayo inclusive. El Presidente.

9-10-12

**INDUSTRIA Nacional de Epingle S.A.I.C.** Junta General Extraordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas de esta Sociedad para el día 30 de mayo de 1980, a las 18.00 horas, en calle Esperanza N° 1238 de esta ciudad, a fin de tratar y resolver sobre modificación de Estatutos Sociales y en especial, de las siguientes materias: a) Expresar el capital social en pesos y aumentarlo de \$ 900 dividido en 900.000 acciones de \$ 0.001 cada una a \$ 2.733.750 dividido en 650.850 acciones de \$ 4.20, cada una. Este aumento se enterará aumentando el valor nominal de las acciones de \$ 0.001 a \$ 4.20 por acción mediante capitalización total o parcial de fondos formados y no provenientes de utilidades; b) Ajustar los Estatutos a la ley 17.308; c) Dar normas sobre distribución de utilidades sociales; d) Aprobar un nuevo texto íntegro de los Estatutos, eliminando o modificando los artículos que correspondan y cambiando su numeración para adoptar modelo tipo aprobado por Superintendencia del ramo; e) Reemplazar los artículos transitorios para consultar las modalidades del aumento de capital social y f) Tomar todos los acuerdos que sean necesarios en derecho para que decisiones de la Junta surtan efectos legales. El Presidente. Cierre Registro de Accionistas: el Registro de Accionistas de la Sociedad se mantendrá cerrado desde el día 26 al día 30 de mayo de 1980 ambas fechas inclusive. El Gerente.

12

**COMPANIA de Seguros Aseguradora Magallanes Soc. Anón.** Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del directorio se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad a celebrarse el día 15 de mayo de 1980, a las 11.00 horas en el domicilio de la Sociedad, calle Las Violetas 2105 de Santiago, con el objeto de tratar las siguientes materias, previa calificación de los poderes recibidos: a) Aprobación de la Memoria y Balance correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 1979; b) Renovación de Directorio; c) Designación de los Inspectores de Cuentas; d) Otras materias de competencia de la Junta. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la Junta antes señalada, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 8 y 15 de mayo de 1980, ambas fechas inclusive. Calificación de poderes. Los poderes serán calificados el mismo día de la Junta y en el mismo local media hora antes que se inicie esta. El Presidente.

12

**AUTOMOTRIZ Andes Motors S.A.I.C.** Junta General Ordinaria de Accionistas. En conformidad con lo dispuesto en el Artículo 27° de los Estatutos, se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 29 de mayo de 1980 a las 17 horas en las oficinas de la Sociedad en Santiago, Avda. Diez de Julio 1462 para tratar la Memoria y Balance al 31 de diciembre de 1979, elección de Directorio y designación de Inspectores de

Cuentas. Para los efectos de la Junta General Ordinaria de Accionistas, el Registro permanecerá cerrado desde el 23 de mayo al 30 de mayo de 1980 ambas fechas inclusive, cierre que servirá, asimismo, para determinar los accionistas con derecho al o los dividendos que acuerde la Junta en conformidad a las normas legales y estatutarias vigentes. La calificación de los poderes se efectuará en la misma Junta. El Directorio

12

**CITACION.** Menajes Inoxidables S.A. Cítase a Junta Ordinaria de Accionistas para el 17 de mayo de 1980, a las 10 horas, en calle Bleriot 2271. Cierre del Registro. Para los efectos de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre el 12 y el 17 de mayo, ambas fechas inclusive. El Directorio.

7-9-12

**VIDRIERIA Esteban Dell'Orto S.A.** Cítase a los Sres. Accionistas a Junta General para el día 27 de mayo de 1980, a las 18.30 hrs. en el domicilio social, San Francisco 235; Tabla: Memoria y Estado Financiero del ejercicio al 31-12-79, Designación de Inspectores de Cuentas, Varios. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas, con motivo de la celebración de la Junta General Ordinaria, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 23 al 27 de mayo de 1980. El Gerente.

12-13-14

**INMOBILIARIA Club Italiano S.A.** Cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas de Inmobiliaria Club Italiano S.A., para el día jueves 22 de mayo de 1980, a las 19 horas en primera citación y a las 20 horas en segunda citación, en el local del "Club Italiano", ubicado en calle Huérfanos N° 576, para pronunciarse sobre el Balance y Memoria correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1979. Corresponde reelegir o reemplazar los Inspectores de Cuentas Titulares y Suplentes. Con tal motivo el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 10 al 22 de mayo de 1980, ambas fechas inclusive. V. Rostagno M. Secretario-Abogado, Santiago, 10 de mayo de 1980.

12

**PRODUCTOS Plásticos del Pacífico S.A.** Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio y de conformidad con los estatutos, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas el día 29 de mayo de 1980, a las 11 horas, en las Oficinas de la Sociedad, Av. Puma 1450, de esta ciudad, para someter a su aprobación la memoria, inventario y balance del último ejercicio y se pronuncie sobre la distribución de utilidades: se designe nuevo Directorio; se nombre los Inspectores de Cuentas y trate y resuelva cualquier otro asunto que sea de su incumbencia. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la citación a la Junta Ordinaria anterior, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 25 hasta el 29 de mayo de 1980, ambas fechas inclusive. El Gerente.

12-13-14

**INDUSTRIAS, Representaciones y Comercio Raab, Rochette S.A.I.C.** Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio y en cumplimiento de los Estatutos, se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día jueves 29 de mayo, a las 17 horas, en la Sede de la Sociedad, Avenida Bernardo O'Higgins 1869 con el objeto de pronunciarse sobre el Balance y Memoria del ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 1979, designación de los Inspectores de Cuentas y tratar las materias

propias de Juntas Ordinarias de Accionistas. Con motivo de la celebración de la Junta Ordinaria, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 23 de mayo hasta el 29 de mayo, ambas fechas inclusive. El Presidente.

12-16-22

3

## REMATES

**REMATE.** Quiebra Sociedad Establecimientos Gratty Chile S.A.C.I. Segundo Juzgado Civil Santiago. Resolución 28 abril 1980, fijó audiencia 28 mayo 1980, 16 horas para rematar estacionamiento de la Fallida. 1.- Se remata estacionamiento número doscientos veintiséis del quinto piso del edificio Lido, ubicado en Huérfanos 620 al 634 hoy 620 en Santiago, y derechos en proporción de lo que se subasta, en unión de otros adquirentes, en los bienes comunes, inscritos a fojas 8264 N° 10158, Registro Propiedad año 1974. 2.- Mínimo \$300.000 al contado. 3.- Para participar en la subasta acompañar vale vista o boleto consignación orden Tribunal equivalente al 10% del precio del remate. Bases y demás antecedentes Cuaderno de Administración, Custodia, Quiebra mismo Tribunal. Secretaria.

9-10-12-13

**REMATE:** Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, Bandera 342, 2° piso, saldrá remate 26 mayo próximo 15 horas, los derechos que corresponden a Ricardo Zúñiga, en sucesión de María Montecinos Coloma, Mínimo posturas \$ 135.000,00, pagadero contado. Garantía 10% mínimo. Bases y antecedentes expediente "Naudon Alberto con Zúñiga Ricardo, Prót-Letra N° 37.555. Secretaria.

9-10-12-13

**REMATE.** Primer Juzgado Civil, Bandera 342, Santiago, rematará el 26 de mayo 1980 a las 16 horas, la propiedad situada en calle Educadora Edwards 1140, Santiago, inscrita fojas 285, número 393 Registro Propiedad año 1973 Conservador Bienes Raíces Santiago, Mínimo posturas \$ 122.338, contado. Garantía 10%. Mayores antecedentes en juicio caratulado "Santalalla, con Pastén", Secretaria.

9-10-12-13

**REMATE.** Ante primer Juzgado Civil Santiago se rematará cuatro junio 1980, dieciséis horas, propiedad ubicada en Pasaje Colón 0834, Población Angamos, La Cisterna. Inscripción fojas 4127 número 583 año 1969, Conservador Bienes Raíces San Miguel. Mínimo \$ 160.000. Precio subasta pagarse contado dentro quinto día. Garantía dinero efectivo boleto bancaria por 10 % del mínimo. Bases, antecedentes Expediente 74163. Asociación Ahorro Préstamo, Ahorros con Tello, Guillermo. Requerimiento. Secretario.

10-12-13-14

**REMATE.** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 5 junio próximo, 16 horas, saldrá remate el Departamento B-32 de la calle Curicó N° 37, inscrito fs. 5391, N° 6427, año 1978 Conservador B.R. Santiago. Mínimo \$ 1.100.000, pagadero solo acto y de contado. Postores interesados subasta deberán presentar boleto garantía orden tribunal, consignación cuenta corriente Juzgado o dinero efectivo equivalente a 10% mínimo. Bases antecedentes Secretaria Tribunal, juicio ejecutivo "Banco Crédito Inversiones con Callejas Ahumada, Sergio".

10-12-13

17

## VENTAS VARIAS

**VENDO.** Se vende estructura metálica de 257 metros cuadrados. Tratar en Salomón Sed 601 (Cerrillos). Se aceptan ofertas sobre \$ 150.000.

10-12-13



Una niña de 12 años resultó herida de gravedad al caer sobre su cabeza una plancha de zinc desprendida del techo, a causa del fuerte viento que afectó la ciudad de Malleco durante los días sábado y domingo.

## LOCALIDADES AISLADAS

Los fuertes temporales han cortado caminos, redes telefónicas y eléctricas en distintos puntos del país, dejando a localidades completamente aisladas, como la zona de Villa Alhué, en Peumo, donde por la crecida del río del mismo nombre, quedó totalmente obstaculizada la carretera entre los kilómetros cinco y 20, no existiendo camino de alternativa para llegar a las comunas de Melipilla y Peumo.

En Santa Cruz, a causa de las lluvias que afectan la zona, se encuentran totalmente intransitables para toda clase de vehículos los caminos que unen a Peralillo y Población, a la altura del kilómetro 57 y el de Santa Cruz a Lolol, a la altura del kilómetro 20, no existiendo caminos de emergencia en ambos casos.

La crecida del Estero ha dividido al puerto en dos sectores. El tránsito vehicular por el puente de cemento a nivel "El Baden", se vio interrumpido, debiendo efectuarse el trasbordo de los peatones que transitan al puente en construcción. La situación allí afectó a más de 40 vehículos.

Uno de los hechos más espectaculares registrados en las últimas horas de ayer en Valparaíso, fue el derrumbe de la propiedad de Elisa Pérez Escobar, ubicada en la subida Tomas Ramos 790. Desde ahí debieron ser evacuadas y alojadas en viviendas vecinas las ocho personas que ocupaban el inmueble.

En Avenida España, a la altura de la subida San Luis se produjo un gran anegamiento a causa de la lluvia caída, que pese a los esfuerzos del personal de emergencia de la Dirección de Obras Municipales, no se podía solucionar hasta ayer por la noche.

Como ha ocurrido en años anteriores, los caminos de acceso a Laguna Verde quedaron infranqueables al subir el nivel del estero El Sauce, lo que dejó aislados a los tres mil habitantes del lugar.

## Trágica secuela...

(De la primera pág.)

## RODADO GIGANTE

Por otra parte, también en la V Región un gigantesco rodado, de aproximadamente 200 metros de longitud, por tres metros de altura cayó sobre el camino internacional en el sector "Segundo Cober-tizo", impidiendo el tránsito de vehículos.

El mercante danés "Laura Christina" estuvo a punto de estrellarse contra el muelle de la Sudamericana de Vapores, luego de cortar sus amarras. El violento oleaje intentó arrastrarlo.

En Reñaca el barro acumulado inundó casas y antejardines, provocando daños de consideración a gran cantidad de vehículos estacionados en el lugar.

Frente a la población Los Limonares, en Calle Uno Norte de Viña, se hundió el pavimento en un radio de cuatro metros.

En calle Viana y Alvarez, de la Ciudad Jardín, por el deslizamiento de tierra y piedra se obstaculizó el paso de vehículos al llegar a Agua Santa. Los materiales debieron ser retirados por elementos canicos. Un muro erosionado por la lluvia cayó en calle Arlegui.

## FAMILIAS DAMNIFICADAS

En Curicó, una familia compuesta por dos adultos y cuatro menores resultó damnificada al caer la techumbre de su vivienda ubicada en Los Aromos, pasaje 018, número 152. En la localidad de Cherquenco de los Nilches, cinco familias perdieron su vivienda, resultando damnificados doce menores y trece adultos, los que fueron trasladados a la escuela F-30 de esa localidad.

También se registraron damnificados en Rengo, Graneros, Peumo, Rancagua, Padre Las Casas y Santa Cruz, con un total de más de 100 personas evacuadas de sus domicilios destruidos parcial o totalmente, por el viento o la crecida de esteros y ríos a causa del temporal.

## ARRIEROS DESAPARECIDOS

Siete arrieros que salieron en cabalgaduras hacia el sector precordillerano, en busca de animales de pastoreo, están siendo intensamente buscados por otros arrieros y personal de carabineros, luego de que no regresaron el sábado por la tarde como estaba previsto.

El caso fue conocido a través de los informes entregados por José Cerda Pinto, de la comuna de San Francisco de Mostazal. Este dijo que el jueves pasado salieron los siete arrieros desde el fundo "La Punta" hacia el lugar cordillerano "El Relvo" con el fin de traer ganado a pastoreo llevando alimento sólo para tres días.

Estos casos se registraron en Macul, La Florida, Gran Avenida, Renca, Quinta Normal, Pudahuel y otras zonas de Santiago, donde también debieron ser evacuadas varias familias a causa del anegamiento de su hogares.

Se presume, según el informante, que esas personas se encuentran aisladas por la crecida del Río Codegua, a raíz de las intensas nevadas.

Hasta la tarde ayer, aún trabajaban en su búsqueda carabineros montados quienes eran guiados por gente del mismo fundo.

## EN SANTIAGO

En la capital, el agua caída, que supera considerablemente a la de un año normal, causó diversos daños en distintas comunas, principalmente por la obstaculización de avenidas y calles a causa de la obstrucción de alcantarillas, produciendo gran acumulación de agua.

Nuestra capital ya ha sido víctima de varios temporales durante los cuatro primeros meses de este año, lo que acumula un total de 109 milímetros de agua caída. El año pasado a la misma fecha habían caído 16,1 siendo de 37,9 milímetros el agua caída en un año normal.

## teléfonos de urgencia

## BOMBAS

ALARMAS DE INCENDIOS 61171 y 60141  
LA CISTERNA 58122  
CONCHALI 370793  
MAIPU 573889  
SUÑO 40052  
PUIDAHUEL 132  
QUINTA NORMAL 73222  
SAN MIGUEL 53020  
LA GRANJA 583414

## MATERNIDADES

JOSE JOAQUIN AGUIRRE 375051  
CARABINEROS 256333  
FELIX BULNES 732606  
DEL SALVADOR 741147  
CATOLICA 392474  
CAROLINA FREIRE 84608  
CLINICA CENTRAL 392949  
SARA MÓNICA 253042  
VICTORIA ROUSSEAU 43306

## COMPANIA DE TELEFONOS

103: Informaciones  
104: Reparaciones  
107: Oficinas Comerciales  
108: Larga Distancia  
121: Mendoza y San Juan  
122: Servicio Internacional  
33001: Telefonogramas

## RADIOPATRULLAS

CARABINEROS 62261

INVESTIGACIONES 82211

## VARIOS

CHILECTRA 370051  
AGUA POTABLE 50276  
CASCO 93067-91854  
BUSQUEDA FACH 571722  
SOCORRO ANDINO 94764  
UTI POSTA CENTRAL 394871  
ABASTIBLE 572344  
CODIGAS 511187

## JOYA INDUSTRIAS DEL CUERO S.A.

Existencia Legal autorizada por Decreto Supremo N° 10.168 de fecha 19 Dic. 1955, modificada por Decreto Supremo N° 1.843 de fecha 14 Junio 1965, y modificada por resolución de la Superintendencia SS.AA. N° 576-S de fecha 6-12-72.

## DIRECTORIO

Presidente : Alberto Arbizu Abascal  
Vice-Presidente : Francisco Palet Orenge  
Directores : Jorge Fluxá Guinard  
: Oscar Martino Mendiluce  
: Armando Sáenz Hernández

Capital autorizado  
suscrito y pagado : 3.000.-  
Reservas : 66.291.631,79

Balance al 31 de diciembre de 1979

## CUENTAS DE PATRIMONIO

|                         |                  |                     |                  |
|-------------------------|------------------|---------------------|------------------|
| Activo Financiero       | \$ 36.712.739,34 | Pasivo Circulante   | \$ 56.561.691,22 |
| Existencias             | 25.467.667,34    | Largo Plazo         | 56.504.959,05    |
| Gastos anticipados      | 6.235.218,26     |                     |                  |
| Total Activo Financiero | 68.415.624,94    |                     |                  |
| Activo Fijo             | 60.678.605,36    | Capital y Reservas  | 66.294.631,79    |
| Financiero              | 6.501.346,54     | Pérdidas acumuladas | (43.655.296,22)  |
| Intangible              | 110.409.-        |                     | 135.705.985,84   |
| Total Activo            | 135.705.985,84   |                     |                  |

## CUENTAS DE PATRIMONIO

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| Ingresos de la explotación         | 104.799.296,92  |
| Costo función explotación          | (81.336.973,99) |
| Resultado Bruto                    | 23.462.322,93   |
| Costo función adm. y ventas        | (20.527.418,63) |
| Resultado Operacional              | 2.934.904,30    |
| Otros Egresos                      | (1.294.507,99)  |
| Resultado antes de corr. monetaria | 1.640.396,31    |
| Corrección Monetaria               | (28.157.391,10) |
| Resultados del Ejercicio           | (26.516.994,79) |

*Armando Sáenz Hernández*

Armando Sáenz Hernández  
Gerente General

*Celso de La Fuente Parra*  
Celso de La Fuente Parra

Contador  
COLEGIO DE CONTADORES  
REG. N° 15.076  
LICENCIA N° 015184  
CELSE DE LA FUENTE PARRA



## 96 años de labor recordó el Liceo A-33 de Niñas

CONCEPCION.— El Liceo de Niñas de Concepción A-33, uno de los más antiguos del sur del país, cumplió 96 años de vida.

Los actos de celebración fueron adelantados, debido al mal tiempo. Por la mañana hubo un acto religioso en la Iglesia Catedral y luego otro académico en el gimnasio del establecimiento. Ambos contaron con la asistencia de autoridades educacionales. Presentó sus excusas Gilda Pandolfi, Secretaria Regional Ministerial de Educación, por compromisos que debía cumplir fuera de la provincia.

A raíz de la lluvia persistente caída en la ciudad, el acto académico fue trasladado al gimnasio del liceo, siendo presenciado, además del alumnado y personal docente y administrativo, por un buen número de padres, apoderados y ex alumnas. Hubo izamiento de la bandera. Hizo uso de la palabra la presidenta del Centro de Alumnas Andrea Martínez, del cuarto año y en representación de los docentes habló Wilfredo Pineda, profesor de ciencias sociales.

El Liceo de Niñas, de brillante trayectoria, cuenta en la actualidad con 2.500 alumnas y entre profesores, adminis-

trativos y auxiliares trabajan 140 funcionarios.

Desde 1973 es dirigido por Elvira Calvet de Higuera, quien tiene 41 años dedicados a la enseñanza, 28 de los cuales los ha servido en este plantel.

El Liceo A-33 surgió en abril de 1884 como colegio particular, por iniciativa de un grupo de visionarios que se interesó por brindar una enseñanza secundaria a las mujeres. Su primer local estuvo ubicado en las calles O'Higgins con Angol, con un curso de primer año

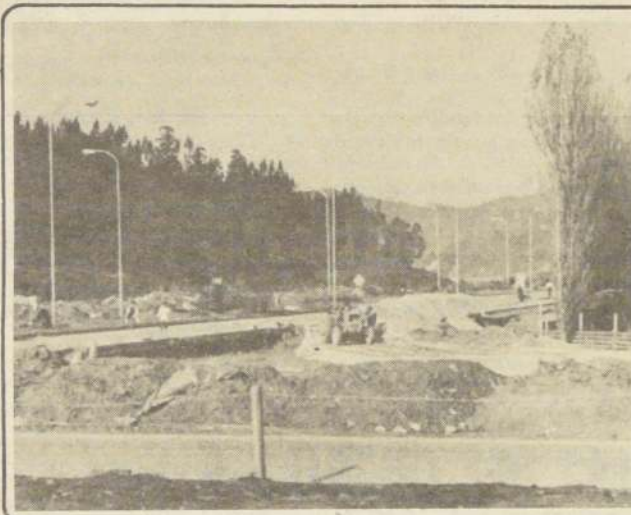
de humanidades y una matrícula de 27 alumnas.

En 1930 se trasladó al lugar que actualmente ocupa, en calle Rengo 249, donde empezó a funcionar el 10 de mayo de ese año, fecha del aniversario.

A una consulta a Elvira Calvet sobre quiénes han sido las alumnas de más brillante trayectoria, se limitó a decir: "Sería largo enumerarlas y podría cometer el error de olvidar algunos nombres. Diría solamente que de aquí han salido brillantes profesionales".



Geraldine Fullgraff, elegida Reina del Primer Nivel del Liceo A-33 de Niñas de Concepción, plantel que celebró sus 96 años de existencia.



Aceleradamente se trabaja en los detalles finales de la pavimentación e iluminación con lámparas de mercurio, de la rotonda de la Avenida General Bonilla, importante arteria que sirve de puerta de entrada y salida de la ciudad de Concepción. Las obras están dando un nuevo aspecto a este sector y resolverán los problemas de circulación de vehículos motorizados que se producían, debido a la intensidad de movimiento. Los trabajos de la remodelación serán inaugurados por el Presidente de la República en su próxima visita a la VIII Región del Bío Bío.

## Después de 8 años El 5 de junio se realiza elección sindical en CAP

TALCAHUANO.— El cinco de junio próximo se realizarán las elecciones en el sindicato de la Compañía de Aceros del Pacífico, planta Talcahuano, donde trabajan más de cuatro mil setecientos operarios, según una proposición hecha por la asamblea de ese gremio.

La elección será la primera que se haga en el sindicato único de CAP, según recordaron los dirigentes, después de ocho años que fuera elegida la actual directiva que encabeza Pedro Briceño.

En la asamblea, Briceño sugirió que la votación tuviera lugar el día cuatro de julio. Pero los asambleístas, en un clima de gran agitación, acordaron que aquella tuviera lugar el día 16 de este mes.

Sin embargo, por no contar con un número suficiente de inspectores para que controlen el acto eleccionario, la fecha propuesta por la asamblea de trabajadores del sindicato único de Huachipato tendrá que ser diferida.

La Inspección del Trabajo Local propuso el día cinco de junio, oportunidad en que podría contarse con los 45 inspectores que son necesarios para fiscalizar una votación de cerca de cinco mil trabajadores.

Máximo Torche, Inspector Provincial del Trabajo, citó para hoy lunes a toda la directiva del sindicato único de Huachipato, a objeto de analizar en detalle la situación.

### Breves penquistas

## Repararán alcantarillado en sector norte penquista

El alcalde de Concepción, Claudio Arteaga, realizó su primera visita a la Junta Vecinal Barrio Norte, que perteneció a la comuna de Talcahuano. El Jefe Comunal se impuso en el terreno mismo de las necesidades de esos po-

bladores. Las fallas de alcantarillado serán solucionadas a la brevedad y se acordó llamar de inmediato a propuesta para realizar este trabajo en plazo no superior a los noventa días. Se acordó oficial a SENDOS sobre algunos desperfectos en las cañerías de agua potable. Se dispuso contratar 15 trabajadores del PEM para la reposición de soleras y la limpieza del sector.

### PARAJA DE CUECA

La pareja de bailarines conformada por Gladys Rebollo y Nelson Andrade, ganó el derecho de representar a la Región del Bío Bío en la fase final del concurso Nacional de Cueca, luego de una ronda final que se llevó a efecto en el edificio de la Municipalidad de Concepción y donde participaron las ocho mejores parejas de la zona.

El jurado estuvo compuesto por Juan Soto, de la Federación de la Cueca, Roberto Contreras, docente de la Universidad de Concepción, Hernando Pavez y Miriam Loyola de la Federación de la Cueca, María Inostroza y Osvaldo Sepúlveda folclorista de la Asociación Concepción.

Los ganadores de este concurso de cueca a nivel regional se preparan ahora para viajar al puerto de Arica, donde tradicionalmente se han realizado las finales de este campeonato, que ya en una oportunidad ganó una pareja tomequina.

### EXPOSICION DEL MAR

CHILLAN.— Numeroso público visitó la exposición "El Mar y la Armada", que se presentó hasta ayer en el hall de la Municipalidad, como homenaje a las Glorias Navales y como parte de las actividades relativas a resaltar el Mes del Mar.

La muestra fotográfica contiene aspectos relativos a la gesta de Iquique y otras materias sobre la Armada Nacional. Fue traída a esta ciudad por la Comandancia en Jefe de la Segunda Zona Naval con asiento en Talcahuano.

### OPERATIVO SOCIAL

CHILLAN.— Un intenso operativo de acción social realizó personal de Carabineros, de la Prefectura de Nuble, en el sector de "El Caracol", como parte del programa de ayuda social impulsado por el gobierno.

## DISTRIBUIDORA E INDUSTRIA DE VEHICULOS Y MAQUINARIAS DIVEMA S.A.

ESTADOS FINANCIEROS EN MILES DE PESOS

BALANCE AL 31-12-79

RESULTADO ENTRE EL 1º-1 Y EL 31-12-79

|                       |             |                         |             |
|-----------------------|-------------|-------------------------|-------------|
| Activo Circulante     | 41.264,00   | Ingreso de Explotación  | 54.514,00   |
| Pasivo Circulante     | (21.622,00) | Costo de Explotación    | 43.024,00   |
| Capital de Trabajo    | 19.642,00   | Margen de Explotación   | 11.490,00   |
| Activo Fijo           | 656,00      | Gastos de Adm. y Ventas | (10.727,00) |
| Otros Activos         | 39.327,00   | Resultado Operacional   | 763,00      |
| Pasivo de Largo Plazo | (37.257,00) | Otros Ing./egresos      |             |
| Patrimonio Neto       | 22.368,00   | Netos no operac.        | 4.112,00    |
|                       |             | Corrección Monetaria    | ( 1.022,00) |
|                       |             | Utilidad Neta           | 3.853,00    |

ERIC BLAKE URQUIETA  
GERENTE GENERAL

NOLBERTO AÑAZCO SILVA  
CONTADOR





Hoy entregan galardón a Victoria Aspillaga

## Muñecas fueron primeras pacientes de la mejor enfermera de Chile

La vocación la tuvo desde siempre, cuando niña, entre los 6 y 10 años de edad una tía, que la quería mucho, llevaba de la mano a su sobrina regañona para que, antes de Nochebuena, eligiera su regalo.

¿Qué deseas que te traiga el viejo de Barbas Blancas?

—Un equipo para jugar a ser enfermera con mis muñecas...

La respuesta se reiteraba y ella encontraba junto al arbolito iluminado y al Pesebre, ese presente navideño que colmaba sus anhelos más profundos.

Estaba predestinada a servir a los demás.

Victoria Aspillaga de Alvarado, plenamente realizada como esposa, madre y profesional, es ahora la mejor enfermera de Chile, por decisión de todas sus colegas, representadas por el Consejo General de la Orden, que la designó por acuerdo unánime.

La impresión recibida, por lo inesperado de la distinción, que no esperaba, fue muy fuerte; de contextura menuda, casi frágil, horas después de las felicitaciones del personal del Departamento de Enfermería de la Universidad de Chile, Sede V, Región, aún no borraba de sus mejillas el cristal

húmedo que brotó de sus ojos ante la emoción del instante que está viviendo.

"Fue un impacto tremendo, nunca me había figurado algo así, recibo esta distinción que quiero compartir con todas mis colegas y con mis alumnas, con humildad y cierta de que me obligará a superarme aún más... cada día más..."

La comprensión y el apoyo de todo el equipo profesional que le ha tocado en suerte integrar, la ayuda de médicos, enfermeras, auxiliares, le permitió cumplir con los postulados de Florence Nightingale, "La Dama de la Lámpara".

"No he tenido, gracias a Dios, momentos amargos, aun cuando a veces se viven horas difíciles, que se superan con una entrega sincera para servir a los demás. Estoy satisfecha de lo que he podido hacer..."

Egresó en enero de 1963, de la Escuela de Enfermería "Doctor Carlos Van Buren", ejerció tres años en el Servicio de Medicina del hospital del mismo nombre, el primero de marzo de 1966 empezó a ejercer la docencia en el plantel en que estudiara, las alumnas y alumnos que formaron las promociones egresadas, la siguen colmando de alegría al testimoniarle su felicitación y reconocimiento.

"La enfermería es una profesión a la que hay que entregarse por entero, hasta realizarse plenamente, con empuje, entusiasmo y valor, con auténtica vocación, por algo que se quiere intensamente, los que entran a la carrera, sin ese deseo íntimo sin esa fuerza interna, terminan por asimilarse a este afán de servir y se constituyen en excelentes profesionales..."

La enfermería es una profesión de servicio. Florence Nightingale estableció las bases de la enfermería científica, sus postulados y escritos impulsan a realizar estudios, investigaciones, intervenciones importantes. Esto lo entiende y valora esa juventud que forman las nuevas promociones. Una de las características de las labores poder trabajar y procurar satisfacciones.

"Para llegar debemos tener modelos que influyan, para recordar y nunca olvidar esos momentos tan significativos de la vida de estudiante, como lo hago a esta altura en este edificio, en este departamento, en esta escuela, donde emergen las figuras de Iris Monarde, Blasa Azun, Gladys Rosales, Adriana Carvajal... y muchas otras maestras, amigas, colegas, que me hicieron ver y comprender lo hermoso de la enfer-

mería, que me enseñaron a querer el A.B.C. de la enfermería. Sin su ejemplo, sin su sabiduría, no habría podido realizar esta cautivante labor. Todo se habría visto opacado sin su comprensión y ayuda".

Es por todo esto, que ella expresó emocionada a "El Cronista", que "la primera enfermera de Chile, Victoria Aspillaga de Alvarado, compartía el honor con todas sus colegas y lo brindaba a quienes estudian esta carrera, a los que imparten docencia, y a su grupo familiar, que le ha deparado la dicha de un hogar feliz".



"La enfermería exige una entrega completa para lograr una realización plena..." opina Victoria Aspillaga de Alvarado designada la "Mejor Enfermera de nuestro país".

## Dos reclusos se fugaron de Cárcel de Valparaíso

Dos reclusos se fugaron ayer de la Cárcel de Valparaíso durante la hora de visitas, en medio de una espectacular balacera que causó conmoción entre el vecindario, siendo uno de ellos recapturado posteriormente. El otro escapó de sus perseguidores entre los cerros, con una herida a bala en el muslo derecho. La Cárcel está ubicada en calle Castro, a menos de mil metros del plan de la ciudad.

La evasión fue protagonizada entre las 15.30 y las 16 horas por un adulto de unos 30 años y un muchacho de 19 a 20 años (sus nombres no fueron dados a conocer), quienes se descolgaron por un muro que da a la calle Cumming, donde amenazaron con cortaplumas a un grupo de niños que se encontraban jugando en el lugar. Luego tomaron por calle La Leona dirigiéndose a la parte alta del cerro del mismo nombre.

La acción de los reclusos fue advertida por los gendarmes cuando se dejaban caer desde el muro, de unos 8 metros de alto, iniciándose de inmediato la persecución en medio de disparos de advertencia. Un oficial de Gendarmería, que reside en el sector, se sumó a la cacería con un perro policial. El menor de los evadidos fue reducido en una ladera, mientras que el otro logró burlar el cerco, no obstante haber sido alcanzado con un disparo en la pierna derecha.

Ambos estaban condenados por robos y hurtos reiterados.

### J. WALTER THOMPSON CHILENA S.A.C.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

POR JUNTA ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día viernes 16 de mayo al martes 20 de mayo, ambas fechas inclusive.

PRESIDENTE

### EDITORIAL UNIVERSITARIA S.A. PAGO DE DIVIDENDOS

Por acuerdo de la Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada el día 30 de Abril de 1980 se pagarán los siguientes dividendos, con cargo a la utilidad del ejercicio año 1979:

ACCIONES CLASE A: \$ 0,014586 POR ACCION  
ACCIONES CLASE B: \$ 0,08 POR ACCION

Los pagos respectivos estarán a disposición de los señores Accionistas a contar del martes 13 de Mayo en nuestras oficinas, ubicadas en María Luisa Santander 0447.

EL GERENTE

## Farmacias de turno

EN VALPARAISO:

ADUANA: Bustamante 1.  
EL INDIO 1: Av. Colón 1934.  
PORTEÑA: Av. Argentina 301.  
RUBIO 1: Cochrane 99.  
RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999.  
NUEVA PARIS 1: Condell 1286.  
INGLESA 1: Pasaje Quillota 20.

EN VINA DEL MAR:

EL INDIO 2: Agua Santa 2.  
JARDIN: Etchevers 297.  
ARLEGUI: Arlegui 1140.  
DROPPERMANN: Valparaíso 560.  
MODERNA: Valparaíso 984.

## Cartelera de cines

EN VALPARAISO

BRASILIA: Feos, sucios y malos, 15.18.45 y 21.45.  
COLON: El pequeño dragón. El rey de los gitanos. Continuoado 14.30.  
CONDELL: El inocente. Los cuatro sospechosos, continuado 14.30.  
CENTRAL: Hotel de verano. Dios bendiga cada rincón de esta casa. Continuoado 14.30.  
LUX: El hombre que se derrite. Ashanti. Continuoado 14.30.  
METRO: Donde las aguilas se atreven. 15.18.30 y 21.30.  
IMPERIO: Tentación prohibida. Por una gran pasión. Continuoado 14.30.  
VALPARAISO: El puño de la serpiente. 15.16.45; 18.45 y 21.45.  
VELARDE: Kramer versus Kramer. 15.18.30; 21.30.

EN VINA DEL MAR

CINE ARTE: La jaula de las locas. 15.18.45; 21.45.  
REX: Kramer versus Kramer. 15.30; 19.22.  
OLIMPO: Lazos de sangre. 15.00; 18.30; 21.30.

### EMPRESA HOTELERA PANAMERICANA S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

El Directorio de la Sociedad acordó citar a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día 27 de Mayo de 1980, a las 16 horas, en las Oficinas Sociales de calle Huérfanos N° 1373, Piso 10° Oficina 1010.

Esta Junta tendrá por objeto pronunciarse sobre la Memoria y Balance de 1979, elección de Inspectores de Cuentas y demás materias de su incumbencia de acuerdo con la Ley y sus Estatutos.

CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos de la celebración de la Junta General Ordinaria de Accionistas, el Registro de Accionistas de la Sociedad permanecerá cerrado desde el 22 al 27 de mayo de 1980, ambas fechas inclusive.

PRESIDENTE

GERENTE

## "La libertad que no ahogó el estatismo la destruyó el libertinaje"

• Expresó el Subsecretario de Gobierno en el Primer Encuentro de Juventudes Vecinales

VALPARAISO.— El Subsecretario de Gobierno, Jovino Novoa, intervino en el Salón de Honor de la Universidad Católica, en el primer Encuentro de las Juventudes Vecinales, que se desarrolló durante el fin de semana, con la participación de 160 delegados representantes de las unidades vecinales de Valparaíso, Viña del Mar y Quilpué y las autoridades de la zona.

Luego de la entonación del Himno Nacional se dirigió a los presentes el secretario regional Luis Parot, quien destacó que la principal finalidad de este primer encuentro nacional es: "La participación directa de los jóvenes en el análisis de los aspectos relevantes que conforman su ambiente vital; en el estudio de temas de actualidad nacional que les afectan directamente y en el intercambio de inquietudes múltiples, propios del sentir y la realidad de cada individuo, que debe tener como consecuencia una identificación básica, entre los participantes, y entre ellos y la Secretaría".

### HABLA EL SUBSECRETARIO

El Subsecretario de Gobierno, Jovino Novoa, se refirió al valor de la libertad en primer lugar, y analizó algunas reflexiones sobre el significado de una sociedad libre:

"La libertad es un todo in-

divisible que se manifiesta y se puede medir en todas las actividades del ser humano, sean estas de naturaleza económica, social o política.

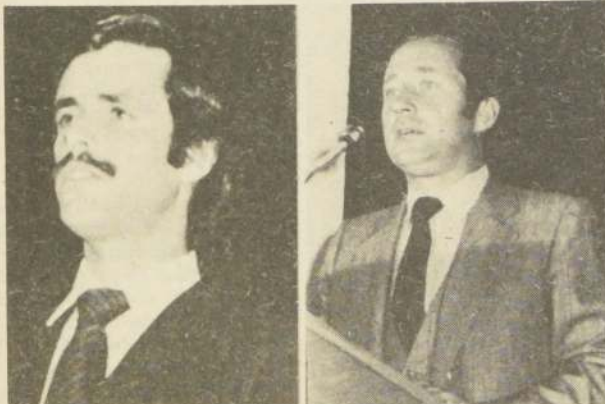
De este modo es necesario que ustedes sepan que hay solo dos maneras de organizar una sociedad. Una tomando como centro a la persona humana, en la cual se reconocen cualidades, valores y derechos naturales anteriores a la organización que se pretende construir, o sea, el Estado; y otra, en la cual no se reconoce al hombre dicha jerarquía y se le subordina al Estado. Quien opta por esta segunda opción está irremediablemente condenado al totalitarismo, quien opta por la primera hace de la libertad su principal bandera y debe

procurar su desarrollo y obtención en forma real e íntegra".

Señaló también cómo nuestro país vivió la experiencia de un estatismo cada vez más absorbente: "Vimos el crecimiento de un aparato estatal que pretendía regir nuestra vida hasta en sus aspectos más elementales, y constatamos como se instrumentalizaron todas las sociedades intermedias, todo lo anterior bajo el manto de una libertad política, que era más formal que real. Ese antiguo sistema, porque renegó de la adecuada noción de la libertad, permitió que, aquello que el estatismo no ahogara lo destruyera el libertinaje. Ello hizo factible que, en forma sorprendentemente rápida, se desmoronaran nuestras estructuras

sociales y políticas y se pretendiera implantar un sistema de vida marxista en nuestro país. Afortunadamente, nuestro pueblo previó el triste final que espera a los países que caen en el totalitarismo y repudió a quienes nos tenían reservado tal destino. Este repudio popular, unido a la firme decisión de los hombres a quien la Patria les ha encargado la defensa de su libertad y soberanía, nos permite hoy mirar con fe nuestro futuro".

Finalizó, reiterando el interés del Gobierno en conocer las conclusiones que se obtengan de este congreso, que influirán en la década del ochenta. "Las inquietudes juveniles, sus aspiraciones y su bienestar, es una de las principales preocupaciones del Presidente de Chile, quien en reiteradas oportunidades ha sostenido que su misión y la del Gobierno que preside, perdería su real sentido si no logramos forjar un futuro promisorio para las generaciones más jóvenes".



Principales oradores del encuentro de las juventudes vecinales en Valparaíso. A la izquierda, Luis Parot, Secretario Regional de la Juventud. A la derecha, Jovino Novoa, Subsecretario de Gobierno.



Veinte bellas finalistas tras un reinado

# Esta noche el país tendrá una nueva "Miss Chile"

- TV Nacional transmitirá la ceremonia, en directo, a partir de las 21,30 horas
- El nerviosismo de las horas previas en el lugar de concentración de las candidatas

Las encargadas de "poner orden" afirmaron que, en general, han tenido suerte ya que el grupo humano es muy valioso y que cada una responde a las exigencias que se les plantean, sin poner malas caras y entendiendo que todo va en beneficio de ellas mismas.

"En general, la experiencia ha sido fantástica, ya que pensaba que tendría que lidiar con un grupo de diablillos". La que así habla es Carmen Fernández, recién titulada como profesora, quien por primera vez ejecuta una labor de este tipo y por lo mismo tenía alguna reticencia al respecto. La realidad ha sido bastante diferente y cree que ella también ha ganado, por sobre todo amigas.

Junto con reglamentarles su estada en el Sheraton, deben satisfacer todas las necesidades de las candidatas, "desde las meramente materiales hasta el apoyo moral cuando una de ellas se siente sola". Esta última situación se puede dar por cuanto tienen limitadas las horas de visita para evitar que, con la llegada de sus familiares, amigos o pololos, se coloquen nerviosas o las inquieten con comentarios como "no te ves bien con ese vestido".

A juicio de las "chaperonas" la colaboración y solidaridad que existe entre ellas se debe fundamentalmente "al trabajo continuado que Paula ha realizado, lo que ha significado prepararlas con cursos para que, de esta forma, enfrenten con una mayor seguridad el certamen interno y, posteriormente, la representación de nuestro país en el exterior".

## LAS ULTIMAS HORAS

Ahora bien, durante la "concentración" y aparte de las salidas las candidatas tienen un horario de actividades muy rígido, del cual no pueden salirse. Sus días han transcurrido entre preparar coreografías, ensayar peinados y maquillaje, además de decidir el vestuario que usarán esta noche. El sábado estuvo dedicado íntegramente a reunirse con el jurado y a pruebas de maquillaje y peluquería, para finalmente, asistir en la noche a una presentación de "Amor sin Barreras" y de ahí, a dormir.

Ayer, el día comenzó con una misa a las 9 horas celebrada en uno de los salones del hotel. Luego ensayo de coreografías entre las 9.30 horas hasta la hora de almuerzo, para (en la tarde) efectuar un tour por Santiago y nuevamente, de vuelta del paseo, ensayos desde las 19.30 en adelante.

Hoy, "el día de las corridas", parte a las 9.30 horas con la preparación de peinados y maquillaje, para luego acudir al casino Las Vegas -lugar en que se hará la elección- a los últimos ensayos y detalles para que todo salga sin problemas. Desde las 17.30 horas en adelante, no saldrán del casino, sino cuando una de las 20 sea coronada "Miss Chile 1980".

Esta noche el país tendrá una nueva "Miss Chile". La elección, en la que participan 20 bellas candidatas finalistas, será transmitida en directo por TV



ENSAYOS.— Aunque han ensayado intensamente, a las candidatas les ha resultado difícil lograr sincronización en los bailes que ofrecerán durante la elección. Pero —dicen— todo saldrá bien en la noche.

Nacional, emisión que comenzará a las 21.30 horas y que tendrá como anfitrión y animador a Antonio Vodanovic.

La ceremonia que contará con un show en el cual actuarán Gloria Simonetti, Sebastián, Peter Rock y el cantante norteamericano Jimmy Bo Horne, tendrá lugar en el teatro-casino Las Vegas. La joven elegida como "Miss Chile 1980", obtendrá el derecho a representar la belleza, simpatía, personalidad e inteligencia de la mujer chilena en el concurso "Miss Universo", que se efectuará el próximo siete de junio en Seúl, Corea, acto que también será transmitido por Canal 7.

## LAS CANDIDATAS

Las 20 finalistas de esta noche, 13 de Santiago y 7 de

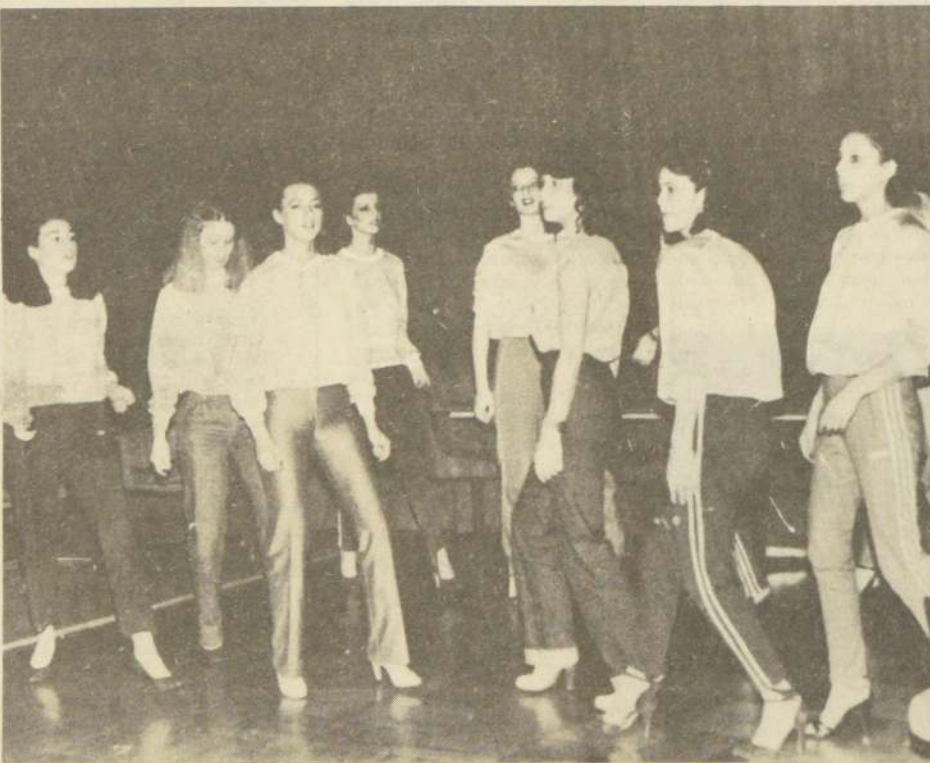
regiones, se encuentran "concentradas" desde la semana pasada en el Hotel Sheraton, lugar desde donde se trasladarán, a las 17.30 horas, hacia el local de la elección, desde donde no saldrán hasta que una de ellas sea coronada por María Cecilia Serrano, "Miss Chile 1979", como su sucesora.

"Nuestro objetivo es lograr que la nominación de la Miss Chile sea tomada como un triunfo de grupo, ya que el trabajo realizado fue una labor de equipo". Esta afirmación, y

el deseo, fue hecha por una de las "chaperonas" del concurso, que tiene por misión acompañar a las candidatas hasta el martes a las 12 horas en que volverán a sus hogares.

María Isabel Varas y Carmen Fernández son las responsables de las muchachas, mientras éstas se mantienen concentradas en el Hotel Sheraton. La primera sorpresa fue encontrarse, no con dos maduras damas, sino con un dúo que "más que mamás son amigas", con las cuales las candidatas pueden contar para todo.

## EL CRONISTA



LAS HORAS PREVIAS.— Las finalistas a "Miss Chile 1980" ensayan en el hotel las coreografías que presentarán esta noche.



## El mundo de María Olga

¡Hoooolá! ¿Cómo están?

El tema que elegí para hoy quizás no sea del agrado de muchos. Si es así, les felicito, tampoco es del mío.

Pero, qué le vamos a hacer, para allá vamos, nos guste o no. La muerte me aterra, me espanta, tanto que hay noches que desvelo pensando en que algún día... llegará.

Buscando, buscando, encontré una publicación de la India que, realmente, no puedo dejar de contarles sobre ella. Trata sobre aquella caja, o vehículo al otro mundo, llamado comúnmente atáúd.

A excepción de los tiempos del antiguo Egipto, el negocio de las pompas fúnebres ha sido uno de los más despreciados y temidos del mundo. Sin embargo, quienes se dedican a él saben que es también uno de los más seguros, pues es fundamental para que todo negocio marche bien la existencia de clientes, los cuales en éste nunca faltan. Unos primero, otros después —dicen— pero siempre llegan...

Y como la competencia en tan próspera empresa es muy fuerte, algunos han optado por ir más allá que proporcionar un cómodo y sobrio traje de madera para presentarse ante San Pedro.

Pues bien, así lo entendió Kaene Qaugel, un ebanista de 47 años que vive en la ciudad costera de Teshid-Nungua, en Ghana, y un verdadero revolucionario en materia de pompas fúnebres.

Ocurre que el señor Qaugel un buen día, pensando cómo lograr hacer más próspero su negocio, llegó a la conclusión de que sobre atáúdes no hay nada escrito y que se podía innovar. ¿Por qué —se preguntó— la gente tiene que irse al cielo, o a los malulos del infierno, en atáúdes modelo único? ¿Por qué no —se siguió consultando— romper con lo convencional y ofrecer atáúdes más atractivos y simbólicos?

Claro —se añadió— los atáúdes podrían hasta hacer cumplir aquel sueño que el cliente nunca pudo realizar en vida. Y la idea de Kaene Qaugel ha tenido un éxito extraordinario, tanto que ahora maneja, prácticamente, una industria de vehículos al otro mundo y tiene pedidos acumulados con bastante anticipación.

Por ejemplo —cuenta Qaugel— un día atendió a un taxista en su lecho de enfermo. Este le pidió que hiciera un atáúd en forma de automóvil último modelo y, específicamente, que fuera un Mercedes Benz, ya que con este tipo de auto es con cual había soñado toda su vida, pero que nunca pudo obtener. Y así ocurrió. El taxista hizo su último viaje "conduciendo" el vehículo de sus sueños, incluso con patente, ruedas y todo lo demás.

Pero la historia de este taxista no es más que uno de los tantos casos que le ha tocado atender. Muchos solicitan el atáúd en forma de mansión, para los que soñaron con vivir en Hollywood; de avión para los que anhelaron ser pilotos; de barco, para los marinos frustrados, o de cohete espacial para aquellos que no alcanzaron o no pudieron viajar a la Luna... Bueno, la imaginación da para mucho y los sueños no cumplidos también.

Estoy casi convencida de que Qaugel tiene razón cuando afirma que los mortales estamos cada día más locos y que son muy pocos los que resisten la tentación de irse haciendo la última locura de su vida, que podría ser una forma de partir al más allá riéndose del mundo que dejan.

Los atáúdes —ya no sé si llamar así a los modelos de este audaz ebanista— como no es difícil suponer, no son del tradicional color negro, gris o del elegante tono ébano. No, nada de eso. Son una verdadera sinfonía de colores, en combinaciones que darían envidia al más estrafalario cantante "pop".

Y a propósito de muertes, cuentan una anécdota de un bilbaíno —de Bilbao, España— llamado Pacho Gamide, a quien la muerte no le seducía en lo más mínimo, igual que a mí, que aunque soy cristiana y católica y creer que hay una vida mejor que ésta, no tengo la más mínima intención de conocerla. Bueno, cuando a Pacho le hablaban de morirse, éste no ocultaba su protesta.

— Pero Pacho —le decían sus amigos— hay que conformarse...

— ¡Ah,! Mira si fuésemos todos juntos a las tres de la tarde y en El Arenal (lugar famoso en Bilbao) y además cogidos de la mano, no me importaría tanto. ¡Pero eso que se queden otros!, contestaba.

¿De modo que usted, Pacho, sería capaz de quedarse el último y solo sobre la tierra?

— Sí, contestaba Pacho

— ¿Y qué haría usted?

— Bueno, primero vería lo que la de Espalza guardaba en la cómoda (viuda rica, famosa en España) y me comería todos los jamones de la tienda de Blanco (famoso por sus cerdos).

— ¡Pero al final todo se convertiría en polvo, no quedaría nada y usted don Pacho se aburriría de lo lindo.

— ¡Más aburrido estás muerto!, era su respuesta.

Y la verdad es que nadie nos ha podido contar lo que ocurre en el más allá, cómo es estar muerto, ya que nunca nadie ha regresado. Quizás no es tan aburrido como piensa don Pacho, que a estas alturas debe saberlo, y de sobre.

Hasta la próxima.

Un beso grande.

María Olga